

# SNAPPER®

## XD

ESXDBL82

1696776

<b>EN</b>	82V Cordless Blower	USER'S MANUAL	1
<b>AR</b>	تلوف 82 توقوب يافل سال خافنم	دليل المستخدم	9
<b>BG</b>	Безжичен уред за обдуване, 82V	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	17
<b>CS</b>	Bezdrátový fukar 82V	NÁVOD K OBSLUZE	28
<b>DA</b>	82V ledningsfri blæser	BRUGERVEJLEDNING	37
<b>DE</b>	82V kabelloser Laubbläser	BEDIENUNGSANLEITUNG	46
<b>ES</b>	Ventilador inalámbrico de 82V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	55
<b>ET</b>	Akuga puhur 82 V	KASUTAJAjuhend	64
<b>FI</b>	82 V johdoton puhallin	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	72
<b>FR</b>	Souffleuse sans fil de 82 V	MANUEL D'UTILISATION	80
<b>HR</b>	Bežična puhalica od 82 V	KORISNIČKI PRIRUČNIK	90
<b>HU</b>	82V akkumulátoros fúvógép	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	98
<b>IT</b>	Soffiatore senza cavo da 82V	MANUALE D'USO	107
<b>LT</b>	82 V belaidis pūstuvais	NAUDOJIMO VADOVAS	116
<b>LV</b>	82V bezvada pūtējs	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	125
<b>NL</b>	82V snoerloze blaasmachine	GEBRUIKERSHANDLEIDING	134
<b>NO</b>	82V batteridrevet jet-blåser	BRUKSANVISNING	143
<b>PL</b>	Dmuchawa bezprzewodowa 82 V	PODRĘCZNIK OBSZUGI	152
<b>PT</b>	Soprador sem fios de 82V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	162
<b>RO</b>	Sufflător frunze fără cablu la 82V	MANUAL DE UTILIZARE	171
<b>RU</b>	Беспроводная воздуходувка 82 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	180
<b>SK</b>	82V bezkáblový ventilátor	NÁVOD NA POUŽITIE	190
<b>SL</b>	82-V brezžični pihalnik	UPORABNI KI PRIROČNIK	199
<b>SR</b>	82V Бежична дувалица	КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК	207
<b>SV</b>	82 V kabelfri blå sare	INSTRUKTIONSBOK	217
<b>TR</b>	82V Kablosuz Yaprak Üfleme Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	225
<b>UK</b>	Безпроводова повітродувка 82В	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	233

**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



# SNAPPER

## XD

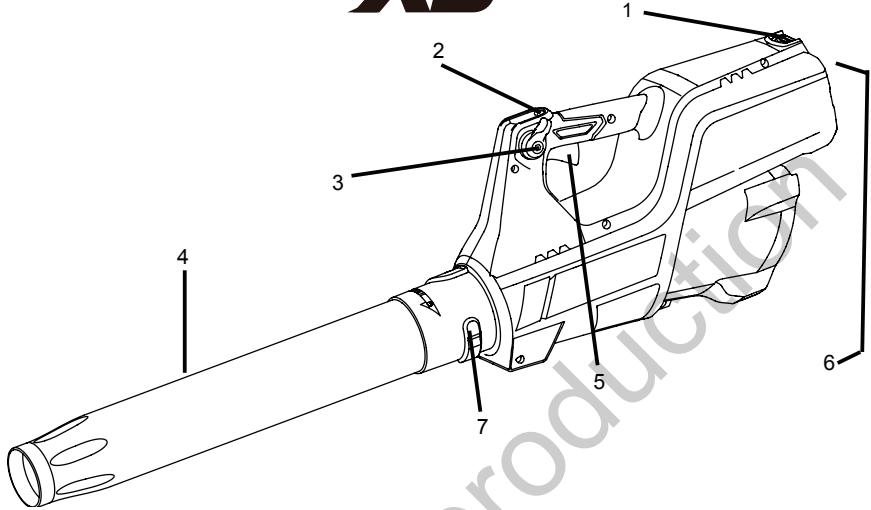
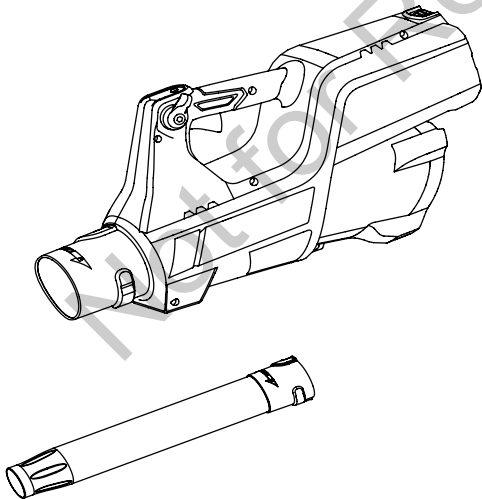


Fig. 1



### SNAPPER

## XD

ESXDBL82  
1696776

ⒺⓁ	82V Cordless Blower	1
ⒺⓁ	82V كوردلس بلافير	9
ⒺⓁ	Безпроводныя акумулятарны 82В	17
ⒺⓁ	Безпроводны акумулятор 82V	28
ⒺⓁ	Безпроводни акумулатор 82V	37
ⒺⓁ	Безпроводна акумулаторна батерија 82 В	46
ⒺⓁ	Вентилатор инсталмента де 82В	55
ⒺⓁ	Aluga puhur 82 V	64
ⒺⓁ	82 V jehotlon puhastin	72
ⒺⓁ	Soukkuuse sans fili de 82 V	80
ⒺⓁ	Bečična puhalica od 82 V	90
ⒺⓁ	82V akkumulācijas lodgāp	98
ⒺⓁ	Sulfatore senza cavo de 82V	107
ⒺⓁ	82 V betādis pūvētājs	116
ⒺⓁ	82V bečična puhalica	125
ⒺⓁ	82V inverterna blaasmachine	134
ⒺⓁ	82V baterejs bez kablu	143
ⒺⓁ	Sulfator furtze fără cablu de 82 V	152
ⒺⓁ	82 V brezčinski ventilator	162
ⒺⓁ	82V bečičklovi ventilator	171
ⒺⓁ	82V bečična puhalica	180
ⒺⓁ	82 V bečičklovi ventilator	190
ⒺⓁ	82 V brezčinski ventilator	199
ⒺⓁ	82V bečična puhalica	207
ⒺⓁ	82 V bečičklovi ventilator	217
ⒺⓁ	82V bečičklovi ventilator	225
ⒺⓁ	82V bečičklovi ventilator	233

USER'S MANUAL	1
إستخدام اليدوي	9
НАВОД К ОБСЛУЖИВАНИЮ	17
BRUGERVEJLEDNING	28
BECHICHTOEGEBUWING	37
MANUAL DE UTILIZACIÃO	46
KÄSITÄJÄOHJE	55
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	64
MANUAL DE UTILIZACIÃO	72
KORISNIEKIN PRIRUČENIK	80
HASANĀLATI ĪRĪMUTĀTO	90
MANUALE D'USO	98
NAKĀDĪMĀ VADOVĀKS	107
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	116
GEBRUIKERSHANDLEIDING	125
BRUKSANVISING	134
PODREČNIK OBSLUŽI	143
MANUAL DE UTILIZACIÃO	152
MANUAL DE UTILIZARE	162
PRIRUČENIK ZA UPORABU	171
INSTRUKCIJSKÝ PRÍRUČNÍK	180
NAVOD NA POUŽITIE	190
UPORABNI KI PRIRUČNIK	199
KOPICHAHAKKI TPYBYHAKK	207
INSTRUKCIJSKÝK	217
KULLANCI KILAVUZU	225
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	233

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Fig. 2

CE

# SNAPPER®

## XD

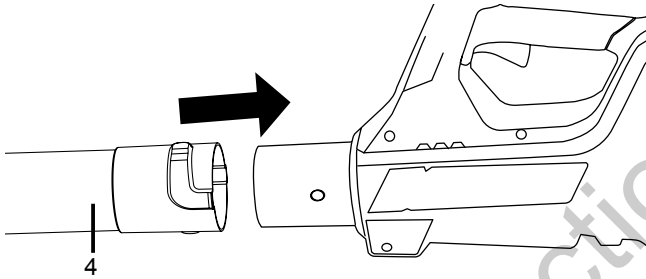


Fig.3

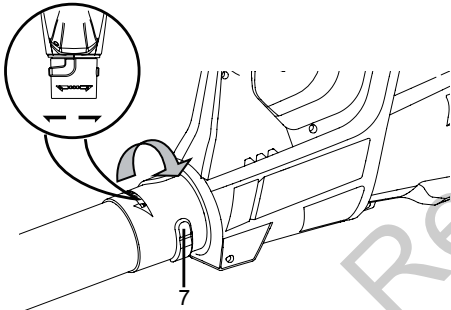


Fig.4

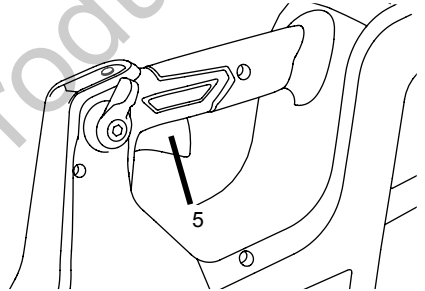


Fig.5

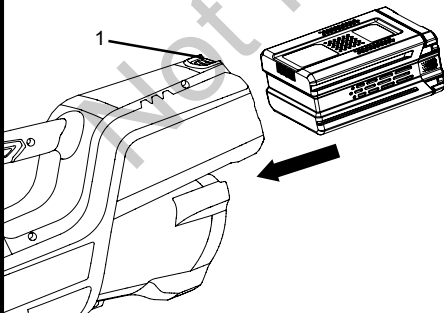


Fig.6

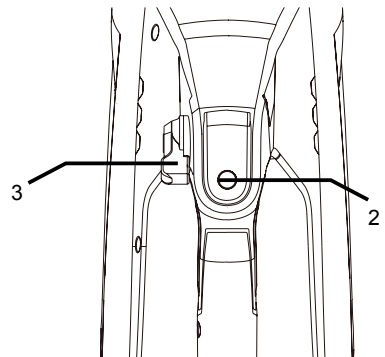


Fig.7

## English (original instructions)

Your machine has been engineered and manufactured to Snapper's tools's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of trouble-free performance.

### RULES FOR SAFE OPERATION

#### ⚠ WARNING

When using battery operated tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries and personal injury, including the following.

#### ⚠ WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not touch the fan when operating this unit.
- Keep the handles dry and clean.

#### TRAINING

- Read the instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions for use the appliance local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### PREPARATION

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers.
- Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- Wearing a face mask is recommended to prevent dust irritation.
- Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

#### OPERATION

- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach.
- Always be sure of your footing on steps.
- Walk, never run.
- When using in direct sunshine, keep out of water.
- Don't expose to rain when operating the machine.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Before starting the machine, make certain that the tube inlet is empty.
- Keep your face and body away from the air intake opening.
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the tube inlet,



## English (original instructions)

discharge chute, or near any moving part.

- Inspect unit to ensure no foreign material/ debris is in the machine prior to operation.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
- If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- Do not transport this machine while the power source is running.
- Do not tilt the machine while the power source is running.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- Stop the machine, and remove battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
  - whenever the machine is left by the user,
  - before checking, cleaning or working on the machine,
  - after striking a foreign object to inspect the machine for damage,
  - if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check.

### MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power

source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.

- Always allow the machine to cool before storing.
- Never attempt to override the interlocked feature of the guard.
- Store indoors, and do not expose to rain or water, avoid direct sunshine.

### ▲ WARNING

Use only the manufacturer's replacement parts. Failure to do so may cause poor performance, possible injury and may void your warranty.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools

## English (original instructions)

may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

### POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents

are caused by poorly maintained power tools.

- Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### SERVICE







- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.




**SAVE THESE INSTRUCTIONS. REFER TO THEM FREQUENTLY AND USE THEM TO INSTRUCT OTHERS WHO MAY USE THIS UNIT. IF YOU LOAN SOMEONE THIS UNIT, LOAN THEM THESE INSTRUCTIONS ALSO.**

## English (original instructions)





### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESCRIPTION/EXPLANATION
V	Voltage
A	Current
Hz	Frequency (cycles per second)
W	Power
min	Time
~	Type of current
---	Type or a characteristic of current
	Double-insulated construction.
/min	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Precautions that involve your safety.
	To reduce the risk of injury user must read and understand operator's manual before using this product.
	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when operating this equipment.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.
	Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.

	Failure to keep loose clothing from being drawn into air intake could result in personal injury.
	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Failure to keep long hair away from the air inlet could result in personal injury.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## English (original instructions)

### SPECIFICATIONS

Type	ESXDBL82
Voltage	82V DC
AIR volume	14.2 m <sup>3</sup> /min
Air speed (Max)	201.1 KM/H
Weight (Battery Pack not included)	2.3 kg
Battery Pack	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4Ah)
Charger	EBSRC82
Sound pressure level	80dB(A), k:3.0dB(A)
Sound power level	96dB(A)
Vibration level	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIPTION See figure 1

1. Battery Release Button
2. On/Off Button
3. Cruise Control Lever
4. Blower tube
5. Trigger
6. 82V Lithium- Ion Battery
7. Lock position

### PACKING LIST See figure 2

- Blower
- Blower Tube
- Owner's Manual

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please return the product to the place of purchase.

### ASSEMBLING THE BLOWER TUBE See figure 3

#### ⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

- Align either of the grooves on the tube with the tabs on the blower housing. Push the tube onto the blower housing until the tab engages the grooves. See figure 3
- Turn the tube in the direction of the arrow until both of the tabs slide into the lock positions. See figure 4

### OPERATION

#### TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5

#### TO INSTALL BATTERY PACK

- Align the ribs of the battery pack with the mounting slots in the blower's battery port.
- Insert the battery into the battery opening until the battery release button locks into place.

#### TO REMOVE BATTERY PACK

- Press the battery release button on the blower. This will cause the battery to slightly protrude out of the tool.
- Grasp the blower firmly and pull the battery out of the handle.

#### ⚠ WARNING

Always take care of your feet, children, or pets around you when pressing the battery release button. Serious injury could result if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack when in a high location.

## English (original instructions)

### CHARGE BEFORE FIRST USE.

#### ⚠ WARNING

Always remove battery pack from the product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

#### ⚠ WARNING

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

#### ⚠ WARNING

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

#### ⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury. Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

### STARTING /STOPPING THE BLOWER

See *figure 6*

- Ensure that the battery is installed in the blower.
- To start the blower, press the On/Off Button located on the blower. The LED above the On/Off Button will be on.
- Squeeze the trigger to start the blower.
- Release the trigger and press the On/Off button to stop.

#### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube is in place before operating the unit.

### ADJUSTING THE AIR VELOCITY See *figure 7*

This blower is equipped with a cruise control function. Please read and understand the function of the Cruise control lever.

- Ensure that blower is on. The LED above the On/Off Button will be on.
- Squeeze the trigger to start the blower.
- Once the blower is on, pull back the lever clockwise to increase the speed. This will lock the speed at the desired setting.
- To decrease the speed, push the lever counter clockwise to decrease the speed to the desired setting.

**NOTE:** If you decrease the speed all the way, the unit will shut off and step one will need to be repeated.

### OPERATING THE BLOWER

- To keep from scattering debris, blow around the outer edges of a debris pile. Never blow directly into the center of a pile.
- To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any time.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing. In dusty conditions, slightly dampen surfaces when water is available.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such

## English (original instructions)

as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.

- Watch out for children, pets, open windows, or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- After using blowers or other equipment, clean up. Dispose of debris properly.

### MAINTENANCE

#### ⚠ WARNING

In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the blower.

### CLEANING

Remove the battery pack.

- Brush or blow dust and debris out of the air vents using compressed air or a vacuum. Keep the air vents free of obstructions, sawdust, and wood chips. Do not spray, wash, or immerse the air vents in water.
- Wipe off the housing and the plastic components using a moist, soft cloth. Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or plastic components. Certain household cleaners may cause damage, and may cause a shock hazard.

### BATTERY PACK

- Store the battery pack charged.
- Once the charging light turns green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.
- Recharge the battery pack anytime you have notice there is less power. Never let the battery pack become completely discharged.
- After charging, the battery pack may be stored in the charger as long as the charger is not plugged in.

### CHARGER MAINTENANCE

- Keep the charger clean and clear of debris. Do not allow foreign material to get into the recessed cavity or onto the contacts. Wipe the charger clean with a dry cloth. Do not use solvents or water, and do not place the charger in wet conditions.
- Unplug the charger when there is no battery pack in it.
- Fully charge the batteries before placing them in storage.
- Store the charger at normal room temperature. Do not store it in excessive heat. Do not use the charger in direct sunlight. Recharge at room temperature between 42.8°F and 104°F (6°C and 40°C). If the battery pack is hot, allow it to cool down inside of the charger. The battery will begin charging once it has returned to room temperature.

#### ⚠ WARNING

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

#### ⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

#### ⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.



## English (original instructions)

### STORING THE BLOWER

Clean the blower thoroughly before storing. Store the blower in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Once the light on the charger turns solid green, remove the battery from the charger and disconnect the charger from the outlet.
- Do not store the battery pack on the tool.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

### DISPOSAL

Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.	Ensure that the battery is fully secured in the blower. Refer to Installing the Battery section in this manual.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Unit will not start.	Defective speed switch.	Have the defective parts replaced by an authorized service center.
	Defective motor.	
	Defective PCB board.	
The unit will start, but air will not flow through the tube.	Blocked tube.	Clear the blockage.

## ﴿ةي لصلأا تامي لعتل﴾ ةي برعل

ري يي عمل اقفو جتن مل اذه ةعانصو مهيمصرت دت  
 قلو مسو ،ةي دامت عالل ةي فيرل Snapper تاودأ  
 اذهب ءان تغال دن ع لغش مل قمل سو ،لي غش تمل  
 اءال نم تاونس قءمل لم عي فسوف اءي جتن مل  
 تال كشم نم يي لخال يوقل

### قما عل قمل سلل اءوق

#### ري ذت

يغبني ،ةي اطبلاب لمعت تاودأ ما دختسا دن ع  
 نم دحل ةي ساسال قمال سلل ناطاي تءا عابتا نذ  
 قبالصالو ،تايراطبلاب بي رستو ،قي رحل رطخ  
 يي لي ام كذل يف امب ،ةي صخشلا

#### ري ذت

يف لافطال لبق نم زاهل ما دختسا نكفي  
 تارذقلا يو ذصاخشال كذل كفو تاونس 8 نس  
 سيل نم وا ،قصف خنل ةي لقل عل او ةي س حل  
 قباقرلل مه عوض دت اذ قفر عمو ترخب مه يءل  
 نم لكشب زاهل ما دختسا تامي لعت مه اطع او  
 امسل اءع بجي .شءت دق يتل ا رطاخل مهو  
 مايق اءع بجي .زاهل اب بع لبال لافطال  
 فارسلا نوبب قن اي صالو في ظن تبال لافطال

### ما اءعل

- ةي ذح اءا يءترا ،زاهل اذه لي غشت ءانثا  
 ةل يوط ليو اسو قري بك
- وا ني تي راع ني مقب ةلال لي غش تب مق ال  
 سبال مءان ترا بن جت .اءو تفم الءنص ايءترم  
 ةي لءتم قطبرا وا طوي امب وا قضا فاضف
- نكفي تارو ءم وا قضا فاضف سبال م يءترا ال  
 رعشلا يلع ظفاح .ءاولا لءم يلا بء جتن نا  
 .ءاولا لءم نء اءي عب لي وطلا
- مه يءترا ،قمال س تارظنو نذ اءي قاو يلع لصحا  
 زاهل لي غشت ءانثا تا قوالا قفاك يف  
 رثانءلا عن مل ءولل عنق ءان ترا يغبني  
 .راب عل اب
- مب يصولا عضولا يف زاهل لي غش تب مق  
 طوق وتسمو تبات حطس يلع
- مب فسورم حطس يلع زاهل لي غش تب مق ال  
 ببست نا ءورظمل ءاولل نكفي شءي صر  
 ررض
- رظن لبال امءا ء زاهل صءفا ،ما دختسا لالبق  
 يءار بلو ،قي زمءلا تاودا نم ذكائنل  
 ري ع تي بمل ناو ،قصفم يرخال كباش مل او  
 .امن كم يف يفاصل مل وءا حل ناو ،فلات  
 يف ءررض تمل وا ةي لابل تانوكمل لءبست  
 اضي لءبست او .زن او تمل يلع ظاف حل ءرءال  
 ءورقمل ري ع وا ءررض تمل تا قصل مل

### لي غش تمل

- ءءاولا هذ لي غشت دن ع ءورمل سل مل ال
- قفي ظنو قفاح ضربا قمل يلع ظفاح
- يف اءي ج كفي مق عضومو كن زاوت يلع ظفاح  
 اءبا فقء الو ،ءلال وءا جت ال .تا قوالا عي مء  
 امءي ذعت دن ةلال ءءعق نم يلع ءو تسم يلع  
 ءءاملاب
- مل السلل اءا ءر ءو لء او طخل امءا مءبنا
- .ضءنءر الو يشرم
- ،قرشابل سمشلا ءعشا يف ما دختسا ال دن ع  
 .ءملاب نء اءي عب اءظفاح
- .ءلال لي غشت ءانثا رطبلاب يلا بء جتن ال  
 .اطحل نم ةي لخال ءاولا لءم قفاك يلع ظفاح
- .ءرامل ما جتا يف تافصل خمل خفنء ال
- لءم نا نم ذكائن ،ءلال لي غشت ءب لبق  
 .يلا خ ببوبنالا
- لءم ءءنء نء اءي عب كم سءو كه ءو يلع ظفاح  
 .ءاولا
- وا كم سء نم رخا ءءي وا كفي ءءء ال  
 ببوبن او ،ببوبنالا ءءنء يف لءنء كبايء  
 كءرءم ءء ي نم بقرقالب وا ،في رصءلا
- ءاو مءي ءو ءو مء نم ذكائنل ءءول صءفا  
 .امل لي غشت لبق ةلالا يف تافصل خم /قبي ري ع
- قطن م يف مكارتبال ءءل اءل ءاولا كءرت ال

### بي رءتل

- ءي اءد يلع نكو ءي ان عب تامي لعتل ارقا  
 زاهل لءل حي صلل ما دختسا الو مكءنل اءي تافمب  
 زاهل اذه ما دختسا لب لافطال ءمبء ال
- قفر عم مه يءل سيل نءنل صاخشال ءمبء ال  
 ضرءت دقو ،زاهل اءا دءنءسا ب تامي لعتل اءب  
 .لغش مل نس يلع ءو قف لءل اءل
- صاخشال نم بقرقالب اءبا زاهل اءل لغش ال  
 .قفلالا تان او يءل وا لافطال صءالا يلع
- عوقو ةي لوؤسم ءءنءسا مل وا لغش مل لمءني  
 صاخشال اب ررضت دق يتل اءا طخال وءءول  
 .مهءال كءتم وا نري رءالا



## دې لصلال تاملي لعتل (دې برعل)

في برصتل نود لوجي دق كلذ نال، في برصتل داومل داندترا يف ببستي نا نكم يو حي حصولا بحسلا ؤحتف ربع يرخا ؤرم

- قاطلا رصم قلغا، زاهجلا دادسنا قلاح يف في ظنت لبق ءابرهكللا رصم نع زاهجلا لصفوا تافلل خمل
- دوجو قلاح يف زاهجلا لي غشتب ادبا مقت ال، قمالسلا تاودا نودب وا، ؤبوطعم سورب وا زواج و تافلل خمل عماج نكي مل نا لامل لي بس يلع نكلم يف

متي، تافلل خمل عماج مادختسا مدع قلاح يف: **تظوح لم** روگندمل لامل لافذح نذا

- تافلل خمل نم يلاخ قاطلا رصم يلع ظفاح وا قاطلا رصم ررضت عنمل يرخلال تامكارتلاو لمبتم قيرح ؤووقو
- قاطلا رصم لي غشت انشا زاهجلا لقتن ال
- قاطلا رصم لي غشت انشا زاهجلا ليمت ال
- يفاح نوكت امنيب زاهجلا لي غشتب مقت ال بن جت يچري، جوتفم لدنص يدترت وانم دقلا تاطبارا و قطبرا امل قضا فاضف سبالم اندترا ؤيلدتم
- انشا في برصتل قاطم نع ادبي عم اءاد فق زاهجلا اذه لي غشت
- دكأت، ؤيراطبلا مفرح ؤلازوا زاهجلا فاق ياب مق يف امامت تفقوت ؤفرحتملا اعزجال عمچ نم ؤيلاندلا تالاحلا
- **قلال مدختسملا لكري امدن-ع.**
- **هتن ايص وا هفي ظنت وا زاهجلا صحف لبق-ع.**
- **نع اثح قلال صحف لبق بيرغ عيشب مادطصالا دن-ع.** ررضت
- **يداع ريغ لكشب زازت هالاب قلال ادب قلاح يف-ع.** روفلا يلع ااصحفا

### نيزختلا و نايصل

- ريمامل او يغازبل او لي موصل افك يلع ظفاح ؤلاح لموعي زاهجلا نا نم دكأتل لكحاب قتيبتم قديج
- قرضتملا او ؤيلابلا اعزجالا لدبستسا
- ؤيلصا تاروسسكاو رايع عطق طوق مدختسا
- فجاج نكلم يف زاهجلا نزخ
- صحفلا و نايصل لجا نم زاهجلا فقوت دنع فاق ياب مق، راوسسكاو رييغت وانيزختلا وا دكأتو، ءابرهكللا نع زاهجلا لصفو قاطلا رصم امامت لمعل نع ؤفرحتملا اعزجالا افك فقوت نم، صحف تاي لمع يا اعزجال لبق دربي زاهجلا لكريا ظفاحو زاهجلا ب ينعتا، كلذ ريغ وا، تاليدعت وا، افني ظن هيلع
- نيزختلا لبق امءاد دربي زاهجلا لكريا

- يلع منا يل مبيتنا، قيزمبتلا تاودا ؤنايص دنع ببسب يئابرهكللا رايتلا لصف نم مغرلا دق قيزمبتلا تاودا ناف زجاجلل لافقالا في صاخ لفرحت لظت
- قصاخلا لافقالا في صاخ زواج ادب لواجت ال زجاجلاب
- او رطملا يل اضرعت الو، لخالل يف قلال نزخ فرشبملا سمبشلا ؤعشا بن جت، ءامل

### ريذت

ؤكرشلاب ؤصاخلا رايعلا عطق طوق مدختسا مناش نم كلذب ما زتلال يف قافخالا. ؤعصملا ؤلمبتم قباصل شوحو ءادال فعض يف ببستلا نامضلا لطبي دقو

يف "يئابرهكللا رايتلا ؤادا" حلطصم ري شي امل غشي يتلا يئابرهكللا رايتلا ؤادا يل اتاريذختلا رايتلا ؤادا و (ؤيكلسلا) مي سي يزل اوقلا دخام (ؤيكلسالا) ؤيراطبلا ب لعت يتلا يئابرهكللا

### لمعل قاطم قمالس

- ادبي ؤعاضو هفي ظن لمعل قاطم يلع ظفاح يف ببستت دق قلمظلا او ممت عمل نكامل شوحو
- يف يئابرهكللا رايتلا تاودا لي غشتب مقت ال او لئوس دوجو لشم راجفنال لقلبلا ءاوجال جتنت شيح، لاعشال لقلب رابغ و اتازاغ ببستت دق تارايش يئابرهكللا رايتلا تاودا ؤرخبالا او رابغلا لاعشاي يف
- ؤادا لي غشت انشا ادبي عب قامل او لافطالا دعبا تششتل ببستي نا نكمي شيح، ءابرهكللا مگختل اندوق يف

### ؤيئابرهكللا قمالسلا

- او ؤيضرالا حطسالا ب مسجال لكاعتح بن جت اوزلا و تاعشمل او بي بانال لشم قضي راتمل امدنص شوحو رطخ ديازتي شيح، ديريبتل ؤزه او ءابرهكللا كمسج قسمالم قلاح يف ؤيئابرهكللا
- رطملا يل يئابرهكللا رايتلا تاودا ضرعت ال لخالل ءامل ببستي شيح، قللبملا او جلال او رطخ ؤدايز يف يئابرهكللا رايتلا تاودا يل ؤيئابرهكللا ؤمدصب قباصلالا

### ؤي صخشلا قمالسلا

- دنع ؤن طفلاب يلحتو مل خفت ام بقارو مبيتنا مدختست ال، يئابرهكللا رايتلا ؤادا لي غشت او ابتم نوكت امدنع يئابرهكللا رايتلا ؤادا ؤيودالا او لوحكلا او تاردخمل ريثات تحت انشا ادبتنالا تي تشش قطل ببستت دق شوحو يف يئابرهكللا رايتلا ؤادا لي غشت ؤريطخ ؤي صخش قباصلالا

## (ةي لصلأا تامد لي عتلا) ةي برعلا

■ امئاد يديترو . ةي صخشلا ةي امحل تاد عم مدختسا تاد عم دبست نا نكفي شيع . نوي عئل تايقا ويرغ ةمقالسلا ةي دحأ وا ، رابغلأ عانق لشم ةي امحل تايقا وا ، ةبصلل تايقبلا وا ، ةي قلزلنا ي ف ةمقالسلا فورظلا ي ف مدختسملا عمهلل ةي صخش تايباصرا شئود لي لقت

■ نأ نم دكأتو . ةي صقلم ريرغ لي عشتلا بن جت لي عشتلا فاقيا . عضو يلع ءابر مقلأ حاتفم ةمزح وا ةي قاطلا رءصمب لي صوئلا لبق رايتلا تاودا عفر لقلذك بن جتو ، ةيرايتلا ببست ي نا نكفي شيع . املح وا يئابر مقلأ كع بصرا امن ي ب يئابر مقلأ رايتلا حاتفم لمح ددصب وا يئابر مقلأ رايتلا حاتفم يلع عضو يلع يئابر مقلأ رايتلا حاتفم طيمنت شئود عوقو ي ف لي عشتلا

■ لي عشت لبق طبر وا لي يدعت حاتفم يا عزنا ببست ي نا نكفي شيع . يئابر مقلأ رايتلا ءادا راود عزج ةقح لمل لي يدعتلا وا طبرلأ حاتفم ةباصرا شئود ي ف يئابر مقلأ رايتلا ءادا ي ف ةري طخ ةي صخش

■ نم بارتقل ملب حومس ملأ دحلل زواجت ال عي مج ي ف اديج كفي مبق نزوات يلع طفناو زاهجل ءاداب لءصفا ملبك لئل حيتي شيع ، ناقوالا . ةعقوئتملا ريرغ فقوا ملأ ي ف يئابر مقلأ رايتلا

■ سبالم يديترو ال . قئس انم سبالم يديترا كئس سبالمو لفرعش دعبا ، تارووم وا ةضافضف قل عت دق شيع . ةكتر مقلأ ءازجال نا ع لقت افاقو رخشلا وا تارووم ملأ وا ةضافضفلا سبالملا ةكتر مقلأ ءازجالا ي ف لي وطلا

### ءاب ةي ان علالو يئابر مقلأ رايتلا ءادا مدختسا

■ مدختسا . يئابر مقلأ رايتلا ءادا يلع طغضت ال ةبسا نملأ ءحي حصلأ يئابر مقلأ رايتلا ءادا رايتلا ءادا يءوت نا نكفي شيع . لفظاهل انام ارشكاو لءصفا لكئشب اهتف يظو يئابر مقلأ يلع تمهص يئلا في نصرتلا بسح

■ قوي مل اذا! يئابر مقلأ رايتلا ءادا مدختسا ال فاقياو لي عشت عطقو لصلوا لصلوا حاتفم ال يئابر مقلأ رايت ءادا يا لئبب شيع . لفظاهل عطقو لصلوا حاتفم نم ءاب كئحتل نكفي لالحا . ي ف مهال صرا بجيو اءاب ارطخ

■ ةمدختسملا ريرغ يئابر مقلأ رايتلا تاودا نزح صاخشال مل حبست الو لافطال لوا نتم عم اديعب يئابر مقلأ رايتلا ءاداب ةيارد يلع اوسيل يذل رايتلا ءادا لي عشتب هب ةصاخلا تامد عتلا وا ةري طخ يئابر مقلأ رايتلا تاودا . يئابر مقلأ ريرغ نم مدختسم لبق نم امدختسا قلاح ي ف ني برم .

■ نم دكأت . يئابر مقلأ رايتلا تاودا يلع طفنا ةكتر مقلأ ءازجالاب ءاصرتلا وال لءتخا دووم دع اناش نم يرخأ قلاح يا وا ءازجالا ي ف لعت وا

■ يئابر مقلأ رايتلا ءادا لي عشت يلع ري عشتلا بجي يئابر مقلأ رايتلا ءادا ررضت قلاح ي ف عقت نا نكفي شيع . امدختسا لبق اءال صرا تاودا ءناي ص عوس ببسب شئودا ل نم ديدعلا يئابر مقلأ رايتلا

■ اهتاق حل مو يئابر مقلأ رايتلا ءادا مدختسا فورظ قاعارم عم تامد لي عتلا هذمل اقو اهتاذ ةو نا شيع . هتيدت ررقل لم علو لي عشتلا تايلمع ي ف يئابر مقلأ رايتلا ءادا امدختسا ةدوصرقل تايلمع عل اللت نع فقئت تخم لي عشت ريرطخ عضو ءهجوم ي ف ببست ي دق

### ءاب ةي ان علالو ةيرايتلا ءادا مدختسا

■ نم مدحمل نا حاشلا امدختسا اب ال زاهجل نا حشت ال ببست ي نا نكفي شيع . ةنصرمل ةكفرشلا لبق ةددم ةيرايط ةمزحل يئابل نا حاشلا امدختسا عم امدختسا دنع ةيرايط رطل ضرعتلا ي ف يرخا ةيرايط ةمزح عون

■ مزح عم ال! يئابر مقلأ رايتلا تاودا مدختسا ال نا نكفي شيع . اصي صخ ةمدحمل نايرايطب ي ف يرخا تايرايطب مزح يا امدختسا ببست ي ةباصرا عوقو وا ةيرايط رطل ضرعتلا

■ امدختسا ال ديق ةيرايتلا ةمزح نوكت ال امدنع ءايشال نع اديعب اهيلع ةظفاحل اديجي وا ، تايلمعلا وا ، ةقرولا لكئبشم لشم ةي مدخل ءايشال وا ، يءاربلل وا ، ريم اسملل وا ، حيتاقتل شءت دق يتلا يرخال ةري عصلل ةي مدخل شيع . يرخا ةي ان يلا ةيرايتلا ةي ان نم لاصتلا ةيرايتلا يفرط ريرصقت ببست ي نا نكفي ةقيرح عوقو وا قورح شئود ي ف اعم

■ لئس عفندي دق ، ةئيسلا امدختسا فورظ ي ف قلاح ي ف . سمل بن جت نا بجيو ةيرايتلا نم ءاملاب ساملل انكفلا لسغا ، ةي ضرعلا قسم المل يغبني ، ني عئل لئسلا قسم ال قلاح ي ف نكفي شيع . اضي ةي ببط ةدعاسم يلع لوصحل ي ف ةيرايتلا نم عفدن مل لئسلا ببست ي نا قورح وا تاجي هت شئود

### ةنايصل




■ رايتلا ءادا ءناي ص يءوت ي نا يغبني امدختسم حالصل طقف لوم صخش يئابر مقلأ ةظفاحل لئل رض ي فوسو . ةقباطم ريرغ عطق اءتن اي صو يئابر مقلأ رايتلا ءادا ءمالس يلع

■ اهلا عووجلل كئفم . تامد لي عتلا هذبه ظفتحا دق ني دلنا نيرخالا ه ي ءوئبل اهم امدختسا وارمئسا اب يلا ءدولا هذبه تضرقا ام اذا . ءدولا هذبه نوومدختسا ي اضي ا تامد لي عتلا هذبه هضرقا ، ام صخش

دۆي لى صال تاما لى عتلا (دۆي برعلا)







زمرلا

زاهجلا اذه يلع قىل اتلا زومرلا ضعب رمظت فوس ريسفتلا. اهان عم مھفو ءيان عب اهتءارق ىجري لى غشت كل حىتتى فوس زومرلا مھذل حىحصل انا اما رتكاو لىضفا لكشب ءاډالا

	داعبا لىف لامهالا ببستى دق بحسلا نع قىضافضفلا سبالملا قباصل شوذح لىف ءاوللا لخدم لخاد قزىطخ ءىصخش قزىطخ.
	للبللا و اراطمالل ءدحول ضرعت ال
	داعبا لىف لامهالا ببستى دق لىف ءاوللا لخدم نع لىوطلا رعشلا قزىطخ ءىصخش قباصل شوذح.

قصصخم قىل اتلا ىن اعمل او ءىه ىبنتلا تاملكلا جتتملا اذهب قطبترملا رطخلا تاىوتسم حرشل

زمرلا	قمالعلا	ىن عمللا
	رطخ	غلاب عضو ىلا رىشت نا ءناش نم قروطخلا مدع قلاح لىف ،ببستى شوذح رطخ لىف ،مىن جت قباصل عوقو و ا تووللا قزىطخ.
	رىذحت	عضو ىلا رىشت دق لمبتم رىطخ مدع قلاح لىف ،ببستى شوذح رطخ لىف ،مىن جت قباصل عوقو و ا تووللا قزىطخ.
	سىرتحا	عضو ىلا رىشت نا نكمى لمبتم رىطخ قلاح لىف ،ببستى عوقو لىف ،مىن جت مدع و ا قطىسب قباصل قطسوتم.
	سىرتحا	هىبنتلا زمر (نود) رىشت (قمالسلا) ىلع نا نكمى عضو ىلا قاحلا لىف ببستى بتاكلتمل اب ررض

زمرلا	حىضوتلا / ءىمستلا
V	ءىتلوفلا
A	راىتلا
Hz	(قنى انشلا لىف تارودلا) ددرتلا
W	قواطلا
min	تقولا
~	راىتلا عون
---	راىتلا عون
	لزعلا جودزم ميمصت
/min	ءعرسو ،تااضبنلاو ،تافللا لىف ،ءىرغو تارادمل او ،حطسلا قنى انشلا
	لكتملسب ءىن عمل اطاىتلا
	مدختسلا قباصل رطخ نم دحلل لىبق مھفو لىغشمل لىل ءءارق بجى جتتملا اذه مادختسا
	بن اوج تاذا نىنعل تاىقو ىدترا قمالع ىلا رىشت ىتلا امىا ءىمستلا نىنعل ANSI Z87.1 راي عمل لاىتلا زاهجلا اذه لىغشت
	قاولملا ءىشالا لوىحتت نا نكمى شوذح لىف ببستى اىاطش ىلا ررض قاحلا و ءىصخش قباصل ءىذح او سبالم ىدترا بتاكلتمل اب قلىوطلا نامالا
	لافاطالا قصاخو ،قزالم عىم ج دعبا ادىعب ،قفىلالا تان اوىحلاو ىلع رتم 15 وحن ب رذقت قفا سجب لىغشتلا نكاما نم لقالا

## ةي لصلأا تاميلعتلا ةيبرعلا

3. لكشلا رظنا خفانلا بوبنأ عي مجت

### تافص اواملا

عونلا	ESXDBL82
ةي تلوفا	رايت تلوفا 82 رمبتم
ءاوملا م جح	14.2 m³/min
ءاوملا ءعرس	201.1 KM/H
قمزح نودب) نزولا (ةي راطبلا	2.3 kg
ةي راطبلا قمزح	EBS2AH82(2AH)/ EBS4AH82(4AH)
نح اشلا	EBSRC82
توصللا طغض يوتسم	80dB(A), k:3.0dB(A)
توصللا فوق يوتسم	96dB(A)
زازتهالا تايوتسم	<2.5m/s², k=1.5m/s²

### 1 لكشلا رظنا فصولا

1. ةي راطبلا ريرحت رز.
2. لي غشتلا فاقيل لي غشتلا رز.
3. ءعرس لاب مكحتلا عارذ.
4. دانز خفانلا بوبنأ.
5. دانز.
6. تلوفا 82 نوي اموي ثيل ةي راطب.
7. لفلقلا عضو.

### 2 لكشلا رظنا ةيبعتلا قمواق

- خفان
- دانز خفانلا بوبنأ
- لكامل لي ليد

### عي مجتلا

#### فيل غشتلا كف

- نم ةيانعب تاقحلم ي او جت منلا جارخاب مق ي ءچرم ءايشالا ءفاك نا نم دكأت في وندن صلا ةيبعتلا قمواق.
- شدي مل هنأ نم دكأتلل ةيانعب جت منلا ص حفا نحشلا ءانثا فلتا وارسك.
- نم يهنتت يتح فيل غشتلا داوم نم صلختت ال نم دكأتل او جت منل ءي ضرمل ءمانتلا ءن ياعمل اءي ج لم عي هنأ.
- ءءاع ا جري ءءاز ج ا ي نادقف واررضت ءءاح ي ءارشل انكف مل ا جت منلا.

### ريذحت

ببس تي دق يذلا دوصل قمل ريغ لي غشتلا عنمل امياد ا جري ءري طخ ءي صخش تباصل ا شوح يف عي مجت ءانثا ءاال انم ءي راطبلا قمزح ءلازا ءءازال.

- عم بوبنأ ال ا ل ع ني في وجتلا ءاذا جب مق بوبنأ ال عفا. خافن مل ا تيبم ا ل ع ءن سل ال ا يف ن اسلل ا لوخد يتح خافن مل ا تيبم يف 3. لكشلا رظنا. في في وجتلا
- يتح مسلا ءا جت ا يف بوبنأ ال ا ري وندب مق تابشلا عاضوا يف ني ن اسلل ا نم لك قل زني 4. لكشلا رظنا

### لي غشتلا

ةي راطبلا قمزح ءلازا ا بي كرتل 5 لكشلا رظنا

### ءاوملا ءعرس طبض

- تاحتفلا ا ل ع ءي راطبلا قمزح ع لضا ءازا جب مق خفانلا ءي راطب ذنم يف رز قل غني يتح ءحتفلا يف ءي راطبلا ل خدا نم انكف يف ءي راطبلا ريرحت.

### ةي راطبلا قمزح ءلازال

- خافن مل ا ل ع ءي راطبلا لي غشت رز ا ل ع طغضا ال يلق ءي راطبلا زورب يف لفلذ ببس تي فوس ءاال ا جراح.
- قمزح عفا. فوقب ضرب قمل ا دانز ب لكسم ا ضرب قمل ا جراح ءي راطبلا.

### ريذحت

نان او ي حل او لافطال ا ءباتمو لكي مق بوبنأ امياد متا ريرحت رز ا ل ع طغض ال ا دن ع ل ل و ح ءفي ال ا ءري طخ تباصل ا شوح نا نكفي شوح. ءي راطبلا ادبأ عزنت ال. ءي راطبلا قمزح طوقس ءءاح يف عفترم انكف يف ل كدو ج ءانثا ءي راطبلا قمزح.

## ةي لصلأا تامي لعتلا ةي برعل

مادختسا لوأ لبق ن حشا.

### ريذحت

عيمجت دن ع جتنملا نم ةيراطبلا قمزح أمئاد عزنا وأ ،فيظنبتلا وأ ،تاليدعتلا ءارج وأ ،ءازجال أمئاد عزنا نم ءاش نم ةيراطبلا قمزح فلأا! .مادختسالا مدع دن ع دق يذلا زاهجلل يضرعل لاي غشتل عمن نأ قريطخ ةي صخش تباصا شودح يف ببستي.

### ريذحت

ركذنتو ،ال مهم تاجتنملا بكتفتر عم ل عجت ال تباصا شودح يف كفي دحوا ةي نائل لامهالا نأ قريطخ.

### ريذحت

ةي بيناج تايقو تاذ ةي امح تاراطن أمئاد يديترا عم ANSI Z87.1 راي عمل لاشتتمالا قماع لمحت يف لامهالا ببستي دق .اضي امسالا ةي اقو يف ءايشا رياتت يف ريبادبتلا مده داختا يرخا قريطخ تباصا شودحو كفين ع.

### ريذحت

يصوص ريغ تاروسسكبا وأ تاقحلم ي مدختست ال شتيح .جتنملا ادمل ءعنصملا فكشلا لبق نم امب يصوص ريغ تاروسسكبا وأ تاقحلم مادختسا نأ ةي صخش تباصا شودح يف ببستي دق امب مادختسا لك لبق الما كجتنملا صحفا .قريطخ وأ ءدوقم وأ قرضتم ءازجال دوجو مدع نم دلكتائل وأ ريغربل وأ ليم اوصلأا وأ ريم امسالا لشم فككفم لكذ ريغ وأ ،ةي طخال قيت الو ةي طخال وأ تانتبتمل ءفاك تيببتم مكح ءفاك لادبتسا ماتت يتح جتنملا اده لاي غشتب قرضتملا وأ ءدوقملا ءازجال.

خفانلا لاي غشت فاقيا لاي غشت

- خفانلا يف ةيراطبلا ببستي نم دلكت
- رز يلع طغضا ،خفانلا لاي غشت هديبل
- يلع عقاولا لاي غشتلا فاقيا لاي غشتلا رز قوف ديلا ءشاش ءي صخت فوس .خفانلا لاي غشتلا فاقيا لاي غشتلا
- دحولا لاي غشتل دانزلا يلع طغضا
- فاقيا لاي غشتلا رز يلع طغضا دانزلا ررح فقوتلل لاي غشتلا

### ريذحت

ررضت وأ قريطخ ةي صخش تباصا شودح بن جتل لبق نم لكم يف خفانلا ببسن نأ نم دلكت .دحولا دحولا لاي غشت

7 لكشلا رظنا ءاولا ءعرس طبض

- ءعرس اب مكحتلا ةي صاخب دوزم خفانلا اده (2) ءعرسالا يف مكحتلا ءفيظو مءفو ءءارق يجرى
- ءي صخت فوس .Ensure that blower is on. فاقيا لاي غشتلا رز قوف ديلا ءشاش لاي غشتلا
- دحولا لاي غشتل (3) دانزلا يلع طغضا
- فلخلأا يلع ءارذلا عفدا ،دحولا لمعت امدع فوس ءعرسالا ءءايزل ءعرسالا براق ءاجتت يف ءبولطملا ءعرسالا يلع خفانلا لكذ تيببتي
- ءاجتت سلك يف ءارذلا عفدا ،ءعرسالا صرخل يوتسملا يلع ءعرسالا صرخل ءعرسالا براق ءبولطملا

فوس رارمستاب ءعرسالا صرخل ءلاخ يف :ءظوحلم راركت نذا يغبنيو لمعل نع دحولا فقوتت يرخا قزم يلوأا قوطخلا

خفانلا لاي غشت

- فاولا لوح خفنا ،تافلخملا رثانت عنمل ادبا خفنت الو ،تافلخملا قموكل ءي جراخ قموكل طسو يف قرضابم
- عطق ددع نم دح ،توصلالا تايوتسم نم دحلل دحاولا ءرمل يف مديختسالا تادخل
- في خشتل سن الكمل او سب الكمل مديختسا ،ببرتملا قورظلا يف .خفانلا لبق تافلخملا ءاملالا رفاو تي امدع ال يلق حطسالا دمخا
- يتلا خي فانملا مادختساب ءايملالا يلع ظفاح تاقبي بطل ميطارخالا نم ال دلب قواطلاب لمعت لشم قطانملا لكذ يف امب ،قئادحل او باشعالا ،يواشمل او ،تاجابل او ،تاشاشل او ،بيرازملا ،قئادحل او ،تافشرل او
- ،قئابلالا تان او يجلالا وأ ،لفطاللببتنالا خفنا ءحوتفملا تارايسلالا وأ ،ذفاونلا وأ

## ﴿٥١ لصلأا تامل لعتلا﴾ ةيبر علأ

ن. انا م ادي عب تافل خمل.

- فظن ، يرخلأا تادعلما وأ خيفانملا مادختسا دعب  
ح. حي حص لكشب تافل خمل نم صلخت . نكلملا

### قن ايصلا

#### ريذحت

قئارحل رطخو ةيصوصب قباصلإ شودح بنجتل  
ةيراطبلا قمزح فلأزاب مق ، ةيئابركلا تامدصل او  
خفانملا فيظنتو صحفو ليدعت لقب

### فيظنتلا

#### تايراطبلا قبلع لزا

- قبرتالا فلأزال خفانملا وأ ةاشرفلا مدختسا  
مادختساب ةيوهتلا تاحتف نم تافل خمل او  
تاحتف يلع ظفاح . قسنكفملا وأ طوغضملا ءاوله  
بش خلا قرائنو قئارحل نم ةيلاخ ةيوهتلا  
ةيوهتلا تاحتف شرت ال . بش خلا قئارو  
ءامللا يف امرعت وأ املسخت وأ ءاملاب  
■ ةيكي تيست ال بمل تانوكملاو تي تيبتلا ددحو حسما  
مدختست الو ، قمعان شامق ءعطق مادختساب  
تي تيبتلا ددحو يلع ةيوق تافظنم وأ تابيذم  
تانوكملا وأ ةيكي تيست ال بمل نم ءوعن صرمل  
تافظنملا ضعب ببست دق . ةيكي تيست ال بمل  
رطخ ببست دقو ررض قاحللا يف ةيلزنملا  
قمدصل.

### ةيراطبلا قمزح

- قنوشم ةيراطبلا قمزح نزخ .  
■ ررض خالا نوللا يلا نحلشلا ءوض لوحت درجمب  
نم نحاشلا لصفوا نحاشلا نم ةيراطبلا عزنا  
رايتلا رصم  
■ هيف ظحالت تقو يا يف ةيراطبلا نحش دغا  
حبصت ةيراطبلا قمزح عدت ال . لقأ ققاط دوجو  
ءامت ءعزاف  
■ يف ةيراطبلا قمزح نيزخت نكمي ، نحشلا دعب  
رايتلاب لوصوم ريغ نحاشلا نأ املظ نحاشلا  
يبرمكلا .

### نحاشلا قن ايص

- تافل خمل نم ايلأ خو آفيظن نحاشلا يلع ظفاح  
فيوحتلا لوخذب تبيريغلا داومل دمومت ال  
سملاتلا طاقن يلع مكارتلا و اضفخنملا  
مدختست الو ، قفاج شامق ءعطق بنحاشلا حسما  
ءواج يف نحاشلا حضرت الو ءام وأ تابيذم

قل لبم .

- قبلع نوكت ال امدن ع سبقملا نع نحاشلا لصفوا  
مل خاد تايراطبلا  
■ امنيذخت لقب اامت تايراطبلا نحشا .  
■ قفصرغلا قزراح ءجرد يف نحاشلاب ظفتح  
الو ، دةئاز قزراح يف مظفحت ال . فيداغلا  
قرشابملا سمشلا ءعشا يف نحاشلا مدختست  
نيب قفصرغلا قزراح ءجرد يف ةيراطبلا نحش دغا  
تيامنرف ءجرد 104 يلا تيامنرف ءجرد 42.8  
تنك نأ . ( ةيويئم ءجرد 40 يلا ةيويئم تاجرد 6 )  
دربت امكرتا ، قن خاس لازلئال تايراطبلا قبلع  
نحاشلا يف ةيراطبلا ادبت فسوس . نحاشلا يف  
قفصرغلا قزراح ءجرد يلا امدتدوع درجمب يرخأ قزم

#### ريذحت

ققباطتملا رايغلا عطق مدختسا ، لى غشبتلا دن ع  
شذخي دق يرخأ عطق يا مادختسا نال كلذلو ، طقف  
جنتملا قلت ببسي و اراطخ .

عطقا فيظنت دن ع تابيذملا مادختسا بنجنت  
ةيكي تيست ال بمل داوملا مظعم نأ شيح . ةيكي تيست ال بمل  
تابيذملا نم قفلتخم ءاون نم فلتلل ءضرع  
ءعطق مدختسا . امدادختسا نم ررضتت دقو ةيراجتلا  
شويز او رابغل او خاسوالا فلأزال ءفيظن شامق  
كلذ ريغو ، موحشلاو .

#### ريذحت

وأ لمارفلا لئوس قسالم مدع يلع صرحا  
وأ طفنملا يلع قمئاقلا تاجتتملا وأ نيزنملا  
عطقلل داوملا نم امريغو فلغل غتملا شويزلا  
انال كلذو . تقو يا يف ةيكي تيست ال بمل  
رضت نا نكمي ءيئاي ميگ داوم يلع يوتحت  
هفحضت وأ ةيكي تيست ال بمل

#### ريذحت

قمزح عزنا ، قمي سح ةيذسج قباصلإ شودح بنجتل  
ءارجا وأ فيظنت دن ع زاهلا نم اءءا ةيراطبلا  
قن ايص يا .

### خفانملا نيزخت

خفانملا نزخ . نيزخت لقب اامت خفانملا فظن  
لوانتم نع اديعبو ةيوهتلا ديوجو فاج نكلم يف  
لكاتلا لم اوغ نع اديعب خفانملا ظفتح . لافطالا  
قلايظملا حالملالو ني تاسبملا تايراطبلا لشم  
ديلجلل  
■ يف انحشاو لكب قصاخلا تايراطبلا نزخ

## ةي لصلأا تاميل عتلا (ةي برعلأا)

نم لقلأا وأى لعلأا قرارحلا ةجرد نأل دراب ناكم قمزح رمع نم للقت ةيداعلا قفرعلا قرارح ةجرد ةيراطبلا.

- نوللا يلا نأشلا يف عوضلا لوحتي نأ درجم نأشلا نم ةيراطبلا لزا، بلصلأا رضخالا يبرمكلا رايتلا رصم نم نأشلا لصلأاو زاهجلا يف ةيراطبلا نزخت ال
- يتح رظنتنا، أدبأ ةخراف ةيراطبلا نزخت ال يلع لمالكاب انحشاو ةيراطبلا قمزح دربت روفلا
- ،أي جريدت انحش تاي راطبلا عيمج قذفت انحش ةيراطبلا قذفت قرارحلا ةجرد تدار امكفو تارتفل تدحولأا نيزخت قلاح يف، عرس لكشب تاي راطبلا نأش دأ، امدختسا نود قلا يوط ةينمز رمع ليطت سرامملا مذهب، نيرشو وأ رش لك ةيراطبلا قمزح

### ةيراطبلا نم صلختلا

داوملا تايافن نم صلختلا يغبني ال يجرى. ةيلزنملا تايافنلا عم ةيئابرهفلا بلطافنم. قفارملا دجوت امثي ح امر يودت قداع رجات وأ ةيلعملأا قطلسلأا نم قروشلأا ريودتلا قداع نأشب ةيزجتلا.



نتاجت نم لا لصفنملا صلختلا امر يودت قداع حيتي قفلغلأاو قمدختسملا قرودملا داوملا امدختسا قداعو. يرخأ قرم نم دحيو ةيئيبلأا ثولتلا عنم وىل ع دعاسي ماخلأا داوملا وىل بلطلأا.



Batteries نم صلخت، يجاننلا امرع ءامتنا دنع قبحاولا ةيانعلا لذب عم تاي راطبلا داوم وىل ع ةيراطبلا يوتحت ثي ح. انئى يبل يغبني اذلو. ةيئيبللو كل قراض نوكت قق يف لصفنم لكشب انم صلختلاو امتلازا! نوي امويثيل تاي راطب لبقت يتلا تاشنملا



### ءاحلصاو ءاطخالا فاشكتسا

قلكشملا	لمتحملا ببسلا	لحلا
دن ع لم عي ال روتوملا حانتفم دانز وىل ع طغضلا لي غشنتلا	قتبشم ريغ ةيراطبلا مالحاب	ةيراطبلا نأ نم دكأت، ةيراطبلا قمزح تيبثتلا مهسق وىل عو جزلأا يجرى. خفانلا يف امامت قتبتم ليلدلا اذو يف ةيراطبلا بيكفرت
	قنوحشم ريغ ةيراطبلا	اذو يف ةجردملا تاميل عتلا لاقفو ةيراطبلا نأشلا جذوملا
لم عت ال تدحول	بي عم قعرس حاتفم	زكرم لبق نم قبي عملأا ءازجالا لادبتسا بجي دمتم عم قمدخ
	بي عم روتوم	
	مكحتلا قلتك ءحول قبي عم قاطلاب	
ءاوله نكلو لمعت تدحول ببوبنأا نم قذفتي ال	دودسم ببوبنأا	دادسنالا نم صلخت



## Български(Превод от оригиналните инструкции)

Вашият инструмент е проектиран и произведен според високите стандарти на Snapper за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа и експлоатация на уреда се гарантира дългогодишна и безпроблемна работа с него.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате инструмент, захранван с акумулаторни батерии, винаги трябва да спазвате някои основни предпазни мерки, за да намалите рисковете от пожар, течове от акумулаторните батерии и физическо нараняване. По-долу са изброени някои от тези предпазни мерки.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, без опит и познания, при условие че са наблюдавани или инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и текущата поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Не докосвайте вентилатора, докато работите с уреда.
- Поддържайте ръкохватките сухи и чисти.

### ОБУЧЕНИЕ

- Прочетете внимателно инструкциите и се запознайте с контролите за управление и с правилните начини за използване на уреда.
- Никога не допускайте деца да използват уреда.
- Никога не допускайте с уреда да боравят лица, които не са запознати с настоящите инструкции. Възможно е местните разпоредби да предвиждат минимална допустима възраст за оператора.

- Никога не работете с уреда, ако в близост има хора, особено деца или домашни любимци.
- Операторът или потребителят носи отговорност за излагането на риск или причиняването на злополуки спрямо други лица или тяхно имущество.

### ПОДГОТОВКА

- Докато използвате уреда, винаги носете здрави обувки и дълъг панталон.
- Не използвайте уреда, ако сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи, както и на дрехи с висящи краища или връзки.
- Не носете широки дрехи или украшения, които могат да бъдат захванати във входящия вентилационен отвор. Дръжте дългата коса на разстояние от вентилационните отвори.
- Снабдете се с антифони и предпазни очила. Носете ги винаги когато работите с уреда.
- Препоръчва се носенето на маска за лице, за да се предотвратят раздразнения, причинени от прах.
- Заемайте правилна позиция при работа с уреда и винаги го поставяйте върху стабилна и равна повърхност.
- Не работете с уреда, ако той е поставен върху павирана или чакълеста повърхност, защото отхвъркналите материали могат да причинят нараняване.
- Преди да използвате уреда, винаги проверявайте визуално дали механизмите за раздробяване, болтовете и фиксаторите са поставени стабилно, дали корпусът е невредим и дали предпазители и предпазните екрани са на своите места. Заменяйте наведнъж износените или повредените компоненти, за да запазите баланса. Заменяйте повредените или нечетливите етикети.

### РАБОТА С УРЕДА

- Operate the appliance only in daylight or Работете с уреда само на дневна



## Български(Превод от оригиналните инструкции)

светлина или при добро изкуствено осветление.

- Винаги заемайте стабилно положение на тялото по време на работа. Не се протягайте, за да достигнете до трудно достижими места.
- Винаги пристъпвайте внимателно и стабилно.
- Вървете с уреда, никога не тичайте с него.
- При използване на директна слънчева светлина пазете от вода.
- Не излагайте машината на дъжд, когато работите с нея.
- Дръжте всички охлаждащи вентилационни отвори чисти от отпадъци.
- Никога не обдухвайте отпадъците по посока на други лица.
- Преди включване на уреда се уверете, че входящата тръба е празна.
- Дръжте лицето и тялото си на безопасно разстояние от отвора за всмукване на въздух.
- Внимавайте ръцете или други части на тялото или дрехите ви да не попадат във входящата тръба или улея за изхвърляне, както и да не се доближават до движещите се елементи.
- Инспектирайте устройството, за да се уверите, че в машината няма чужди тела/отломки, преди да започнете работа.
- Следете в зоната за изхвърляне на отпадъците да не се събира обработен материал; това възпрепятства правилното изхвърляне и може да доведе до изхвърчане на материали в обратна посока през хранящата фуния.
- Ако уредът се запуши, го спрете и го изключете от храняването, преди да почистите запушването.
- Никога не използвайте уреда с повредени предпазители или предпазни екрани, както и без необходимите защитни устройства, например без монтиран чупал за

отпадъци.

- Поддържайте електрозахранващия механизъм чист от отпадъци и от други натрупвания, за да предотвратите повредата му или възникването на пожар.
- Не транспортирайте уреда, докато е включен в храняването.
- Не накланяйте уреда, докато е включен в храняването.
- Когато работите с този уред, стойте настрана от зоната за изхвърляне на отпадъците.
- Спрете уреда и свалете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:

- когато машината е оставена от потребителя,

- след сблъсък с друг предмет инспектирайте машината за повреди,

- ако машината започне да вибрира неестествено, е необходима незабавна проверка.

- преди да почиствате запушвания или да отпущвате улея за изхвърляне,

### **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

- Всички гайки, болтове и винтове трябва да са здраво затегнати, за да се гарантира изправността на уреда.
- Заменяйте износените или повредени части.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- Съхранявайте машината на сухо място, което е недостъпно за деца.
- Когато спирате уреда с цел обслужване, инспектиране, съхранение или замяна на принадлежност, спрете и изключете храняването и се уверете, че всички движещи се елементи са спрели напълно. Изчакайте уреда да се охлади, преди да правите каквито и да е инспекции, настройки и др. Полагайте грижи по поддръжката и почистването на уреда.
- Винаги изчакайте уредът да се охлади, преди да го приберете за съхранение.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

- Внимавайте, когато боравите с раздробяващия механизъм върху еки че електрозахранващият източник е изключен(благодарение на блоkiraщата функция на предпазителя),раздробяващият механизъм все още може да се задвижи.
- Никога не се опитвайте да деактивирате блокиращата функция на предпазителя.
- Съхранявайте на закрито и не излагайте на дъжд, вода или директни слънчеви лъчи.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части от производителя. Не е позволено нито ва предупредението може да влоши производителността на уреда, да причини наранявания или да доведе до анулиране на гаранцията.

Терминът „ електрически инструмент “ в предупреденията се отнася за вашия инструмент, захранван с електричество (с кабел) или с акумулаторна батерия (безжичен).

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът или липсата на светлина в работната зона са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далече от работната зона, докато боравите с електрически инструмент. Отклоняването на вниманието може да причини загуба на контрола върху инструмента.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Избягвайте допир на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте защитна екипировка за тялото. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране на уреда. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или акумулаторната батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (ИЗКЛЮЧЕНО). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електрическото захранване, докато превключвателят му е на позиция ON (ВКЛЮЧЕНО), е предпоставка за злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове от инструмента, преди да го включите. Гаечен или френски ключ, забравен върху въртящ се елемент от инструмента, може да доведе до физически наранявания.
- Не се опитвайте да достигнете труднодостижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

неочаквани ситуации.

- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се елементи.

### ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент съобразно неговото предназначение. Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не може да го стартира и спре. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Съхранявайте инструментите на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента и с настоящите указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте електрическите инструменти в изправност. Проверявайте за разместване или блокиране на подвижните елементи, за счупени части или за други проблемни обстоятелства, които могат да окажат негативно влияние върху работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Недоброто поддържане на електрическите инструменти е причина за много злополуки.

- Използвайте електрическия инструмент и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с работните условия и с естеството на извършваната дейност. Използването на електрическия инструмент за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

### ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

- За презареждане използвайте само зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрическите инструменти само със специално предвидените акумулаторни батерии. Използването на всякакви други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

- При неправилно използване акумулаторната батерия може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт с течността, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаления или изгаряния.


### СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти, като трябва да се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността при работа със съответния електрически инструмент.

**ЗАПАЗТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ. ПРЕПРОЧ ИТАЙТЕ ГИ РЕДОВНО И ГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ, ЗА ДА ИНСТРУКТИРАТЕ ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО ЩЕ БОРАВЯТ С УРЕДА. АКО ЗАЕМАТЕ ИНСТРУМЕНТА НА НЯКОГО, ПРЕДАЙТЕ МУ СЪЩО И НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.**

### ЗНАК

Този инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с инструмента.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЯСНЕНИЕ
V	Напрежение
A	Електрически ток
Hz	Честота (цикли в секунда)
W	Мощност
min	Време
~	Вид ток
≡	Вид ток
	Двойно изолирана конструкция

/min	Обороти, плъзгания, повърхностна скорост, кръгови движения и т.н. в минута
	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	По време на работа винаги носете защитни очила със странични екрани, отговарящи на стандарта ANSI Z87.1.
	Отхвъркнали предмети могат да рикошират и да доведат до физическо нараняване или имуществени щети. Носете предпазни дрехи и обувки. Дръжте другите лица на безопасно разстояние.
	Не допускате странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на по-малко от 15 м от работната зона.
	Не позволявайте широки дрехи да бъдат засмукани от входящия вентилационен отвор, защото в противен случай съществува опасност от наранявания.
	Не излагайте уреда на дъжд и на влажни условия.
	Дръжте дългите коси далече от входящия вентилационен отвор, защото в противен случай съществува опасност от наранявания

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАС-НОСТ:</b>	Индикация за неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУП-РЕЖДЕНИЕ:</b>	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ:</b>	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ:</b>	(Без знака за опасност) Индикация за ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

**Български(Превод от оригиналните инструкции)****СПЕЦИФИКАЦИИ**

Тип	ESXDBL82
Мотор	82V DC
Въздушен обем	14.2 m³/min
Скорост на въздушната струя	201.1 KM/H
Тегло (не включва акумулаторната батерия)	2.3 kg
Акумулаторна батерия	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Зарядно устройство	EBSRC82
Ниво на шумовото налягане	80 dB(A), K=3.0 dB(A)
Ниво на силата на шума	96 dB(A)
Ниво на вибрациите	<2.5m/s², k=1.5m/s²

- Ако установите липсващи или повредени части, върнете продукта в мястото на закупуването му.

**СГЛОБЯВАНЕ НА ОБД УХВА ЩАТА TP**

Вж. фигура 3

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете случайно стартиране на уреда, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от продукта по време на сглобяването му.

- Напаснете всеки от жлебовете на тръбата към щифтовете на корпуса на обдухващия уред. Плъзнете тръбата към корпуса, докато щифтовете не влязат в жлебовете. Вж. фигура 3
- Завертете тръбата в посоката, указана със стрелка, докато и двата щифта не се застопорят във фиксиращата позиция. Вж. фигура 4

**ОПИСАНИЕ И К Вж. фигура 1**

1. Бутон за освобождаване на батерията
2. Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
3. Лост за круиз контрола
4. Спусък
5. Обдухваща тръба
6. Литиево-йонна акумулаторна батерия, 82 V
7. Lock Позиция

**ОПИСА НА ПАКЕТА Вж. фигура 2**

- Обдухваща
- Обдухваща тръба
- Ръководство на потребителя

**СГЛОБЯВАНЕ****РАЗОПАКОВАНЕ**

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспортирането.
- Преди да изхвърлите опаковъчния материал, инспектирайте внимателно продукта и проверете дали работи правилно.

**РАБОТА****ПОСТАВЯНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

Вж. фигура 5

**ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

- Напаснете ръбовете на акумулаторната батерия към жлебовете в гнездото за батерията.
- Поставете акумулаторната батерия в гнездото, като бутонът за освобождаване на батерията трябва да щракне на мястото си.

**ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

- Натиснете бутона за освобождаване на батерията от уреда за обдухване. Акумулаторната батерия леко ще се подаде навън от инструмента.
- Grasp the blower firmly and pull the Хванете здраво уреда за обдухване и издърпайте акумулаторната батерия от нейното гнездо.

**Български(Превод от оригиналните инструкции)****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато натискате бутона за освобождаване на батерията, внимавайте тя да не падне върху краката ви или да не нарани близкостоящи деца или домашни любимци. Изпускането на акумулаторната батерия може да доведе до сериозни наранявания. НИКОГА не изваждайте акумулаторната батерия, когато се намирате на високо място.

**ЗАРЕЖДАНЕ ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги изваждайте акумулаторната батерия от продукта, когато сглобявате части, извършвате настройки, почиствате или не използвате уреда. Изваждането на акумулаторната батерия ще предотврати евентуално непреднамерено стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не позволявайте доброто познаване на продуктите да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

По време на работа винаги носете защитни очила със странични екрани, отговарящи на стандарта ANSI Z87.1, както и антифони. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и до други сериозни наранявания.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания. Преди всяко използване проверете целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части, като например винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете здраво всички крепежни елементи и капачки и не използвайте този продукт, докато всички липсващи или повредени части не бъдат подменени.

**СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ** *Вж. фигура 6*

- Уверете се, че акумулаторната батерия е поставена в уреда за обдухване.
- За да стартирате уреда за обдухване, натиснете бутона On/Off (Вкл./Изкл.). LED лампата над бутона „On/Off“ (Вкл./Изкл.) ще бъде включена.
- Натиснете спусъка, за да стартирате уреда за обдухване.
- Освободете спусъка и натиснете бутона „On/Off“ (Вкл./Изкл.), за да я изключите.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да предотвратите сериозни физически наранявания и повреди по уреда, преди започване на работа проверявайте дали обдухващата тръба е на мястото си.

**РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ВЪЗДУШНАТА СТРУЯ**

*Вж. фигура 7*

Този уред за обдухване е оборудван с функция за круиз контрол. Моля, прочетете и се запознайте с функцията на лоста за круиз контрола.

- Уверете се, че уредът за обдухване е включен. LED лампата над бутона On/Off (Вкл./Изкл.) ще светне.
- Натиснете спусъка, за да стартирате уреда.
- След като уредът е включен, завъртете



## Български(Превод от оригиналните инструкции)

лоста по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта. Така ще фиксирате скоростта до желаната от вас величина.

- За да намалите скоростта до желаната от вас величина., завъртете лоста обратно на часовниковата стрелка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако намалите скоростта докрай, уредът ще се изключи и ще трябва да започнете отново от първата стъпка.

### РАБОТА С УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ

- Когато почиствате купчина с отпадъци, обдухвайте я от периферията към центъра, за да избегнете разпиляване. Никога не насочвайте тръбата за обдухване директно към центъра на купчината.
- За да намалите нивото на шума, не използвайте едновременно много уреди и различно оборудване.
- Разреждете отпадъците с помощта на гребло и метла, преди да ги третирате с уреда за обдухване. При работа в прашни условия навлажнете леко с вода повърхността, която ще обдухвате.
- Спестете вода, като вместо маркучи използвате уреди за обдухване, за да почиствате градини, ливади, канавки, паравани, вътрешни дворове, скари, веранди и др.
- Когато почиствате отпадъци, се старайте да не ги обдухвате по посока на деца, животни, отворени прозорци или коли.
- Винаги почиствайте след себе си, след като сте работили с уреди за обдухване или други подобни съоръжения. Изхвърляте отпадъците на подходящи за целта места.

### ПОДДРЪЖКА НА ОСТРИЕТАТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите наранявания и да ограничите риска от възникване на пожар и токов удар, изваждайте акумулаторната батерия от уреда за обдухване, преди да го настройвате, инспектирате или почиствате.

### ПОЧИСТВАНЕ

Извадете акумулаторната батерия.

- С помощта на състен въздух или на прахосмукачка премахнете натрупванията от прах и отпадъци в областта на вентилационните отвори. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти от отпадъци, стърготини и трески. Никога не третирайте вентилационните отвори със спрейове и перилни препарати и не ги потапяйте във вода.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с помощта на влажна и мека кърпа. Не третирайте пластмасовия корпус и пластмасовите компоненти със силни почистващи препарати или разтворители. Някои почистващи препарати могат да повредят уреда и да увеличат риска от токов удар.

### АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

- Съхранявайте акумулаторната батерия заредена.
- След като светлинният индикатор на зарядното устройство започне да свети зелено, извадете акумулаторната батерия от зарядното и го изключете от захранването.
- Презареждайте акумулаторната батерия винаги когато забележите намаляване на мощността. Никога не оставяйте акумулаторната батерия да се изтощи напълно.
- След приключване на зареждането акумулаторната батерия може да остане в зарядното устройство, стига то да е изключено от захранването.

### ПОДДРЪЖКА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Поддържайте зарядното устройство чисто и незамърсено. Не позволявайте на външни материали да попадат във вдлъбнатата част на зарядното или върху контактните повърхности. Бършете зарядното със суха кърпа. Не използвайте разтворители или вода и не поставяйте зарядното във влажни условия.
- Изключвайте зарядното, когато в него



**Български(Превод от оригиналните инструкции)**

не са поставени батерии.

- Зареждайте напълно батериите, преди да ги приберете за съхранение.
- Съхранявайте зарядното при нормална стайна температура. Не съхранявайте в условия на прекомерна топлина. Не използвайте зарядното под пряка слънчева светлина. Презареждайте на стайна температура между 42,8 °F и 104 °F (6 °C и 40 °C). Ако зарежданите батерии са нагорещени, оставете ги да изстинат, докато още са в зарядното. Батерията ще започне да се зарежда, след като бъде възстановена стайната температура.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При извършване на ремонт използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и могат да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи, за да премахнете мръсотия, прах, масло, грес и др.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирални течности, бензин, петролни продукти, проникващи масла и др. Те съдържат химически вещества, които могат да повредят, отслабят или разрушат пластмасата.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента при извършване на дейности по почистване или поддръжка.

**СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ**

Почистете цялостно уреда за обдухване, преди да го приберете за съхранение. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрено място, което е недостъпно за деца. Дръжте уреда далече от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

- Съхранявайте и зареждайте акумулаторните батерии в хладно помещение. Температурите над или под нормалната стайна температура ще съкратят живота на акумулаторната батерия.
- След като светлинният индикатор на зарядното устройство започне да свети постоянно в зелено, извадете акумулаторната батерия от зарядното и го изключете от захранването.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия в инструмента.
- Никога не съхранявайте незаредени акумулаторни батерии. Изчакайте батерията да се охлади и веднага я заредете отново докрай.
- Всички батерии губят заряда си с течение на времето. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батериите губят заряда си. Ако приберете за съхранение уреда за продължителен период от време, без да го използвате, презареждайте акумулаторните батерии на всеки един или два месеца. Това ще удължи техния живот.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Непотребните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, когато в близост има съоръжения за тази цел. Засъвети относно рециклирането се обрънете към вашите местни власти или търговски представители.



В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Батерията съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се предаде отделно в обект, който приема литиево-йонни батерии.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно. Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.



### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира при натискане на спусъка.	Батерията не е поставена правилно.	Уверете се, че батерията е поставена правилно в уреда за обдухване. Прегледайте раздела „Поставяне на акумулаторната батерия“ в настоящото ръководство.
	Батерията не е заредена.	Заредете акумулаторната батерия в съответствие с инструкциите, придружаващи вашия модел.
Уредът не се стартира.	Повреден превключвател на скоростта.	Повредените части трябва да се заменят от оторизирани сервиси.
	Повреден двигател.	
	Повреден блок за контрол на мощността.	
Уредът се стартира, но през обдухващата тръба не преминава въздушна струя.	Тръбата е запушена.	Отстранете запушването.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš fukar byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Snapper pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o ni budete dobře starat, poskytnete vám mnoho let stabilní, bezporuchový výkon.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Při používání akumulátorového elektronářadí je nutné dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu nebo vytečení elektrolytu z akumulátorové baterie.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Nedotýkejte se ventilátoru během funkce přístroje.
- Rukojeť náradí musí zůstat čistá a suchá.

### VÝUKA

- Návod si pečlivě přečtěte. Seznamte s ovládním a řádným používáním přístroje.
- Nikdy nenechávejte děti používat přístroj.
- Nenechejte osoby neseznámené s tímto návodem pracovat na tomto zařízení. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nikdy nepracujte s přístrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Uživatel nebo obsluha je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

### PŘÍPRAVA

- Když s přístrojem pracujete, noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Se zařízením nepracujte, pokud máte obuty sandály s otevřenou špičkou, nebo pokud jste bosí. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohou se zachytit do nasávání vzduchu. Udržujte dlouhé vlasy mimo nasávání vzduchu.
- Obstarejte si ochranu sluchu a ochranné brýle. Noste je po celou dobu provozu zařízení.
- Abyste zabránili vdechování prachu, je doporučeno nošení respirátoru.
- Přístroj provozujte pouze v doporučené poloze a pouze na pevném, rovném povrchu.
- Neprovozujte stroj na dlážděné nebo šterkové ploše, kdy by mohl vystřelený materiál způsobit poranění.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, že drtící prostředky, šrouby drtícího prostředku a jiné spojovací prvky jsou zajištěny, kryt není poškozen a že kryty a mířičky jsou na místě. Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly, abyste zachovali rovnováhu. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

### OBSLUHA

- Přístroj používejte pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Za všech okolností udržujte rovnováhu i správný postoj. Nepřeceňujte se. Při plnění materiálu nikdy nestůjte výš, než je základna přístroje.
- Vždy na svazích zabezpečte své pevné postavení.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Při použití na přímém slunci chraňte před vodou.
- Při provozu nevystavujte zařízení dešti.
- Udržujte všechny otvory pro chlazení vzduchem prosté smetí.
- Nikdy nefoukejte smetí ve směru přihlížejících.
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

vstup trubice prázdný.

- Obličej a tělo udržujte z dosahu sacího otvoru.
- Nedovolte, aby se ruce nebo jiné části těla či oblečení dostaly dovnitř vstupu trubice, výpustě nebo poblíž jakékoliv pohyblivé části.
- Před provozem se ujistěte, že v zařízení nejsou žádné cizí materiály nebo zbytky.
- Nenechávejte kupit materiál ve výsypné části; toto může zabránit správnému vysypávání a může to způsobit odmrštění materiálu přes vstupní otvor.
- Zablokuje-li se nástroj, vypněte jej a odpojte nástroj od zdroje napájení před čištěním zbytků.
- Nikdy neprovozujte nástroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, například lapačem úlomků.
- Udržujte zdroj napájení od odřezků nebo jiných usazenin, zabráníte tím poškození zdroje napájení nebo nebezpečí požáru.
- Nepřevracujte stroj, když motor běží.
- Nenakládejte stroj, když motor běží.
- Vždy se držte stranou výsypné zóny, když stroj funguje;
- Zastavte nástroj a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - kdykoliv je zařízení uživatelem odloženo,
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji
  - po odmrštění cizího předmětu zkontrolujte případné poškození,
  - pokud zařízení začne neobvykle vibrovat, okamžitě jej zkontrolujte.

### ÚDR ŽBAA SKLADOVANI

- Udržujte všechny šrouby, matice a čepy utaženy, abyste zajistili, že přístroj bude v bezpečném provozním stavu.
- Opořebované a vadné díly vyměňte.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- Přístroj ukládejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Je-li stroj zastaven pro údržbu, prohlídku nebo uložení, nebo pro výměnu

příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte od zdroje napájení a ujistěte se, že všechny pohyblivé části se zcela zastavily. Před čištěním, prohlídkou atd. nechejte přístroj vychladnout. O nástroj pečujte a udržujte jej čistý.

- Před skladováním nechejte přístroj vždy vychladnout.
- Nikdy se nepokoušejte přemostit blokovací funkci krytu.
- Skladujte uvnitř budovy a nevystavujte dešti, vodě, ani přímému slunečnímu záření.

### ▲ VAROVÁNÍ

Při výměně jakýchkoliv prvků nářadí používejte pouze originální díly. Porušení tohoto pokynu může narušit řádný provoz nářadí a být příčinou úrazu. Při použití jiných než originálních značkových dílů dodaných výrobcem zaniká záruka.

Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

### PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- elektrického úrazu.

### OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Budte opatrní.** Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- **Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, příbhu a chrániče sluchu. Snižíte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí.** Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Paži při práci nenatahujte příliš daleko.** Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- **Noste vhodný pracovní oděv.** Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků nářadí.

### POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním**

spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.

- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Elektrické nářadí a příslušenství používejte podle těchto pokynů.** způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

### SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem.** Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se rozhodně nedotýkejte. Pokud dojde k poťrpnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

### ÚDRŽBA







- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.




**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ  
USCHOVEJTE. PRAVIDELNĚ DO NICH  
NAHLÍŽEJTE A INFORMUJTE PŘÍPADNĚ  
DALŠÍ UŽIVATELE. PŘI  
ZAPŮJČENÍ NÁŘADÍ JE NUTNÉ PŮJČIT I  
TENTO NÁVOD.**

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)




### SYMBOLS

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
V	Elektrické napětí
A	Proud
Hz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Napájení
min	Čas
~	Typ proudu
---	Typ proudu
	Dvojitě izolovaná konstrukce
/min	Otáčky, údery, obvodová rychlost, oběhy, atd. za minutu
	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Při provozu tohoto přístroje vždy používejte ochranné brýle s bočními ochrannými štíty a s označením, že odpovídají normě ANSI Z87.1.
	Vymrštěné předměty se mohou odrazit, může to způsobit poranění nebo poničení majetku. Okolostojící osoby se musí zdržovat mimo dosah.
	Všechny přihlížející, obzvláště děti a zvířata, udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.

	Pokud nebudete udržovat volný oděv mimo vstup vzduchu, může dojít k poranění osob.
	Älä käytä tätä puutarhaimuria sateessa. Älä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.
	Pokud nebudete udržovat dlouhé vlasy mimo vstup vzduchu, může dojít k poranění osob.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČÍ:</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ:</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>POZOR:</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	<b>POZOR:</b>	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Typ	ESXDBL82
Motor	82V DC
Množství vzduchu	14.2 m <sup>3</sup> /min
Air Velocity	201.1 KM/H
Hmotnost (baterie nepřibaleno)	2.3 kg
Akumulátor bez baterie	EBSB2AH82(2Ah)/EBSB4AH82(4AH)
Nabíječka	EBSRC82
Akustický tlak úroveň	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hladina akustického výkonu	96dB(A)
Hladina vibrací	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### POPIS Viz obrázek 1

1. Uvolňovací tlačítko akumulátoru
2. Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)
3. Páčka ovládání tempomatu
4. Trubka foukače
5. Spoušť
6. 82 V lithium-iontový akumulátor
7. Zamknout polohu

### OBSAH BALENÍ Viz obrázek 2

- Foukač
- Trubka foukače
- Příručka uživatele

### MONTÁŽ

#### VYBALE NÍ

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Jsou-li některé součásti poškozeny nebo pokud chybí, vraťte výrobek v místě zakoupení.

### MONTÁŽ MULČOVAČE Viz obrázek 3

#### ▲ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili náhodnému zapnutí, které může způsobit vážné poranění osob, vždy odpojujte akumulátor z nástroje při montáži dílů.

- Srovnajte některou z drážek v trubici s výstupky na krytu fukaru. Zatlačte trubici do krytu fukaru, dokud výstupek nezapadne do drážky. *Viz obrázek 3*
- Otáčejte trubici ve směru šipky, dokud se oba výstupky nezasunou do uzamknuté pozice. *Viz obrázek 4*

### POUŽITÍ

#### INSTALACE/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

*Viz obrázek 5*

#### INSTALACE AKUMULÁTORU

- Srovnajte vystuplý pásek na akumulátoru s drážkami v otvoru pro akumulátor fukaru.
- Vložte akumulátor do otvoru pro akumulátor, je-li akumulátor ve správné poloze, zapadne tlačítko uvolnění akumulátoru do své polohy.

#### VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie na fukaru. Baterie se z přístroje maličko povysunou.
- Uchopte pevně fukar a vyjměte akumulátor z rukojeti.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Vždy věnujte pozornost poloze vašich nohou, dětem nebo domácím zvířatům kolem sebe, když stisknete tlačítko uvolnění akumulátoru. Pokud akumulátor upadne, může dojít k vážnému poranění. NIKDY neodebírejte akumulátor, pokud se nachází ve vyšší poloze.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBEK NABIJTE.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Bateriový modul vždy vyjměte ze zařízení, jestliže nasazujete jednotlivé části, provádíte seřízení, čištění nebo zařízení nepoužíváte. Vyjmutím bateriového modulu zabráníte náhodnému spuštění zařízení, které může způsobit vážné zranění.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

I když se dobře seznámíte s přístrojem, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Vždy spolu s ochranou sluchu používejte bezpečnostní brýle s postranními kryty, které splňují normu ANSI Z87.1. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vniknutí cizích předmětů do očí nebo případně další možná vážná zranění.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte žádné doplňky nebo příslušenství, které nejsou doporučené výrobcem. Používání nedoporučeného příslušenství nebo doplňků může mít za následek vážné zranění. Před každým použitím zkontrolujte celý výrobek, jestli není poškozený a zda některé díly nechybí nebo nejsou uvolněné, například se jedná o šrouby, matice, uzávěry atd. Dotáhněte bezpečně všechny spojovací prvky a uzávěry a tento výrobek nepoužívejte, dokud všechny chybějící nebo poškozené díly jsou nahrazeny.

### SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ FUKARU/MULČOVAČE Viz obrázek 6

- Zkontrolujte, zda je ve foukači nainstalována baterie.
- Pro spuštění fukaru stiskněte tlačítko ON/OFF na fukaru. LED dioda nad tlačítkem zapnutí/vypnutí bude svítit.
- Foukač spustíte stisknutím spouště.
- Zastavení provedete uvolněním spouště a stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Předcházejte vážnému zranění či poškození zařízení a před použitím se ujistěte, že trubice foukače je na svém místě.

### DRŽENÍ FUKARU/MULČOVAČE

Viz obrázek 7

Tento foukač je vybaven tempomatem. Přečtěte si o funkci páčky tempomatu a seznámte se s ní.

- Ujistěte se, zda je fukar zapnutý. LED dioda nad tlačítkem zapnutí/vypnutí bude svítit.
- Zařízení spustíte stisknutím spouště.
- Jakmile je zařízení spuštěno, zatlačením páčky doprava zvýšíte rychlost. Tímto bude rychlost zafixována na požadovaném nastavení.
- Chcete-li rychlost snížit, zatlačte páčku doleva na požadované nastavení.

**POZNÁMKA:** Pokud rychlost úplně snížíte, zařízení se vypne a bude třeba opakovat první krok.

### OBSLUHA FOUKAČE

- Aby nedocházelo k rozptylování zbytků, foukejte kolem vnějších okrajů hromady shromážděného materiálu. Nikdy nefoukejte přímo do středu hromady.
- Chcete-li snížit hladinu zvuku, omezte počet současně používaných zařízení.
- Před foukáním můžete zbytky uvolnit hráběmi a košťaty. V prašném prostředí povrch mírně navlhčete, je-li voda k dispozici.
- Šetřete vodou tím, že budete foukače používat místo hadic na trávnicích, v zahradách a na takových místech, jako

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

jsou okapy, zástěny, terasy, grily, verandy a zahrady.

- Aby odfukování zbytků bylo bezpečné, dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo auta.
- Po použití foukač nebo další zařízení vyčistěte. Zbytky správně zlikvidujte.

### ÚDRŽBA

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Je třeba zabránit zranění a nebezpečí požáru či úrazu elektrickým proudem, proto před seřízením, kontrolou nebo čištěním foukače vyjměte bateriový modul.

### ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU

Vyjměte akumulátorový modul .

- Vykartáčujte nebo vyfoukněte prach a nečistoty z větracích otvorů pomocí stlačeného vzduchu nebo vysavačem. Všechny ventilační otvory udržujte volné, bez prachu a pilin. Neostříkujte, neumývejte nebo nepotápějte větrací otvory ve vodě.
- Otírejte kryt a plastové díly pomocí vlhkého měkkého hadříku. Nepoužívejte silná rozpouštědla nebo čisticí prostředky na plastové kryty nebo plastové díly. Některé čisticí prostředky pro domácnost mohou způsobit poškození a může dojít k úrazu elektrickým proudem.

### BATERIOVÝ MODUL

- Bateriový modul skladujte nabitý.
- Jakmile se kontrolka nabíjení rozsvítí zeleně, vyjměte baterii z nabíječky a nabíječku odpojte z elektrické zásuvky.
- Dobíjejte bateriový modul, kdykoliv zaznamenáte úbytek energie. Nikdy neponechávejte bateriový modul úplně vybitý.
- Po nabití lze bateriový modul skladovat v nabíječce tak dlouho, dokud není nabíječka zapojená do elektrické zásuvky.

### PÉČE O NABÍJEČKU

- Nabíječku uchovávejte v čistotě a bez mechanických nečistot. Nedovolte, aby do zapuštěné dutiny nebo ke kontaktům pronikly cizí materiály. Nabíječku otírejte čistým suchým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani vodu a neukládejte nabíječku do vlhkého prostředí.
- Pokud v ní není akumulátor, nabíječku odpojte.
- Baterie před uložením plně je nabijte.
- Nabíječku skladujte při běžné pokojové teplotě. Neukládejte ji v nadměrnému teple. Nabíječku neskladujte na přímém slunečním světle. Nabíjejte při pokojové teplotě mezi 6 a 40 ° C. Je-li akumulátor horký, nechte jej v nabíječce vychladnout. Jakmile se akumulátor ochladí na pokojovou teplotu, začne se nabíjet.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznámých dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou nářadí vždy vyndejte akumulátor.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### SKLADOVÁNÍ FOUKAČE

Před uložením vždy foukač pečlivě vyčistěte. Foukač vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.

- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Nikdy neukládejte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou kapacitu. Pokud nepoužíváte nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

### LIKVIDACE

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předějte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběrů. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.



Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, aby se nepoškodili životní prostředí. Baterie obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně v zařízení, které přijímá lithiumiontové baterie.

Batteries



### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor během spuštění selhává, když je stisknut spínač spouště.	Baterie není zajištěna.	Ujistěte se, že je akumulátor plně zajištěn ve fukaru. Podívejte se na kapitolu Instalace akumulátoru v návodu.
	Baterie není nabitá.	Nabíjejte akumulátor pouze v souladu s pokyny dodaných s tímto modelem.
Jednotku nelze nastartovat.	Přepínač rychlosti vadný.	Vadné části musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem.
	Vadný motor.	
	Vadná deska bloku řízení napájení.	
Nástroj se spustí, ale vzduch neproudí trubicí.	Ucpaná trubice.	Odstraňte zdroj ucpání.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Havestøvsugeren er fremstillet i henhold til Snapper's høje standarder hvad angår pålidelighed, nem betjening og brugersikkerhed. Hvis du vedligeholder den, vil den give dig mange gode års kraftfuld og problemfri ydelse.

### SIKKERHEDSREGLER

#### ▲ ADVARSEL

Ved anvendelse af batteridrevne værktøjer og redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, personskader og udsivning af batterivæske.

#### ▲ ADVARSEL

Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.

- Rør ikke ved ventilatoren, når dette produkt anvendes.
- Hold maskinens greb rene og tørre.

### OPLÆRING

- Læs vejledningerne grundigt. Gør dig fortrolig med kontrollerne og brugen af apparatet.
- Lad aldrig børn bruge apparatet.
- Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse vejledninger bruge apparatet. Lokale love kan begrænse brugerens alder.
- Brug aldrig apparatet når personer, især børn, eller kæledyr er i nærheden.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendom.

### FORBEREDELSE

- Når apparatet betjenes, skal man altid bære solidt fodtøj og lange bukser.
- Betjen ikke maskinen barfodet eller med åbne sandaler. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med hængende snore eller slips.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive trukket ind i luftindgangen. Langt hår skal holdes på afstand af luftindgangene.
- Anskaf høreværn og sikkerhedsbriller. Bær dem altid under betjening af maskinen.
- Det anbefales at bruge ansigtsmaske for at forebygge støviritation.
- Betjen kun maskinen i en anbefalet position og på en fast og lige overflade.
- Betjen ikke maskinen på en brolagt overflade eller på grus, hvor materialer der udslynges kan forårsage skade.
- Før brug, skal du altid udføre en visuel kontrol for at sikre, at knive, bolte på knive og andre lukkemekanismer er fastgjort, at indkapslingen ikke er beskadiget og at afskærmninger og skærme er monteret. Udskift slidte eller ødelagte dele for at opretholde optimal drift. Udskift ødelagte eller ulæselige etiketter.

### DRIFT

- Brug kun apparatet i dagslys eller under en god kunstig belysning.
- Behåll alltid ordentligt fotfæste och balans. Sträck dig inte för långt. Stå aldrig högre upp än maskinens bas när material matas in i den.
- Sørg altid for at have fast fodfæste på skrænter.
- Gå, løb aldrig.
- Når den anvendes i direkte solskin, hold ude af vand.
- Udsæt ikke maskinen for regn under betjening.
- Hold alle køleluftindsugninger fri for rester.
- Blæs aldrig rester i retningen af nærværende personer.
- Før du starter maskinen skal du sørge for at tilførselsrøret er tomt.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hold dit ansigt og krop væk fra luftindsugningsåbningen.
  - Tillad ikke hænder, andre kroppsdele eller tøj at komme ind i tilførselsrøret, udløbet eller nær ved enhver bevægende del.
  - Kontroller enheden for at sikre, at ingen fremmedlegemer/rester sidder i maskinen før betjening.
  - Tillad ikke ophobning af behandlet materiale i udtømningsområdet; dette kan forhindre korrekt udlledning og resultere i tilbageslag af materiale gennem indsugningsåbningen.
  - Hvis maskinen bliver tilstoppet, sluk for strømkilden og afbryd maskinen fra strømforsyningen før du fjerner rester.
  - Brug aldrig maskinen med defekt afskærmning eller skjold, eller uden sikkerhedsanordninger, fx restopsamler monteret.
  - Hold strømkilden fri for rester og andre ophobninger for at forhindre skade på strømkilden eller brand.
  - Transporter ikke denne maskine når strømkilden kører.
  - Vip ikke maskinen mens strømkilden kører.
  - Hold altid afstand til udtømningsområdet når denne maskine betjenes.
  - Stop maskinen og afmonter batteripakken. Kontroller, at alle bevægelige dele er stoppet helt
    - hver gang maskinen efterlades af brugeren,
    - før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen.
    - efter at have ramt et fremmedlegeme, for at kontrollere maskinen for skade,
    - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal den kontrolleres omgående.
- Förvara maskinen på en torr plats utom räckhåll för barn.
  - När maskinen stoppes för service, kontrol eller opbevaring, eller för at skifte tilbehör, skal der slukkes för strömkilden, afbryd maskinen från strömforsyningen og kontroller at alle bevægelige dele er stoppet helt. Lad maskinen køle helt af før du udfører kontroller, justeringer, osv. Vedligehold maskinen omhyggeligt og hold den ren.
  - Lad altid maskinen køle af før opbevaring.
  - Forsøg aldrig at tilsidesætte afskærmningens blokeringsanordning.
  - Opbevar indendørs og udsæt ikke for regn eller vand for at undgå direkte solskin.

### ▲ ADVARSEL

Ved udskiftning skal der altid anvendes originale reservedele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinens drift blive forringet, og man kan komme til skade. Desuden bortfalder garantien.

Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer og redskaber, som tilsluttes lysnettet, og batteridrevne værktøjer eller redskaber.

### ARBEJDSOMGIVELSER

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvsamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er

### VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer spændte, for at sikre at maskinen har sikre arbejdsforhold.
- Udskift slidte eller beskadigede dele.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdal af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som startstopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på startstopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis startstopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.

### ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til

opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.

- Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Brug elværktøjet og tilbehør i overensstemmelse med disse vejledninger, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

### SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.

- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

### VEDLIGEHODELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.








**GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG. SLÅ JÆVNLIGT OP I VEDLEDNINGEN, OG FORKLAR ANDRE EVENTUELLE BRUGERE REGLERNE. HVIS REDSKABET LÅNES UD, SKAL DENNE BRUGERVEJLEDNING FØLGE MED.**





## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)




### SYMBOLS

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrere.

SYM-BOOL	BETEKENIS/UITLEG
V	Spænding
A	Strøm
Hz	Frekvens (cyklusser per sekund)
W	Effekt
min	Tid
~	Strømtype
---	Strømtype
	Dobbeltisoleret konstruktion
/min	Omdrejninger, slag, overfladehastighed, omløb osv per minut
	Forholdsregler der involvere din sikkerhed.
	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden apparatet bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd som är ANSI Z87.1-märkta.
	Udslyngede objekter kan rikoettere og medføre personeller tingsskader. Hold tilskuere væk.
	Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Hvis ikke løstsiddende tøj holdes væk fra luftindtaget, kan det føre til personskade.

	Anvend ikke denne maskine i regnvej, og lad den ikke ligge udendørs, når det regner.
	Hvis ikke langt hår holdes væk fra luftindtaget, kan det føre til personskade.

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	<b>FARE:</b>	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL:</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>FORSIGTIG:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>FORSIGTIG:</b>	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### PRODUKTSPECIFIKATIONER

Type	ESXDBL82
Motor	82V DC
Luftvolumen	14.2 m <sup>3</sup> /min
Lufthastighed	201.1 KM/H
Vægt ( batteri medfølger ikke)	2.3 kg
Batteri uden battericelle	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Oplader	EBSRC82
Målt lydtrykniveau	80dB(A), k:3.0dB(A)
Målt lydeffektniveau	96dB(A)
Vibrationsniveau	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### BESKRIVELSE Se figur 1

1. Batteri udløserknap
2. Hovedafbryder (ON/OFF)
3. Greb til hastighedskontrol
4. Blæserrør
5. Aftrækker
6. 82 V lithium-ion-batteri
7. Lås placering

### PAKKELISTE Se figur 2

- Blæser
- Aftrækker
- Användarmanual

### MONTERING

#### UDPAKNING

- Tag forsigtigt produktet og alt tilbehør ud af boksen. Kontroller, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicer produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Undlad at bortskaffe indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet.
- Om några delar är skadade eller saknas ska produkten returneras till inköpsstället.

### SAMLING SOM BIOKLIPPER Se figur 3

#### ▲ ADVARSEL

For at forhindre utilsigtet start, som kan føre til alvorlig personskade, skal batteripakken altid være afmonteret, under montering af dele.

- Indstil begge udræsninger i røret over for klapperne på blæserens indkapsling. Skub røret ind i blæserens indkapsling indtil klappen griber ind i udræsningerne. Se figur 3
- Drej røret i pilens retning, indtil begge klapperne glider ind i låsepositionerne.. Se figur 4

### VEKSELSTRØM

#### INSTALLATION/PÅSÆTNING AF BATTERI

Se figur 5

#### INSTALLATION AF BATTERI

- Stilribberne på bat ter ipak ken over for udræsningerne på blæserens batteriport.
- Indfør batteriet i batteriåbningen indtil batteriets udløserknap låser på plads.

#### AFTAGNING AF BATTERI

- Tryk på batteri-udløsningsknappen på blæseren. Dette bevirker, at batteriet rager en smule ud af værktøjet.
- Hold godt fast i blæseren og træk batteriet ud af håndtaget.

#### ▲ ADVARSEL

Vær forsigtig med dine fødder, børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på batteriets udløserknap. Hvis batteriet falder, kan det forårsage alvorlig skade. Afmonter ALDRIG batteriet fra en høj placering.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### OPLAD FØR FØRSTE IBRUGTAGNING.

#### ▲ ADVARSEL

Fjern altid batteriet fra maskinen, når du samler dele, laver justeringer, rengøring, eller når den ikke er i brug. Afmontering af batteri vil forhindre utilsigtet start, som kan forårsage alvorlig personskade.

#### ▲ ADVARSEL

Der skal stadig udvises forsigtighed, selv om man er blevet fortrolig med apparatet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdelt af et sekund for at komme alvorligt til skade.

#### ▲ ADVARSEL

Bær altid beskyttelsesbriller med sideskjold, som bærer mærket for overholdelse af ANSI Z87.1, sammen med høreværn. Undladelse af dette kan medføre, at genstande der udslynges skader dine øjne og andre mulige alvorlige personskader.

#### ▲ ADVARSEL

Brug ikke udstyr eller tilbehør, der ikke anbefales af producenten af dette produkt. Brug af udstyr eller tilbehør, der ikke anbefales, kan medføre alvorlige personskader. Før hvert brug skal du undersøge hele produktet for skader, manglende eller løse dele såsom skruer, møtrikker, bolte, dæksler osv. Tilspænd omhyggeligt alle fastgørelsesanordninger og dæksler og betjen ikke dette produkt, før alle manglende eller beskadigede dele er sat på plads.

### STARTE/STOPPE BLÆSER/STØVSUGEREN *Se figur 6*

- Kontroller, at batteriet er installeret i blæseren.
- Man starter blæseren ved at trykke på On/Off-knappen på blæseren. LED over afbryderen vil være tændt.
- Tryk på aftrækkeren for at starte blæseren.
- Slip aftrækkeren og tryk på afbryderen for at stoppe.

#### ▲ ADVARSEL

For at undgå alvorlig personskade eller skade på enheden, sørg for at blæserrøret eller støvsugerrørene og posen er monteret, før enheden betjenes.

### HOLDE BLÆSER/STØVSUGER *Se figur 7*

Denne blæser er udstyret med en hastighedskontrol. Læs og forstå funktionen af hastighedskontrollen.

- Kontrollér, at blæseren er tændt. LED over afbryderen vil være tændt.
- Tryk på aftrækkeren(3) for at starte enheden.
- Når enheden er tændt, skubbes grebet tilbage med uret for at øge hastigheden. Dette låser hastigheden ved den ønskede indstilling.
- For at reducere hastigheden, skubbes grebet mod uret for at reducere hastigheden til den ønskede indstilling.

**BEMÆRK:** Hvis du sænker hastigheden til grebet laveste indstilling, slukkes enheden, og trin 1 skal gentages.

### BETJENING AF BLÆSEREN

- For at hindre spredning af rester, blæs omkring de ydre kanter af en bunke med blade. Blæs aldrig direkte ind i midten af en bunke.
- For at reducere støjniveauet, skal du begrænse antallet af udstyr der bruges samtidig.
- Brug river og koste til at løsne blade før du blæser. Under støvede kan du fugte overfladerne, når der er vand til rådighed.
- Spar på vandet ved at bruge blæsere i

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

stedet for slanger til mange opgaver på græsplæne og i haven, herunder områder som tagrender, solskærme, terrasser, havegrill, verandaer og haver.

- Hold øje med børn, kæledyr, åbne vinduer eller biler, og blæs rester sikkert væk.
- Efter brug af blæsere eller andet udstyr skal du rydde op. Bortskaf resterne korrekt.

### VEDLIGEHOVELSE

#### ⚠ ADVARSEL

For at undgå personskader og risikoen for brand og elektrisk stød, skal batteriet fjernes før justering, eftersyn og rengøring af blæseren.

### AFMONTER BATTERIPAKKEN.

#### Udtag batteripakken.

- Børst eller blæs støv og rester ud af udluftningsåbningerne med trykluft eller vakuum. Hold udluftningsåbningerne fri for blokeringer, savsmuld og træspåner. Udluftningsåbningerne må ikke sprøjtes, vaskes eller neddyppes i vand.
- Tør indkapslingen og plasticdelene af med en fugtig, blød klud. Brug ikke kraftige opløsningsmidler eller rensmidler på plasticindkapslingen, eller plasticdelene. Visse rengøringsmidler kan forårsage skade, og medføre fare for stød.

### BATTERI

- Opbevar batteriet opladet.
- Når opladeindikatoren lyser grønt, skal du fjerne batteriet fra opladeren og tage opladeren ud af stikkontakten.
- Genoplad batteriet, så snart du bemærker, at der er mindre kraft. Lad aldrig batteriet bliver helt afladet.
- Efter opladning kan batteriet opbevares i opladeren, så længe opladeren ikke er sat i stikkontakten.

### VEDLIGEHOVELSE AF OPLADER

- Sørg for, at opladeren er fri for smuds

og affaldsstykker. Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i hulrummet eller på kontakterne. Tør opladeren ren med en tør klud. Undlad at bruge opløsningsmiddel eller vand, og undlad at anbringe opladeren i fugtige omgivelser.

- Træk opladerens stik ud, når der ikke er isat et batteri i opladeren.
- Lad batterierne helt op, inden de sættes til opbevaring.
- Opbevar opladeren ved normal stuetemperatur. Undlad at opbevare den i varme omgivelser. Undlad at bruge opladeren i direkte sollys. Opladning skal ske ved stuetemperatur på mellem 6°C og 40°C. Hvis batteriet bliver varmt, skal man lade det køle af, mens det sidder i opladeren. Batteriet begynder at lade, så snart det atter har stuetemperatur.

#### ⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

#### ⚠ ADVARSEL

Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleum-baserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

#### ⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra redskabet inden rensning eller vedligeholdelse.

### OPBEVARING AF BLÆSER

Rens blæseren omhyggeligt, før den stilles

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

væk. Opbevar blæseren et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optønings salt.

- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Så snart lampen lyser fast grønt, kan batteriet tages ud af opladeren og opladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Opbevar ikke batteripakken monteret på værktøjet.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug af redskabet skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis redskabet ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

### SKROTNING

Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighedeme eller forhandleren om forholdsregler for genvinding.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialer. Genbrug af genanvendte materialer hjælper med at forhindre forurening af miljøet og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde. Batteriet indeholder materialer, som er skadelige for dig selv og for miljøet. De skal udtages og bortskaffes separat ved et indsamlingspunkt, der accepterer lithiumionbatterier.

Batteries



### FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren starter ikke når der trykkes på aftrækkeren.	Batteri ikke fastgjort.	Kontroller, at batteriet er sat korrekt i blæseren. Se afsnittet for batteriinstallation i denne manual.
	Batteri ikke opladet.	Oplad batteripakken i overensstemmelse med vejledningerne, der følger med din model.
Maskinen starter ikke.	Defekt hastighedskontakt.	Få de defekte dele udskiftet af et autoriseret servicecenter.
	Defekt motor.	
	Defekt PCB-tavle.	
Maskinen starter, men der strømmer ikke luft gennem røret.	Blokeret rør.	Fjern blokeringen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Ihr Gebläse wurde nach den Snapper Qualitätsstandards mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege wird Ihnen das Gerät über viele Jahre zuverlässige und störungsfreie Dienste leisten.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN

#### ⚠️ WARNUNG

Bei der Verwendung von Akku-Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften befolgt werden, um das Risiko eines Brandes, einer Körperverletzung und eines Auslaufens von Batterieflüssigkeit zu verringern.

#### ⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.

- Berühren Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät nicht das Gebläse.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe des Geräts stets sauber und trocken sind.

### EINWEISUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie das Gerät niemals wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

- Der Bediener bzw. Benutzer trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz.

### VORBEREITUNG

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
  - Arbeiten Sie mit der Maschine niemals Barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen.
  - Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die in den Lufteinlass gesaugt werden könnten. Halten Sie lange Haare von den Lufteinlässen fern.
  - Tragen Sie Gehörschutz und eine Sicherheitsbrille. Tragen Sie diese die ganze Zeit, während Sie die Maschine benutzen.
  - Zur Vermeidung von Staubirritationen wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
  - Bedienen Sie die Maschine in der empfohlenen Stellung und nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
  - Betreiben Sie diese Maschine nicht auf gepflastertem Untergrund oder Schotter, wo ausgeworfenes Material zu Verletzungen führen könnte.
  - Führen Sie immer vor der Benutzung eine Sichtprüfung durch, um zu sehen, dass die Schrauben des Häckselwerk und andere Befestigungen fest sitzen, das Gehäuse nicht beschädigt ist und die Schutzabdeckungen und Gitter montiert sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile satzweise, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.
- ### BETRIEB
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichen Licht.
  - Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Nicht überstrecken. Stellen Sie sich niemals auf eine höhere Ebene als den Sockel der Maschine, wenn Sie Material zuführen.
  - Achten Sie an abhängen auf einen



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

festenStand.

- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Bei Benutzung in direktem Sonnenlicht, von Wasser fernhalten.
- Die Maschine bei der Benutzung nicht dem Regen aussetzen.
- Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.
- Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen aufhalten.
- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass der Einlassschlauch leer ist.
- Halten sie Ihr Gesicht und Körper fern von dem Lufteinlass.
- Halten Sie nicht Ihre Hände oder andere Körperteile oder Kleidung in den Einlassschlauch, den Auswurfschacht oder in die Nähe anderer sich bewegender Teile.
- Überprüfen Sie das Gerät um sicherzustellen, dass vor der Benutzung keine Fremdkörper/Schmutz in der Maschine sind.
- Lassen Sie verarbeitetes Material sich nicht in dem Auswurfbereich ansammeln; das kann den ordentlichen Auswurf behindern und zum Rückschlag von Material durch die Einlassöffnung führen.
- Wenn die Maschine verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und trennen die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie die Verstopfung entfernen.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z.B. angebrachtem Kehrgutfänger.
- Halten Sie den Motor frei von Fremdkörpern oder anderen Ablagerungen um Schäden an dem Motor oder mögliche Feuer zu verhindern.
- Kippen Sie die Maschine nicht während der Motor in Betrieb ist.
- Kippen Sie die Maschine nicht während sie in Betrieb ist.
- Halten Sie sich immer von dem Ausstoßbereich fern, wenn Sie diese Maschine benutzen.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig

angehalten sind,

- wenn die Maschine von dem Benutzer zurückgelassen ist,
- bevor Sie die Maschine prüfen, reinigen oder daran arbeiten,
- nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde,
- wenn die Maschine anfängt ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen).

### PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Sorgen Sie um sicherzustellen, dass das Gerät sich in einem sicheren Arbeitszustand befindet, dafür, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern.
- Wenn die Maschine zur Wartung, Inspektion oder Aufbewahrung abgestellt ist, oder um ein Zubehörteil zu wechseln, schalten Sie das Gerät aus, trennen die Stromversorgung von der Maschine und stellen sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. durchführen. Warten Sie die Maschine sorgfältig und halten Sie sie sauber.
- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Versuchen Sie niemals die Verriegelung der Schutzvorrichtung außer Kraft zu setzen.
- Drinnen lagern und nicht Regen oder Wasser aussetzen, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.

### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie bei einem Austausch von Elementen nur Original-Ersatzteile. Die Missachtung dieser Vorschrift kann den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen und schwere Verletzungen verursachen. Außerdem wird dadurch die Garantie ungültig und verfällt.



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

### ARBEITSUMGEBUNG

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern. Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine

Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.

- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spanschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.

### VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Überansprechen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug und Zubehör gemäß diesen Anweisungen. der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Akkukontakte kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

### REPARATUR

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.











**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE REGELMÄSSIG DARIN NACH UND ERKLÄREN SIE SIE JEDER PERSON, DIE DIESES GERÄT EVENTUELL BENUTZEN WILL. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MIT.**

### SYMBOLS


Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ ERKLÄRUNG
V	Spannung
A	Strom
Hz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Leistung
min	Zeit
~	Stromart

## Deutsch (bbersetzung der originalen anleitungen)

	Stromart
	Doppelt isolierte Bauart
/min	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umdrehungen usw. pro Minute
	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit.
	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor er dieses Produkt verwendet.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenschutz, der als ANSI Z87.1 entsprechend gekennzeichnet ist, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Objekte können abprallen und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen. Zuschauer fernhalten.
	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Wenn nicht verhindert wird, dass weite Kleidung in den Lufteinlass eingezogen wird, kann das zu Verletzungen führen.
	Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Regen, und lassen Sie es nicht im Freien, wenn es regnet.
	Wenn lange Haare nicht von dem Lufteinlass fern gehalten werden, kann das zu Verletzungen führen.

Die folgenden Signalwörter und bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	<b>GEFAHR:</b>	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>WARNUNG:</b>	Bezeichnet eine mögliche efahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	Bezeichnet eine mögliche Geahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### PRODUKTDATEN

Typ	ESXDBL82
Motor	82V DC
Luftmenge	14.2 m <sup>3</sup> /min
Luftgeschwindigkeit	201.1 KM/H
Gewicht (Akku nicht im Lieferumfang enthalten)	2.3 kg
Akkupack	EBSB2AH82(2Ah)/EBSB4AH82(4AH)
Ladegerät	EBSRC82
Gemessener Schalldruckpegel	80dB(A), k:3.0dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel	96dB(A)
Vibration	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### BESCHREIBUNG *Siehe Abb. 1*

1. Knopf zum Lösen des Akkus
2. AN/AUS Schalter
3. Geschwindigkeitsregler
4. Blasrohr
5. Auslöser
6. 82V Lithium-Ionen Akku
7. Position sperren

### PACKLISTE *Siehe Abb. 2*

- Blasgerät
- Blasrohr
- Bedienungsanleitung

### MONTAGE

#### AUSPACKEN

- Entfernen Sie vorsichtig das Produkt und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, geben Sie das Produkt bitte an dem Einkaufsort zurück.

### MONTAGE ALS MULCHER *Siehe Abb. 3*

#### ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie beim Anschließen von Teilen immer das Akkupack aus dem Werkzeug um ein versehentliches Einschalten, das schwere Personenschäden verursachen könnte, zu vermeiden.

- Richten Sie eine der Rillen in dem Rohr mit den Laschen an dem Bläsergehäuse aus. Schieben Sie das Rohr auf das Bläsergehäuse, bis die Lasche in den Rillen einrastet ist. *Siehe Abb. 3*
- Drehen Sie das Rohr in die Pfeilrichtung, bis die beiden Laschen in die Lock-Positionen eingerastet sind. *Siehe Abb. 4*

### WARTUNG

#### INSTALLATION/EINSETZEN DES AKKUS

*Siehe Abb. 5*

#### INSTALLATION DES AKKUS

- Richten Sie die Stege des Akkupacks mit den Schlitzen in dem Akkufach aus.
- Schieben Sie den Akku in das Akkufach, bis der Knopf zum Lösen des Akkus einrastet.

#### ENTFERNEN DES AKKUS

- Drücken Sie den Knopf zum Lösen des Akkus an dem Laubbläser. Dadurch wird der Akku etwas aus dem Werkzeug herausragen.
- Halten Sie den Laubbläser fest und ziehen den Akku aus dem Griff.

#### ⚠ WARNUNG

Achten Sie immer auf Ihre Füße, oder Kinder oder Tiere in Ihrer Nähe, wenn Sie den Knopf zum Lösen des Akkus drücken. Schwere Verletzungen können entstehen, wenn der Akkupack herunterfällt. Entfernen Sie den Akkupack NIEMALS, wenn Sie sich an einer erhöhten Stelle befinden.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### VOR DER ERSTEN BENUTZUNG AUFLADEN.

#### ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie vor der Montage von Teilen, dem Vornehmen von Einstellungen, dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch immer erst den Akku aus dem Produkt. Das Entfernen des Akkus verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten, das schwere Verletzungen verursachen könnte.

#### ⚠ WARNUNG

Bleiben Sie stets wachsam, auch nachdem Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut gemacht haben. Denken Sie daran, dass eine sekundenslange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen

#### ⚠ WARNUNG

Tragen Sie immer Augenschutz mit Seitenschutz, der als ANSI Z87.1 entsprechend gekennzeichnet ist, sowie Gehörschutz. Wenn Sie nicht machen, könnten Fremdkörper in Ihre Augen geraten, oder Sie könnten andere schwere Verletzungen erleiden.

#### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht durch den Hersteller dieses Produkts empfohlen wird. Die Verwendung nicht empfohlener Aufsätze oder nicht empfohlenem Zubehörs kann zur schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch zunächst das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden.

### STARTEN/STOPPEN DES BÄSERS/ MULCHERS *Siehe Abb.6*

- Stellen Sie sicher, dass der Akku in den Laubbläser eingelegt ist.
- Drücken Sie zum Starten des Laubbläfers den An/Aus Knopf an dem Laubbläser. Die LED über dem An/Aus Knopf leuchtet.

- Drücken Sie den Auslöser, um den Laubbläser zu starten.
- Lassen Sie den Auslöser los und drücken den An/aus Knopf zum Stoppen.

#### ⚠ WARNUNG

Stellen Sie, um schwere Verletzungen oder Schäden an dem Gerät zu verhindern, sicher, dass das Blasrohr oder die Mulcherrohre und der Beutel montiert sind, bevor Sie das Gerät benutzen.

### HALTEN DES BLÄSERS/MULCHERS

*Siehe Abb. 7*

Dieser Laubbläser ist mit einem Geschwindigkeitsregler ausgestattet. Bitte lesen und verstehen Sie die Funktion des Geschwindigkeitsreglers.

- Stellen Sie sicher, dass der Laubbläser angeschaltet ist. Die LED über dem An/Aus Knopf leuchtet.
- Drücken Sie den Auslöser, um das Gerät zu starten.
- Nachdem das Gerät gestartet ist, drücken Sie den Hebel im Uhrzeigersinn nach hinten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Das wird die Geschwindigkeit auf die gewünschte Stufe eingestellt.
- Zum Verringern der Geschwindigkeit, drücken sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit auf die gewünschte Stufe zu verringern

**HINWEIS:** Wenn Sie die Geschwindigkeit ganz verringern, wird das Gerät ausgeschaltet und der erste Schritt muss wiederholt werden.

### GEBLÄSEBETRIEB

- Blasen Sie um die äußeren Ränder von Kehrghuthaufen herum und vermeiden Sie so, dass Kehrgut verstreut wird. Blasen Sie niemals direkt in die Mitte eines Haufens.
- Begrenzen Sie zur Reduzierung des Geräuschpegels die Anzahl an Geräten, die gleichzeitig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie Besen und Rechen um Kehrgut vor dem Blasen zu lockern. Feuchten Sie Oberflächen bei staubigen Bedingungen leicht an sofern Wasser vorhanden ist.
- Sparen Sie Wasser bei vielen Rasen- und

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Gartenarbeiten, durch die Verwendung von Laubbläsern statt Wasserschläuchen, z.B. für Dachrinnen, Trennwände, Terrassen, Grills, Eingangsbereichen und Gärten.

- Achten Sie auf Kinder, Tiere, geöffnete Fenster oder Autos und blasen Sie Kehrgut auf sichere Weise fort.
- Räumen Sie nach der Verwendung von Gebläsen oder anderen Geräten auf. Beseitigen Sie Kehrgut ordnungsgemäß.

### WARTUNG UND PFLEGE

#### ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Akkupack bevor Sie den Laubbläser einstellen, überprüfen oder reinigen, damit Verletzungen und die Gefahr von Feuer und Stromschlag vermieden werden.

### REINIGEN DES AUFFANGBEUTELS

Entnehmen Sie den Akku.

- Bürsten oder blasen Sie Staub und Schmutz mit Druckluft oder Unterdruck aus den Lufteinlässen. Halten Sie die Lufteinlässe frei von Verstopfung, Sägemehl und Holzspänen. Besprühen oder waschen Sie die Lufteinlässe nicht, oder tauchen sie unter Wasser.
- Wischen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel an dem Kunststoffgehäuse oder Kunststoffteilen. Bestimmte Haushaltsreiniger können Schäden verursachen und zur Gefahr von Stromschlag führen.

### AKKUPACK

- Lagern Sie den Akkupack in geladenem Zustand.
- Nachdem die Lampe des Ladegerätes grün leuchtet, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät und trennen das Ladegerät von dem Stromnetz.
- Laden Sie den Akkupack jederzeit, wenn Sie bemerken, dass weniger Leistung vorhanden ist. Entladen Sie den Akkupack niemals vollständig.
- Nach dem Aufladen kann der Akkupack im dem Ladegerät aufbewahrt werden,

solange das Ladegerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

### WARTUNG DES LADEGERÄTES

- Halten Sie das Ladegerät sauber und frei von Schmutz. Lassen Sie keine Fremdkörper in die eingelassene Mulde oder an die Kontakte gelangen. Wischen Sie das Ladegerät mit einem trockenen Tuch sauber. Benutzen Sie keine Lösungsmittel und setzen Sie das Ladegerät keiner nassen Umgebung aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes, wenn kein Akkupack eingelegt ist.
- Laden Sie die Akkus vor der Lagerung voll auf.
- Lagern Sie das Ladegerät bei normaler Zimmertemperatur. Nicht in übermäßiger Hitze lagern. Benutzen Sie das Ladegerät nicht in direktem Sonnenlicht. Bei Zimmertemperatur zwischen 6°C und 40°C aufladen. Wenn der Akkupack heiß wird, lassen Sie ihn in dem Ladegerät abkühlen. Der Akku wird weiter geladen, wenn er wieder Zimmertemperatur erreicht.

#### ⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

#### ⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### ⚠️ WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssen Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

### LAGERN DES BLASGERÄTS

Reinigen Sie Ihr Bläsergerät gründlich, bevor Sie es wegräumen. Lagern Sie Ihr Bläsergerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.

- "Lagern und laden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur. Bei Temperaturen unter oder über einer normalen Umgebungstemperatur reduziert sich die Lebensdauer eines Akkus."
- Nachdem die Lampe des Ladegerätes grün leuchtet, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät und trennen das Ladegerät von dem Stromnetz.
- Bewahren Sie den Akku nicht auf dem Werkzeug auf.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladem Zustand. Warten Sie nach der Verwendung des Geräts, bis der Akku abgekühlt ist und laden Sie ihn dann sofort auf.

- Die Aufladekapazität von Akkus verringert sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur ist, umso schneller verliert der Akku seine Aufladekapazität. Wenn Sie Ihr Gerät während längerer Zeiträume nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus. Das verlängert die Lebensdauer des Akkus.

### ENTSORGUNG DES GERÄTS

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die entsprechenden Behörden oder an Ihren Händler, um Auskünfte darüber.

Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.



### FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor springt nicht an, wenn der Auslöser gedrückt wird.	Akku ist nicht	Stellen Sie sicher, dass der Akku ganz in dem Laubbläser eingerastet ist. Lesen Sie den Abschnitt über das Einlegen des Akkus in dieser Bedienungsanleitung.
	Akku ist nicht geladen.	
Gerät startet nicht.	Defekter Drehzahlshalter.	Lassen Sie defekte Teile durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.
	Defekter Motor.	
	Defekte PCB Platine.	
Das Gerät startet, aber die Luft fließt nicht durch das Rohr.	Verstopftes Rohr.	Entfernen Sie die Verstopfung.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su soplador ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez y seguridad de Snapper. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.

### NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas inalámbricas es indispensable seguir las instrucciones de seguridad básicas para reducir así los riesgos de incendio, heridas corporales y fugas de líquido de batería.

#### ⚠ ADVERTENCIA

El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y conocimiento, si están vigilados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

- No toque el ventilador mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Mantenga las asas del aparato limpias y secas.

### FORMACIÓN

- Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del aparato.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- No permita que personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La Normativa Local puede restringir la edad del operario.
- No haga funcionar el aparato mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- El operario o usuario es responsable de accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus bienes.

### PREPARACIÓN

- Mientras esté manipulando el aparato, use siempre calzado sólido y pantalones largos
- No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias. Evite llevar ropa suelta o que tengan cuerdas o lazos que puedan engancharse.
- No vista ropa floja ni joyas que puedan introducirse en la toma de aire. Mantenga el pelo largo alejado de las tomas de aire.
- Utilice protección para los oídos y gafas de seguridad. Úselos en todo momento durante el funcionamiento de la máquina.
- Se recomienda utilizar una mascarilla para evitar la irritación producida por el polvo.
- Haga funcionar la máquina en una posición recomendada y sólo sobre una superficie firme y nivelada.
- No haga funcionar la máquina en una superficie pavimentada o con grava donde el material expulsado podría causar daños.
- Antes de usar la herramienta, realice siempre una inspección visual para comprobar que los medios de trituración, los pernos y otros dispositivos de fijación son seguros, que la carcasa está en buen estado y que las cubiertas y pantallas están en su lugar. Reemplace los componentes desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio. Sustituya las etiquetas estropeadas o ilegibles.

### FUNCIONAMIENTO

- Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial.
- Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento. No realice sobreesfuerzos. Cuando introduzca el material de alimentación, nunca debe permanecer a un nivel más alto que la base de la máquina.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Cuando se utiliza la luz solar directa, mantener fuera del agua.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No exponga a la lluvia cuando se opera la máquina.
- Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.
- Mantenga las asas del aparato limpias y secas.
- Antes de encender la máquina compruebe que la entrada del tubo está vacía.
- Mantenga la cara y el cuerpo lejos de la abertura de entrada de aire.
- No coloque las manos ni ninguna otra parte del cuerpo o de la ropa en el interior de la entrada del tubo, el canal de descarga, o cerca de cualquier parte móvil.
- Inspeccione la unidad para asegurar que ningún material/os residuos extraños está en la máquina antes de la operación.
- Evite que el material procesado se acumule en la zona de descarga; esto puede obstaculizar una descarga adecuada y provocar el retorno del material a través de la abertura de entrada.
- Si la herramienta se atasca, apague la fuente de alimentación y desconecte la máquina del suministro eléctrico antes de limpiar los desechos.
- No haga funcionar la máquina con cubiertas o protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, sin el colector de desechos en su lugar.
- Mantenga la fuente de alimentación limpia de desechos y otras acumulaciones para prevenir daños a la fuente de alimentación o un posible incendio.
- No transporte esta máquina mientras esté en funcionamiento la alimentación eléctrica.
- No incline la máquina mientras estén funcionando la alimentación eléctrica.
- Manténgase siempre alejado de la zona de descarga al utilizar esta herramienta.
- Detenga la herramienta y retire la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo - siempre que se deje la máquina sin vigilancia;

- antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el cortacésped.

- Después de golpear un objeto extraño compruebe si hay daño,

- si la máquina empieza a vibrar de forma anormal, comprobar inmediatamente

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el aparato está en óptimas condiciones de funcionamiento.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Guarde la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- Cuando la herramienta se detiene para mantenimiento, inspección o almacenamiento, o para cambiar un accesorio, apague la fuente de alimentación, desenchufe la máquina y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier inspección, ajuste, etc. Realice un mantenimiento adecuado a la herramienta y manténgala limpia.
- Deje siempre enfriar la máquina antes de guardarla.
- No intente anular la función de bloqueo de la cubierta.
- Almacenar en el interior, y no exponer a la lluvia o el agua, evitar la luz directa del sol.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si debe sustituir algún accesorio, utilice exclusivamente piezas de recambio originales. El incumplimiento de esta instrucción podría perjudicar el buen funcionamiento del aparato y causar heridas. Además, anularía y cancelaría la garantía.

El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas..

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ZONA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

### SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta

a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".

- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- No extienda demasiado el brazo. Afírmese bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.

### UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.

- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS IN-ALÁMBRICAS

- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica. La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

### MANTENIMIENTO







- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.




**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. CONSÚLTelas A MENUDO Y EXPLÍQUELAS A OTROS POSIBLES USUARIOS . SI PRESTA LA HERRAMIENTA , ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

## Español (Traducción de las instrucciones originales)




### SÍMBOLO

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
V	Voltaje
A	Corriente
Hz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Potencia
min	Tiempo
~	Tipo de corriente
---	Tipo de corriente
	Construcción con doble aislamiento
/min	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto.
	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 cuando use el equipo.
	Los objetos arrojados pueden rebotar y causar lesiones personales o daños materiales. Mantenga los espectadores lejos.
	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.

	Mantenga la ropa holgada alejada de la toma de aire para evitar lesiones personales.
	No utilice la máquina bajo la lluvia y no la deje al aire libre cuando llueva.
	Mantenga el cabello largo alejado de la toma de aire para evitar lesiones personales.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ESPECIFICACIONES

Tipo	ESXDBL82
Motor	82V DC
Volumen de aire	14.2 m³/min
Velocidad del aire	201.1 KM/H
Gewicht (batería no incluida)	2.3 kg
Compartimiento de la batería	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Cargador	EBSRC82
Nivel de presión sonora	80dB(A), k:3.0dB(A)
Nivel de potencia acústica	96dB(A)
Vibración	<2.5m/s², k=1.5m/s²

### DESCRIPTION *Vea figura 1*

1. Botón de liberación de la batería
2. Botón ON/OFF
3. Control de velocidad
4. Tubo del soplador
5. Gatillo
6. Batería de iones de litio de 82v
7. Bloquear posición

### LISTA DE EMBALAJE *Vea figura 2*

- Soplador
- Tubo del soplador
- Manual de instrucciones

### MONTAJE

#### DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna parte o pieza, o estas se encuentran dañadas, por favor devuelva el producto al lugar de la compra.

### MONTAJE COMO UNA TRITURADORA

*Vea figura 3*

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, retire siempre la batería de la herramienta al ensamblar las piezas.

- Alinee cada uno de los surcos en el tubo con las lengüetas en la carcasa del soplador. Empuje el tubo hacia la carcasa del soplador hasta que la lengüeta se enganche en los surcos. *Vea figura 3*
- Gire el tubo en el sentido de la flecha hasta que ambas las lengüetas deslicen para las posiciones de bloqueo. *Vea figura 4*

### UTILIZACIÓN

#### PARA INSTALAR/RETIRAR LA BATERÍA

*Vea figura 5*

#### PARA INSTALAR LA BATERÍA

- Alinee las ranuras de la batería con las ranuras de montaje en el puerto de la batería del soplador.
- Inserte la batería en el hueco de la batería hasta que el botón de liberación de la batería encaje en su lugar.

#### RETIRAR LA BATERÍA

- Pulse el botón de liberación de la batería del soplador. Esto hará que la batería salga del aparato ligeramente.
- Sujete el soplador con firmeza y retire la batería de la empuñadura.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado con los pies, los niños o las mascotas a su alrededor al pulsar el botón de liberación de la batería. Si la batería cae, pueden producirse lesiones graves. NUNCA retire la batería cuando se encuentre en un lugar alto.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### CÁRGUELO ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Retire siempre la batería del producto cuanto esté instalando piezas, haciendo ajustes, limpiándolo o cuando no esté en uso. Retirar la batería evitará un arranque accidental que puede provocar lesiones personales graves.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Aun cuando esté familiarizado con el aparato no deje de estar atento. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Use siempre gafas de protección con protección lateral que cumplan la normas ANSI Z87.1, junto con protección auditiva. Si no sigue estas recomendaciones, podrían entrar objetos extraños en los ojos y podría sufrir otras lesiones graves.

#### ▲ AVERTISSEMENT

No utilice conexiones ni accesorios que no estén recomendados por el fabricante de este producto. El uso de conexiones o accesorios no recomendados podría causar graves daños personales. Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean reemplazadas.

### ARRANCAR/PARAR EL SOPLADOR/LA TRITURADORA *Vea figura 6*

- Asegúrese de que la batería está instalada en el soplador.
- Para iniciar el soplador, pulse el botón de On/Off. El LED encima del botón de encendido/apagado se iluminará.
- Apriete el botón para arrancar el soplador.
- Suelte el gatillo y presione el botón de encendido/apagado para detener.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

### SOSTENIMIENTO DEL SOPLADOR/ACOLCHADOR *Vea figura 7*

Este soplador dispone de un dispositivo de control de velocidad. Por favor lea las instrucciones de la función de control de velocidad.

- Asegúrese de que el soplador está encendido. El LED encima del botón de encendido/apagado se iluminará.
- Apriete el botón para arrancar la unidad.
- Una vez encendido, gire hacia atrás el interruptor en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad. De este modo fijará la velocidad en el grado deseado.
- Para reducir la velocidad, gire el interruptor en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el nivel deseado.

**NOTA:** si disminuye la velocidad de todo, el soplador se apagará y tendrá que repetir el paso uno.

### FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

- Para evitar la dispersión de los escombros, dirija el soplador hacia los bordes exteriores de un montón de escombros. Nunca dirija el soplador directamente al centro de un montón de escombros.
- Para reducir los niveles de ruido, limite el número de piezas del equipo que se utilicen al mismo tiempo.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Use rastrillos y escobas para esparcir los desechos antes de utilizar el soplador. En condiciones de polvo, humedad o ligeramente de la superficie cuando haya agua disponible.
- Ahorre agua utilizando sopladores en lugar de mangueras para muchas aplicaciones de césped y jardín, incluyendo áreas tales como canales, pantallas, enrejados, barbacoas, porches y jardines.
- Preste especial atención a los niños, mascotas, ventanas abiertas, o coches, cuando vaya a utilizar el soplador.
- Después de usar sopladores u otros equipos, limpie la zona. Deshágase de los desechos adecuadamente.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Con el fin de evitar daños personales y el riesgo de incendios y descargas eléctricas, retire la batería antes de ajustar, inspeccionar o limpiar el ventilador.

### LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

Extraiga la batería.

- Cepille o soplo el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación con aire comprimido o una aspiradora. Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones, aserrín y astillas de madera. No rocíe, lave ni sumerja las salidas de aire en agua.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave. No utilice disolventes fuertes ni detergentes sobre la carcasa o los componentes de plástico. Algunos productos de limpieza del hogar pueden causar daños y también puede causar un riesgo de electrocución.

### BATERÍA

- Guarde la batería recargada.
- Cuando las luces de recarga se pongan verdes, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la toma.
- Recargue la batería siempre que note que hay menos potencia. Nunca deje que la batería se agote completamente.
- Después de la carga, se puede guardar la batería en el cargador, siempre que el

cargador no esté enchufado.

### MANTENIMIENTO DEL CARGADOR

- Mantenga el cargador limpio y libre de residuos. No permita que entren elementos extraños en la parte interna ni en los contactos. Limpie el cargador con un paño húmedo. No utilice disolventes ni agua y no limpie el aparato en condiciones de humedad.
- Desenchufe el cargador cuando no tenga ninguna batería.
- Recargue por completo las baterías antes de guardarlas.
- Guarde el cargador en una habitación con temperatura normal. No lo almacene con temperaturas demasiado elevadas. No utilice el cargador con luz directa del sol. Recárguelo con una temperatura ambiental de entre 42,8 y 104° F (6 y 40° C). Si la batería está caliente, deje que se enfríe en el cargador. Una vez que esté a la temperatura ambiente, la batería empezará a cargar.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### GUARDAR EL SOPLADOR

Limpie cuidadosamente el soplador antes de guardarlo. Guarde el soplador en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiestrucción.

- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Las temperaturas inferiores o superiores a la temperatura ambiente normal reducen la vida útil de la batería.
- Cuando las luces de recarga se pongan verde fijo, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la toma.
- No coloque la batería en la herramienta.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la herramienta, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza la herramienta durante un período prolongado, cargue la batería una vez al mes o cada dos meses. De este modo, prolongará la vida útil de la batería.

### ELIMINACIÓN

No tire las herramientas eléctricas con residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.



Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.



### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES COMUNES
El motor no arranca cuando está pulsado el gatillo-interruptor.	La batería no está bien colocada.	Asegúrese de que la batería está bien colocada en el soplador. Consulte la sección de Instalación de la batería mencionada anteriormente en este manual.
	La batería no tiene carga.	Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
La unidad no arranca.	Interruptor de velocidad defectuoso.	Las piezas defectuosas deben ser sustituidas por un centro de reparación autorizado.
	El motor está defectuoso.	
	Placa de circuito impreso defectuosa.	
La herramienta arrancará, pero no fluirá aire a través del tubo.	Tubo bloqueado.	Desbloquee.

## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Snapper'i töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid töökindlalt ja tootlikult. Kasutamiseks ainult tööriistaga.

### OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

#### ▲ HOIATUS

Akutööriistade kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid ning allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja lekkivatest akudest tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi.

#### ▲ HOIATUS

Lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimete inimesed või kellel puudub kogemus või oskused, võivad seadet kasutada üksnes, tingimusel et nad on järelevalve all või neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Kasutajapoolseid puhastusja hooldustoiminguid ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

- Ärge seadme töötamise ajal ventilaatorit puudutage.
- Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad.

### VÄLJAÕPE

- Lugege juhised hoolikalt läbi, et õppida tundma juhtseadisi ja seadme nõuetekohast kasutamist.
- Ärge laske mingil juhul seadet lastel kasutada.
- Ärge laske seadet kasutada mingil juhul neil, kes pole selle kasutusjuhendiga tutvunud; kasutaja vanus võib olla piiratud kohalike eeskirjadega.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Operaator või kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkiva ohu eest.

### ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Kandke seadmega töötamisel kinniseid jalanõusid ja pikki pükse.
- Ärge kandke lõtvu riietusesemed või ehteid, mida võidakse tõmmata õhu sissevõtuavasse. Hoidke pikad juuksed õhu sisendavadest eemal.
- Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja turvapille. Kandke neid kogu aeg seadme kasutamise ajal.
- Tolmuärrituse vältimiseks soovitatakse kasutada näomaski.
- Kasutage seadet soovitatud asendis ja töötage ainult tugeval horisontaalsel pinnal.
- Ärge kasutage seadet sillutatud või kruusaga kaetud pinnal, kus liikuma hakkav materjal võib põhjustada vigastusi.
- Enne seadme kasutamist vaadake välise vaatluse teel üle purusti löikenoad, sealjuures kontrollides, et löikenugade poldid ja muud kinnitid on nõuetekohaselt pingutatud, korpus on vigastamata ning kaitsekatted ja varjed on oma kohtadel.
- Ärakulunud ja vigastatud osad tuleb asendada komplektina, et säilitada tasakaalustatus. Asendage vigastatud või mitteleotavad sildid.

### KASUTAMINE

- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Ärge end liigselt ette küünitage ja hoidke end pidevalt tasakaalus.
- Astmetel töötamisel tagage endale kindel jalgealune.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookse.
- Kui kasutate seadet otseses päikesevalguses, hoiduge veelompidest ja ärge laske sellel märjaks saada.
- Ärge laske seadmel vihma käes märjaks saada.
- Hoidke jahutusõhu pilud prahist puhtad.
- Ärge mingil juhul puhuge prahti kõrvalseisjate suunas.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et sisendtoru on tühi.
- Hoidke oma nägu ja keha eemal õhusisendavast.
- Ärge laske käsi ega muid kehaosasid või riietusesemed sisendtorusse, väljalaskevasse ega liikuvate osade

## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

lähedusse sattuda.

- Kontrollige enne kasutama hakkamist, et selles pole kõrvalisi materjale ega prahti.
- Ärge laske töödeldud materjalidel koguneda väljalaskepiirkonda, see võib nõuetekohast väljalaset tõkestada ning selle tagajärjeks võib olla materjali tagasilöökk etteandevasse.
- Kui seade ummistub, lülitage toiteallikas välja ja lahutage seade toiteahelast.
- Ärge kasutage seadet, mille kaitsed või katted on vigastatud või ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma prahikogurita.
- Hoidke toiteallikas puhas prahist ja muust ladestisest, et toiteallika vigastumist või võimalikku tulekahju vältida.
- Ärge seadet toiteallika töötamise ajal teiselaldage.
- Ärge seadet toiteallika töötamise ajal kallutage.
- Ärge kasutage seadet paljajalu ega kandke töötamise ajal lahtisi sandaale. Vältige selliste riete kandmist, mis on lödvad või millel on paelad või sidemed.
- Seadme kasutamisel hoidke end väljalaadimise piirkonnast eemal.
- Seisake mootor ja eemaldage akupakett. Veenduge, et kõik seadme liikuvad osad on täielikult seiskunud järgmistel juhtudel:
  - seade jääb järelevalveta,
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
  - pärast kokkupuutumist võõrkehaga, et seade vigastuste suhtes üle kontrollida,
  - kui masin hakkab ebanormaalselt vibreerima, siis kontrollige seda viivitamatult.

### HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud, et tagada seadme turvaline tööseisund.
- Asendage kulunud või purunenud osad.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid.
- Hoidke seadet ainult kuivas kohas.
- Kui seade on peatatud teenindamiseks, ülevaatuseks, hoiustamiseks või tarvikute vahetamiseks, siis lülitage toiteallikas välja, ühendage seade toiteahelast lahti ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud. Enne mistahes ülevaatuse, reguleerimise jne tööde alustamist laske seadmel maha jahtuda. Hooldage seadet hoolikalt ja hoidke see

puhas.

- Laske mootoril enne hoiustamist maha jahtuda.
- Purusti löikenugade hooldamisel võtke arvesse, et isegi siis, kui toiteallikas ei käivitu kaitsva blokeeringu tõttu, võivad purusti löikenoad käsitsi liigutamisel ikkagi liikuda.
- Ärge mingil juhul püüdke alistada kaitsablokeeringut.
- Hoidke ruumis, ärge jätke päikese ja vihma kätte, vältige otsest päikesevalgust.

### ▲ HOIATUS

Kasutage ainult tootja varuosi. Selle nõude eiramine võib põhjustada tootluse languse, kehavigastuse ja teile antud garantii tühistamise.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust või akust (ilma juhtmeta).

### TÖÖKOHA OHUTUS

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergsüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurd süüdata.
- Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

### ELEKTRIOHUTUS

- Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektriliidid ja külmikud. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke tööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.

### ISIKUKAITSE

- Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealiigis tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimaste, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib

## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

põhjustada raske kehavigastuse.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmu maski, libisemiskindlaid turvajalateid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- Vältige tahtmatut käivutumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teiseldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerivõti või mutrivõti. Elektrilise tööriista külge jäetud reguleerivõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. See võimaldab teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.

### ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele see on ette nähtud.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.

- Mehaaniliste elektritööriistade hooldus. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke seadet ja tarvikuid vastavalt siin esitatud juhiste, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

### AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akule mittesobiva laadija kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akupakettidega. Muude akupakettide kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemme lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- Aku vale kasutamise korral võib akavedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akavedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Akavedeliku silma sattumisel pöörduge arsti poole. Väljapritsv akavedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.

### HOOLDUS








- Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.




**HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES. LUGEGE JUHENDI JUHISED PERIOODILISELT LÄBI JA TUTVUSTAGE NEID TEISTELE ISIKUTELE, KES VÕIVAD SEADET KASUTADA. KUI SEADME VÄLJA LAENUTATE, SIIS ANDKE SELLE KASUTUSJUHEND KAASA.**

## Eesti(Oriinaaljuhendi txlge)




### SÜMBOL

Tööriistal võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja võtke teatavaks. Õige arusaamine nendest sümbolitest aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	TÄHENDUS/SELGITUS
V	Pinge
A	Voolu tugevus
Hz	Sagedus (perioodi sekundis)
W	Võimsus
min	Aeg
~	Voolutüüp
==	Voolutüüp
	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon
/min	Pöörete või käikude arv minutis, ringkiirus, orbitaalkiirus
	Teie ohutust tagavad ettevaatusabinõud.
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama.
	Kandke alati küljekaitsega prille, mis vastavad standardi ANSI Z87.1 nõuetele.
 	Lenduvad objektid võivad rikošetina põrkuda ja põhjustada tõsiseid vigastusi või varakahju. Kandke kaitseriietust ja turvajalanõusid. Hoidke kõrvalseisjad eemal.
	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

	Lõdvade riietusesemete õhu sissevõtuavade eest eemale hoidmise nõude eiramine põhjustab tõsiseid kehavigastusi.
	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niiskes kohas.
	Pikkade juuste õhu sissevõtuavade eest eemale hoidmise nõude eiramine põhjustab tõsiseid kehavigastusi.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRK-SÕNA	TÄHENDUS
	<b>OHT.</b>	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	<b>HOIATUS.</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	<b>ETTEVAA-TUST!</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või möödudukate kehavigastustega.
	<b>ETTEVAA-TUST!</b>	Märksõna ilma ohutussümbolita –osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.



## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

## TEHNILISED ANDMED

Tüüp	ESXDBL82
Mootor	82V DC
Õhu vooluhulk	14.2 m <sup>3</sup> /min
Õhu kiirus	201.1 KM/H
Mass ( ilma akupaketita)	2.3 kg
Akupakett	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4Ah)
Laadija	EBSRC82
Helirõhu tase	80dB(A), k:3.0dB(A)
Helivõimsuse tase	96dB(A)
Vibratsioonitase	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

## PUHURITORU KOKKUPANEK.

Vaadake joonist 3

## ▲ HOIATUS

Juhuslikust käivitumisest põhjustatud raske kehavigastuse vältimiseks osade kokkupaneku ajal eemaldage seadmest akupakett.

- Ühitage torul olevad väljalõiked puhuri korpusel olevate kõrgenditega. Suruge toru puhuri korpusele kuni kõrgendid jäävad väljalõigetesse kinni *Vaadake joonist 3*
- Keerake toru noolega näidatud suunas, kuni mõlemad kõrgendid on liikunud lukustusasendisse. *Vaadake joonist 4*

## KASUTAMINE

AKUPAKETI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE *Vaadake joonist 5*

## PAIGALDAMINE

- Ühitage aku ribad akupesas puhuri akupesas olevate soontega.
- Suruge aku akupessa kuni aku vabastusnupp lukustub kinnitusasendisse.

## AKU EEMALDAMINE

- Vajutage puhuril olevale aku vabastusnupule. Selle tulemusena ulatub aku seadmest osaliselt välja.
- Hoidke puhurit kindlalt kinni ja tõmmake aku käepidemest välja.

## ▲ HOIATUS

Aku vabastusnupu vajutamise ajal hoidke oma jalgu ja ümbruses olevaid lapsi ja lemmikloomi eemal. Kui akupakett maha kukub, võib see põhjustada raske kehavigastuse. ÄRGE MINGIL JUHUL eemaldage akupaketti viibides kõrges kohas.

NIMETUSEDŁĄCZNIK *Vaadake joonist 1*

1. Akulukusti vabastusnupp
2. ON/OFF-nupp (sisse/välja)
3. Õhuvoolu juhtkang
4. Puhumistoru
5. Päästik
6. Liitium-ioonaku 82 V
7. Lock seisukoht

PAKKELEHT *Vaadake joonist 2*

- Puhur
- Puhumistoru
- Kasutusjuhend

## KOKKUPANEK

## LAHTIPAKKIMINE

- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, tagastage seade müügikohta.



## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

### LAADIMINE ENNE ESMAKASUTUST

#### ▲ HOIATUS

Võtke akupakett alati siis välja, kui te osi paigaldate, seadet reguleerite, puhastate või ei kasuta. Aku eemaldamine väldib akutoitega seadme tahtmatu sisselülitumise, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

#### ▲ HOIATUS

Vaatamata sellele, et olete tuttav akuga, ärge minetage selle kasutamisel valvsust. Pidage meeles, et tähelepanu minetamine sekundi murdosa jooksul on piisav tõsise kehavigastuse tekitamiseks.

#### ▲ HOIATUS

Kandke alati küljekaitsega prille, mis vastavad standardi ANSI Z87.1 nõuetele, kasutage ka kuulmiskaitsevahendeid. Muidu võivad väljapaiskuvad võõrkehad silma sattuda või põhjustada mõne teise raske vigastuse.

#### ▲ HOIATUS

Ärge kasutage mingeid liseseadmeid või tarvikuid, mis ei ole selle seadme tootja poolt soovitatud. Soovitamata liseseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsise kehavigastuse. Enne iga kasutuskorda kontrollige seade täielikult üle vigastatud, puuduvate ja lõtvunud osade, näiteks kruvid, mutrid, sõrmed, korgid jne suhtes. Pingutage kõik kinnitid ja korgid ning ärge kasutage seadet enne, kui kõik puuduvad ja vigastatud osad on asendatud.

### PUHURI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

*Vaadake joonist 6*

- Veenduge, et aku on puhurile paigaldatud.
- Puhuri käivitamiseks vajutage nupule Sees/Väljas, mis asub puhuri peal. Sisse-/väljalülituse LED märgutuli on süttinud
- Puhuri käivitamiseks vajutage päästikule.
- Vabastage päästik ja vajutage seiskamiseks Sees/Väljas nuppu.

#### ▲ HOIATUS

Raske kehavigastuse või seadme kahjustamise vältimiseks veenduge, et puhuri toru on enne töö alustamist oma kohal.

### ÕHUKIIRUSE REGULEERIMINE

*Vaadake joonist 7*

Masin on varustatud õhuvoolu juhtkangiga. Tutvuge õhuvoolu juhtkangi funktsiooniga ja tehke see endale selgeks.

- Veenduge, et puhur on sisse lülitatud. Sisse-/väljalülituse LED märgutuli on süttinud.
- Puhuri käivitamiseks vajutage päästikule.
- Kui puhur on sisse lülitatud, tõmmake kangi päripäeva, et kiirust suurendada. Sellega lukustub kiiruse regulaator soovitud asendisse.
- Kiiruse alandamiseks lükake kangi vastupäeva, et kiirust alandada.

**MÄRKUS:** Kui kiirus jääb püsivalt kiireimasse asendisse, siis lülitub puhur välja ja töö jätkamiseks on vaja kiirust ühe astme võrra alandada.

### PUHURIGA TÖÖTAMINE

- Prahi eemale paiskumise vältimiseks puhuge ringi ümber prahihunniku servade. Ärge mingil juhul puhuge prahihunniku keskele.
- Mürataseme alandamiseks piirake mitme seadme üheaegset kasutamist.
- Enne puhumise alustamist vabastage praht reha ja harjaga. Tolmused kohad tuleb võimaluse korral enne puhastamist niisutada.
- Säätke vett, kasutades aiavarustuse – veerennid, piirded, käigurajad, grillid, verandad ja piirdeaiad – puhastamiseks

## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

puhurit, selle asemel, et neid pesta.

- Prahi ohutuks ärapuhumiseks hoidke tähelepanu all lapsi, lemmikloomi, avatud aknaid ja autosid.
- Pärast kasutamist tuleb puhur ja muud seadmed puhastada. Andke praht ära nõuetekohaseks jäätmekäitluseks.

### HOOLDAMINE

#### ▲ HOIATUS

Kehavigastuse, tulekahju või elektrilöögi vältimiseks eemaldage enne reguleerimist, ülevaatamist ja puhastamist akupakett.

### PUHASTAMINE

#### Võtke akupakett välja.

- Pühkige tolm ja praht õhuavadest välja harjaga või puhastage need suruõhuga või tolmuimejaga. Hoidke õhuavad puhtad ummistustest, saepurust ja puudujäätmetest. Ärge piserdage õhuavadele vett, ärge neid veega peske ega pange vette.
- Pühkige korpus ja plastosad puhtaks niiske pehme lapiga. Ärge kasutage plastkorpuse või käepideme puhastamiseks lahusteid ega puhuril on vähe võimsust. Ärge jätke akut täielikult tühjenenud olekusse.

### AKUPAKETT

- Hoidke akupaketti laetud olekus.
- Niipea kui laadija märgutuli süttib roheliselt, võtke aku laadijast välja ja ühendage laadija pistikupesast lahti.
- Laadige akut kohe, kui märkate, et puhuril on vähe võimsust. Ärge jätke akut täielikult tühjenenud olekusse.
- Pärast akupaketi laadimist võib see jääda akulaadijasse kui see pole võrku ühendatud.

### LAADIJA HOOLDAMINE

- Hoidke laadija puhas ja prahivaba. Ärge laske võrkehadel seadme õnsustesse

või kontaktidele kukkuda. Pühkige laadija kuiva lapiga puhtaks. Ärge kasutage lahusteid või vett ja ärge hoidke laadijat niiskes kohas.

- Lahutage laadija vooluvõrgust kui selles pole akupaketti.
- Enne akude hoiulepanekut laadige need täis.
- Hoidke laadijat tavalisel toatemperatuuril. Ärge hoidke seda kuumas kohas. Ärge kasutage laadijat otsese päikesevalguse käes. Laadige akut toatemperatuuril 42,8 °F kuni 104 °F (6 °C kuni 40 °C). Kui akupakett on kuum, hoidke seda mahajahutamiseks akulaadijas. Akut hakatakse laadima kohe kui see on jahtunud toatemperatuurini.

#### ▲ HOIATUS

Kasutage remontimisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra või põhjustada seadme vigastumise.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Mustusest, tolmust, õlist, määrd-est jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.

#### ▲ HOIATUS

Ärge laske seadme plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti auto pidurivedeliku, bensiini, immutusõlide ega mingite naftasaadustega. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda.

#### ▲ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett tööriista puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja.

### PUHURI HOIUSTAMINE

Enne hoiustamist tuleb puhur hoolikalt puhastada. Hoiustage puhurit kuivas, häs-

## Eesti(Originaaljuhendi txlge)

tiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aianduskemikaalid ja sulatu soolad.

- Hoidke akusid ja laadige neid jahedas kohas. Akupakettide hoidmine allpool või ülevalpool toatemperatuuri lühendab akupaketi tööiga.
- Niipea kui laadija märgutuli süttib roheliselt, võtke aku laadijast välja ja ühendage laadija pistikupesast lahti.
- Ärge hoidke akupaketti tööriistal.
- Ärge hoiustage akut tühjakslaaditud olekus. Oodake, kuni akupakett maha jahtub ja laadige aku kohe.
- Akud kaotavad hoidmisel oma laetuse. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini nad kaotavad laetuse. Kui hoiate seadet pikka aega kasutamata, laadige akusid kord ühe või kahe kuu jooksul. Selliselt talitades pikeneb akupaketi tööiga.

### JÄÄTMEKÄITLUS

Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi tööriistu ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlemise võimaluste väljaselgitamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.



Kui toiteelementide kasutusiga lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.



### RIKKEOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	Veenduge, et aku on puhurile nõuetekohaselt paigaldatud. Juhendige käesoleva juhendi varasemast osast Aku paigaldamine.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akupakett vastavalt seadme mudelile antud laadimisjuhistele.
Seade ei käivitu.	Kiiruse lüliti on rikkis.	Laske rikkis osad asendada volitatud teeninduskeskuses.
	Mootor on rikkis.	
	Toiteplokk on rikkis.	
Seade käivitub, kuid toru kaudu ei puhuta õhku.	Toru on ummistunud.	Kõrvaldage ummistus.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden кддпц)

Puhallin on suunniteltu ja valmistettu Snapper korkeiden luotettavuus, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia. Saa käyttää vain työkalun kanssa.

### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

#### ▲ VAROITUS

Sähkökäyttöisiä työkaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilöva- hinkoriskien sekä akkuvuotojen välttämi- seksi.

#### ▲ VAROITUS

Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvä kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai heitä opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

- Älä kosketa tuuletinta laitteen käytön aikana.
- Pidä laitteen kahvat puhtaina ja kuivina.

### KOULUTUS

- Lue ohjeet huolella. Opi käyttämään ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Älä anna näitä ohjeita tuntemattomien käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Käyttäjä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

### VALMISTELUT

- Käytä aina laitetta käyttäessäsi asianmu- kaisia jalkineita ja pitkiä housuja.
- Älä käytä laitetta paljasjaloin tai avosan- daaleissa. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria tai siteitä.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka saattaisivat imeytyä ilmanottoon. Pidä pitkät hiukset kaukana ilmanotosta.
- Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja. Käytä niitä aina käyttäessäsi laitetta.
- Vältä polyn aiheuttamat vaivat käyttämällä kasvosuojainta.
- Käytä laitetta suositellussa asennossa ja vain vakaalla tasapinnalla.
- Älä käytä laitetta päällystetyillä tai sorapinnalla, jossa singonneet materiaalit voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Suorita ennen käyttöä silmämääräinen tarkastus nähdäksesi, onko silppuri, silppurin pultti ja muut kiinnikkeet kunnolla kiinni, onko kotelo kunnossa ja ovatko suojat ja suojukset paikoillaan. Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat sarjoina säilyttäaksesi tasapainon. Vaihda vioittuneet ja lukukelvottomat kyltit.

### KÄYTTÖ

- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Säilytä aina tasapaino ja jalansija. Älä kurkota liian kauas.
- Seiso rinteissä aina tukevasti.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Kun käytät tuotetta suorassa auringonvalossa, pysy poissa vedestä.
- Älä altista laitetta sateelle sen ollessa käynnissä.
- Pidä kaikki jäähdytysilman ottoaukot puhtaina.
- Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojien suuntaan.
- Varmista, että putken ottoaukko on tyhjä, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Pidä kasvosi ja vartalosi kaukana ilmanottoaukosta.
- Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai vaatteita putken ottoaukkoon, poistoaukkoon tai liikkuvien osien lähelle.
- Tarkista laite ennen käyttöä varmistaaksesi, että laitteessa ei ole vierasmateriaaleja tai roskia.
- Älä anna käsitellyn materiaalin kerääntyä poistoalueelle; tämä voi estää asianmukaisen tyhjentyksen

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden кдднцз)

ja saada materiaalia sinkoamaan ulos syöttöaukosta.

- Jos laite tukkiutuu, sammuta virtalähde ja irrota laite pistorasiasta ennen roskien poistamista.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suoijat tai suojuukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten roskien kerääjää.
- Pidä virtalähde puhtaana roskista ja muista keräymistä, jotta virtalähde ei rikkoutuisi eikä aiheutuisi tulipaloo.
- Älä siirrä tätä laitetta virtalähteen ollessa käynnissä.
- Älä kallista laitetta virtalähteen ollessa käynnissä.
- Pysy aina poistoalueen ulkopuolella tätä konetta käyttäessäsi.
- Pysäytä laite ja irrota akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
- aina kun käyttäjä jättää laitteen,
- ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa.
- vieraskappaleeseen törmäämisen jälkeen tarkistaaksesi laitteen vaurioilta,
- jos laite alkaa täristä epänormaalisti, välitöntä tarkistusta varten.

### HUOLTO JA VARASTOINTI

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta voit olla varma, että laite on työturvallinen.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.
- Varastoi laite kuivaan paikkaan, pois lasten ulottuvilta.
- Kun laite on sammutettu huoltoa, tarkastusta tai varastointia tai lisälaitteen vaihtoa varten, sammuta virtalähde, irrota laite pistorasiasta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin. Anna koneen jäähtyä ennen tarkastuksia, säätöjä tms. Huolla laite huolella ja pidä se puhtaana.
- Anna laitteen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Kun huollat silppuria, huomaa että vaikka virtalähde olisikin sammutettu, silppuria voidaan yhä liikuttaa suojan

interlockominaisuuden takia.

- Älä koskaan yritä ohittaa suojan interlockominaisuutta.
- Säilytä sisätiloissa äläkä altista sateelle tai vedelle, vältä suoraa auringonpaistetta.

### ⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Tämän ohjeen laiminlyönti voi vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Lisäksi se johtaa takuun peruuntumiseen.

Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu" termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

### TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisesa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.

### HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden кддпц)

vakavaan loukkaantumiseen.

- Käytä suojavarusteita. Suojaa aina silmät. Ol osuhteista riippuen , käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on ”käynnissä” asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista

liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.

- Käytä sähkötyökalua ja lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti. käytön aikana ja huomioi työkalun, t yömpäristön ja tot eutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

### JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon. injury and fire.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

### HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.












## Suomi (Алкүпердистен оһжеиден қддһһцз)

**SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET. TUTKI NIITÄ SÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ NIITÄ MUIDEN KÄYTTÄJIEN TIEDOTUKSEEN. MIKÄLI LAINAAT TÄMÄN TYÖKALUN, LAINAA MYÖS TÄMÄ KÄSIKIRJA.**




### SYMBOLI

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
V	Jännite
A	Virta
Hz	Taajuus (jaksoa sekunnissa)
W	Teho
min	Aika
~	Virtatyyppi
≡	Virtatyyppi
	Kaksoiseristysrakenne
/min	Kierrosta, iskuja, pintanopeutta, tms. minuutissa
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinöt.
	Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.
	Käytä aina laitetta käyttäessäsi sivulta suojaavia suojalaseja, joiden on merkitty noudattavan ANSI Z87.1 -standardia.
	Heitetyt esineet voivat kimmotaa ja aiheuttaa vamman tai vaurion. Pidä sivulliset kaukana.

	Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Jos löysiä vaatteita ei estetä joutumasta ilmanottoon, seuraus voi olla loukkaantuminen.
	Älä käytä tätä työkalua sateessa äläkä jätä sitä sateeseen.
	Jos pitkiä hiuksia ei pidetä poissa ilmanotosta, seuraus voi olla loukkaantuminen.

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	<b>VAARA:</b>	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.



## Suomi (Алкүпердистен оһјеиден кӊдһһцз)

### TUOTTEEN TEKNISEET TIEDOT

tyyppi	ESXDBL82
Motor	82V DC
Ilmamäärä	14.2 m <sup>3</sup> /min
Ilman virtausnopeus	201.1 KM/H
Vekt ( akkuei 1.9 kg mukana)	2.3 kg
BAkkulaturi	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Oplader	EBSRC82
Äänenpaineen taso	80dB(A), k:3.0dB(A)
Äänitehon taso	96dB(A)
Värähtelytaso	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### KUVAUS *Katso kuva 1*

1. Akun vapautuspainike
2. Virtapainike
3. Vakionopeuden säätövipu
4. Liipaisin
5. Puhaltimen putki
6. 82 V litiumioniakku
7. Lock-asentoon

### LÄHETYSLUETTELO *Katso kuva 2*

- Puhallin
- Puhaltimen putki
- Käyttöopas

### KOKOONPANO

#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita tai rikkoutumisia.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkistanut tuotteen huolella ja käyttänyt sitä onnistuneesti.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, palauta tuote ostopaikkaan.

### KOKOA SILPPURIKSI *Katso kuva 3*

#### ▲ VAROITUS

Jotta välttyisit vahinkokäynnistymisiltä, jotka voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, poista akku laitteesta aina kun asennat osia.

- Kohdista jompikumpi putken urista puhaltimen kotelon kielekkeiden kanssa. Työnnä putki puhaltimen koteloon siten, että kielekkeet tulevat uriin. *Katso kuva 3*
- Kierrä putkea nuolen suuntaan, kunnes molemmat kielekkeet istuvat lukitusasennossa. *SKatso kuva 4*

### KÄYTTÖ

#### AKUN ASENTAMINEN

*Katso kuva 5*

#### ASENTAMINEN

- Align the ribs of the battery pack with the Kohdista akun rivat puhaltimen akkutilan asennusurien kanssa.
- Aseta akku akkutilaan siten, että akun vapautuspainike lukittuu paikoilleen.

#### AKUN IRROTTAMINEN

- Paina puhaltimen akun vapautuspainiketta. Tällöin akku tulee hieman ulos laitteesta.
- Ota puhaltimesta tiukasti kiinni ja vedä akku ulos kahvasta.

#### ▲ VAROITUS

Varo aina jalkojasi, lapsia ja lemmikkejä ympärilläsi painaessasi akun vapautuspainiketta. Jos akku putoaa, voi aiheutua vakava vamma. ÄLÄ KOSKAAN irrota akkua laitteen ollessa korkealla.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden қдднцз)

### LATAA ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

#### ▲ VAROITUS

Irrota akku tuotteesta aina kun kokoat osia, teet säätöjä, puhdistat sitä ja kun se ei ole käytössä. Akun irrottaminen estää laitetta käynnistymättä vahingossa, jolloin välttyään mahdollisilta vakavilta vammoilta.

#### ▲ VAROITUS

Älä unohda valppautta kun olet oppinut laitteen käytön. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

#### ▲ VAROITUS

Käytä aina sivulta suojaavia suojalaseja, joiden on merkitty noudattavan ANSI Z87.1 -standardia, sekä kuulosuojaimia. Muutoin esineitä saattaa iskeytyä silmiin ja aiheuttaa vakavia silmä- ja muita vammoja.

#### ▲ VAROITUS

Älä käytä muita kuin tämän tuotteen valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muiden lisälaitteiden tai lisävarusteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman. Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet osat on vaihdettu.

### PUHALTIMEN/SILPPURIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN *Katso kuva 6*

- Varmista, että akku on asennettu puhaltimeen.
- Käynnistä puhallin painamalla sen virtapainiketta. Virtapainikkeen yläpuolella oleva LED palaa.
- Käynnistä puhallin puristamalla liipaisinta.
- Pysäytä laite vapauttamalla liipaisin ja painamalla virtapainiketta.

#### ▲ VAROITUS

Jotta vältty vakavalta loukkaantumiselta ja laitevaurioilta, varmista että puhaltimen putki tai silppuriputket ja pussi ovat paikoillaan ennen laitteen käyttöä.

### AANPASSEN DE LUCHTSNELHEID

*Katso kuva 7*

Tässä puhaltimessa on vakionopeuden säätö. Lue ja ymmärrä vakionopeuden säätövirvun toiminta.

- Varmista, että puhallin on päällä. Virtapainikkeen yläpuolella oleva LED palaa.
- Käynnistä laite puristamalla liipaisinta.
- Kun laite on päällä, työnnä vipua myötäpäivään lisätäksesi nopeutta. Tämä lukitsee nopeuden toivottuun asetukseen.
- Nopeus vähennetään toivottuun asetukseen työntämällä vipua vastapäivään.

**HUOMAUTUS:** Jos hidastat nopeuden täysin, laite sammuu ja vaihe yksi on toistettava.

### PUHALTIMEN KÄYTTÖ

- Jotta roskat eivät leväisi, puhalla roskakasan ulkolaitoja myöden. Älä koskaan puhalla suoraan kasan keskelle.
- Vähennä melua rajoittamalla samanaikaisesti käytettävien laitteiden määrää.
- Irrota roskat ennen puhaltamista maasta haravalla tai harjalla. Kostuta pintoja hieman pölyisissä olosuhteissa, jos vettä on saatavilla.
- Säädä vettä käyttämällä sähkötoimisia puhaltimia vesiletkujen sijaan monessa nurmikon ja puutarhan sovelluksissa, mukaan lukien vesikourut, verkot,

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden кддпцз)

päällysteet, ritalät, terassit ja puutarhat.

- Varo lapsia, lemmikkejä, avoimia ikkunoita ja autoja ja puhalla roskat turvallisesti pois päin.
- Kun käytät puhaltimia tai muita laitteita, siivoa jälkesi! Hävitä roskat asianmukaisesti.

### HUOLTO

#### ⚠ VAROITUS

Jotta välttyä loukkaantumiselta ja tulipalon ja sähköiskun vaaralta, irrota akku ennen puhaltimen säätämistä, tarkistamista ja puhdistamista.

### IRROTA AKKU LAITTEESTA Irrota akku.

- Harjaa tai puhalla pöly ja roskat ulos ilmanottoaukoista paineilmalla tai pölynimurilla. Pidä ilmanottoaukot vapaina esteistä, sahanpurusta ja puulastuista. Älä ruiskuta vettä ilmanottoaukkoihin, pese niitä tai upota niitä veteen.
- Pyyhi kotelo ja muoviosat kostealla, pehmeällä liinalla. Älä käytä vahvoja liuottimia tai pesuaineita muovikoteloja tai muoviosia puhdistaussasi. Tietyt kodin puhdistusaineet voivat aiheuttaa vahinkoa ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.

### AKKU

- Säilytä akku ladattuna.
- Kun latauksen merkivalo muuttuu vihreäksi, irrota akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- Lataa akku aina, kun huomaat laitteen tehon heikenevän. Älä koskaan päästä akku tyhjenemään täysin.
- Kun akku on ladattu, sitä voidaan säilyttää laturissa, kunhan laturi ei ole kytketty pistorasiaan.

### LATURIN HUOLTO

- Pidä laturi puhtaana liasta ja roskista. Älä päästä vierasmateriaaleja koloon tai kontakteihin. Pyyhi laturi puhtaaksi kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia tai vettä äläkä vie puhallinta kostean

paikkaan.

- Irrota laturi pistorasiasta, kun siinä ei ole akkua.
- Lataa akut täysin ennen niiden varastointia.
- Säilytä laturia normaalissa huoneenlämpötilassa. Älä säilytä sitä liian kuumassa. Älä käytä laturia suorassa auringonvalossa. Lataa huoneenlämpötilassa välillä 6 – 40 °C (42,8 – 104 °F). Jos akku on kuuma, anna sen jäähtyä laturissa. Akun lataus alkaa, kun se palaa huoneenlämpötilaan.

#### ⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

#### ⚠ VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, pet rolijohdannaisiin, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

#### ⚠ VAROITUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, poista akku työkalusta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.

### PUHALTIMEN SÄILYTYS

Puhdista puhallin aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi puhallin kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnestet.

- huoneenlämpötilan ylittävä tai alltava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Kun laturin valo palaa tasaisen vihreänä, irrota akku laturista ja irrota laturi pistorasiasta.
- Älä säilytä akku laitteen päällä.

## Suomi (Алкүпердистен оһјеиден кддһһцз)

- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä työkalua pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

### HÄVITYS

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.



Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Batteries



### VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty, kun kytkinliipaisinta painetaan.	Akkua ei ole kunnolla kiinni.	Varmista, että akku on kunnolla kiinni puhaltimessa. Viittaa tämän käyttöoppaan kohtaan Akun asentaminen.
	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
Laitte ei käynnisty.	Viallinen nopeuskytkin.	Vaihdata vialliset osat valtuutetussa huollossa.
	Viallinen moottori.	
	Viallinen tehohallintalohkokortti.	
Laitte käynnistyy, mutta putkesta ei virtaa ilmaa.	Putki tukossa.	Poista tukos.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

Votre souffleur a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Snapper en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problème durant des années. Pour l'emploi seulement avec l'outil.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### ▲ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils électriques sans fil, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de fuites de liquide de batterie.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

- Ne touchez pas à la soufflerie lorsque vous utilisez cet appareil.
- Veillez à maintenir les poignées de l'appareil propres et sèches.

### ENTRAÎNEMENT

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil ainsi qu'avec son fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants se servir de l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil. Les réglementations locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.

### PRÉPARATION

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs.
- N'opérez pas la machine lorsque vous êtes pieds-nus ou portez des sandales ouvertes. Évitez de porter les vêtements lâches ou qui ont les cordons ou attaches suspendus.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient être attirés vers l'entrée d'air. Éloignez les cheveux longs de l'entrée d'air.
- Ayez la protection auditive et les lunettes protectrices. Les portez à tout moment en exploitant la machine.
- Il est recommandé de porter un masque antipoussières pour éviter toute irritation due aux poussières.
- Exploitez la machine dans une position conseillée et seulement sur une surface plane et dure.
- N'exploitez pas la machine sur une surface pavée ou en gravier où le matériel expulsé peut entraîner des blessures.
- Avant d'usage, toujours contrôlez visuellement pour assurer que les moyens de déchetage, boulons des moyens de déchetage et autres agrafes sont bien placés, le boîtier est intact et que les carters de protection et les écrans sont en place. Remplacez les composants usés ou endommagés dans les ensembles pour maintenir l'équilibre. Remplacez les étiquettes endommagées ou non-lisibles.

### UTILISATION

- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous des conditions d'éclairage correctes.
- Maintenez constamment votre équilibre et une assise ferme. Ne portez pas les mouvements trop loin de vous.
- Gardez un bon appui dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Kun käytät tuotetta suorassa auringonvalossa, pysy poissa vedestä.
- Älä alista laitetta sateelle sen ollessa käynnissä.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

- Gardez toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.
- Ne soufflez jamais les débris en direction d'autres personnes.
- Varmista, että putken ottoaukko on tyhjä, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Pidä kasvosi ja vartalosi kaukana ilmanottoaukosta.
- Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai vaatteita putken ottoaukkoon, poistoaukkoon tai liikkuvien osien lähelle.
- Tarkista laite ennen käyttöä varmistaaksesi, että laitteessa ei ole vierasmateriaaleja tai roskia.
- Ne laissez pas les matériaux traités s'accumuler dans la zone de déchargement ; ceci peut empêcher la recharge correcte et peut provoquer un débord des matériaux par l'ouverture d'admission.
- Si la machine se bouche, coupez l'alimentation d'électricité et débranchez la machine de l'alimentation électrique avant d'enlever les débris.
- Ne jamais opérer la machine avec les gardes ou écrans de protection défectueux, ou sans les dispositifs de sécurité, par exemple un récipient de débris en place.
- Gardez l'alimentation d'électricité libre de débris et autres entassements à prévenir tout dégât à l'alimentation d'électricité ou l'incendie éventuelle.
- Ne transportez pas cette machine lorsqu'elle est sous tension.
- Ne jamais pencher la machine lorsqu'elle est sous tension.
- Tenez-vous toujours à l'écart de la zone de décharge en exploitant cette machine.
- Arrêtez la machine et enlevez le bloc pile. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées complètement
- aina kun käyttäjä jättää laitteen,
- avant de contrôler, nettoyer ou opérer sur la machine,
- vieraskappaleeseen törmäämisen jälkeen tarkistaaksesi laitteen vaurioilta,
- jos laite alkaa täristä epänormaalisti, välitöntä tarkistusta varten.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr à l'appareil.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine.
- Rangez la machine dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Quand la machine est arrêtée pour l'entretien, examen ou stockage ou pour changer un accessoire, coupez l'alimentation d'électricité, débranchez la machine de l'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées complètement. Permettez la machine de se refroidir avant d'entreprendre tout examen, rajustement, etc. Entretenez la machine soigneusement et la gardez propre.
- Laissez toujours la machine refroidir avant de la remiser.
- Pendant l'entretien des moyens de déchiquetage, soyez conscients que même si l'alimentation d'électricité est coupée à raison du trait d'enclenchement de la garde, les moyens de déchiquetage peuvent toujours être mobiles.
- Ne jamais tenter de contourner le trait d'enclenchement de la garde.
- Säilytä sisätiloissa äläkä altista sateelle tai vedelle, välttä suoraa auringonpaistetta.

### ⚠ AVERTISSEMENT

En cas de remplacement, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Le nonrespect de cette consigne pourrait nuire au bon fonctionnement de l'appareil et provoquer des blessures. En outre, cela rendrait votre garantie nulle et caduque.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.



## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

### ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Avoid body contact with earthed or Evitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur

"arrêt" avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".

- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves. Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des



## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.

- Käytä sähkötyökalua ja lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.


### ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

**CONSERVEZ CES CONSIGNES. CONSULTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET EXPLIQUEZ-LES À TOUTE PERSONNE SUSCEPTIBLE D'UTILISER CET OUTIL. SI VOUS PRÊTEZ CET OUTIL, PRÊTEZ ÉGALEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

### SYMBOLE




Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION/ EXPLICATION
V	Tension
A	Courant
Hz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Puissance
min	Temps
~	Type de courant
---	Type de courant
	Fabrication avec double isolation
/min	Tours, coups, vitesse en surface, rotations etc., par minute

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

	Précautions impliquant votre sécurité.
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux et conformes à la norme ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez cet appareil.
	Les objets projetés peuvent faire ricochet et provoquer de graves blessures ou des dommages matériels. Maintenir les spectateurs à l'écart.
	Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Echec de garder les vêtements lâches à l'écart de l'entrée d'air qui peut entraîner des blessures.
	N'utilisez pas cet outil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur quand il pleut.
	Echec d'écarter les cheveux longs de l'entrée d'air qui peut entraîner des blessures.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>ATTENTION:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>ATTENTION:</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

### CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Type	ESXDBL82
Moteur	82V DC
Volume d'air	14.2 m <sup>3</sup> /min
Vitesse de l'air	201.1 KM/H
Poids (batterie non compris)	2.3 kg
Pack batterie	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Chargeur	EBSRC82
Niveau de pression sonore mesuré	80dB(A), K=3.0
Niveau de puissance mesuré	96 dB(A)
Vibration	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIPTION voir la figure 1

1. Ejecteur de batterie
2. Bouton Marche/Arrête
3. Levier de contrôle de la vitesse
4. Gâchette
5. Tube de souffleur
6. Batterie Lithium-Ion 82 V
7. Position Lock

### CONTENU DE L'EMBALLAGE voir la figure 2

- Souffleur
- Tube de souffleur
- Manuel de l'utilisateur

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

- Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- En cas de pièce manquante ou endommagée, retournez le produit à votre revendeur.

### MONTAGE EN TANT QUE BROYEUR voir la figure 3

#### ▲ AVERTISSEMENT

A empêcher un démarrage accidentel qui peut entraîner des blessures graves, enlevez toujours le bloc de piles de l'outil pour assembler les éléments.

- Alignez les rainures du tube avec les pattes situées sur le boîtier du souffleur. Insérez le tube dans le boîtier du souffleur jusqu'au verrouillage de la patte dans la rainure. *Voir la figure 3*
- Tournez le tube dans la direction de flèche jusqu'à ce que les deux des languettes glissent dans les positions de verrouillage. *voir la figure 4*

### UTILISATION

#### INSTALLATION DE LA BATTERIE

voir la figure 5

#### RETRAIT DE LA BATTERIE

- Alignez les baleines d bloc de piles avec les rainures de montage dans l'orifice batterie du souffleur.
- Insérez la batterie dans l'ouverture de batterie jusqu'à ce que le déclencheur de batterie se verrouille en place.

#### RETRAIT DE LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie situé sur la souffeuse. Cela permet de légèrement faire sortir la batterie de l'outil.
- Saisissez le souffleur fermement et tirez la batterie hors de la poigné.

#### ▲ AVERTISSEMENT

En appuyant le déclencheur de batterie, toujours prenez soins de vos pieds, enfants ou animaux domestiques qui vous entourent. De sérieuses blessures pourraient en résulter si le bloc de piles tombe. **NE JAMAIS** enlever le bloc de piles dans un endroit élevé.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

### CHARGEZ LA BATTERIE AVANT TOUTE UTILISATION.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez toujours la batterie du produit avant tout assemblage de pièces, réglages, nettoyage ou période de non utilisation. Retirer la batterie permet de prévenir tout démarrage accidentel de l'outil pouvant causer de graves blessures corporelles.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre appareil. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux et conformes à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive. Ne pas porter de protection peut entraîner des projections d'objets vers les yeux ainsi que d'autres types de blessures.

#### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de pièces ou d'accessoires non recommandées par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandées par le fabricant peut entraîner de graves blessures corporelles. Avant chaque utilisation, inspectez le produit afin de déceler tout dommage, absence ou desserrage de pièces comme des vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Serrez fermement les fixations et les capuchons, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces manquantes ou endommagées.

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU

#### SOUFFLEUR/ BROYEUR voir la figure 6

- Vérifiez que la batterie est installée dans le souffleur.
- Pour mettre en marche la souffleuse, appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt situé sur la souffleuse. Virtapainikkeen yläpuolella oleva LED palaa.
- Appuyez plusieurs fois sur la gâchette pour pour démarrer le souffleur.
- Pysäytä laite vapauttamalla liipaisin ja painamalla virtapainiketta.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

### AJUSTER LA VITESSE DE AIR

voir la figure 7

Cette souffleuse est équipée d'une fonction de réglage de la vitesse. Lisez et comprenez le fonctionnement du levier de contrôle de la vitesse.

- Assurez-vous que la souffleuse est allumée. Virtapainikkeen yläpuolella oleva LED palaa.
- Appuyez plusieurs fois sur la gâchette pour pour démarrer la souffleuse.
- Une fois l'unité en marche, tournez le levier dans le sens horaire pour augmenter la vitesse. Cela permet de verrouiller la vitesse sur la position désirée.
- Pour diminuer la vitesse, tournez le levier dans le sens horaire pour diminuer la vitesse.

**REMARQUE** : si vous diminuez entièrement la vitesse, l'unité s'éteindra et vous devrez recommencer la procédure à l'étape.

### MODE OPÉRATEOIRE DE LA SOUFFLERIE

- Pour éviter d'éparpiller les débris, soufflez autour des bords d'un tas de débris. Ne soufflez jamais directement vers le centre d'un tas de débris.
- Pour réduire le niveau de bruit, limitez le nombre d'équipements en cours d'utilisation.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

- Utilisez un râteau et un balai pour détacher les débris avant le soufflage. En présence de poussière, humidifiez légèrement les surfaces lorsque de l'eau est disponible.
- Conservez l'eau en utilisant de puissantes souffleuses au lieu de tuyaux lors de travaux dans le jardin, cela inclut des zones comme les gouttières, les grillages, les terrasses, les grilles, les vérandas et les jardins.
- Faites particulièrement attention aux enfants, animaux de compagnie, aux fenêtres ouvertes et aux voitures, soufflez les débris dans une direction ne présentant aucun danger.
- Nettoyez le souffleur ou tout autre équipement après utilisation. Éliminez les débris en respectant les réglementations locales.

### ENTRETIEN

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour prévenir toute blessure corporelle, risque d'incendie ou électrocution, retirez la batterie avant tout réglage, vérification ou nettoyage de l'outil.

#### NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR

Enlevez le bloc de piles.

- Brossez ou soufflez la poussière et les débris hors des bouches d'aération en employant l'air comprimé ou un aspirateur. Gardez les bouches d'aération libre des obstructions, sciure de bois et copeaux de bois. Ne vaporisez, nettoyez ou plongez pas les bouches d'aération dans l'eau.
- Essuyez le boîtier et les composants en plastique par l'emploi d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou de détergents forts sur le boîtier en plastique ou les composants en plastique. Certains produits ménagers peuvent entraîner des dégâts et peuvent présenter des risques d'électrocution.

#### BLOC-BATTERIE

- Rangez le bloc-batterie une fois celui-ci entièrement chargé.

- Une fois le témoin de charge allumé en vert, retirez la batterie du chargeur et déconnectez le chargeur de la prise de courant.
- Rechargez le bloc-batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance. Il est également déconseillé de laisser la batterie se décharger complètement.
- Une fois la charge terminée, le bloc-batterie peut être rangé sur son chargeur, du moment que celui-ci n'est pas raccordé à une prise de courant.

#### ENTRETIEN DU CHARGEUR

- Maintenez le chargeur propre. Ne laissez aucun objet étranger pénétrer à l'intérieur de l'outil ou entrer en contact avec les bornes. Essuyez le chargeur avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de l'eau pour nettoyer le chargeur, ne rangez pas celui-ci dans un endroit humide.
- Débranchez le chargeur lorsque la batterie est déconnectée de celui-ci.
- Rechargez entièrement une batterie avant de la ranger.
- Rangez le chargeur à température ambiante. Ne le rangez pas dans un endroit chaud. N'exposez pas le chargeur aux rayons du soleil. Rechargez la batterie sous une plage de températures ambiantes comprise entre 42,8 et 104 °F (entre 6 et 40 °C). Lorsque le bloc-batterie est chaud, laissez-le refroidir sur le chargeur. La batterie se charge une fois sa température identique à la température ambiante.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, détériorer ou détruire le plastique.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

### RANGEMENT DU SOUFFLEUR

Nettoyez soigneusement votre souffleur avant de le ranger. Rangez votre souffleur dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.

- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Une fois la lumière sur le chargeur devient vert continu, enlevez la batterie du chargeur et coupez le chargeur de la prise.
- Ne rangez pas le bloc de piles sur l'outil.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre outil pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux.

### MISE AU REBUT

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.



La collecte séparée des produits usés et le conditionnement permettent les matériaux à recycler et réutiliser. Réutilisation des matériaux recyclés aide prévenir la pollution environnementale et réduire la demande pour les matériaux premiers.



Au bout de leur vie utile, il faut mettre les batteries au rebut avec diligence pour notre environnement. La batterie contient le matériel qui est dangereux à vous et l'environnement. Il doit être écarté et mettre au rebut séparément par une facilité qui accepte les batteries lithium-ion.



**Français (Traduction a partir du mode d'emploi d'origine)**

**DÉPANNAGE**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
Le moteur ne démarre pas quand la gâchette est appuyée.	La batterie n'est pas bien en place.	Assurez que la batterie est bien sécurisée dans le souffleur. Voir le chapitre de l'Installation de Batterie dans ce manuel.
	La batterie est déchargée.	Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
L'unité ne démarre pas.	Viallinen nopeuskytkin.	Vaihddata vialliset osat vaiuutetussa huollossa.
	Viallinen moottori.	
	Viallinen tehonhallintalohkokortti.	
L'unité démarre, mais l'air n'écoule pas à travers du tube.	Tube bouché.	Débouchez le blocage.



## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Vaš uređaj je projektiran i proizveden prema visokoj normi alat za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Snapper. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

#### ▲ UPOZORENJE

Prilikom korištenja AKU uređaja, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, curenja baterija i osobnih ozljeda, uključujući sljedeće.

#### ▲ UPOZORENJE

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili su upućeni u uporabu uređaja na siguran način te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni vršiti redovno održavanje bez nadzora.

- Ne dirajte ventilator dok jedinica radi.
- Imajte ručke suhim i čistim.

### OBUKA

- Pažljivo pročitajte upute, upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Nikada nemojte dopustiti djeci da koriste uređaj.
- Nikada nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s ovim uputama korištenje uređaja, budući da lokalni zakoni mogu ograničiti dob operatera.
- Nikada ne radite s uređajem dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Operator ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.

### PRIPREMA

- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite zaštitnu obuću i duge hlače.
- Nemojte raditi s uređajem bosu ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata.
- Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit koji može biti povučen u otvor za zrak. Držite dugu kosu dalje od ventilacijskih otvora.
- Dobijte zaštitu za sluh i zaštitne naočale. Nosite ih cijelo vrijeme dok radite s uređajem.
- Kako biste spriječili iritaciju od prašine preporučuje se da nosite masku za lice.
- Radite s uređajem u preporučenom položaju i samo na čvrstoj, ravnoj površini.
- Nemojte raditi s uređajem na popločanim ili šljunčanim površinama gdje odbačeni materijal može uzrokovati ozljedu.
- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite kako biste vidjeli da su vijci mehanizma za usitnjavanje i drugi privrtni elementi pritegnuti, da kućište nije oštećeno i da su štitnici i zasloni na mjestu. Kako biste održali simetriju uređaja zamijenite istrošene ili oštećene elemente u sklopovima. Zamijenite oštećene ili nečitljivije naljepnice.

### RAD

- Radite s uređajem samo po danjem svjetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Nemojte se naginjati preko rubova.
- Uvijek se čvrsto uprite na stepenicama.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Kada koristite u izravnom sunčevom svjetlu, držite dalje od vode.
- Nemojte izlagati kiši kad radi uređaj.
- Održavajte sve ulaze za zrak čistim od krhotina.
- Nikada ne otpuhujte krhotine u smjeru promatrača
- Prije pokretanja uređaja uvijek provjerite

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

je usisna komora prazna.

- Držite lice i tijelo dalje od otvora za usis.
- Nemojte postavljati ruke ili neki drugi dio tijela ili odjeće unutar usisne cijevi, trake za pražnjenje ili bilo kojeg drugog pokretnog dijela.
- Provjerite jedinicu kako biste osigurali da nikakvi strani materijali/ostaci nisu u uređaju prije rada.
- Nemojte dopustiti taloženje materijala u zoni ispuhivanja, ovo može spriječiti pravilno pražnjenje i može dovesti do povratnog udara materijala preko otvora za usis.
- Ako se uređaj začepi, isključite izvor napajanja i odspojite uređaj iz napajanja prije čišćenja ostataka.
- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog sakupljača krhotina.
- Održavajte izvor napajanja čistim od ostataka i drugih nakupina kako biste spriječili oštećenje na izvoru napajanja ili moguću požar.
- Nemojte transportirati uređaj dok je izvor napajanja pokrenut.
- Nemojte naginjati uređaj dok je izvor napajanja pokrenut.
- Uvijek budite izvan zone izbacivanja tijekom rada s ovim uređajem.
- Zaustavite uređaj i uklonite bateriju. Provjerite da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili

- kad got je uređaj oštavljen bez korisnika,
- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju.
- nakon odbacivanja nepoznatog predmeta provjerite uređaj na oštećenja,
- ako uređaj počne abnormalno vibrirati, odmah provjerite.

### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Držite sve matice, svornjake i vijke pritegnutim kako biste osigurali da je uređaj u sigurnosnom uvjetu za rad.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor.

- Pohranite uređaj u zatvorenom prostoru u suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Kada je uređaj zaustavljen radi servisiranja,provjere ili spremanja, ili za provjeru dodatnog pribora, isključite izvor napajanja,odspojite uređaj iz napajanja i provjerite da li su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili. Omogućite uređaju da se ohladi prije vršenja provjere, podešavanja itd.Održavajte uređaj s pažnjom i čistim.
- Uvijek omogućite uređaju da se ohladi prije spremanja.
- Prilikom servisiranja mehanizma za usitnjavanje obratite pozornost da iako je izvor napajanja isključen zbog unutarnje brave, mehanizam za usitnjavanje i dalje se može pomicati.
- Nikada ne pokušavajte premostiti funkciju unutarnje brave štitnika.
- Skladištite u zatvorenom i ne izlažite kiši ili vodi, izbjegavajte sunčevu svjetlost.

### ⚠ UPOZORENJE

Koristite samo zamjenske dijelove od proizvođača. Nepoštovanje ovih uputa može uzrokovati lošu učinkovitost, moguće ozljede i može dovesti do poništenja jamstva.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni električni alat za rad (s kabelom) ili električni alat za rad s baterijom (bezkabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim. Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
  - Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
  - Tijekom rada s električnim alatom držite
  - podalje djecu i promatrače. Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.
- ### ELEKTRIČNA SIGURNOST
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora,

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

štednjaka i hladnjaka. Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.

- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno). Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve. Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.

### KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- Nemojte električni alat koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat. Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- Održavanje električnih alata. Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- Koristite električni alat i pribor u skladu s ovim uputama, u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

### KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.

### SERVIS











- Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE. ČESTO IH POGLEDAJTE I KORISTITE DA OBUČITE DRUGE KOJI MOGU KORISTITI OVAJ UREĐAJ. AKO NEKOME POSUDITE OVAJ UREĐAJ, POSUDITE MU ISTO TAKO I OVE UPUTE.**

### SYMBOLS




Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom alatu. Molimo vas da ih proučite i razumijete njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite bolje i sigurnije.

SYMBOL	OPIS/OBJAŠNENJE
V	Napon
A	Struja
Hz	Frekvencija (ciklusa u sekundi)
W	Snaga
min	Vrijeme
~	Vrsta struje

	Vrsta struje
	Dvostruko izolirana konstrukcija
/min	Okretaji, udarci, brzina površine, kruženja idr. u minuti
	Mjere opreza koje uključuju vašu sigurnost.
	Kako bi se smanjio rizik od ozljede, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
	Uz zaštitu za sluh uvijek nosite zaštitu za vid s bočnim štitnicima označenu da je u skladu s ANSI Z87.1.
	Odbačeni predmeti mogu se odbiti i dovesti do osobne ozljede ili oštećenja imovine. Nosite zaštitnu odjeću i obuću. Držite podalje promatrače.
	Držite sve promatrače naročito djecu i kućne ljubimce, na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.
	Nepridržavanje od držanja široke odjeće od uvlačenja u ventilacijske otvore može rezultirati osobnim ozljedama.
	Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.
	Nepridržavanje držanja duge kose dalje od ventilacijskih otvora može rezultirati osobnim ozljedama.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SYMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST:</b>	Naznačuje prijetuću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	<b>UPOZORENJE:</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	<b>OPREZ:</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	<b>OPREZ:</b>	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

### OPIS POGLEDAJTE *Pogledajte sliku 1*

1. Battery Release Button/Gumb za otpuštanje baterije
2. Gumb za ON/OFF
3. Ručica tempomata
4. Cijev pihalice
5. SKlopka za pokretanje
6. Litij ionska baterija od 82 V
7. Lock pozicija

### POPIS PAKIRANJA *Pogledajte sliku 2*

- Puhalica
- Cijev pihalice
- Upute za uporabu

### POSTAVLJANJE

#### RASPAKIRAVANJE

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Proverite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su bilo koji dijelovi oštećeni ili nedostaju, vratite proizvod na mjesto kupovine.

#### SKLAPANJE CIJEVI PUHALICE

*Pogledajte sliku 3*

#### UPOZORENJE

Za sprečavanje slučajnog pokretanja koje može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda, uvijek uklonite bateriju iz alata prilikom sastavljanja dijelova.

- Poravnajte utore na cijevi s jezičcima na kućištu pihalice. Gurnite cijev na kućište pihalice sve dok jezičak ne zabravi utore *Pogledajte sliku 3.*
- Okrenite cijev u smjeru strelice sve dok oba jezička ne uskoče u položaje za blokiranje. *Pogledajte sliku 4*

### SPECIFIKACIJE

Tip	ESXDBL82
Motor	82V DC
Volumen zraka	14.2 m <sup>3</sup> /min
Brzina zraka	201.1 KM/H
Težina (baterija nije uključena)	2.3 kg
Baterija	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Punjač	EBSRC82
Razina zvučnog tlaka	80dB(A), k:3.0dB(A)
Razina zvučne snage	96 dB(A)
Razina vibracije	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### UPORABA

#### ZA UGRADNJU/UKLANJANJE BATERIJE

*Pogledajte sliku 5*

#### ZA UGRADNJU BATERIJE

- Poravnajte rebra baterije s utorima za montažu u ulazu za bateriju na pihalici.
- Umećite bateriju u otvor za bateriju sve dok gumb za oslobađanje baterije ne uskoči na mjesto.

#### ZA UKLANJANJE BATERIJE

- Pritisnite gumba za oslobađanje baterije na pihalici. Ovo uzrokuje da baterija lagano izviri iz alata.
- Uхватite čvrsto pihalicu i povucite bateriju iz ručke.

### ▲ UPOZORENJE

Uvijek pazite na svoja stopala, djecu ili kućne ljubimce kada pritišćete gumb za otpuštanje. Ako baterija padne, može doći do ozbiljnih ozljeda. NIKADA ne uklanjajte bateriju kada ste na visokoj lokaciji.

#### NAPUNITE PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

### ▲ UPOZORENJE

Uvijek uklonite bateriju iz uređaja kad sklapate dijelove, vršite podešavanja, čistite ili kad se alat ne koristi. Uklanjanje baterije sprječava slučajno pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### ▲ UPOZORENJE

Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaš aparat. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

### ▲ UPOZORENJE

Uz zaštitu za sluh uvijek nosite zaštitu za vid s bočnim štitnicima označenu da je u skladu s ANSI Z87.1. Nepoštivanje ove upute može dovesti do toga da predmeti budu odbačeni u vaše oči i druge moguće osobne ozljede.

### ▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili dodatni pribor koji nije preporučen od strane proizvođača uređaja. Korištenje priključaka ili dodatnih pribora koji nisu preporučeni može izazvati ozbiljne osobne ozljede. Prije svakog korištenja provjerite cijeli proizvod radi oštećenja, dijelova koji nedostaju ili labavih dijelova kao što su vijci, matice, svornjaci, kapice itd. Čvrsto pritegnite sve učvršne elemente i pokrove, te ne radite s ovim proizvodom sve dok svi dijelovi koji nedostaju ili su oštećeni nisu zamijenjeni.

#### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE PUHALICE *Pogledajte sliku 6*

- Osigurajte da je baterija ugrađena u pihalicu.
- Za pokretanje pihalice pritisnite gumb Uklj./Isklj. koji se nalazi na pihalici. LED iznad gumba On/Off (Uklj./Isklj.) bit će uključen.
- Stisnite sklopku za pokretanje za pokretanje pihalice.
- Otpustite sklopku i pritisnite gumb Uklj./Isklj. za zaustavljanje.

### ▲ UPOZORENJE

Kako biste spriječili ozbiljne osobne ozljede ili oštećenje jedinice, provjerite je li cijev pihalice postavljena na mjesto.

#### PODEŠAVANJE BRZINE ZRAKA

*Pogledajte sliku 7*

Ova pahalica opremljena je s funkcijom kontrole tempomata.

Molimo pročitajte i shvatite funkciju poluge tempomata.

- Osigurajte da je pahalica uključena. LED iznad gumba On/Off (Uklj./Isklj.) bit će uključen.
- Squeeze the trigger to start the blower. Stisnite sklopku za pokretanje za pokretanje jedinice.
- Nakon uključanja jedinice, vratite polugu natrag u smjeru kretanja kazaljki na satu za povećanje brzine. Ovo će zaključati brzinu na željenoj postavki.
- Za smanjenje brzine, gurnite brojač poluge u smjeru kazaljki na satu.



## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

**NAPOMENA:** Ako cijelim putem smanjite brzinu, jedinica će se isključiti i bit će potreban ponoviti korak jedan.

### RAD PUHALICE

- Kako biste izbjegli raspršivanje ostataka, pušite oko vanjskih rubova gomile ostataka. Nikada nemojte puhati izravno u središte gomile.
- Za smanjenje razine buke ograničite broj komada opreme koje istovremeno koristite.
- Koristite grablje i metle kako biste popustili ostatke prije puhanja. U pravnjavim uvjetima lagano navlažite površine kada je voda dostupna.
- Štedite vodu za ispiranje korištenjem puhalica umjesto višenamjenskih vrtnih crijeva za travnjake i vrtove, uključujući ispiranje prostora kao što su slivnici, rešetke, terase, trjemovi i vrtovi.
- Pazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore ili vozila i otpuhajte sigurno podalje ostatke.
- Nakon korištenja puhalica ili druge opreme, očistite ih! Pravilno odložite ostatke.

### ODRŽAVANJE OŠTRICA

#### ▲ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli osobne povrede i opasnost od požara i električnog udara, uklonite bateriju prije podešavanja, provjere ili čišćenja puhalice.

### ČIŠĆENJE

Uklonite bateriju.

- Očekajte ili ispušite prašinu i ostatke iz ventilacijskih otvora korištenjem komprimiranog zraka ili usisavača. Održavajte ventilacijske otvore čistim od prepreka, piljevine i drvenog iverja. Nemojte raspršivati, prati ili uranjati ventilacijske otvore u vodu.
- Obrišite kućište i plastične komponente korištenjem vlažne, meke krpe. Nemojte koristiti otapala ili deterdžente na plastičnom kućištu ili plastičnim komponentama. Određena kućna sredstva za čišćenje mogu uzrokovati oštećenja i mogu uzrokovati opasnost od strujnog udara.

### BATERIJA

- Spremite napunjenu bateriju.
- Jednom kada se punjač prebaci na zeleno, uklonite bateriju iz punjača i odspojite punjač iz utičnice.
- Kada god zamijetite pad napona ponovno puniti bateriju. Nemojte dopustiti da se baterija potpuno isprazni.
- Nakon punjenja baterija može biti pohranjena na punjaču sve dok je punjač uključen.

### ODRŽAVANJE PUNJAČA

- Držite punjač čistim i bez ostataka. Nemojte dopustiti da strani materijal dospije u upušteno kućište ili na kontakte. Obrišite punjač sa suhom krpom. Nemojte koristiti otapala ili vodu ten a postavljajte punjač u vlažna područja.
- Isključite punjač kad na njemu nema baterije.
- Prije spremanja potpuno napunite bateriju.
- Spremite punjač na normalnu sobnu temperaturu. Nemojte skladištiti na prekomjernoj temperaturi. Nemojte koristiti punjač na izravnom sunčevom svjetlu. Ponovno puniti na temperaturi između 6°C i 40°C (42,8°F i 104°F). Ako je baterija vruća, pustite da se ohladi unutar punjača. Baterija se počinje puniti kad se vrati na sobnu temperaturu.

#### ▲ UPOZORENJE

Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.

#### ▲ UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Oni sadrže kemikalije koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.



## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### ⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvijek uklonite bateriju iz uređaja prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja.

### SKLADIŠTENJE PUHALICE

Temeljito očistite puhalicu prije skladištenja. Skladištite puhalicu na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtna kemikalije i soli protiv zaleđivanja.

- Skladištite i punite baterije u hladnom području. Temperature iznad ili ispod normalne sobne temperature skraćuje vijek trajanja baterije.
- Jednom kada se punjač prebaci na zeleno, uklonite bateriju iz punjača i odspojite punjač iz utičnice.
- Ne skladištite bateriju na alatu.
- Nikada ne spremajte baterije u ispražnjenom stanju. Pričekajte da se baterija ohladi i odmah je potpuno napunite.
- Sve baterije postepeno gube svoju napunjenost. Što je viša temperatura, to baterija brže gubi snagu. Ako jedinicu skladištite na dulje vremensko razdoblje bez korištenja, punite baterije svakih mjesec ili dva. Ovo će produljiti vijek trajanja baterije.

### ZBRINJAVANJE OTPADA

Proizvodi električnog otpada na smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Molimo vas da ih recikirate gdje je to moguće. Provjerite kod lokalnih tijela ili trgovca radi savjeta o recikliranju.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže očuvanju onečišćenja okoliša i smanjuje zahtjeve za sirovinama.



Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterije sadrže materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti u odvojenom odlagalištu koji prihvaća litij-ionske baterije.

Batteries



### RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće prilikom otpuštanja sklopke za pokretanje.	Baterija nije učvršćena.	Osigurajte da je baterija potpuno pričvršćena u puhalici. Pogledajte poglavlje ugradnja baterije u ovom priručniku.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
Jedinica se ne pokreće.	Prekidač brzine je u kvaru.	Dijelove u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
	Motor u kvaru.	
	Kvar PCB ploče.	
Jedinica se pokreće, no zrak ne izlazi iz cijevi.	Blokirana cijev.	Očistite blokadu.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A gép a Snapper szerszámok megbízhatóságát, könnyű kezelhetőségét és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

#### ▲ FIGYELEM

Akkumulátoros szerszámgépek használatakor a tűz, az akkumulátor szivárgása és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, a következőket is beleértve.

#### ▲ FIGYELEM

Ezt a készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól, továbbá csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező, vagy ismeretek és tapasztalatok hiányával rendelkező személyek, amennyiben valaki felügyeli őket vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a rendszeres karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne érintse meg a ventilátort a készülék működése közben.
- A fogantyúkat tartsa tisztán és szárazon.

### GYAKORLÁS

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat, hogy tisztában legyen a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Soha ne hagyja, hogy gyerekek használják a készüléket.
- Ne hagyja, hogy a kezelői kézikönyvben leírtakat nem ismerő felnőttek használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne működtesse a készüléket, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok vannak a közelben.
- A kezelő vagy a felhasználó a felelős a más személyeket és értéktárgyaikat érintő balesetekért vagy veszélyekért.

### ELŐKÉSZÜLET

- A készülék működtetése közben, mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen.
- Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruhák viseletét, vagy amelyből zsinórok vagy madzagok lógnak ki.
- Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyek bekerülhetnek a légbemeneti nyílásba. Hosszú haját tartsa távol a légbemeneti nyílásoktól.
- Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. A termék használata közben mindig viseljen fülvédőt és védőszemüveget.
- A porirritáció elkerülése érdekében pormaszk viselete javasolt.
- Csak a javasolt pozícióban és stabil, vízszintes felületen működtesse a gépet.
- Ne használja a gépet kavicsos vagy kövezett felületen, ahol a gép által kidobott anyag sérülést okozhat.
- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisan a gépet, és ellenőrizze az aprító eszközök, az aprító eszközök csavarjainak és más kötélemeknek a rögzítését, a burkolat sértetlenségét, és hogy a védőburkolatok és terelők a helyükön vannak. Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználdott vagy sérült alkatrészeket készletben cserélje ki. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.

### HASZNÁLAT

- A készüléket csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett működtesse.
- Mindig tartson megfelelő egyensúlyt és testtartást. Ne hajoljon ki túlságosan.
- Mindig biztosan támaszkodjon meg a lépcsőkön.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- Közvetlen napfényen való használat esetén víztől tartsa távol.
- Ne használja esőben a gépet.
- A hűtőlevegő bemeneteit tartsa lerakódástól mentesen.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Soha ne fújja a hulladékot a közelben álló személyek irányába.
  - A gép beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a csőbemenet üres.
  - Az arcát és a testét tartsa távol a légbeszívó nyílástól.
  - Ne hagyja, hogy ruházata, keze vagy bármilyen más testrésze a csőbementbe, a kidobócsúszdába vagy bármilyen mozgó alkatrész közelébe kerüljön.
  - A gép használata előtt vizsgálja meg az egységet, hogy nincs idegen anyag/törmelék.
  - Ne hagyja, hogy a felaprított anyag felgyűljön a kiürítési zónában; ez meggátolhatja a megfelelő ürítést, és az anyag visszalökődhet a szívónyílásba.
  - Ha a gép eltömődik, az elakadt hulladék eltávolítása előtt állítsa le a hajtóművet, és válassza le a gépet az elektromos áramforrásról.
  - Soha ne működtesse a gépet hibás védőburkolatokkal vagy terelemlemekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett hulladékgyűjtő nélkül.
  - A hajtómű károsodásának vagy tűz kialakulásának megelőzése érdekében a hajtóművet tartsa lerakódástól és minden másfajta hulladéktól mentesen.
  - Működő hajtóművel ne szállítsa a gépet.
  - Működő hajtóművel ne döntse meg a gépet;
  - A gép használatakor mindig álljon távol a kiürítési zónától.
  - Állítsa le a gépet, és vegye ki az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt,
    - amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja,
    - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt.
  - egy idegen tárgy eltalálása után sérülés tekintetében vizsgálja át a gépet,
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni, ellenőrizze azonnal.
- mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
  - Cserélje ki az elhasználódott és sérült alkatrészeket.
  - Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
  - A gépet száraz és gyerekek által nem elérhető helyen tárolja.
  - A gép szervizelés, átvizsgálás, tárolás, vagy tartozékcsere miatti leállításakor kapcsolja ki a hajtóművet, a gépet válassza le az elektromos áramforrásról, és ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt. Bármilyen átvizsgálás, beállítás stb. elvégzése előtt hagyja teljesen lehűlni a gépet. Tartsa tisztán és jól karbantartott állapotban a gépet.
  - Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
  - Az aprítóeszközök szervizelésekor legyen tudatában annak, hogy bár a védőretesz miatt a hajtómű ki van kapcsolva, az aprítóeszközök még mozgathatók.
  - Ne kísérelje meg kiiktatni a védőretesz funkciót.
  - Beltérben tárolja, és ne tegye ki esőnek vagy víznek, kerülje a közvetlen napfényt.

### ▲ FIGYELEM

Csak a gyártó cserealkatrészeit használja. Ennek elmulasztása gyenge motorteljesítményt, esetleg sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

A figyelmeztetésekben a „szerszámgép” kifejezés az elektromos hálózatról (kábelrel) vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett szerszámgépet jelenti.

### A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tartsa az összes csavaranyát, csavart és fejescsavart meghúzva, hogy a gép

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

készülékekben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.

- Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a nézelődőket tartsa távol. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedves környezetnek. A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Elektromos gép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkentheti a személyi sérüléseket.
- Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A gép szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesethez vezet.
- A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítsa el minden beállítókulcsot és csavarkulcsot. Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállítókulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- Ne nyújtsa ki túl messzire a karját. Mindig vegyen fel megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan

situációkban.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

### A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámgépet. A feladathoz megfelelő szerszámgépet használja. Az adott feladatra megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenre azt tervezték.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
- A használaton kívüli készüléket gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet aszerszámgép működésére. Hasárült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rozslal karbantartott szerszámgépek okoznak.
- Ezen utasításoknak megfelelően használja a szerszámgépet és a tartozékait, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

### AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsze az akkumulátorokat. Egy adott

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

akkumulátortípushoz való töltő másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.

- A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.





### SZERVIZELÉS

- A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, és csak azonos cserealkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.






**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT. IDŐNKÉNT OLVAS SAEL, ÉS HASZNÁLJA OLYAN OK BETANÍTÁSÁRA, AKIK HASZNÁLHATJÁK A GÉPET. HA KÖLCSÖNADJA VALAKINEK A GÉPET, MELLÉKELJE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST IS.**

### SZIMBÓLUM

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a szerszámon. Tanulmányozza ezeket, és értse meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a szerszám jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS/ RÉSZLETEZÉS
V	Feszültség
A	Áramerősség
Hz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Teljesítmény
min	Idő
~	Az elektromos áram típusa
---	Az elektromos áram típusa
	Kettős szigetelésű felépítés
/min	Fordulat, ütés, felületi sebesség, keringés, stb. percenként
	Óvintézkedések a biztonság érdekében.
	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.
	A berendezés működtetése közben mindig viseljen oldalellezős szemvédőt, amely megfelel az ANSI Z87.1 szabványnak. Tartsa távol a bámészködőket.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	A kivetett tárgyak visszapattanhatnak és személyi sérülést, vagy anyagi kárt okozhatnak. Viseljen védőruhákat és -lábbelit. Tartsa távol a bármézőkódot.
	Az összes nézelóóó, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.
	Ha nem előzi meg, hogy a laza ruházatot beszívja a levegőbemenet, az személyi sérülést eredményezhet.
	Ne tegye ki a gépet esőnek, és ne használja nedves környezetben.
	Ha a hosszú haját nem tartja távol a levegőbemenettől, az személyi sérülést eredményezhet.

A következő jelölőszavak és jelzések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	<b>VESZÉLY:</b>	Olyan esetleg bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményez.
	<b>FIGYELEM!</b>	Olyan potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT:</b>	Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT:</b>	(biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### MŰSZAKI ADATOK

Típus	ESXDBL82
Motor	82V DC
Levegőtérfogat	14.2 m³/min
Levegő sebessége	201.1 KM/H
Súly (akkumulátor nélkül)	2.3 kg
Akkumulátor	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Töltő	EBSRC82
Hangnyomásszint	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hangteljesítményszint	96 dB(A)
Vibrációs szint	<2.5m/s², k=1.5m/s²

### LEÍRÁSÖKYTKIN *Lásd 1. ábra*

1. Akkumulátor kioldógomb
2. On/Off Button
3. Fordulatszám tartás kar
4. Fúvógép csőve
5. Kioldókapcsoló
6. 82V lítium-ion akkumulátor
7. Lock position

### RAKJEGY ZÉK *Lásd 2. ábra*

- Fúvógép
- Fúvógép csőve
- Felhasználói kézikönyv

### ÖSSZESZERELÉS

#### Kicsomagolás

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, vigye vissza a terméket a vásárlás helyére.

### A FÚVÓCSŐ ÖSSZESZERELÉSE

*Lásd 3. ábra.*

#### ▲ FIGYELEM

Az akár súlyos sérüléseket is eredményező véletlen beindítás elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a gépből, ha alkatrészeket szerel fel rá.

- Igazítsa a csövön lévő hornyokat a fúvógép burkolatán lévő fülekhez. Nyomja a csövet a fúvógép burkolatára, amíg a fülek be nem akadnak a hornyokba. *lásd 3. ábra.*
- Fordítsa el a csövet a nyíl irányába, amíg mindkét fül reteszelt helyzetbe nem csúszik. *Lásd 4. ábra*

### HA SZNÁ LAT

#### TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK

*Lásd 5. ábra*

#### BEHELYEZÉS

- Az akkumulátoron lévő bordákat igazítsa a fúvógép akkumulátornyílásában található foglalatokhoz.
- Helyezze be az akkumulátort a nyílásba, amíg az akkumulátor kioldógomb a helyére nem rögzül.

#### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombot a fúvógépen. Ekkor az akkumulátor egy kicsit kiemelkedik a gépből.
- Grasp the blower firmly and pull the battery out of the handle.

#### ▲ FIGYELEM

Mindig ügyeljen a lábára, az Ön körül lévő gyerekekre vagy háziállatokra, amikor megnyomja az akkumulátor kioldógombot. A kieső akkumulátor súlyos sérülést okozhat. NE vegye ki az akkumulátort, ha magas a talaj fölött van.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL.

#### ▲ FIGYELEM

Az alkatrészek összeszerelésekor, beállítá-  
sok végzésekor, tisztításkor vagy használat-  
on kívül mindig vegye ki az akkumulátort  
a termékből. Az akkumulátor kivétele  
megakadályozza a véletlen bekapcsolódást,  
ami súlyos személyi sérülést okozhat.

#### ▲ FIGYELEM

A készülék kiismerése ne készítse fi gyel-  
mének csökkentésére. Soha ne feledje, hogy  
egy pillanatnyi fi gyelmetlenség is elegendő  
ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

#### ▲ FIGYELEM

Mindig viseljen oldalellenzős szemvédőt,  
amely megfelel az ANSI Z87.1 szabvány-  
nak, valamint fülvédőt is. Ennek elmulasztá-  
sa esetén valamilyen tárgy kerülhet a szem-  
ébe, és más súlyos sérülés is történhet.

#### ▲ FIGYELEM

Ne használjon semmilyen, a gyártó által a  
termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy  
tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy  
kiegészítők használata súlyos személyi  
sérülést eredményezhet. Minden használat  
előtt vizsgálja át a terméket, sérült, hiányzó  
vagy meglazult alkatrészeket keresve,  
például csavarokat, csavaranyákat,  
rögzítőket, kupakokat stb. Húzza meg  
az összes kötőelemet és kupakot, és ne  
használja a terméket, amíg az összes hián-  
yzó vagy sérült alkatrészt nem cserélte ki.

### A FÚVÓGÉP BEINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Lásd 6. ábra

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor be-  
van-e helyezve a fúvógépbe.
- A fúvógép bekapcsolásához nyomja meg  
a fúvógép Be/Ki gombját. A Be/Ki gomb  
fölötti LED világítani fog.
- Húzza meg a kioldót a fúvógép  
beindításához.
- Engedje fel a kioldót, és nyomja meg a  
Be/Ki gombot a leállításához.

#### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések vagy a  
készülék károsodásának elkerülése érdeké-  
ben a készülék használata előtt ellenőrizze,  
hogy a fúvócső a helyén van.

### A LEVEGŐ SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁ- SA Lásd 7. ábra

A fúvógép el van látva fordulatszám-tartás  
funkcióval. Olvassa el és értse meg a  
fordulatszám-tartás kar működését.

- Ellenőrizze, hogy a fúvógép be van kap-  
csolva. A Be/Ki gomb fölötti LED ekkor  
világít.
- Squeeze the trigger to start the blower.  
Húzza meg a kioldót a berendezés  
beindításához.
- Amikor a gép működik, nyomja vissza  
a kart az óramutató járásával ellentétes  
irányba a fordulatszám növeléséhez.  
Ez rögzíti a fordulatszámot a kívánt  
beállításon.
- A fordulatszám csökkentéséhez nyomja  
a kart az óramutató járásával megegyező  
irányba a fordulatszám a kívánt beállításra  
csökkentéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Ha teljesen lecsökkenti a  
fordulatszámot, a gép kikapcsol és az első  
lépést meg kell ismételni.

### A FÚVÓGÉP MŰKÖDTETÉSE

- Hogy a hulladék ne szóródjon szét, a  
hulladékrakás külső széle körül fújjon.  
Soha ne fújjon közvetlenül a rakás  
közepébe.
- A zajszint csökkentéséhez korlátozza az  
egyszerre használt berendezések számát.
- Fúvás előtt gereblye és seprű  
használatával lazítsa fel a hulladékot.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Poros körülmények között kicsit nedvesítse meg a felületeket.

- Takarékoskodjon a vízzel úgy, hogy kertészeti és gyepgondozási munkák során fűvógépet használ tömlők helyett a csatornáknban, rácsoknál, zárt teraszokon, grillezőknél, télikertekben és kertekben.
- Figyeljen a gyerekekre, a háziállatokra, a nyitott ablakokra vagy autókra, és biztonságosan fújja el a hulladékot.
- A fűvógépet és más berendezéseket használat után tisztítsa meg! Megfelelő módon dobja ki a hulladékot.

### A KÉSEK KARBANTARTÁSA

#### ▲ FIGYELEM

A személyi sérülés, a tűz és áramütés elkerülése érdekében a fűvógép beállítása, átvizsgálása vagy tisztítása előtt távolítsa el az akkumulátort a gépből.

### TISZTÍTÁS

Vegye ki az akkumulátort.

- Kefével tisztítsa ki vagy sűrített levegővel fújja ki, vagy porszívóval szívja ki a port és a szennyeződésekét a szellőzőnyílásokból. A szellőzőnyílásokat tartsa akadályoktól, fűrészpórtól és faforgácstól mentesen. Ne permetezzen vizet a szellőzőnyílásokba, ne mossa ki azokat vízzel és ne is merítse vízbe a szellőzőnyílásokat.
- Egy puha, nedves ruhával törölje át a burkolatot és a műanyag alkatrészeket. A műanyag házon vagy alkatrészeken ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket. Bizonyos háztartási tisztítószerek károsodást vagy áramütést okozhatnak.

### AKKUMULÁTOR

- Az akkumulátor feltöltve tárolja.
- Amikor a töltőn lévő lámpa zölden kigyullad, vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az elektromos hálózatból.
- Töltse fel az akkumulátort, ha bármikor teljesítménycsökkenést észlel. Soha ne hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort.
- A töltés befejezése után az akkumulátor a

töltőben is tárolható, amíg be nem dugja azt az elektromos hálózatba.

### TÖLTŐ KARBANTARTÁSA

- A töltőt tartsa tisztán és lerakódástól mentesen. Ne hagyja, hogy idegen anyag kerüljön a sülyesztett üregbe vagy az érintkezőkre. Egy száraz ruhával törölje le a töltőt. Ne használjon oldószereket vagy vizet, és ne tegye ki a töltőt nedves környezetnek.
- Húzza ki a töltőt, ha nincs behelyezve akkumulátor.
- Tárolás előtt tölts fel teljesen az akkumulátorokat.
- A töltőt normál szobahőmérsékleten tárolja. Ne tárolja a sugárzó hőnek kitéve. Ne használja a töltőt közvetlen napfényen. Az akkumulátorokat szobahőmérsékleten, 42,8°F és 104°F (6°C és 40°C) közötti hőmérsékleten tölts fel. Ha az akkumulátor forró, akkor a töltőben tartva várja meg, amíg lehűl. Az akkumulátor, ha szobahőmérsékletre hűl, újból elkezd töltődni.

#### ▲ FIGYELEM

Szervizelőskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes lehet vagy a gép károsodását okozhatja.

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre, és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír stb. eltávolítására.

#### ▲ FIGYELEM

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezen anyagok olyan vegyületeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják, meggengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ▲ FIGYELEM

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztításkor és karbantartáskor mindig vegye ki az akkumulátort a gépből.

### A FÚVÓGÉP TÁROLÁSA

Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a fúvógépet. Száraz, jól szellőző, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja a fúvógépet. A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól tartsa távol.

- Az akkumulátort töltsse fel és tárolja hűvös helyen. A normál szobahőmérséklet feletti vagy alatti hőmérsékletek rövidíthetik az akkumulátor élettartamát.
- Amikor a töltőn lévő lámpa zölden kigyullad, vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az elektromos hálózatból.
- Ne tárolja az akkumulátort a gépben.
- Soha ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban. Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl, és azonnal teljesen töltsse fel.
- Minden akkumulátor fokozatosan elveszíti a töltöttségét. Minél nagyobb a hőmérséklet, annál hamarabb elveszíti a töltöttségét. Ha nem szeretné használni és hosszú időre eltárolja a gépet, havonta vagy kéthavonta töltsse fel az akkumulátort. Ez a gyakorlat meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

### HULLADÉKKEZELÉS

A leselejtezett elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ha van rá lehetőség, akkor hasznosítsa újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos tudnivalókról érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a forgalmazónál.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok ismételt felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.



A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor Önre és a környezetre veszélyes anyagot tartalmaz. Ezért ezt ki kell venni a termékéből és meg kell semmisíteni egy lítium-ion akkumulátorokat feldolgozó létesítményben.

Batteries



Li-ion

### HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be a kioldókapcsoló megnyomásakor.	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen rögzítve van-e a fúvógépben. Lásd a kézikönyv Az akkumulátor behelyezése c.részét.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltsse fel az akkumulátort a termékhez mellékelt utasítások alapján.
A készülék nem indul be.	Hibás fordulatszám kapcsoló.	A hibás alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
	Hibás motor.	
	Hibás ÁVB tábla.	
A készülék bekapcsol, de a csövön keresztül nem áramlik ki levegő.	Eltömődött a cső.	Szüntesse meg az eltömődést.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo soffiatore è stato disegnato e prodotto rispettando gli alti standard di produzione Snapper's tools per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

### NORME DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici a batteria, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza di base onde ridurre l'uscita di liquido dalla batteria.

#### ⚠ AVVERTENZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Non toccare la ventola quando l'utensile è in funzione.
- Verificare che le impugnature dell'apparecchio siano sempre pulite ed asciutte.

### FORMAZIONE

- Leggere tutte le istruzioni attentamente. Familiarizzare con i controlli per essere in grado di utilizzare correttamente l'utensile.
- Non permettere che i bambini mettano in funzione l'utensile.
- Non permettere a persone che non conoscano le istruzioni di utilizzare l'utensile. Norme locali potranno indicare limiti all'età dell'operatore.
- Non mettere in funzione nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali.
- L'operatore o l'addetto all'utilizzo dell'utensile sarà responsabile di eventuali incidenti e rischi a persone o cose.

### PREPARAZIONE

- Mentre si utilizza l'utensile, indossare sempre calzature adatte e pantaloni lunghi.
- Non mettere in funzione l'utensile scalzi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti con parti svolazzanti o con cordini o lacci pendenti.
- Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che potranno rimanere impigliati nella griglia dell'aria. Tenere i capelli lunghi lontani dalle ventole dell'aria.
- Indossare cuffie di protezione ed occhiali di sicurezza. Indossarli sempre quando si mette in funzione il dispositivo.
- Indossare una maschera per il volto per prevenire eventuali irritazioni da polvere.
- Mettere in funzione il dispositivo in una posizione corretta e attivarlo su una superficie solida e ben equilibrata.
- Non mettere in funzione il dispositivo su una superficie pavimentata o coperta di ghiaia, che presenti quindi materiali che se espulsi dall'utensile potranno causare lesioni.
- Prima di utilizzare l'utensile, controllarlo per individuare se i dispositivi di taglio, i bulloni dei dispositivi di taglio e altri dispositivi di chiusura siano assicurati, la sede non sia danneggiata e gli schermi e i paralame siano correttamente inseriti. Sostituire componenti consumati o danneggiati per preservare il corretto bilanciamento. Sostituire etichette danneggiate o illeggibili.

### FUNZIONAMENTO

- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio su pendii.
- Camminare, non correre mai.
- Quando si utilizza il dispositivo sotto la luce del sole, tenersi sempre lontani dall'acqua.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Non far bagnare l'utensile se lo si mette in funzione sotto la pioggia.
  - Rimuovere eventuali detriti dalle ventole dell'aria.
  - Non soffiare le macerie nella direzione di eventuali osservatori.
  - Prima di avviare l'utensile, accertarsi che il tubo di ingresso sia pulito.
  - Tenere volto e corpo lontani dalle ventole di ingresso d'aria.
  - Tenere sempre le mani, altre parti del corpo o vestiti lontani dal tubo d'ingresso, dallo scarico o da parti in movimento.
  - Controllare l'unità per assicurarsi che non vi siano dei materiali estranei/detriti nella macchina prima delle operazioni di lavoro.
  - Non lasciare che materiali trattati si accumulino nella zona di scarico; ciò non permetterà uno scarico corretto e potrà causare un ritorno di materiali attraverso le aperture di ingresso.
  - Nel caso in cui la macchina si blocchi, spegnere l'alimentazione e scollegare la macchina dall'alimentazione prima di rimuovere i detriti.
  - Non mettere in funzione l'utensile con schermi o paralame difettosi o senza dispositivi di sicurezza, per esempio con l'accessorio raccogliitore di detriti montato.
  - Tenere la sede dell'alimentazione pulita rimuovendo eventuali accumuli di materiale e detriti per evitare danni all'utensile o eventuali incendi.
  - Non trasportare l'utensile quando l'alimentazione è attivata.
  - Non inclinare l'utensile quando è in funzione.
  - Allontanarsi dalla zona di scarico quando si mette in funzione questo utensile.
  - Arrestare la macchina, e rimuovere il gruppo batterie. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate completamente
- quando l'utensile viene lasciato incustodito dall'utente,  
 - prima di svolgere operazioni di controllo, pulizia o manutenzione sull'utensile.

- dopo aver colpito un corpo estraneo per ispezionare l'utensile per rilevare eventuali danni,
- se l'utensile inizia a vibrare in maniera anormale, per controlli immediati.

### MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

- Assicurare tutti i dadi, i bulloni e le viti per fare in modo che l'utensile sia in condizioni perfette di funzionamento.
- Sostituire parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- Riporre l'utensile in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- Quando l'utensile è fermo per operazioni di manutenzione, controllo o riponimento o per cambiare un accessorio, spegnere l'alimentazione, scollegare l'utensile dall'alimentazione e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate. Lasciare raffreddare l'utensile prima di svolgere le adeguate operazioni di controllo, regolazione, ecc. Svolgere le operazioni di controllo e manutenzione.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di riporla.
- Quando si svolge la manutenzione sulle parti di taglio fare attenzione dal momento che quando l'alimentazione si arresta a causa del dispositivo di interblocco, le parti di taglio continuano a muoversi.
- Non tentare mai di sovraccaricare il dispositivo di interblocco dello schermo.
- Riporre all'interno, e non esporre a pioggia o acqua, evitare la luce diretta del sole.

### **⚠ AVVERTENZA**

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. La mancata osservanza di questa norma potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio e provocare lesioni. Inoltre, invaliderebbe la garanzia rendendola nulla.

Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

### SICUREZZA ELETTRICA

- Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenterà se l'apparecchio entrerà in contatto con l'acqua.

### SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi. A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende

afferrare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".

- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe. Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

### UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.

- Utilizzare l'elettrotensile e gli accessori seguendo queste istruzioni, attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

### BATTERY TOOL USE AND CARE

- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.





### MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.





**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSULTARLE REGOLARMENTE ED ILLUSTRARLE A CHIUNQUE POTREBBE UTILIZZARE.**

### SIMBOLO




Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
V	Voltaggio
A	Corrente
Hz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Potenza
min	Tempo
~	Tipo di corrente
---	Tipo di corrente
	Con doppio isolamento
/min	Rivoluzioni, giri, velocità di superficie, orbite, ecc, al minuto
	Indica precauzioni sulla <u>sicurezza dell'operatore.</u>
	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Indossare sempre una maschera per gli occhi con schermi laterali che rispetti lo standard ANSI Z87.1 quando si mette in funzione questo utensile.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Oggetti scagliati dall'utensile possono rimbalzare e causare gravi lesioni alla persona o danni alla proprietà. Tenere eventuali osservatori lontani.
	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Si potranno riportare gravi lesioni alla persona se non si tengono vestiti con parti svolazzanti lontani dall'ingresso dell'aria.
	Non utilizzare questo apparecchio sotto la pioggia e non lasciarlo all'esterno quando piove.
	Si potranno riportare gravi lesioni alla persona se non si tengono i capelli lontani dall'ingresso dell'aria.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	<b>PERICOLO:</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>AVVERTENZE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>ATTENZIONE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>ATTENZIONE:</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Tipo	ESXDBL82
Motore	82V DC
Volume dell'aria	14.2 m <sup>3</sup> /min
Velocità dell'aria	201.1 KM/H
Peso (batteria non inclusa)	2.3 kg
Gruppo batteria	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Caricabatteria	EBSRC82
Livello di pressione acustica misurato	80 dB(A), K=3.0
Livello di pressione acustica garantito	96 dB(A)
livello di vibrazioni	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIZIONE *Vedere la Figura 1*

1. Tasto di rilascio batteria
2. Tasto ON/OFF
3. Leva di regolazione automatica della velocità
4. Tubo soffiatore
5. Grilletto
6. Batteria agli ioni di litio 82 V
7. Blocca Posizione

### LISTA PARTI *Vedere la Figura 2*

- Soffiatore
- Tubo soffiatore
- Manuale d'istruzioni

### MONTAGGIO

#### RIMUOVERE L'INVOLUCRO

- Rimuovere il prodotto e gli accessori dalla scatola facendo sempre attenzione. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.
- In caso di parti danneggiate o mancanti, riportare indietro il prodotto.

### MONTAGGIO ACCESSORIO DI TRITURAZIONE *Vedere la Figura 3*

#### ⚠ AVVERTENZA

Per prevenire l'avvio accidentale che potrà causare gravi lesioni alla persona, rimuovere sempre il gruppo batterie dall'utensile quando si montano delle parti.

- Allineare i solchi sul tubo con le alette sulla sede del soffiatore. Spingere il tubo sulla sede del soffiatore fino a che la linguetta non si blocchi sui solchi. *Vedere la figura 3*
- Girare il tubo nella direzione della freccia fino a che entrambe le linguette non siano nella posizione di blocco. *Vedere la Figura 4*

### UTILIZZO

#### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

*Vedere la Figura 5*

#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Allineare le costole sul gruppo batteria con le fessure di montaggio sulla porta della batteria del soffiatore.
- Inserire la batteria sull'apertura della batteria fino a che il tasto di rilascio batteria non scatti al suo posto.

#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Premere il tasto di rilascio batteria sul soffiatore. La batteria sposterà leggermente dall'utensile.
- Afferrare saldamente il soffiatore ed estrarre la batteria dal manico.

#### ⚠ AVVERTENZA

Fare sempre attenzione a piedi, bambini o animali quando si preme il tasto di rilascio batteria. Si potranno verificare gravi lesioni se gruppo batterie non funziona correttamente. Non rimuovere MAI il gruppo batterie se ci si trova su una posizione rialzata.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### CARICARE PRIMA DELL'UTILIZZO.

#### ▲ AVVERTENZA

Rimuovere sempre il gruppo batterie dal prodotto mentre si montano parti, svolgono le dovute regolazioni, pulizie o quando il dispositivo non è in uso. Rimuovere il gruppo batterie eviterà l'avvio accidentale che potrà causare gravi lesioni alla persona.

#### ▲ AVVERTENZA

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

#### ▲ AVVERTENZA

Indossare sempre protezioni per gli occhi con schermi laterali contrassegnati con lo standard ANSI Z87.1, assieme a cuffie di protezione. La mancata osservanza di queste norme potrà trasformare oggetti in proiettili che potranno colpire occhi e causare altre possibili lesioni gravi.

#### ▲ AVVERTENZA

Non utilizzare accessori e altre parti non raccomandate dalla ditta produttrice di questo prodotto. L'utilizzo di accessori non raccomandati potrà causare gravi lesioni a persone. Prima di ogni utilizzo, controllare il dispositivo per individuare eventuali danni al prodotto, parti mancanti o allentate come viti, dadi, bulloni, tappi, ecc. Assicurare tutte le chiusure e i tappi e non mettere in funzione il prodotto fino a che tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

### AVVIARE/ARRESTARE L'ASPIRATORE/TRITURATORE *Vedere la Figura 6*

- Assicurarsi che la batteria sia installata nel soffiatore.
- Per avviare il soffiatore, premere il Tasto On/Off (Acceso/Spento) situato sul soffiatore. La luce al LED al di sopra del tasto On/Off (Acceso/Spento) sarà accesa.
- Premere il grilletto per avviare il soffiatore.
- Rilasciare il grilletto e premere il tasto On/Off (Acceso/Spento) per arrestare l'utensile

#### ▲ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni alla persona o danni all'unità, assicurarsi che il tubo dell'aspiratore o del trituratore e il sacchetto siano stati installati correttamente prima di mettere in funzione l'unità.

### REGOLAZIONE LA VELOCITÀ DELL'ARIA *Vedere la Figura 7*

Questo soffiatore è dotato della funzione leva di regolazione automatica della velocità. Leggere e comprendere la funzione della leva di regolazione automatica della velocità.

- Assicurarsi che il soffiatore sia acceso. La luce al LED al di sopra del tasto On/Off (Acceso/Spento) sarà accesa.
- Premere il grilletto per avviare l'unità.
- Quando il dispositivo è acceso, tirare indietro la leva in senso orario per aumentare la velocità. Questa azione bloccherà la velocità all'impostazione desiderata.
- Per diminuire la velocità, spingere la leva in senso antiorario per

**NOTA:** Se si diminuisce la velocità completamente, l'unità si spegnerà e si dovrà ripetere la prima fase di cui sopra.

### METTERE IN FUNZIONE IL SOFFIATORE

- Per evitare di spargere detriti, soffiare attorno alle estremità esterne di una pila di detriti. Non soffiare mai direttamente nel centro di una pila di detriti.
- Per ridurre i livelli sonori, limitare il numero di accessori utilizzati allo stesso tempo.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Utilizzare rastrelli e scope per liberare i detriti prima di soffiare i detriti. In caso di polvere, inumidire leggermente le superfici se vi è dell'acqua disponibile.
- Conservare l'acqua utilizzando soffiatori invece di pompe per acqua per lavori di manutenzione prati e aree verdi, comprese zone come canali, divisorii, patio, griglie, porticati, e giardini.
- Fare sempre attenzione a bambini, animali, finestre aperte o automobili e soffiare via i detriti in maniera sicura.
- Dopo aver utilizzato soffiatori ed altri utensili, rassettare. Smaltire i detriti correttamente.

### MANUTENZIONE

#### ▲ AVVERTENZA

Per evitare lesioni alla persona e rischio di incendi o scosse elettriche, rimuovere il gruppo batterie prima di regolare, controllare o pulire il soffiatore.

### CLEANING THE COLL ECTION BAG

Rimuovere il gruppo batterie.

- Rimuovere polvere e detriti con una spazzola o soffiare via dalle ventole dell'aria utilizzando aria compressa o un aspirapolvere. Eliminare eventuali ostruzioni, segatura o schegge di legno dalle ventole dell'aria. Non spruzzare, lavare o immergere le ventole dell'aria in acqua.
- Pulire la sede e i componenti in plastica utilizzando un panno soffice e umido. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi sulla sede in plastica o sui componenti in plastica. Alcuni detergenti possono causare danni che potranno causare scosse elettriche.

### GRUPPO BATTERIE

- Riporre il gruppo batterie caricato.
- Quando la luce di carica diventa verde, rimuovere la batteria dal caricatore e scollegare il caricatore dalla presa.
- Ricaricare il gruppo batterie quando si perde la carica. Non lasciare mai che il gruppo batterie si scarichi completamente.
- Dopo aver svolto le operazioni di ricarica,

il gruppo batterie potrà essere riposto nel caricatore purché il caricatore non sia collegato alla presa.

### MANUTENZIONE CARICATORE

- Rimuovere eventuali detriti dal caricatore. Non permettere che materiale estraneo entri nelle sue cavità o sporchi i contatti. Pulire il caricatore con un panno asciutto. Non utilizzare solventi o acqua e non posizionare il caricatore in luoghi bagnati.
- Scollegare il caricatore quando il gruppo batterie è stato rimosso.
- Ricaricare completamente le batterie prima di riporre l'utensile.
- Riporre il caricatore a temperatura ambiente normale. Non riporre in temperature estreme. Non utilizzare il caricatore alla luce diretta del sole. Ricaricare a temperatura ambiente tra 6°C e 40°C (42.8°F e 104°F). Se il gruppo batterie è caldo, lasciarlo raffreddare all'interno del caricatore. La batteria si inizierà a caricare una volta ritornata a temperatura ambiente.

#### ▲ AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

#### ▲ AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

#### ▲ AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### RIPONIMENTO DEL SOFFIATORE

Prima di riporre il soffiatore, pulirlo con cura. Riporre il soffiatore in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.

- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Quando si accende una luce verde fissa sul caricatore, rimuovere la batteria dal caricatore e scollegare il dispositivo dalla presa.
- Non riporre il gruppo batterie sull'utensile.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

### SMALTIMENTO

Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio.



La raccolta separata dei prodotti usati e degli involucri permette di riciclare e riutilizzare materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale ed è una necessità di materiali grezzi.



Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi per le persone e l'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso un riciclatore autorizzato che accetti batterie agli ioni di litio.



### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto viene rilasciato.	Il gruppo batterie non è assicurato.	Accertarsi che la batteria sia assicurata nel soffiatore. Far riferimento alla sezione di installazione batteria nel presente manuale.
	La batteria non è carica.	Caricare il gruppo batterie seguendo le istruzioni incluse con il proprio utensile.
L'unità non si avvia.	Interruttore velocità difettoso.	Far sostituire le parti da un centro servizi autorizzato.
	Motore difettoso.	
	Piastra di controllo di blocco alimentazione difettosa.	
L'unità si avvia, ma l'aria non scorre attraverso il tubo.	Tubo bloccato.	Rimuovere eventuali blocchi.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų mechanizmas sukurtas ir pagamintas pagal griežtus „Snapper“ įrankių standartus, kad būtų patikimi, lengvai naudojami ir saugūs operatoriui. Tinkamai prižiūrint, jį galėsite eksploatuoti daug metų. Naudoti tik su įrankiu.

### BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Naudodami akumuliatoriumi varomus įrankius, turite visada laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro grėsmė, neištekėtų akumuliatorius ir nesusižalotumėte, įskaitant ir tolesnius punktus.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.

- Nelieskite ventilatoriaus, kai eksploatuojate šį prietaisą;
- Rankenos turi būti sausos ir švarios.

### MOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukciją, kad susipažintumėte su prietaiso valdikliais ir tinkama eksploatacija.
- Niekada neleiskite vaikams naudoti prietaiso.
- Niekada neleiskite naudoti įrankio žmonėms, nesusipažinusiems su šia instrukcija, nes pagal vietines taisykles gali būti, kad operatorius naudoti jį gali tik nuo tam tikro amžiaus.
- Niekada neeksploatuokite prietaiso, jei šalia yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.
- Operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus arba kitiems žmonėms arba jų turtui kylančius pavojus.

### PASIRUOŠIMAS

- Eksploatuodami prietaisą, visada avėkite tvirtą avalynę ir dėvėkite ilgas kelnes.
- Neeksploatuokite mechanizmo, jei esate basomis kojomis arba avite atvirus sandalus. Nedėvėkite drabužių, kurie yra laisvi arba su kabančiomis juostomis ar diržais.
- Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų, kurie gali būti įtraukti į oro sraukelį. Ilgus plaukus laikykite atokiau nuo oro sraukelių.
- Naudokite klausos apsaugą ir apsauginius akinius. Dirbdami mechanizmu, juos visą laiką dėvėkite.
- Kad dulkės nedirgintų, patariama dėvėti veido kaukę.
- Mechanizmą eksploatuokite rekomenduojamoje padėtyje ir tik ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Neeksploatuokite mechanizmo ant asfaltuoto arba žvyruoto paviršiaus, kur išmesta medžiaga gali sužeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį apžiūrėkite, ar tinkamai priveržti smulkinimo įtaisai, smulkinimo įtaisų varžtai ir kitos sąvaržos, ar korpusas nėra pažeistas ir ar apsauginės dalys pritvirtintos tinkamoje vietoje. Pusiausvyrai išlaikyti keiskite visus susidėvėjusius arba sugadintų sudedamųjų dalių rinkinius. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.

### EKSPLOATAVIMAS

- Prietaisą eksploatuokite tik dienos šviesoje arba gerai dirbtine šviesa apšviestoje vietoje.
- Visada tvirtai remkitės kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą. Nesistenkite siekti per toli.
- Visada būkite atsargūs, lipdami ant laiptų.
- Eikite ir niekada nebėkite.
- Naudodami tiesioginėje saulės šviesoje, saugokite nuo vandens.
- Dirbdami įrenginiu, saugokite jį nuo lietaus.
- Aušinimo oro sraukelių angose neturi būti liekanų.

- 116 ■ Niekada nepūskite liekanų į šalia stovinčių

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

žmonių pusę.

- Prieš paleisdami įrenginį įsitikinkite, kad vamzdžio jėgimo anga yra tuščia.
- Neprikiškite veido ar kitų kūno dalių prie oro įsiurbimo angos.
- Saugokitės, kad rankos arba kitos kūno dalys ar drabužiai nepatektų į vamzdžio jėgimo angą, išmetimo lataką ir neatsidurtų prie kurios nors judamosios dalies.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite įrenginį ir įsitikinkite, kad viduje nėra jokių pašalinių medžiagų ar šiukšlių.
- Neleiskite apdorotai medžiagai kauptis išmetimo zonoje, nes dėl to medžiaga nebus tinkamai išmetama, todėl ėmiklio angoje gali pasireikšti jos atatranka.
- Jei mechanizmas užsikemša, prieš valydami sankaupas, išjunkite maitinimą ir atjunkite mechanizmą nuo maitinimo šaltinio.
- Niekada neekspluatuokite mechanizmo su pažeistomis apsauginėmis dalimis ar ekranais, arba be apsauginių įtaisų, pavyzdžiui, sumontuoto atliekų kolektoriaus.
- Ant maitinimo šaltinio neturi būti atliekų ir kitų sankaupų, kad šaltinis nebūtų pažeistas ir nekiltų gaisras.
- Netransportuokite šio mechanizmo, jei yra įjungtas maitinimas.
- Nekelkite mechanizmo, jei yra įjungtas maitinimas.
- Eksploatuodami mechanizmą, visada stovėkite toliau nuo išmetimo zonos.
- Sustabdykite mechanizmą ir ištraukite akumuliatoriaus paketą. Patikrinkite, ar visos judančios dalys sustojo,
  - kai naudotojas palieka įrenginį,
  - prieš patikrindami, valydami arba eksploatuodami mechanizmą,
  - kai įrenginys atsitrenkia į kliūtį ir reikia jį apžiūrėti, ar nebuvo pažeistas,
  - jeigu įrenginys pradeda nenormaliai vibruoti ir jį reikia nedelsiant patikrinti.

### PRIE ŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Visos varžlės, varžtai ir sraigčiai turi būti tvirtai užsukti, kad įrenginys veiktų saugiai.

- Susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.
- Įrenginį laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei mechanizmas sustabdomas techninei priežiūrai, patikrai atlikti arba, kad būtų sandėliuojamas, arba priedui pakeisti, išjunkite maitinimą, atjunkite mechanizmą nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai sustojo. Prieš atlikdami patikrą, reguliuodami ir pan., leiskite mechanizmui atvėsti. Atsargiai atlikite techninę mechanizmo apžiūrą, jis turi būti švarus.
- Prieš sandėliuodami, visada leiskite mechanizmui atvėsti.
- Kai atliekate smulkinimo įtaisų patikrą ir remontą, būkite atsargūs net, jei išjungtas maitinimo šaltinis, nes dėl apsauginės detalės vidinės blokuotės smulkinimo įtaisai vis tiek gali judėti.
- Niekada nebandykite išjungti užblokuotos apsauginės dalies funkcijos.
- Laikykite viduje, saugokite nuo lietaus ir vandens, venkite tiesioginės saulės šviesos.

### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Naudokite tik gamintojo atsargines detales. Nesilaikant šio reikalavimo, gali suprastėti darbinės savybės, galima susižaloti ir netekti garantijos.

Terminas „elektrinis įrankis“ įspėjimuose reiškia elektrinį įrankį, jungiamą prie jūsų maitinimo šaltinio, arba akumuliatoriumi varomą (belaidį) elektrinį įrankį.

### DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose arba tamsiose teritorijose įvyksta nelaimingi įvykiai.
- Neekspluatuokite elektrinių įrankių sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, kai ryalengvai užsiliepsnojančių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl dulkės arba dūmai gali užsidegti.
- Eksploatuodami elektrinį įrankį, vaikus

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ir pašalinius asmenis laikykite atokiau. Išsiblaškę, galite prarasti kontrolę.

### ELEKTROS SAUGA

- Atsargiai, kad kūnu neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio grėsmė.
- Neekspluatuokite elektrinių prietaisų lyjant arba drėgnomis sąlygomis. Jei į elektrinį įrankį pateks vandens, padidės elektros smūgio grėsmė.

### INDIVIDUALIAS ASMENS SAUGA

- Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir, dirbdami elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Neekspluatuokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar medikamentų. Akimirka neatidus darbo elektriniu įrankiu gali baigtis rimtu susižalojimu.
- Naudokite individualias saugos priemones. Visada dėvėkite apsaugines akių priemones. Tinkamomis sąlygomis naudojama apsauginė įranga, pavyzdžiui: dulkių kaukė, nuo slydimo apsaugantys pusbačiai, šalmas arba klausos apsauga, sumažins susižalojimo grėsmę.
- Būkite atsargūs, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus paketo, keldami arba nešdami įrankį, patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba kraunant juos, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite bet kokius reguliavimo raktus arba veržliarakčius. Veržliaraktis arba raktas, paliktas pritvirtintas prie elektrinio įrankio judančios detalės, gali sužaloti.
- Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo

judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.

### ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Do not force the power tool. Use the cEkspluatuodami elektrinį įrankį, nenaudokite jėgos. Elektrinį įrankį naudokite pagal tinkamą naudojimo paskirtį. Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis ir buvo suprojektuotas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jo jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su elektrinio įrankio eksploatavimu arba šia instrukcija, juo dirbti. Elektriniai įrankiai nemokytų asmenų rankose yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgyuotos ir nėra sulipusios, ar nėra sulūžusių detalių, ir bet kokias kitas sąlygas, kurios gali turėti poveikio elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį, suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai priežiūrų elektrinių įrankių.
- Variklinį įrankį ir priedus naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal numatytą eksploatavimo paskirtį, gali iškilti pavojingos situacijos.

### AKUMULIATORIUMIVA ROMOĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkantis vienos rūšies akumuliatoriaus blokui, gali kelti gaisro grėsmę, jei naudojamas su kitokiu akumuliatoriaus bloku.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

specialiai suprojektuotais akumuliatoriaus blokais. Naudojant kitokius akumuliatoriaus blokus, galima susižaloti arba gali kilti gaisras.

- Nenaudojant akumuliatoriaus bloko, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui: sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų nedidelių metalinių daiktų, kurie gali sujungti du gnybtus vieną su kitu. Sutrumpinus akumuliatoriaus gnybtus kartu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte. Jei netyčia prisilieciate, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patenka į akis, papildomai kreipkitės į medikus. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.




### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Jūsų elektrinį prietaisą turi remontuoti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis bus saugus.

**SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ. DAŽNAI JOMIS NAUDOKITĖS IR PAGAL JAS MOKYKITE KITUS, KURIE GALI DIRBTI ŠIUO PRIETAISU. JEI KAM NORS PASKOLINATE ŠĮ PRIETAISĄ, PASKOLINKITE KARTU IR ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.**

### ŽENKLAS




Kai kurie iš toliau pateiktų ženklų gali būti naudojami ant šio įrankio. Išnagrinėkite ir supraskite jų reikšmę. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau eksploatuoti įrankį.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / PAAIŠKINIMAS
V	Įtampa
A	Srovė
Hz	Dažnis (hercais)
W	Galia
min	Laikas
~	Srovės tipas
---	Srovės tipas
	Dvigubo izoliavimo konstrukcija
/min	Sūkiai, eiga, paviršiaus greitis, apsisukimai ir t. t. per minutę.
	Atsargumo priemonės, kurios yra susijusios su jūsų sauga.
	Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Dirbdami su šiuo įrenginiu visada naudokite akių apsaugą su šoniniais skydeliais, kuri atitinka ANSI Z87.1 standartus
	Išmesti objektai gali atšokti rikošetu ir sužaloti arba apgadinti turtą. Dėvėkite apsauginius drabužius ir batus. Pašaliniai asmenys neįleidžiami.
	Visus pašalinius asmenis, ypač vaikus ir augintinius, laikyti bent 15 m atstumu nuo darbo vietos.
	Jeį plačius drabužius įtrauks oro ėmiklis, operatorius gali susižaloti.
	Neekspluatuoti lyjant arba drėgnomis sąlygomis.
	Jeį ilgi plaukai nelaikomi atokiau nuo oro ėmiklio angos, operatorius gali susižaloti.

Toliau pateiktų signalų formuluočės ir reikšmės turi paaiškinti su šiuo gaminiu susijusios rizikos lygį.

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIŠMĖ
	<b>PAVOJINGA!</b>	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b>	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.
	<b>DĖMESIO!</b>	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje, jos nepaisant, galima patirti lengvų arba vidutinio rimtumo sužalojimų.
	<b>DĖMESIO!</b>	(Be įspėjimo apie saugą ženklą) Nurodo situaciją, kurioje galima apgadinti turtą.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## SPECIFIKACIJOS

Tipas	ESXDBL82
Variklis	82V DC
Oro tūris	14.2 m <sup>3</sup> /min
Oro srauto greitis	201.1 KM/H
Svoris (be akumulatoriaus bloko)	2.3 kg
Akumulatoriaus blokas	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Įkroviklis	EBSRC82
Garso slėgio lygis	80 dB(A), K=3.0 dB(A)
Garso galios lygis	96 dB(A)
Vibracija	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

## APRAŠASLAČZNIK žr. 1 pav.

1. Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
2. Mygtukas ĮJUNGTI / IŠJUNGTI
3. Pastovaus greičio nustatymo svirtis
4. Orapūtės vamzdis
5. Gaidukas
6. 82 V ličio jonų akumulatorius
7. LOCK padėtį

## PAKUOTĖS SARAŠAS žr. 2 pav.

- Pūstuvus
- Orapūtės vamzdis
- Savininko vadovas

## SURINKIMAS

## IŠPAKAVIMAS

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Atidžiai apžiūrėkite gaminį, ar nėra sul užęs arba nebuvo pažeistas transportavimo metu.
- Neišmeskite pakuotės, kol atidžiai nepa tikrinote ir neįsitikinote, kad gaminys tinkamai veikia.
- Jeigu kurios nors dalys pažeistos arba jų nėra, gražinkite gaminį į pardavimo vietą.

## ORPŪ TĖS VAMZDŽIO SURINKIMAS

žr. 3 pav.

## ▲ ĮSPĖJIMAS!

Kad gaminys atsitiktinai neįsijungtų ir rimtai nesužalotų, montuodami dalis, visada iš įrankio ištraukite akumulatoriaus bloką.

- Sulygiuokite bet kurį iš ant vamzdžio esančių griovelių su auselėmis ant pūstuvo korpuso. Stumkite vamzdį ant pūstuvo korpuso, kol auselės įsistatys į griovelius žr. 3 pav.
- Sukite vamzdį rodyklės kryptimi, kol abi auselės užsifiksuos tinkamoje padėtyje. žr. 4 pav.

## EKSPLOATAVIMAS

## AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮDĖJIMAS / IŠTRAUKIMAS

žr. 5 pav.

## AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮDĖJIMAS

- Sulygiuokite akumulatoriaus bloko briaunas su montavimo angomis, esančiomis bloko jungtyje.
- Kiškite akumuliatorių į akumulatoriaus angą, kol užsifiksuos akumulatoriaus atleidimo mygtukas.

## AKUMULIATORIAUS BLOKO IŠTRAUKIMAS

- Paspauskite ant pūstuvo akumulatoriaus atpalaidavimo mygtuką. Dėl to akumuliatorius šiek tiek išlįs iš įrenginio.
- Tvirtai suimkite orpūtę ir ištraukite akumuliatorių iš rankenos.

## ▲ ĮSPĖJIMAS!

Spausdami akumulatoriaus atleidimo mygtuką, visada saugokite savo kojas, vaikus arba augintinius, esančius šalia jūsų. Jei akumulatoriaus blokas nukris, gali rimtai sužaloti. NIEKADA netraukite akumulatoriaus bloko, jei esate aukštai pasilipę.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ĮKRAUKITE PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Montuodami dalis, ką nors įrenginyje reguliuodami arba valydami arba kai įrenginio nenaudojate, visada išimkite akumulatoriaus bloką. Išėmę akumulatoriaus bloką išvengsite netyčinio įrenginio paleidimo, kuris galėtų sukelti sunkų kūno sužalojimą.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Nors ir esate su prietaisu susipažinę, elkitės atsargiai. Atsiminkite, kad užtenka tik sekundės dalelytės.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Visada naudokite akių apsaugos priemones su šoniniais skydeliais, paženklintas kaip atitinkančias ANSI Z87.1 reikalavimus, taip pat klausos apsaugos priemones. To nesilaikant, į akį gali pataikyti koks nors svetimkūnis arba ištikti kiti sunkūs sužalojimai.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite jokių papildomų dalių ar priedų, kurių nėra rekomendavęs šio gaminio gamintojas. Naudojant papildomas dalis arba priedus, kurie nebuvo rekomenduoti, gali ištikti sunkus kūno sužalojimas. Kiekvieną kartą prieš naudodami apžiūrėkite visą gaminį, ar jo dalys, pavyzdžiui, varžtai, veržlės, sraigčiai, dangteliai ir pan., nepažeistos, neatsipalaidavusios ir nedingusios. Gerai priveržkite visas tvirtinimo detales ir dangtelius ir nenaudokite šio gaminio tol, kol vietoj pažeistų arba trūkstančių dalių nebus sumontuotos naujos.

### ORPŪTĖS PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS

žr. 6 pav.

- Įsitikinkite, kad į orapūtę įstatytas akumuliatoriaus.
- Norėdami įjungti pūstuvą, paspauskite ant pūstuvo esantį įjungimo / išjungimo mygtuką. Degs LED lemputė virš įjungimo / išjungimo mygtuko.
- Paspauskite paleidiklį, kad orapūtė pradėtų veikti.
- Atleiskite paleidiklį ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad sustabdytumėte.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte arba nesugadintumėte įrenginio, prieš jį eksploatuodami, patikrinkite, ar orapūtės vamzdis yra tinkamoje vietoje.

### ORO SRAUTO GREIČIO REGULIAVIMAS

žr. 7 pav.

Ši orapūtė turi pastovaus greičio nustatymo funkciją. Perskaitykite ir supraskite, kaip pastovaus greičio nustatymo svirtis veikia.

- Įsitikinkite, kad pūstuvą įjungtas. Degs LED lemputė virš įjungimo / išjungimo mygtuko.
- Paspauskite paleidiklį, kad įrenginys pradėtų veikti.
- Įrenginiui veikiant, patraukite svirtį pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį. Taip galėsite užfiksuoti norimą greitį.
- Norėdami greitį sumažinti, stumkite svirtį prieš laikrodžio rodyklę, ir greitis atitinkamai sumažės.

**PASTABA:** jeigu sumažinsite greitį iki nulio, įrenginys išsijungs ir tada reikės pakartoti procesą nuo pirmo veiksmo.

### DARBAS SU ORAPŪTE

- Kad neišsklaidytumėte šiukšlių, pūskite apie šiukšlių krūvos pakraščius. Niekada nepūskite tiesiai į krūvos vidurį.
- Siekiant išvengti labai didelio triukšmo, nederėtų vienu metu dirbti su daugeliu tokių įrenginių.
- Prieš nupūsdami šiukšles, iš pradžių sujunkite jas grėbliais arba šluotomis.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Kai yra daug dulkių, šiek tiek pašlakstykite paviršius vandeniu, jeigu jo turite.

- Tausokite vandenį, daugeliui sodo darbų vietoje vandens žarnų naudodami orapūtes. Su jomis galite švariai prižiūrėti vandens latakus, tvoreles, vidinius kiemelius, kepsnines, prieangius ir įvairias kitas vietas sode.
- Pūskite šiukšles saugiai ir žiūrėkite, kad greta nebūtų vaikų, naminių gyvūnų, atvirų langų arba atdarų automobilių.
- Panaudoję orapūtes arba kitą įrangą, išvalykite. Tinkamai išmeskite šiukšles.

### MENČIŲ PRIEŽIŪRA

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Kad būtų išvengta kūno sužalojimų ir gaisro arba elektros smūgio pavojaus, prieš reguliuodami, tikrindami arba valydami orapūtę išimkite akumuliatoriaus bloką.

### VALYMAS

- Ištraukite akumuliatoriaus bloką.
- Išvalykite šepetiu arba išpūskite suslėgtuoju oru arba dulkių siurbliu iš ortakių dulkes ir atliekas. Ortakiuose neturi būti kliūčių, jų pjuvenų ar medžio drožlių. Ortakių nepurkškite, neplaukite vandeniu ir nenardinkite į jį.
- Korpusą ir plastikines detales nuvalykite sudrėkinta minkšta skepeta. Plastikiniam korpusui arba sudedamosioms detalėms valyti nenaudokite stiprių tirpiklių arba valiklių. Kai kurie būtinais valikliais gali pažeisti, todėl gali kilti elektros smūgio grėsmė.

### AKUMULIATORIAUS BLOKAS

- Akumuliatoriaus bloką laikykite įkrautą.
- Kai įkrovimo lemputė ima šviesti žaliai, išimkite akumuliatorių iš įkroviklio ir atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- Įkraukite akumuliatorių visada, kai pastebite, jog galia sumažėjo. Niekada neleiskite, kad akumuliatorius visiškai išsikrautų.
- Baigus įkrauti, akumuliatorius gali būti laikomas įkroviklyje, jeigu įkroviklis nėra prijungtas prie tinklo.

### ĮKROVIKLIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Įkroviklis turi būti švarus, be apnašų. Neleiskite pašalinėms medžiagoms patekti į ertmę arba ant kontaktų. Nuvalykite įkroviklį sausa šluoste. Nenaudokite tirpiklių arba vandens ir nelaikykite įkroviklio drėgnomis sąlygomis.
- Atjunkite įkroviklį nuo tinklo, kai įkroviklyje nėra akumuliatoriaus.
- Prieš padėdami akumuliatorių į saugyklą, visiškai juos įkraukite.
- Laikykite įkroviklį normalioje kambario temperatūroje. Nelaikykite jo dideliame karštyje. Nenaudokite įkroviklio tiesioginėje saulės šviesoje. Įkraukite kambario temperatūroje tarp 6 °C ir 40 °C (42,8–104 °F). Jeigu akumuliatorius įkaitys, leiskite jam atvėsti įkroviklyje. Akumuliatorius bus pradedamas įkrauti, kai jo temperatūra susilygins su kambario temperatūra.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Remontuodami arba atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant kitokias dalis, gali kilti pavojus arba sugadinti gaminį.

Valydami plastikines dalis, geriau nenaudokite tirpiklių. Daugumą plastikų įvairių rūšių komerciniai tirpikliai gali pažeisti. Purvui, dulkėms, tepalui, alyvai ir pan. nuvalyti naudokite švarias skepetas.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Būkite atsargūs, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, dyzelino, benzino pagrindo produktų, tepalų ir pan. Jų sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS!

Kad rimtai nesusižalotumėte, valydami arba atlikdami bet kokius priežiūros darbus, visada iš įrankio ištraukite akumuliatoriaus bloką.

### ORPŪTĖS LAIKYMAS

Prieš sandėliuodami orapūtę, gerai ją išvalykite. Orpūtę laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams. Ešdinančias medžiagas, pavyzdžiui: sodo

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

chemikalus ir ledą tirpdančias druskas, laikykite atokiau nuo įrenginio.

- Akumuliatorių laikykite ir kraukite vėsioje vietoje. Dėl temperatūros, aukštesnės arba žemesnės už įprastinę kambario temperatūrą, sutrumpins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti trukmę.
- Kai įkroviklio lemputė užsidega nepertraukiama žalia šviesa, ištraukite akumuliatorių iš įkroviklio ir atjunkite pastarąjį nuo maitinimo lizdo.
- Nelaikykite akumuliatoriaus bloko ant įrankio.
- Niekada nelaikykite visiškai išsikrovusių baterijų. Palaukite, kol akumuliatoriaus blokas atvės, ir vėl įkraukite jį.
- Visi akumuliatoriai palaipsniui netenka savo krūvio. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau jie praranda savo krūvį. Jei įrenginį ilgai neeksploatuojate, akumuliatorių reikia pakartotinai įkrauti kas mėnesį arba du. Tokia praktika, pailgins akumuliatoriaus bloko tinkamumo eksploatuoti laiką.

### SUNAIKINIMAS

Elektroninių gaminių atliekas negalima mesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jei yra atitinkamų įmonių, atiduokite jas pakartotinai perdirbti. Dėl pakartotinio perdirbimo konsultacijos kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba mažmeninį prekybininką.



Atskirai surenkant panaudotus gaminius ir jų pakuotes, galima tokias medžiagas pakartotinai perdirbti ir dar kartą panaudoti. Pakartotinai naudojant medžiagas, padedama aplinką saugoti nuo taršos ir sumažina naujų medžiagų poreikį.



Pasibaigus jų tinkamumo eksploatuoti laikui, išmeskite elementus (akumuliatorius) tinkamai rūpindamiesi aplinka. Elementų sudėtyje yra medžiagos, kuri yra kenksminga jums ir aplinkai. Juos reikia ištraukti ir utilizuoti atskirai įmonėje, kuri priima ličio jonų elementus.

Batteries



### TRIKČIŲ IR GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEM	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nuspausdus jungiklio gaiduką, variklis neįsijungia.	Neužfiksuotas akumuliatorius.	Patikrinkite, ar akumuliatorius gerai įkištas į orpūtę. Žr. šio vadovo skyrių „akumuliatoriaus įdėjimas“.
	Neįkrautas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių pagal instrukciją, pridėdamą prie jūsų turimo modelio.
Prietaisas neįsijungia.	Defektuotas greičio jungiklis.	Pasirūpinkite, kad defektuotas dalis pakeistų įgaliotas remonto centras.
	Defektuotas variklis.	
	Defektuota PCB plokštė.	
Prietaisas įsijungia, tačiau per vamzdį nepučiamasoras.	Užsikimšęs vamzdis.	Pašalinkite kliūtį.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Ierīce ir veidota un ražota atbilstoši Snapper augstajiem uzticamības, viegla lietošanas un lietotāja drošības standartiem. Ar pi-enācīgu apkopi, ierīce gadiem ilgi darbosies bez nekādām problēmām.

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

#### ⚠ UZMANĪBU

Lietojot ar baterijām darbināmas ierīces, vienmēr ir jāievēro pamata piesardzība, lai samazinātu ugunsgrēka, bateriju noplūdes un ievainojumu risku, tai skaitā turpmāk minēto.

#### ⚠ WARNING

Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām un personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, ja viņus uzrauga cita persona vai, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un par saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas vai plānotas tehniskās apkopes operācijas.

- Lietošanas laikā neaiztieciēt ventilatoru.
- Rokturiem vienmēr jābūt sausiem un tīriem.

### APMĀCĪBA

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, iepazīstieties ar ierīces kontrolēm un tās pareizu lietošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem lietot šo ierīci.
- Nekad neļaujiet šo ierīci lietot personām, kas nav iepazīstinātas ar lietošanas instrukciju, kā arī personām, kas nav sasniegušas ierīces lietošanai ieteicamo vecumu.
- Nekad nelietojiet ierīci cilvēku, it īpaši bērnu un dzīvnieku tuvumā.
- Ierīces lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai postījumiem, kas radušies citiem cilvēkiem, vai to īpašumam.

### SAGATAVOŠANĀS

- Lietojot ierīci, vienmēr nēsājiet apavus un garas bikses.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir basas kājas vai valkājāt atvērta veida sandales. Izvairieties no apģērba, kas ir vaļējs vai, kam ir vaļēji diegi vai lentes.
- Nenēsājiet vaļēju apģērbu vai rotaslietas, kas var tikt iesūktas gaisa ieklūdes atverē. Turiet garus matus drošā attālumā no gaisa ieklūdes.
- Iegādājieties ausu aizsargus un drošības brilles. Ierīces lietošanas laikā, vienmēr izmantojiet šos aizsargus.
- Sejas maskas valkāšana ir ieteicama, lai novērstu putekļu radītu kairinājumu.
- Lietojiet ierīci ieteicamajā pozīcijā un tikai uz stabilas un līdzenas virsmas.
- Nelietojiet ierīci uz bruģētas vai grants virsmas, kur izplūstais materiāls var radīt ievainojumus.
- Pirms lietošanas, aplūkojiet vai ierīcei nav vaļējas skrūves vai citi vaļēji aksesuāri, vai korpus nav bojāts, un vai visi drošības slēdži ir vietā. Lai saglabātu ierīces spēju darboties, savlaicīgi mainiet nolietotojušās vai bojātās detaļas. Nomainiet bojātās vai nesalasāmās etiķetes.

### LIETOŠANA

- Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai labā maksimālā apgaismojumā.
- Vienmēr centieties noturēt līdzsvaru un stāvēt stabili. Ieturiet stingru stāju!
- Vienmēr pievērsiet uzmanību, kas ir Jūsu ceļā.
- Nekad neskrieniet ar ierīci.
- Neatrsties ūdens tuvumā, lietojot ierīci tiešā saules gaismā.
- Nepakļaut ierīci lietus ietekmei.
- Uzturiet visas dzesēšanas gaisa atveres brīvas no netīrumiem.
- Nekad nepūtiet netīrumus citu cilvēku virzienā,
- Pirms iedarbināt ierīci, pārliecinieties, ka

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

caurules ieklūdes atvere ir tukša.

- Pārliedcinieties, ka seja un ķermenis neatrodas gaisa ieklūdes atveres tuvumā.
- Nepieļaujiet, ka rokas vai citas ķermeņa daļas, vai apģērbs iekļūst caurules ieklūdes atverē, izlādes kamerā vai citās ierīces kustīgajās daļās.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet to, lai pārliedcinātos, ka tajā nav iekļuvuši citi materiāli/gruveši.
- Neļaujiet izmantotajam materiālam uzkrāties izvades vietā, jo tas var traucēt kārtīgai izvadei un var izraisīt materiāla atsviešanu atpakaļ caur ievades atveri.
- Ja ierīce iesprūst, izslēdziet to un atslēdziet ierīci no strāvas avota, pirms sākat tīrīt.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātiem aizsargiem vai bez drošības ierīcēm, piemēram, netīrumu savācēja.
- Lai novērstu ugunsgrēka risku un bojājumus jaudas padevei, uzturiet to tīru no netīrumiem un citiem gružiem.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā ir pieslēgta strāvas avotam.
- Nenovietojiet ierīci slīpā pozīcijā, kamēr tā ir pieslēgta strāvas avotam.
- Lietošanas laikā, vienmēr ievērojiet drošu attālumu no izvades vietas.
- Apturiet ierīci un izņemiet bateriju paketi. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.

- kad lietotājs ir atstājis iekārtu;  
 - pirms pārbaudāt, tīrīt vai apkopjat ierīci;  
 - pēc tam, kad esat saskāries ar svešķermeni un pārbaudāt, vai nav radušies bojājumi;  
 - ja iekārta sāk spēcīgi vibrēt, un tā nekavējoties jāpārbauda.

### APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārliedcinieties, ka visas uznavas, skrūves un skrūvju stiprinājumi ir cieši pievilkti, lai nodrošinātu to, ka ierīce ir drošā darba kārtībā.
- Nomainiet nolietoto vai bojātās detaļas.
- Izmantojiet tikai atbilstošas rezerves detaļas un piederumus.

- Glabājiet ierīci sausā vietā, kur bērni tai nevar piekļūt.
- Kad ierīce ir apturēta apkopei, apskatei, uzglabāšanai vai piederumu maiņai, izslēdziet strāvas avotu, atvienojiet ierīci no tā un pārliedcinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās. Ļaujiet ierīcei atdzist pirms veicat apskati, regulējiet to vai veicat citas darbības. Esiet piesardzīgi lietojot ierīci un uzturiet to tīru.
- Pirms uzglabāšanas, vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist.
- Veicot apkopi smalcinātāja daļai, esiet uzmanīgi, jo, lai gan tā ir atslēgta no strāvas, aizsarga mehānisma bloķēšanas dēļ, tā joprojām var kustēties.
- Nekad nemēģiniet apiet aizsarga mehānisma bloku.
- Glabāt iekšējās un nepakļaut lietus vai ūdens iedarbībai, izvairīties no tiešas saules gaismas.

### ▲ UZMANĪBU

Izmantojiet tikai ražotāja rezerves daļas. Šī noteikuma neievērošana var radīt sliktas kvalitātes veiktspēju, iespējamus ievainojumus un var atcelt ierīces garantiju.

Termiņš „Elektroinstruments” attiecas uz ar elektrību darbināmo (ar vadiem) instrumentu vai ar baterijām darbināmo (bezvadu) instrumentu.

### DARBA VIETAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai tumšas vietas rada negadījumu risku.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvās vietās, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu tuvumā. Elektroinstruments rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Pārliedcinieties, ka bērni un citi cilvēki ir drošā attālumā, kad lietojat elektroinstrumentu. Uzmanības novēršana var likt Jums zaudēt kontroli pār ierīci.

### ELEKTRĪBAS DROŠĪBA

- Izvairieties no saskarsmes ar lezemētām vai novadītām virsmām kā caurules, radiatorus, ledusskapji un citas. Elektrošoka



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

risks palielinās, ja Jūsu ķermenis ir bijis saskarsmē ar šīm virsmām.

- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjiem apstākļiem. Elektrošoka risks palielinās, ja elektroierīcē ir nokļuvis ūdens.

### PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Esiet uzmanīgs, vienmēr skatieties, ko Jūs darāt un izmantojiet savu saprātu, kamēr lietojat elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris, vai esat lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus. Neuzmanības brīdis lietošanas laikā var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Vienmēr lietojiet aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsargu. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, pret slīdes kurpes, ķivere vai ausu aizsargi samazinās risku savainoties, ja lietoti atbilstošos apstākļos.
- Nodrošinieties pret netīšu ierīces ieslēgšanu. Pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā, pirms pieslēdzat to pie strāvas avota un/vai bateriju paketes, vai pirms paceļat un pārvietojat ierīci. Negadījumu risks ir palielināts, ja pārvietojat ieslēgtas ierīces vai, ja Jūsu pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža pārvietošanas laikā.
- Noņemiet visas atslēgas vai skrūves, pirms ieslēdzat elektroinstrumentu. Pie instrumenta rotējošās daļas atstāta skrūve vai atslēga var radīt ievainojumus.
- Necentieties aizsniegties pārāk tālu. Vienmēr atrodieties uz stabilas virsmas un saglabājiet līdzsvaru. Tas Jums sniegs labāku kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet vaļējas drēbes vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļēji apģērbi, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.

### ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- Nelietojiet elektroinstrumentu neatbilstošos apstākļos. Izmantojiet savām nepieciešamībām atbilstošu elektroinstrumentu. Atbilstošais elektroinstrumentu paveiks tam paredzēto darbu labāk un drošāk.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to nevar ieslēgt vai izslēgt. Jebkurš elektroinstrumentu, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams un tas ir jālabo.
- Uzglabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar instrumentu vai lietošanas instrukcijām neiepazīstinātai personai to lietot. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- Uzturiet elektroinstrumentus labā darba kārtībā. Pārbaudiet vai viss ir savienots pareizi, vai kustīgās daļas nav aizķērušās, vai detaļas nav saplīsušas un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, tad nelietojiet to pirms tas nav salabots. Slikti apkopti elektroinstrumenti bieži izraisa negadījumus.
- Izmantojiet elektrisko instrumentu un tā piederumus saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Ja lietosiet elektroinstrumentus tiem neatbilstošām darbībām, tad var rasties bīstamas situācijas.

### AR BATERIJĀM DARBINĀMO INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- Lietojiet tikai ražotāja ieteikto lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots viena veida bateriju paketei var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida bateriju paketi.
- Lietojiet instrumentus tikai ar tiem paredzētajām bateriju paketēm. Citu bateriju pakešu lietošana var radīt savainojumu vai ugunsgrēka risku.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Kamēr nelietojat bateriju paketi, uzglabājiet to atsevišķi no citiem metāla objektiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla objektiem, kas var izveidot savienojumu ar abiem termināliem. Baterijas terminālu savienošanās kopā var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Neatbilstošos apstākļos, no baterijas var izlīst šķidrums ar kuru nedrīkst saskarties. Ja tomēr esat nonācis saskarē ar šķidrumu, nomazgājiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nonācis acīs, vērsieties pie ārsta pēc palīdzības. No baterijas izlijušais šķidrums var radīt kairinājumus vai apdegumus.






### APKOPE

- Uzticiet elektroinstrumenta apkopi tikai kvalificētam speciālistam, kas izmanto identiskas rezerves detaļas. Tas nodrošinā šo, ka Jūsu elektroinstrumenti ir labā darba kārtībā.





**SA GLAB ĀJIETŠĪ SINSTRUKCIJAS. B I E Ž I IESKATIETIES INSTRUKCIJĀS UN IZMANTOJIET TĀS, LAI APMĀCĪTU CITUS, KAS VĒLAS IZMANTOT IERĪCI. JA KĀDAM AIZDODAT ŠO IERĪCI, TAD AIZDODIET VIŅIEM ARĪ ŠO INSTRUKCIJU.**

### SIMBOLS

Daži no šiem simboliem var tikt izmantoti uz ierīces. Lūdzu, uzmanīgi izpētiet tos un iepazīstieties ar to nozīmi. Pareiza šo simbolu izpratne ļaus Jums rīkoties ar ierīci labāk un drošāk.




SIMBOLS	APZĪMĒJUMS/ PASKAIDROJUMS
V	Spriegums
A	Strāva
Hz	Frekvence (cikli sekundē)
W	Jauda
min	Laiks
~	Strāvas tips
---	Strāvas tips
	Dubultās izolācijas konstrukcija
/min	Apgriezieni, gājieni, cikli utt., minūtē
	Ievērojiet piesardzību, lai neapdraudētu savu drošību.
	Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.
	Darbojoties ar šo ierīci, vienmēr nēsājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem, kas atbilstoši ANSI Z87.1.
	Aizpūstie objekti var atsisties un radīt ievainojumus vai īpašuma bojājumus. Valkājiet aizsargājošu apģērbu un apavus. Turēt tālāk no klātesošajiem.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Pārliecinieties, ka citi cilvēki, it īpaši bērni un mājdzīvnieki ir vismaz 15 m attālumā no darba vietas.
	Drēbju nokļūšana gaisa ievades atverē var izraisīt ievainojumus.
	Nelietojiet ierīci lietū vai slapjos apstākļos.
	Garu matu nokļūšana gaisa ievades atverē var izraisīt ievainojumus.

	<b>UZMANĪBU:</b> (Bez drošības brīdinājuma simbola) Nozīmē situāciju, kas var izraisīt trausuma bojājumus.
--	---

Šie brīdinājuma simboli un nozīmes paredz paskaidrot riska līmeņus, kas rodas lietojot šo ierīci.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	<b>BRIESMAS:</b>	Nozīmē nenovēršamas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.
	<b>BRĪDINĀJUMS:</b>	Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.
	<b>UZMANĪBU:</b>	Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### SPECIFIKĀCIJA

Veids	ESXDBL82
Dzinējs	82V DC
Gaisa apjoms	14.2 m <sup>3</sup> /min
Gaisa plūsmas ātrums	201.1 KM/H
Svars (Baterijas pakete nav iekļauta)	2.3 kg
Baterijas pakete	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Lādētājs	EBSRC82
Skaņas spiediena līmenis	80 dB(A), K=3.0 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	96 dB(A)
Vibrācijas līmenis	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### APRAKSTS *Skat. 1 attēlu*

1. Baterijas izņemšanas poga
2. Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga
3. Kruīza kontroles svira
4. Sprūds
5. Pūtēja caurule
6. 82V Litija baterija
7. Lock nostāja

### IETAKOJUMA SARAKSTS *Skat. 2 attēlu*

- Pūtējs
- Pūtēja caurule
- Lietotāja rokasgrāmata

### MONTĀŽA

#### IZSAIŅOŠANA

- Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu un piederumus no kastes. Pārļiecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi aplūkojiet ierīci un pārļiecinieties, ka piegādes laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojumu pirms Jūs esat uzmanīgi aplūkojis un veiksmīgi lietojis ierīci.
- Ja kāda no detaļām ir bojāta vai trūkst, tad, lūdzu, atgrieziet precī iegādes vietā.

### PŪTĒJA CAURULES SALIKŠANA

*Skat. 3 attēlu*

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nejaušu ieslēgšanos, kas varētu izraisīt smagus ievainojumus, vienmēr izņemiet baterijas paketi no instrumenta, kad liekat kopā detaļas.

- Novietojiet gropes uz trubas ar blīvēm uz pūtēja korpusa. Bīdiet cauruli uz pūtēja korpusa līdz blīves sakrīt ar gropēm. *Skatīt 3. attēlu.*
- Pagrieziet cauruli bultņā virzienā līdz abi āķīši ir noslēgtā pozīcijā. *Skat. 4 attēlu*

### EKSPLUATĀCIJA

#### BATERIJU PAKETES IELIKŠANA/IZŅEMŠANA

*Skat. 5 attēlu*

#### BATERIJU PAKETES IELIKŠANA

- Novietojiet bateriju paketi atbilstoši ielikšanas vietai pūtēja bateriju nodalījumā.
- Ievietojiet bateriju atverē līdz izņemšanas poga noslēdzas savā vietā.

#### BATERIJU PAKETES IZŅEMŠANA

- Nospiediet uz pūtēja esošo baterijas atbrīvošanas pogu, un baterija nedaudz izvirzīsies no ierīces.
- Cieši satveriet pūtēju un izvelciet bateriju no to nodalījuma.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pievērsiet uzmanību savām pēdām, bērniem un mājdzīvniekiem, kad nospiežat baterijas izņemšanas pogu. Bateriju paketes nokrišana var radīt nopietnus ievainojumus. NEKAD neņemiet ārā bateriju paketi, ja atrodaties augstā vietā.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### UZLĀDE PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr noņemiet akumulatoru no preces, kas izjaucat daļas, veicat pielāgojumus, tīrīšanu vai kad tā netiek lietota. Noņemot akumulatoru, jūs novērsīsiet nejaušu iedarbināšanu, kura var izraisīt nopietnus personiskus savainojumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet, lai iemaņas darbā ar šo produktu padarītu jūs neuzmanīgus. Atcerieties, ka viens neuzmanīb.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr valkājiet acu aizsargu un sānu vairogus, kas atbilst ANSI Z87.1, ka arī ausu aizsargus. Iepriekšminētā neievērošana var radīt priekšmetu iekļūšanu jūsu acīs, kā arī citus iespējamus savainojumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet papildinājumus vai piederumus, kurus nav ieteicis šīs preces ražotājs. Izmantojot papildinājumus vai piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs, var rasties nopietni personiski savainojumi. Pirms katras lietošanas, pārbaudiet visu precī, vai nav bojājumu, pazudušas vai atskrūvējušās daļas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, aizbīdņi, vāciņi utt. Nostipriniet visus stiprinājumus un vāciņus, un nedarbiniet precī, kamēr visas pazudušās vai bojātās daļas nav aizstātas.

### PŪTĒJA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

*Skat. 6 attēlu*

- Nodrošini, ka pūtējam ir uzstādīts akumulators.
- Lai iedarbinātu pūtēju, nospiediet uz tā esošo On/Off (iesl./izsl.) pogu. Diodes gaismā virs On/Off (iesl./izsl.) pogas iedegsies
- Saspieties sprūdu, lai iedarbinātu pūtēju.
- Atlaidiet slēdzi un nospiediet On/Off (iesl./izsl.) pogu, lai izslēgtu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no smagiem ievainojumiem vai ierīces bojājumiem, pārliecinieties, ka pūtēja caurule ir savā vietā, pirms lietojat ierīci.

### GAISA PLŪSMAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

*Skat. 7 attēlu*

Šis pūtējs ir aprīkots ar kruīza kontroles funkciju. Lūdzu, izlasiet un izprotiet kruīza kontroles sviras funkciju.

- Pārliecinieties, ka pūtējs ir ieslēgts. Diodes gaismā virs On/Off (iesl./izsl.) pogas iedegsies.
- Saspieties sprūdu, lai iedarbinātu vienību.
- Kad vienība ir ieslēgta, pastumiet sviru atpakaļ pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu ātrumu. Tas nofiksēs ātrumu vēlamajā iestatījumā.
- Lai samazinātu ātrumu, pastumiet sviru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu ātrumu uz vēlamo iestatījumu.

**PIEZĪME:** Ja samazināt ātrumu pavisam, vienība izslēgsies un būs nepieciešams atkārtot pirmo darbību.

### PŪTĒJA DARBINĀŠANA

- Lai izvairītos no atkritumu izkļiedēšanas, pūtiet ap atkritumu kaudzes ārējām malām. Nekad nepūtiet tieši kaudzes centrā.
- Lai samazinātu trokšņa līmeņus, ierobežojiet vienlaicīgi darbināmo ierīču skaitu.
- Izmantojiet grābekļus un slotas, lai padarītu atkritumus blīvākus pirms pūšanas. Puteklainos apstākļos, nedaudz samitriniet virsmas, ka pieejams ūdens.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Saglabājiet ūdeni, izmantojot spēcīgus pūtējus, nevis šļūtenes zālājiem un lietošanai dārzā, tai skaitā vietās kā notekas, aizslietņi, iekšpagalmos, grilos, verandās un dārzos.
- Uzmanieties no bērniem, mājdzīvniekiem, atvērtiem logiem vai automašīnām un droši aizpūtiēt prom atkritumus.
- Pēc pūtēja vai cita aprīkojuma izmantošanas, satīriet. Atbrīvojieties no atkritumiem pareizi.

### APKOPE

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no personiskiem savainojumiem un ūgens un elektrošoka riska, pirms pielāgošanas, pārbaudes vai pūtēja tīrīšanas noņemiet akumulatoru.

### TĪRĪŠANA

Izņemiet bateriju paketi.

- Brush or blow dust and debris out of tīzslaukiet vai izpūtiēt putekļus un neīrumus no gaisa atverēm, izmantojot saspiestu gaisu vai vakuumu. Uzturiet gaisa atveres brīvas no traucēkļiem, skaidām un koka šķembām. Nesmidziniet, nemazgājiet un nemērciet gaisa atveres ūdeni.
- Notīriet korpusu un plastmasas detaļas ar mitru un mīkstu audumu. Neizmantojiet stiprus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus uz korpusa vai plastmasas detaļām. Daži mājsaimniecībā atrodami mazgāšanas līdzekļi var izraisīt bojājumus un radīt elektrošoka risku.

### AKUMULATORI

- Glabājiet uzlādētu akumulatoru.
- Kad notiek uzlāde lampiņa kļūst zaļa, noņemiet akumulatoru no lādētāja un atvienojiet lādētāju no rozetes.
- Uzlādējiet akumulatoru jebkurā laikā, kad esat pamanījis, ka samazinājusies jauda. Nekad neļaujiet, lai akumulators pilnībā izlādējas.
- Pēc uzlādes, akumulatoru var glabāt lādētājā, ja vien tas nav pievienots strāvai.

### LĀDĒTĀJA TEHNISKĀ APKOPE

- Uzturiet lādētāju tīru un brīvu no gružiem. Neļaujiet svešķermeņiem iekļūt padziļinājumos vai uz kontaktiem. Noslaukiet lādētāju ar sausu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai ūdeni, kā arī nenovietojiet lādētāju mitrumā.
- Atvienojiet lādētāju no jaudas, kad tajā nav ievietots baterijas komplekts.
- Pirms bateriju ievietošanas nodalījumā pilnībā tās uzlādējiet.
- Uzglabājiet lādētāju normālā istabas temperatūrā. Neturiet to pārmērīgā karstumā. Nelietojiet lādētāju tiešos saules staros. Uzlādi veiciet istabas temperatūrā no 6 °C līdz 40 °C. Ja baterijas komplekts ir karsts, tad ļaujiet tam atdzist, atrodoties lādētājā. Baterija atsāks uzlādi tiklīdz tā būs istabas temperatūrā.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Citu detaļu izmantošana var radīt dažādus riskus un ierīces bojājumus.

ANeizmantojiet šķīdinātājus, tirot plastmasas detaļas. Lielākā daļa plastmasas ir viegli bojājama saskaroties ar dažādiem šķīdinātājiem un to lietošana var radīt nopietnus bojājumus. Izmantojiet tīru audumu, lai notīru neīrumus, putekļus, eļļu, taukus, u.c.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrums, gazolīna un benzīna produktiem, pret rūsas un korozijas aizsardzības līdzekļiem, u.c. nonākt saskarē ar plastmasas detaļām. Tie satur ķīmikālijas, kas var bojāt, pasliktināt kvalitāti vai iznīcināt plastmasu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu smagus ievainojumus, tīrīšanas vai apkopes laikā vienmēr izņemiet bateriju paketi no instrumenta.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PŪTĒJA UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas kārtīgi iztīriet pūtēju. Glabājiet pūtēju sausā, labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet to drošā atātlumā no kodīgiem materiāliem kā dārza ķīmikālijas un atledošanas sāls.

- Uzglabājiet un uzlādējiet baterijas vēsā vietā. Temperatūras virs vai zem normālas istabas temperatūras samazinās bateriju paketes kalpošanas laiku.
- Tiklīdz lādētāja gaismīņa iedegas zaļā krāsā, izņemiet bateriju no lādētāja un atslēdziet lādētāju no elektrības.
- Neglabājiet bateriju paketi instrumentā.
- Nekad neglabājiet baterijas neuzlādētā stāvoklī. Pagaidiet līdz bateriju pakete atdzīsis un nekavējoties pilnībā uzlādējiet to.
- Visas baterijas ar laiku izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk tās izlādējas. Ja Jūs uzglabājat ierīci ilgāku laika periodu bez lietošanas, uzlādējiet baterijas katru vai katru otro mēnesi. Tādējādi pagarināsiet baterijas kalpošanas laiku.

### UTILIZĀCIJA

Elektriskos produktus nevajadzētu izmest kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, izmantojiet iespēju nodot atkārtotai lietošanai, kur tas iespējams. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai uzzinātu par šādu iespēju.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz. Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.



Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litija jonu akumulatorus.



### PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒĻONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs neizslēdzas pēc ieslēgšanas slēdža nospiešanas.	Baterija nav pareizi ievietota.	Pārlicinieties, ka baterija ir pilnībā ievietota pūtējā. Skatiet baterijas ievietošanas norādes šajā instrukcijā.
	Baterija nav uzlādēta.	Uzlādējiet baterijas paketi atbilstoši Jūsu modelim pievienotajām instrukcijām.
Ierīce neieslēdzas.	Bojāts ātruma slēdzis.	Bojātās detaļas jānomaina autorizētā pakalpojumu centrā.
	Bojāts motors.	
	Bojāta iespiedshēmas (PCB) plāte.	
Ierīce ieslēgsies, bet no caurules netiek pūsts gaiss.	Nobloķēta caurule.	Iztīriet radušos aizsprostojumu.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en eproduceerd om te voldoen aan Snapper's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### ▲ WAARSCHUWING

Tijdens het gebruik van accu-gevoed gereedschap moet u altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht nemen om gevaar voor brand, lichamenlijk letsel en lekkende accuvloeistof te beperken.

#### ▲ WAARSCHUWING

Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamenlijke, sensoriele of mentale vaardigheden, of zonder ervaring en zonder de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of na de nodige instructies verkregen te hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voor het begrijpen van de erbij horende gevaren. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten uitgevoerd worden, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan.

- Raak de ventilator niet aan terwijl u het toestel gebruikt.
- Houd de handgrepen van het apparaat goed schoon en droog.

### OPLEIDING

- Lees zorgvuldig de instructies om vertrouwd te worden met de bediening en het correct gebruik van het apparaat.
- Laat nooit toe dat kinderen het apparaat gebruiken.
- Laat nooit toe dat mensen die niet met deze instructies vertrouwd zijn het toestel gebruiken. Er kunnen plaatselijke reglementen gelden die de leeftijd van de gebruiker van het toestel beperken.
- Gebruik dit apparaat nooit terwijl mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.

- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die ontstaan voor andere personen of hun eigendom.

### VOORBEREIDING

- Terwijl u het apparaat gebruikt, moet u altijd degelijke schoenen en een lange broek dragen.
- Bedien de machine niet wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Voorkom dat u kledij draagt die los langs het lichaam hangt en van waaruit losse snoeren of koorden hangen.
- Draag geen losse kleding of juwelen die in de luchtinlaat kunnen worden getrokken. Houd lang haar weg van de luchtinlaten.
- Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag ze voortdurend terwijl u de machine gebruikt.
- Het is aangewezen om een gezichtsmasker te dragen om stofirritatie te vermijden.
- Bedien de machine in een aangewezen positie en uitsluitend op een vast, vlak oppervlak.
- Bedien de machine niet op een grindof asfaltoppervlak waar uitgeworpen materiaal verwondingen kan veroorzaken.
- Voor gebruik moet u altijd een visuele controle uitvoeren om te zien of de verhaxselmiddelen, de bouten en andere verbinders van de verhaxselmiddelen stevig zijn vastgemaakt, de behuizing niet is beschadigd en de beschermers en schermen op hun plaats zijn gemonteerd. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in sets om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.

### WERKING

- Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- Behoud steeds een goed evenwicht en een stabiele positie. Overreik niet.
- Wanneer u op een trap staat, moet u er altijd voor zorgen dat u stevig op de grond staat.
- Stap altijd, loop nooit.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Wanneer u de machine in rechtstreeks zonlicht gebruikt, houdt u ze uit het water
- Tijdens gebruik niet blootstellen aan regen.
- Houd alle koelluchtinlaten vrij van afval.
- Voor u de machine start, zorgt u ervoor dat de buisinlaat leeg is.
- Houd lichaam en gezicht weg van de luchtinlaatopening.
- Laat handen of andere lichaamsdelen of kledingstukken niet in de buisinlaat, uitlaatklep of in de buurt van bewegende onderdelen toe.
- Controleer de machine om te verzekeren dat er zich geen vreemde voorwerpen/afval in de machine bevindt voor u ermee begint te werken.
- Voorkom dat het verwerkt materiaal zich in de uitwerpzone opstapelt; dit kan ervoor zorgen dat het materiaal niet correct wordt uitgestoten en kan leiden tot terugslag van materiaal voor de inlaatopening.
- Als de machine geklemd raakt, schakelt u de stroom uit en ontkoppelt u de machine van de stroomtoevoer voor u het afval opruimt.
- Bedien nooit een machine met defecte bescherming, schilden of zonder veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld een puinruimer ter plaatse.
- Houd de krachtbron vrij van afval en andere opstapelingen om schade aan de krachtbron of mogelijke brand te vermijden.
- Transporteer deze machine niet terwijl de stroombron in werking is.
- Kantel de machine niet terwijl de machine in werking is.
- Sta altijd weg van de uitwerpzone wanneer u de machine bedient.
- Leg de machine stil en verwijder het batterijpack. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig zijn stilgevallen:
  - wanneer de machine door de gebruiker wordt achtergelaten;
  - voor u de machine controleert, onder-

houd-swerken uitvoert of reinigt;  
 - nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om de machine op schade te inspecteren;  
 - als de machine abnormaal begint te trillen voor onmiddellijke controle.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangespannen om zeker te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen en accessoires.
- Bewaar de machine op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer de machine stil ligt voor onderhoud, inspectie, om te worden opgeborgen of om een accessoire te vervangen schakelt u de stroomtoevoer uit, ontkoppelt u de machine van de stroomtoevoer en zorgt u ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen. Laat de machine afkoelen voor u ze inspecteert of afstelt, etc. onderhoud de machine zorgvuldig en houd deze schoon.
- Laat de machine altijd eerst afkoelen voor u ze opbergt.
- Wanneer u de verhaxelmiddelen onderhoudt, dient u er zich van bewust te zijn dat zelfs als de stroombron is uitgeschakeld de verhaxelmiddelen omwille van de interlockeigenschap van de beschermer, nog steeds kunnen worden bewogen.
- Probeer de interlockeigenschap van de beschermer nooit te overbruggen.
- Binnenshuis bewaren en niet blootstellen aan regen of water, direct zonlicht vermijden.

### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele reservedelen als er iets wordt vervangen. Niet naleving van dit voorschrift zou schadelijk kunnen zijn voor de goede werking van het apparaat en lichamelijk letsel veroorzaken. Bovendien verliest uw garantie zijn geldigheid.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

### WERKOMGEVING

- Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Wanneer water in het gereedschap binnendringt zal dit het risico op elektrische schok verhogen.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/ of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op "aan" staat om gevaar voor ongelukken beperken.
- Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in dem bewegende delen.

### GEbruik EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- Gebruik het werktuig en de accessoires in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT-EN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of

brandwonden veroorzaken.


### ONDERHOUD

- Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

**BEWAAR DEZE HANDLEIDING. RAADPLEEG DIT DOCUMENT GEREGELD EN GEEF DE VOORSCHRIFTEN DOOR AAN EEN IEDER DIE DIT APPARAAT EVENTUEEL GAAT GEBRUIKEN. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF ER DAN OOK DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ.**

### SYMBOOL

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
V	Spanning
A	Stroomsterkte
Hz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Vermogen
min	Tijd
~	Type stroom
⎓	Type stroom
	Dubbel-geïsoleerde constructie
/min	Aantal omslagen, toeren, oppervlaktesnelheid, enz. per minuut

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse beschermers die overeenstemmen met ANSI Z87.1 tijdens het gebruik van deze machine.
	Opgeworpen voorwerpen kunnen teruggeslagen worden, wat kan leiden tot letsels of materiële schade. Houd omstanders op afstand.
	Houd alle omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op tenminste 15 m afstand van het werkbereik.
	Als u niet kunt voorkomen dat losse kledij in de machine wordt getrokken, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
	Gebruik dit apparaat niet als het regent en laat het ook niet buiten liggen wanneer het regent.
	Als u lang haar niet van de luchtinlaat weghoudt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.

De volgende en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	<b>GEVAAR:</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSC HUWING:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### PRODUCTGEGEVENS

Type	ESXDBL82
Motor	82V DC
Luchtvolume	14.2 m <sup>3</sup> /min
Luchtsnelheid	201.1 KM/H
Gewicht (accu niet inbegrepen)	2.3 kg
Accupack	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Laadapparaat	EBSRC82
Gemeten geluid- sdrumniveau	80 dB(A), K=3.0 dB(A)
Gemeten geluidsniv- eau	96 dB(A)
Vibrasjonsnivå	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### BESCHRIJVING *Zie afbeelding 1*

1. Batterijontgrendelknop
2. AAN-/UITknop
3. Hendel snelheidsregelaar
4. Blazerbuis
5. Snelheidshendel
6. 82V lithium-ion batterij
7. Vergrendelde positie

### VERPAKKINGSLIJST *Zie afbeelding 2*

- Blazer
- Blazerbuis
- Gebruiksaanwijzing

### MONTAGE

#### UITPAKKEN

- Neem het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkinglijst zijn inbegrepen.
- Inspecteer het product zorgvuldig om te zien of het product geen schade heeft opgelopen tijdens het transport.
- Gooi het verpakkingmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt gebruikt.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, dient u het product terug te brengen naar de plaats van aankoop.

### ALS MULCHER MONTEREN

*Zie afbeelding 3*

#### ⚠ WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het apparaat ongewild start en ernstige verwondingen veroorzaakt, verwijdert u altijd het batterijpack van het werktuig wanneer u onderdelen monteert.

- Lijn een van de inkepingen op de buis af met de trekklipjes op de blaasmachinebehuizing. Druk de buis op de blaasmachinebehuizing tot de treklijp in de inkeping klikt. *Zie afbeelding 3*
- Draai de buis in de richting van de pijl tot beide tabs in de vergrendelde positie schuiven. *Zie afbeelding 4*

### BEDIENING

#### ACCUPAK INZETTEN

*Zie afbeelding 5*

#### INSTAL VERWIJDEREN

- Lijn de ribben van het batterijpack af met de montageopeningen in de batterijpoot van de blazer.
- Plaats de batterij in de batterijopening tot de batterijontgrendelknop op zijn plaats klikt.

#### ACCUPAK VERWIJDEREN

- Druk op de batterijontgrendelknop op de blaasmachine. Dit zorgt ervoor dat de batterij een klein beetje uit de machine uitsteekt.
- Neem de blazer stevig vast en trek de batterij uit het handvat.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Let er bij het plaatsen van de accu in de bladblazer op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terecht komen en dat de vergrendellippen goed in werking treden. Als u de accu verkeerd in de houder zet, kunt u inwendige onderdelen beschadigen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### OPLADEN VOOR EERSTE GEBRUIK

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder altijd het batterijpack van het product wanneer u onderdelen monteert, het product afstelt, reinigt of wanneer het niet wordt gebruikt. Wanneer u het batterijpack verwijdert, voorkomt u dat het product ongewild wordt opgestart, wat tot ernstige verwondingen kan leiden.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Laat uw waakzaamheid niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met het apparaat. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse bescherming in overeenstemming met ANSI Z87.1 in combinatie met gehoorbescherming. Wanneer u dit niet doet kan het gebeuren dat er rondvliegende voorwerpen in de ogen terechtkomen of dat er andere mogelijke letsels worden veroorzaakt.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen voorzetstukken of accessoires die niet door de fabrikant van dit product worden aangeraden. Het gebruik van niet-aangewezen voorzetstukken of accessoires kan leiden tot ernstige verwondingen. Voor elk gebruik controleert u het hele product op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle verbinders en doppen vast en gebruik dit product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn vervangen.

### BLAZER/MULCHER STARTEN/STILLEGGEN *Zie afbeelding 6*

- Zorg ervoor dat de batterij in de blazer is geïnstalleerd.
- Om de blaasmachine te starten, drukt u op de aan-/uitknop op de blaasmachine. De LED boven de Aan-/Uitknop is aan.

- Druk op de aan-/uitknop om de blazer te starten.
- Laat de hendel los en druk op de Aan-/Uitknop om te stoppen.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige verwondingen of schade aan de machine te vermijden, zorgt u ervoor dat de blazer- of mulchingbuis en zak zijn gemonteerd voor u de machine bedient.

### AANPASSEN DE LUCHTSNELHEID

*Zie afbeelding 7*

Deze blazer is uitgerust met een snelheidsregelaar. Lees de informatie over de werking van de hendel voor de snelheidsregelaar en zorg ervoor dat u de werking begrijpt.

- Om te verzekeren dat de blaasmachine is ingeschakeld. De LED boven de Aan-/Uitknop is aan.
- Druk op de aan-/uitknop om de eenheid te starten.
- Als de eenheid is ingeschakeld, drukt u de hendel in de richting van de wijzers van de klok om de snelheid te verhogen. Dit vergrendelt de snelheidsinstelling in de gewenste instelling.
- Om de snelheid te verlagen, drukt u de hendel tegen de richting van de wijzers van de klok om de snelheid tot de gewenste instelling te verlagen.

**OPMERKING:** Als u de snelheid blijft verlagen, zal de eenheid worden uitgeschakeld en moet de eerste stap worden herhaald.

### BLAZER BEDIENEN

- Om te vermijden dat afval rondvliegt, blaast u rond de buitenste rand van de afvalhoop. Blaas nooit rechtstreeks in het midden van de hoop.
- Om de geluidsniveaus te verlagen, beperkt u het aantal toestellen dat tegelijk wordt gebruikt.
- Gebruik een hark en borstel om het afval los te maken voor u blaast. In stofferige omstandigheden bevochtigt u het oppervlak een beetje wanneer er water beschikbaar is.
- Bespaar water door voor veel gazon- en

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

tuintoepassingen hogedrukreinigers te gebruiken in plaats van de tuinslang, waaronder goten, schermen, patio's, grills, tuinhekken en tuinen.

- Wees voorzichtig voor kinderen, huisdieren, open ramen of auto's en blaas afval veilig weg.
- Ruim op nadat u blazers of andere toestellen hebt gebruikt. Gooi afval op de correcte manier weg.

### ONDERHOUD

#### ▲ WAARSCHUWING

Om letsels te vermijden en het risico op brand en elektrische schok te verminderen, verwijdert u het batterijpack voor u de blazer afstelt, inspecteert of reinigt.

### VERZAMELZAK SCHOONMAKEN

Verwijder het batterijpack.

- Veeg of blaas stof en afval uit de luchtopeningen met behulp van perslucht of een stofzuiger. Houd de luchtopeningen vrij van obstructies, zaagsel en stof. Spuit geen water in de luchtinlaaten, was ze niet en dompel ze niet onder.
- Droog de behuizing en de kunststof onderdelen met behulp van een zachte, vochtige doek af. Gebruik geen sterke oplosmiddelen of detergenten op de kunststof behuizing of onderdelen. Bepaalde schoonmaakproducten kunnen schade veroorzaken en een gevaar voor elektrische schok betekenen.

### BATTERIJPACK

- Bewaar het batterijpack in opgeladen toestand.
- Als het oplaadlampje groen oplicht, verwijdert u de batterij van de lader en ontkoppelt u de lader van de contactdoos.
- Herlaad het batterijpack steeds wanneer u merkt dat het vermogen vermindert. Laat het batterijpack nooit volledig ontladen.
- Nadat het batterijpack is opgeladen, kan het in de oplader worden bewaard zolang de oplader niet met de contactdoos is verbonden.

### ONDERHOUD VAN DE OPLADER

- Houd de oplader schoon en vrij van vuil. Vermijd dat vreemde voorwerpen in de holte of op de contacten terechtkomen. Veeg de oplader met een droge doek schoon. Gebruik geen oplosmiddelen of water en plaats de oplader niet in een vochtige omgeving.
- Trek de oplader uit de contactdoos wanneer er zich geen batterij in de oplader bevindt.
- Laad de batterijen volledig op voor u ze opbergt.
- Bewaar de oplader bij normale kamertemperatuur. Bewaar deze niet in overdreven hitte. Gebruik de oplader niet in rechtstreeks zonlicht. Herlaad bij kamertemperatuur tussen de 42,8°F en 104°F (6°C en 40°C). Als het batterijpack warm is, laat u het in de oplader afkoelen. De batterij begint op te laden van zodra deze naar kamertemperatuur is teruggedraaid.

#### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele reservedelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

#### ▲ WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die het plastic kunnen beschadigen, vernielen of aantasten.

#### ▲ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### BLADBLAZER WEGBERGEN

Maak de bladblazer zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar de bladblazer op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.

- Store and charge your batteries in a Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Als het lampje op de lader groen oplicht, verwijdert u de batterij van de lader en ontkoppelt u de lader van de stroomtoevoer.
- Bewaar het batterijpack niet op het werktuig.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u het apparaat voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden opladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

### AFDANKING

Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recyclen in een recycling-centrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recycling-procedure is.



Afzonderlijke afhaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal zorgt ervoor dat materiaal kan worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecycled materialen helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.



Aan het einde van hun gebruiksleven gooit u de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor mens en milieu. Hij moet afzonderlijk worden verwijderd en afgevoerd naar een eenheid die lithiumionbatterijen aanvaardt.



### PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet wanneer de snelheidshendel wordt ingedrukt.	Batterij zit niet vast.	Zorg ervoor dat de batterij stevig in de blazer vastzit. Raadpleeg het hoofdstuk Batterij installeren in deze handleiding.
	Batterij is niet opgeladen.	Batterijpack opladen volgens de instructies die bij uw model zijn inbegrepen.
Eenheid start niet.	Defecte snelheidsschakelaar	Laat de defecte onderdelen door een geautoriseerd onderhoudscentrum vervangen.
	Defecte motor.	
	Defect bord van het vermogenscontroleblok.	
De machine start, maar er komt geen lucht door de buis.	Blocked tube.	Verwijder de blokkering

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din løvblåser er konstruert og produsert i henhold til Snapper høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og høy sikkerhet. Når den behandles på korrekt måte vil den gi deg mange års robuste, problemfrie ytelser.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

#### ▲ ADVARSEL

Når du bruker oppladbare elektroverktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, kroppsskader og lekkasje av batterivæske.

#### ▲ ADVARSEL

Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Ikke berør viften når du bruker dette utstyret.
- Hold apparatets håndtak rene og tørre.

### OPPLÆRING

- Les anvisningene nøye. Gjør deg kjent med betjeningen og riktig bruk av enheten.
- Du må aldri la barn bruke maskinen.
- Du må aldri la personer som ikke er kjent med disse anvisningene bruke maskinen. Lokalt regelverk kan muligens begrense alderen på brukeren.
- Du må aldri bruke denne maskinen hvis personer - spesielt barn - eller kjæledyr, er i nærheten.
- Brukeren kan bli gjort ansvarlig for uhell eller farlige situasjoner som kan oppstå for andre personer på din egen eiendom.

### FORBEREDELSE

- Når du bruker maskinen, husk alltid å bruke godt fottøy og langbuks. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan bli sugd inn i luftinntaket. Hold langt håre vekke fra luftinntakene.
- Ikke bruk maskinen uten sko eller med åpne sandaler. Unngå å bruke klær som er løstsittende eller som har hengende snorer eller belter.
- Draag geen losse kleding of juwelen die in de luchtinlaat kunnen worden getrokken. Houd lang haar weg van de luchtinlaten.
- Skaffe hørselsvern og vernebriller. Anvend dette verneutstyret til enhver tid når maskinen benyttes.
- Bruk av luftmaske er anbefalt for å hindre støv irritasjon .
- Bruk maskinen kunne i anbefalte posisjoner og bare på flate og faste overflater.
- Ikke bruk maskinen på asfaltert eller gruslagt overflate der utkastet materiale kan føre til skade.
- Før bruk må maskinen alltid inspiseres visuelt for å påse at klippeutstyret er solid festet, at huset er uten skader og at verneutstyret er på plass. Erstatt slitte eller skadede komponenter i sett for å beholde balansen. Erstatt skadede eller uleselige merker/ etiketter.

### BRUK

- Bruk maskinen kun i dagslys eller med godt kunstig lys.
- Stå støtt og vær til enhver tid i balanse. Ikke strekk deg.
- Vær alltid trygg på at du har godt fottfest i skråninger.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Når den brukes i direkte sollys må den holdes vekke fra vann.
- Ikke bruk maskinen når det regner.
- Hold alle luftkjøleinntakene fri for smuss.
- Avfall må aldri blåses i retning av personer.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Før maskinen startes må det påses at rørrinnløpet er tomt.
  - Hold ansikt og kropp i god avstand fra luftinnsugsåpningen.
  - Ikke la hender eller noen annen del av kroppen eller klær komme inn i rørrinnløpet, oppsamlingsposen eller i nærheten av noen bevegelig del.
  - Inspiser enheten for å påse at ikke noe fremmedlegeme eller avfall befinner seg inne i maskinen før den benyttes.
  - Ikke la behandlet materiale bygge seg opp i utkastsonen; det kan hindre korrekt utkast og resultere i tilbakeslag av materiale gjennom mateåpningen.
  - Hvis maskinen fylles med materiale må strømmen slås av og maskinen kobles fra strømkilden før blokkeringen fjernes.
  - Ikke bruk maskinen med defekte verneinnretninger eller skjold, eller uten at sikkerhetsinnretninger, for eksempel avvisere og/eller oppsamlingspose er på plass.
  - Hold motoren ren for avfall for å unngå skade på motoren og fare for brann.
  - Ikke transporter denne maskinen mens motoren går.
  - Ikke vipp maskinen mens motoren går.
  - Stå alltid utenfor utkastsonen når maskinen brukes.
  - Stopp maskinen og fjern batteripakken. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- hver gang brukeren forlater maskinen, - før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen.
- etter at maskinen har truffet en hard gjenstand for å påse at den ikke er påført skade, - hvis maskinen begynner å vibrere unormalt kraftig (undersøk umiddelbart).

### VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Hold alle muttere, bolter og skruer godt skrudd til og påse at maskinen er i trygg stand for å bli brukt.
- Kontroller for slitte og ødelagte deler.
- Bruk bare originale reservedeler og tilbehør.

- Oppbevar alltid maskinen et tørt sted, utenfor barns rekkevidde.
- Når maskinen stoppes i forbindelse med service, vedlikehold, inspeksjon eller lagring, eller for å skifte tilbehør, slå av strømmen og trekk ut støpslet fra strømkontakten, påse at alle bevegelige deler har stoppet helt. La maskinen kjøle seg ned før det foretas inspeksjoner, justeringer etc. Vedlikehold maskinen med omtanke og hold den ren.
- La alltid maskinen kjøle seg ned før den settes bort for lagring.
- Når du betjener kuttmekanismen vær alltid klar over at den, til tross for at motoren ikke vil starte som følge av startspærren, likevel kan bevege seg.
- Gjør aldri forsøk på å overstyre sperremekanismen.
- Oppbevar innendørs, ikke utsett den for regn eller vann, unngå direkte sollys.

### ▲ ADVARSEL

Hvis du skifter deler, må du kun bruke originale reservedeler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det svekke apparatets drift og forårsake kroppsskader. Dessuten blir garantien din ugyldig.

Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektriske verktøy som koples til strømmettet og oppladbare elektriske verktøy.

### ARBEIDSOMGIVELSER

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy. De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### ELEKTRISK SIKKERHET

- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.

### PERSONLIG SIKKERHET

- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisliske sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kople verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmettet hvis strømbryteren står på "på".
- Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet. Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena. Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.

### BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTRO-VERKTØY

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Bruk elektrisk verktøy og tilbehør i henhold til disse instruksjonene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

### SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING

- Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten. Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy. Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre. Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brann- eller brann.
- Unngå all kontakt med batterivæskene dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brann.







### VEDLIKEHOLD

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.



**TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE. LES DEM REGLEMESSIG OG FORKLAR DEM TIL ENHVER PERSON SOM KAN KOMME TIL Å BRUKE DETTE VERKTØYET. HVIS DU LÅNER BORT DETTE VERKTØYET, MÅ DU OGSÅ LÅNE BORT BRUKSANVISNINGEN.**

### SYMBOLS



Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.


SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
V	Spenning
A	Strøm
Hz	Frekvens (sykluser per sekund)
W	Effekt
min	Tid
~	Type strøm
---	Type strøm
	Dobbel isolasjon
/min	Omdreininger, slag, overfl atehastighet, osv. per minutt
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet
	For å minske faren for pers sonskade må brukeren ha lest og forstått brukermanua len før produktet tas i bruk.
	Bruk alltid øyebeskyttelse med sideskjerming i henhold til ANSI Z87.1 når utstyret benyttes.
	Frigjorte objekter kan riko jere og medføre perso skade eller tingskade. Hold tilskuere på avstand.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Løstsittende klær må hindres fra å trekkes inn i luftinntakene. Å unnlate dette kan føre til alvorlig personskade.
	Bruk ikke dette verktøyet ute i regnvær og la det ikke ligge ute hvis det regner.
	Å unnlate å holde langt hår vekke fra luftinntaket kan føre til personskade.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE:</b>	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL:</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

	<b>ADVARSEL:</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>ADVARSEL:</b>	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### PRODUKTEGENSKAPER

Type	ESXDBL82
Motor	82V DC
Luftvolum	14.2 m <sup>3</sup> /min
Air Velocity	201.1 KM/H
Vekt (batteri ikke inkludert)	2.3 kg
batteripakke	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Lader	EBSRC82
lydtrykk nivå	80dB(A), k:3.0dB(A)
Lydeffektnivå	96 dB(A)
Vibrasjonsnivå	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### BESKRIVEL *Se figur 1*

1. Utløserknapp for batteri
2. PÅ/AV-bryter
3. Cruise Control-hendel
4. Blåserør
5. Avtrekker
6. 82V litium-ion batteri
7. Lås posisjon

### PAKKELISTE *Se figur 2*

- Blåser
- Blåserør
- Brukermanual

### MONTERING

#### OPPAKKING

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakkelisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått brekkasje eller andre skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del mangler eller er skadet må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt.

### MONTER SOM FINKLIPPER *Se figur 3*

#### ▲ ADVARSEL

For å unngå utilsiktet start som vil kunne medføre alvorlig personskaade må enhver strømkilde frakobles maskinen før det monteres deler.

- Tilpass sporene på røret til flikene på blåserhuset. Skyv røret inn i blåserhuset inntil fliken kopler seg til sporene *Se figur 3*
- Drei røre t I retningen som pilen viser inntil begge merkene glir inn i låste posisjoner. *Se figur 4*

### BETJENING

#### MONTERING/FJERNING AV BATTERIET

*Se figur 5*

#### MONTERING AV BATTERIET

- Trykk inn batteriets utløserknapp på blåseren. Det vil føre til at batteriet stikker litt utenfor verktøyet.
- Ta et godt tak i blåseren og trekk batteriet ut av håndtaket.

#### FJERNING AV BATTERIPAKKEN

- Trykk inn batteriets utløserknapp på blåseren. Det vil føre til at batteriet stikker litt utenfor.
- Ta et godt tak i blåseren og trekk batteriet ut av håndtaket.

#### ▲ ADVARSEL

Vis alltid omtanke for dine egne ben, barn eller dyr som måtte befinne seg i nærheten når du trykker inn utløserknappen for batteriet. Det kan oppstå alvorlig personskaade dersom batteripakken faller. Fjern ALDRI batteripakken når utstyret er på et høyt sted.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### LAD FØR FØRSTE GANGS BRUK

#### ⚠ ADVARSEL

Fjern alltid batteripakken fra produktet når du monterer deler, foretar justeringer, rengjør eller når verktøyet ikke er i bruk. Ved å fjerne batteripakken hindres utilsiktet start som kan føre til alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med apparatet. Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk alltid øyebeskyttelse med sideskjerming i henhold til ANSI Z87.1 sammen med hørselsvern. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til at ting treffer øynene dine og andre mulige alvorlige skader.

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette verktøyet. Bruken av tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt kan føre til alvorlig personskade. Før hver gangs bruk må hele apparatet inspiseres for skader, slitasje og manglende eller løse deler, som skruer, bolter, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alle skruer, bolter og muttere, og ikke bruk dette produktet før alle manglende, slitte eller skadede deler er erstattet.

### START/STOPPING AV BLÅSER/FINKLI-PPER *Se figur 6*

- Vær sikker på at batteriet er korrekt på plass i blåseren.
- Trykk På/Av-knappen på blåseren for å starte den. LED-lyset over På/Av-knappen vil lyse.
- Trykk inn avtrekkeren for å starte blåseren.
- Frigjør avtrekkeren og trykk inn På/Av-knappen for å stoppe.

#### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade eller skade på enheten må det påses at blåserørret eller finklipperrøret og posen er korrekt montert før enheten brukes.

### JUSTERING LUFTHASTIGHETEN

*Se figur 7*

Blåseren er utstyrt med en cruise control-funksjon. Les og forstå funksjonen til Cruise control-hendelen.

- Påse at blåseren er på. LED-lyset over På/Av-knappen vil lyse.
- Klem inn avtrekkeren for å starte enheten.
- Så snart enheten har startet skyves hendelen bakover mot høyre for å øke hastigheten. Dette vil låse hastigheten på ønsket stilling.
- For å senke hastigheten skyves hendelen mot venstre til ønsket stilling.

**MERK:** Hvis du reduserer hastigheten helt til null vil enheten slå seg av og Trinn 1 må gjentas.

### BRUKEN AV BLÅSEREN

- For å unngå å spre hageavfallet bør du blåse rundt kanten av en haug med hageavfall. Blås aldri direkte inn i midten på en haug ned hageavfall.
- For å redusere støynivået bør du redusere antall motordrevne hageredskaper som brukes samtidig.
- Bruk rake og kost til å løsne hageavfallet før blåsing. På spesielt støvete områder bør overflaten fuktes dersom vann er tilgjengelig.
- Spar vann ved å bruke løvblåser fremfor vannslange for mange plen- og

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

hageoppgaver, som rengjøring av sluk, gittere, ståltrådgjerder, patioer, griller, verandaer og hager.

- Se opp for barn, dyr, åpne vinduer og nylig vaskede biler og blås hageavfallet vekk på en hensynsfull måte.
- Rydd opp etter å ha brukt blåser eller annet utstyr! Sørg for forsvarlig avhending av avfall.

### VEDLIKEHOLD

#### ⚠ ADVARSEL

For å unngå personskade og risiko for brann eller elektrisk støt må batteripakken frakoples strømmettet før justering, inspeksjon eller rengjøring av blåseren.

### FJERN BATTERIPAKKEN

Fjern batteripakken.

- Fjern støv og avfall fra luftventilene med trykkluft eller vakuu. Hold ventilene fri for hindringer, sagspon og trebiter. Ikke sprøyt, vask eller senk ventilene ned i vann.
- Tørk av huset og plastkomponentene med en fuktig myk klut. Ikke bruk løsemidler eller sterke vaskemidler på plasthuset eller plastkomponentene. Visse rengjøringsmidler i husholdningen vil kunne føre til skade og påfølgende fare for elektrisk støt.

### BATTERIPAKKE

- Oppbevar batteripakken ladet.
- Så snart lyset i laderen går over til fast grønt skal batteriet fjernes fra laderen og laderen frakobles den elektriske kontakten.
- Lad batteriet når du merker at det er mindre effekt. La aldri batteripakken bli fullstendig utladet.
- Etter lading kan batteripakken forbli lagret i laderen så lenge denne ikke er koplet til strømmettet.

### VEDLIKEHOLD AV LADEREN

- Hold håndtakene tørre, rene og fri for avfall. Ikke la fremmedlegemer trenge inn

i det nedsenkede hulrommet eller legge seg på kontaktene. Tørk laderen ren med en tørr klut. Ikke bruk oppløsningsmidler eller vann, og plasser ikke laderen i våte miljøer.

- Trekk ut strømkontakten til laderen når det ikke er noen batteripakke i laderen.
- Fullad batteriene før de settes til lagring.
- Oppbevar laderen i normal romtemperatur. Ikke oppbevar under sterk varme. Ikke bruk laderen i direkte solskinn. Lad i romtemperatur mellom 6°C og 40°C. La batteripakken kjøles ned inne i laderen hvis den er varm. Lading av batteriet vil starte når det er returnert til romtemperatur.

#### ⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

#### ⚠ ADVARSEL

Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse kjemiske produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

#### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta ut batteriet når du rengjør eller vedlikeholder verktøyet.

### OPPBEVARING AV BLÅSEREN

Gjør blåseren godt ren før du rydder den bort. Rydd blåseren på et tørt og velfluet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd det ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.

- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

batteriets levetid.

- Så snart lyset i laderen går over til fast grønt skal batteriet fjernes fra laderen og laderen frakobles strømtilkoplingen.
- Ikke oppbevar laderen på maskinen.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter at du har brukt verktøyet, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker verktøyet i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

### DISPONERING

Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinnings-prosedyren.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.



Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte: Batteriet inneholder materialer som er farlige for miljøet. Det må fjernes og avhendes separat på et sted som aksepterer mottak av litium-ion batterier.



### FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke når avtrekkeren trykkes inn.	Batteriet er ikke festet.	Vær sikker på at batteriet er korrekt på plass i maskinen. Se seksjonen for installering av batteriet i denne manualen.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som fulgte modellen.
Enheten vil ikke starte.	Defekt strømbryter.	Sørg for at et autorisert servicesenter skifter defekte deler.
	Defekt motor.	
	Defekt PCB-brett.	
Enheten starter men det kommer ikke luft gjennom røret.	Blokkert rør.	Fjern blokkeringen.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Dmuchała została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Snapper w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, dmuchała będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

### WYMAGANIA BHP

#### ▲ OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, urazów cielesnych, czy wycieku płynu z kumulatora, przy używaniu elektronarzędzi akumulatorowych należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i / lub znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub nie nabędą wystarczającej wiedzy na temat obsługi urządzenia i zagrożeń z nią związanych. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie dotykać wentylatora podczas pracy urządzenia.
- Dopilnujcie, by uchwyty narzędzia były zawsze czyste i suche.

### TRENING

- Przeczytać uważnie wszystkie instrukcje. Zapoznać się z elementami sterowania i właściwym sposobem obsługi urządzenia.
- Nie wolno dopuszczać dzieci do obsługi tego urządzenia.
- Nie wolno zezwalać osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Nie wolno używać tego urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci.

- Operator lub użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.

### PRZYGOTOWANIE

- Podczas pracy należy zawsze zakładać odpowiednie obuwie ochronne i długie spodnie.
- Nie obsługiwać maszyny na bosą lub w sandałach z odkrytymi palcami. Należy unikać noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub ozdobami.
- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Trzymać długie włosy z dala od wlotów powietrza.
- Należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne. Należy nosić je przez cały czas podczas obsługi maszyny.
- Zaleca się stosować maskę na twarz, aby zapobiec podrażnieniu kurzem.
- Maszynę należy obsługiwać w rekomendowanej pozycji oraz jedynie na równej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy obsługiwać maszyny na powierzchni pokrytej brukiem lub tłuczniem, ponieważ odrzucony materiał może spowodować obrażenia ciała.
- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić wizualnie, czy elementy rozdrabniające, śruby elementów rozdrabniających oraz inne mocowania są dobrze zamocowane, czy obudowa nie jest uszkodzona oraz czy osłony i zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane. Zużyte lub uszkodzone elementy należy wymienić całymi zestawami, aby zapewnić odpowiednie wyważenie urządzenia. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

### OBS ŁUGA

- Prace należy wykonywać w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Należy zawsze utrzymywać równowagę ciała i odpowiednie ułożenie stóp. Nie

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

należy sięgać urządzeniem zbyt daleko.

- Na zboczach należy zawsze stać w sposób pewny.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Nie zbliżać do wody w przypadku używania przy bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie narażać pracującego urządzenia na działanie deszczu
- Wszelkie otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Nie wolno kierować wydmuchiwanymi odpadków w kierunku osób postronnych.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wlot rury jest pusty.
- Nie zbliżać twarzy ani ciała do otworu wlotu powietrza.
- Nie zbliżać rąk ani innych części ciała lub odzieży do wlotu rury, otworu wyrzutowego ani do ruchomych części.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma obcych obiektów/śmieci.
- Nie należy dopuścić do gromadzenia się materiału w strefie wyrzutu. Może to uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie materiału i może doprowadzić do odskoku materiału przez otwór podający.
- Jeśli maszyna zablokuje się, przed usunięciem obcych obiektów należy wyłączyć zasilanie i odłączyć maszynę od źródła zasilania.
- Nigdy nie wolno używać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub bez zabezpieczeń, np. bez założonego pojemnika na odpady.
- Źródło zasilane powinno być utrzymywane w czystości i wolne od nagromadzonych zanieczyszczeń, aby nie dopuścić do uszkodzenia źródła zasilania lub pożaru.
- Nie przenosić maszyny, gdy jest podłączona do źródła zasilania.
- Nie przechylać maszyny, gdy jest podłączona do źródła zasilania.
- Nigdy nie należy zbliżać się do strefy

wyrzutu podczas obsługi maszyny.

- Zatrzymać maszynę i wyjąć akumulator. Należy upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.
- gdy urządzenie jest pozostawione przez użytkownika,
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem maszyny.
- po uderzeniu obcego przedmiotu w celu sprawdzenia, czy urządzenie nie zostało uszkodzone,
- jeśli urządzenie zacznie wibrować w nietypowy sposób, należy natychmiast przeprowadzić kontrolę.

### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby muszą być dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.
- Wymieniać elementy zużyte lub uszkodzone.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Gdy maszyna jest zatrzymana w celu serwisowania, kontroli lub przechowywania lub w celu wymiany akcesoriów, należy wyłączyć zasilanie, odłączyć maszynę od źródła zasilania i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Przed rozpoczęciem kontroli, regulacji itp. należy odczekać, aż maszyna ostygnie. Należy obchodzić się z maszyną z należytą starannością i dbać o jej czystość.
- Przed odłożeniem maszyny do przechowywania zawsze należy odczekać, aż maszyna ostygnie.
- W przypadku serwisowania ostrzy rozdrabniających należy pamiętać, że mimo odłączenia źródła zasilania, ostrza nadal mogą się poruszać.
- Nigdy nie wolno odłączać funkcji zabezpieczających.
- Przechowywać wewnątrz pomieszczeń i nie narażać na działanie deszczu lub wody, unikać bezpośredniego światła słonecznego.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ▲ OSTRZEŻENIE

W wypadku wymiany używajcie jedynie oryginalnych części zamiennych. Nie zastosowanie się do tego wymogu może przeszkodzić w dobrym działaniu narzędzia i spowodować zranienie. Ponadto, spowodowałoby to unieważnienie i bezskuteczność Państwa gwarancji.

Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia, które się podłącza do sieci jak i narzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

### OTOCZENIE ROBOCZE

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić naszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA ELEKTRYCZNYCH

- Unikajcie kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze). Kontakt z uziemionym lub podłączonym do bieguna zerowego przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się

do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/ lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na wyłączniku i nie podłączajciego, kiedy wyłącznik jest w pozycji "włączone".
- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

### SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Elektronarzędzie oraz akcesoria należy używać zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, ostrzeżenia roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

### WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie ja kie go kolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do

połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować poparzenia lub pożary.

- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wypłynął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

### KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.











**PRZECZUWAJcie NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. ZAGLĄDAJcie DO NIEJ EGULARNIE I WYJAŚNIJcie JĄ WSZELKIIM OSOBOM MOGĄCYM UŻYWAĆ WASZE NARZĘDZIE. JEŻELI POŻYCZAJcie KOGOŚ TEGO NARZĘDZIA, POŻYCZcie RÓWNIEŻ TEN PODRĘCZNIK OBSŁUGI.**

### SYMBOLS

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

SYMBOL	ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
V	Napięcie
A	Natężenie prądu elektrycznego
Hz	Częstotliwość (liczba cykli na sekundę)
W	Moc
min	Czas
~	Rodzaj prądu

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Rodzaj prądu
	Konstrukcja o podwójnej izolacji
/min	obrotów, suwy, przebyta droga itp. na minutę
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Podczas obsługi urządzenia zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi, zgodne z normą ANSI Z87.1.
	Odrzucone przedmioty mogą uderzyć rykoszetem, co grozi zranieniem i stratami materialnymi. Zachować bezpieczną odległość od osób postronnych.
	Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i wierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Nie wolno zbliżać luźnej odzieży do wlotu powietrza. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	Opazovalcev ne pustite blizu.
	Nie wolno zbliżać długich włosów do wlotu powietrza. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO:</b>	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>PRZESTROGA:</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	<b>PRZESTROGA:</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### DANE TECHNICZNE

Typ	ESXDBL82
Moc wyjściowa	82V DC
Przepływ powietrza	14.2 m³/min
Silnik	201.1 KM/H
Prędkość powietrza	2.3 kg
Waga (Akumulator nie dołączono zestawu)	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Akumulator	EBSRC82
Ładowarka	80 dB(A), K=3.0 dB(A)
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	96 dB(A)
Zmierzony poziom natężenia hałasu	<2.5m/s², k=1.5m/s²

### OPIS patrz rycina 1

1. Przycisk zwalniający akumulatora
2. Przełącznik wł./wył.
3. Dźwignia regulatora stałej prędkości
4. Rura dmuchawy
5. Włącznik
6. Akumulator litowo-jonowy 82 V
7. Zablokuj położenie

### LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA patrz rycina 2

- Dmuchawa
- Rura dmuchawy
- Podręcznik użytkownika

### MONTAŻ

#### ROZPAK OWYWA NIE

- Wyjąć ostrożnie produkt i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdź dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania aż do czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- W przypadku uszkodzonych lub brakujących części należy zwrócić produkt do miejsca zakupu.

### MONTAŻ MULCZARKI patrz rycina 3

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia podczas montowania części.

- Dopasuj rowki na rurze z zaczepami na obudowie dmuchawy. Wciśnij rurę na obudowę dmuchawy do zatrzasknięcia zaczepów w rowkach. *Patrz rycina 3*
- Obrócić rurę zgodnie z kierunkiem strzałki, aż oba wypusty znajdą się w pozycjach zablokowania. *patrz rycina 4*

### SPOSÓB UŻYCIA

#### ZAINSTALOWANIE AKUMULATORA

*patrz rycina 5*

#### MONTAŻ AKUMULATORA

- Wyrównać zaczepy akumulatora z otworami komory akumulatora dmuchawy.
- Zamontować akumulator w otworze akumulatora, aż przycisk zwalniający akumulatora zablokuje się w swoim miejscu.

#### WYJMOWANIE AKUMULATORA

- Naciśnij przycisk na dmuchawie, zwalniający akumulator. Akumulator zacznie lekko wystawać z urządzenia.
- Chwycić mocno dmuchawę i wyciągnąć akumulator z uchwytu.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku naciskania przycisku zwalniającego akumulatora zawsze należy zwracać uwagę na stopy, dzieci lub zwierzęta znajdujące się w pobliżu. Uderzenie spadającym akumulatorem może spowodować poważne obrażenia ciała. **NIGDY** nie wolno wyjmować akumulatora, gdy urządzenie znajduje się na wysokości.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### NAŁADOWAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze wyjmować akumulator z produktu, przystępując do instalowania części, wykonywania regulacji, czyszczenia lub gdy urządzenie nie jest używane. Wyjęcie akumulatora zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nawet po dokładnym zaznajomieniu się z waszym urządzeniem, bądźcie ostrożni. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi, zgodne z normą ANSI Z87.1, a także środki ochrony słuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia uniemożliwi ochronę oczu przed odpadkami fruwającymi w powietrzu oraz ochronę przed innymi potencjalnymi poważnymi obrażeniami.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać żadnych końcówek i akcesoriów niezalecanych przez producenta produktu. Zastosowanie niezalecanych przez producenta końcówek czy akcesoriów może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych części: śruby, nakrętki, wkrety, nasadki itd. Wszystkie elementy złączne należy dokładnie dokręcić, a w przypadku brakujących lub uszkodzonych części, nie należy używać produktu do momentu ich wymiany.

### URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE

#### DMUCHAWY/MULCZARKI *patrz rycina 6*

- Należy upewnić się, że akumulator jest zainstalowany w dmuchawie.
- Aby uruchomić dmuchawę, naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia, znajdujący się na dmuchawie. Dioda nad przyciskiem wł./wył. będzie się świecić.
- Nacisnąć włącznik, aby włączyć dmuchawę.
- Zwolnić spust i nacisnąć przycisk wł./wył., aby wyłączyć.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że rura dmuchawy lub rury mulczarki i worek znajdują się na swoim miejscu.

#### AANPASSEN de lichtsnelheid Zie

*patrz rycina 7*

Dmuchawa wyposażona jest w regulator stałej prędkości. Należy przeczytać i zrozumieć działanie regulatora stałej prędkości.

- Upewnij się, że dmuchawa jest włączona. Dioda nad przyciskiem wł./wył. będzie się świecić.
- Nacisnąć włącznik, aby włączyć urządzenie.
- Po włączeniu dmuchawy przekręcić dźwignię w prawo, aby zwiększyć prędkość. Spowoduje to zablokowanie prędkości na wybranym ustawieniu.
- Aby zmniejszyć prędkość, przekręcić dźwignię w lewo na wybrane ustawienie.

**UWAGA:** W przypadku zmniejszenia prędkości do zera, urządzenie wyłączy się i nie będzie wymagane powtórzenie punktu pierwszego.

#### OBSŁUGA DMUCHAWY

- Aby uniknąć rozpraszania odpadków, należy kolistymi ruchami omiatać wydmuchem zewnętrzne krawędzie sterty. Nigdy nie kierować dmuchawy w środek sterty.
- Aby zmniejszyć poziom hałasu, zmniejszyć liczbę elementów używanych jednocześnie.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Używać zgrabiarki i miotły, aby poluzować odpadki przed nadmuchiowaniem. W warunkach silnego zapylenia zaleca się lekko zmoczyć powierzchnie, jeśli woda jest dostępna.
- Dbaj o niskie zużycie wody, używając dmuchawy elektrycznej zamiast węża do wielu zastosowań z zakresu ogrodnictwa domowego, w tym do oczyszczania rynien, osłon, tarasów, miejsc grillowania, werand i ogrodów.
- Należy zachować ostrożność w pobliżu dzieci, zwierząt domowych, otwartych okien lub samochodów i bezpiecznie wymiatać odpadki.
- Po użyciu dmuchawy i innych urządzeń należy je wyczyścić. Odpadki należy odpowiednio zutylizować.

### AKUMULATOR

- Akumulator przechowywać w stanie naładowanym.
- Po zaświeceniu zielonego światła należy akumulator odłączyć od ładowarki, a ładowarkę odłączyć z gniazdka sieciowego.
- Akumulator należy ładować za każdym razem, gdy nie będzie całkowicie naładowany. Nigdy nie należy dopuścić do całkowitego rozładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulator można przechowywać podłączony do ładowarki, jeśli ładowarka jest odłączona od gniazdka sieciowego.

### KONSERWACJA ŁADOWARKI

- Należy dbać, by ładowarka była czysta i wolna od zanieczyszczeń. Chronić wnękę i styki przed ciałami obcymi. Ładowarkę należy wyczyścić za pomocą suchej szmatki. Nie używać rozpuszczalników ani wody i nie umieszczać ładowarki w mokrym miejscu.
- Odłączyć ładowarkę, gdy akumulator nie jest do niej podłączony.
- Akumulator należy całkowicie naładować, zanim odłożysz go do przechowywania.
- Ładowarkę przechowuj w temperaturze pokojowej. Nie należy jej przechowywać w miejscu o zbyt wysokiej temperaturze. Nie używaj ładowarki w miejscu silnie nasłonecznionym. Ładowanie przeprowadzaj w temperaturze pokojowej od 6°C do 40°C. Jeśli akumulator jest gorący, pozostaw go w ładowarce do momentu ochłodzenia. Akumulator zacznie się ładować po powrocie do temperatury pokojowej.

### KONSERWACJA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarem i porażeniem prądem elektrycznym, należy z dmuchawy wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji, kontroli lub czyszczenia urządzenia.

### CZYSZCZENIE WORKA

Wyjąć akumulator.

- Usunąć zanieczyszczenia szczotką lub przedmuchać otwory wentylacyjne za pomocą sprężonego powietrza lub odkurzacza. Otwory wentylacyjne muszą być wolne od zanieczyszczeń, pyłu oraz wirów. Nie czyścić, nie myć i nie zanurzać otworów wentylacyjnych w wodzie.
- Wytrzeć obudowę i plastikowe elementy za pomocą wilgotnej, miękkiej szmatki. Nie używać silnych rozpuszczalników lub detergentów do czyszczenia obudowy lub plastikowych elementów. Niektóre domowe środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie oraz mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator przed czyszczeniem narzędzia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

**PRZECHOWYWANIE DMUCHAWY**

Clean the blower thoroughly before storing. Wyczyśćcie starannie waszą dmuchawę zanim ją schowacie. Przechowujcie waszą dmuchawę w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie go w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.

- Przechowujcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Gdy lampka na ładowarce zaświeci się na zielono, należy wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie należy przechowywać akumulatora na narzędziu.
- Nigdy nie przechowywać rozładowanego akumulatora. Po użyciu narzędzia, zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszego narzędzia przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

**WYRZUCANIE NA ŚMIECI**

Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów. Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.



Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska: Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowo-jonowe.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

<b>PROBLEM</b>	<b>PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Silnik nie uruchamia się po naciśnięciu spustu przełącznika.	Akumulator nie jest zamocowany.	Należy upewnić się, że akumulator jest dobrze zamocowany w dmuchawie. Należy zapoznać się z punktem Montaż akumulatora w tym podręczniku.
	Akumulator nie jest naładowany.	Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z danym modelem.
Urządzenie nie uruchamia się.	Uszkodzony przełącznik prędkości.	Należy zlecić punktowi serwisowemu wymianę uszkodzonych części.
	Uszkodzony silnik.	
	Uszkodzona płyta drukowana.	
Urządzenie uruchamia się, ale nie ma nadmuchu powietrza z rury.	Zablokowana rura.	Usunąć przyczynę zablokowania.

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

O seu aparelho foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Snapper no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho sem problemas.

### AVISOS DE SEGURANÇA GERAL

#### ▲ AVISO

Ao usar as ferramentas com a bateria a funcionar, deve seguir sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, fugas da bateria e danos corporais, incluindo as seguintes.

#### ▲ AVISO

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem.

- Não toque na ventoinha com a unidade em funcionamento.
- Mantenha as pegas secas e limpas.

### FORMAÇÃO

- Leia as instruções cuidadosamente e esteja familiarizado com os controlos e a utilização adequada do aparelho.
- Nunca deixe que as crianças utilizem este aparelho.
- Nunca permita que pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. Os regulamentos locais podem limitar a idade dos operadores.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

### PREPARAÇÃO

- Durante o funcionamento do aparelho, use sempre calçado forte e calças longas.
- Não opere a máquina se estiver descalço ou se usar sandálias. Evite usar roupa que seja larga ou tenha fios ou cordões perdurados.
- Não use roupa larga nem joias que possam ficar presas na entrada de ar. Mantenha o cabelo comprido afastado das entradas de ar.
- Utilize proteção para os ouvidos e óculos de segurança. Use-os em todos os momentos que opera a máquina.
- É recomendado usar uma máscara facial para evitar a irritação do pó.
- Opere a máquina numa posição recomendada e apenas sobre uma superfície firme e nivelada.
- Não opere máquina numa superfície pavimentada ou com gravilha onde o material ejetado poderia causar lesões.
- Antes de usar a ferramenta, realize sempre uma inspeção visual para verificar se os meios de trituração, os respetivos parafusos e outros dispositivos de fixação estão seguros, se a estrutura não tem danos e se as proteções e redes estão instaladas. Substitua componentes desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

### FUNCIONAMENTO

- Pôr o aparelho a funcionar apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Não se aproxime em demasia.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em degraus.
- Ande e nunca corra.
- Ao usar na luz do sol direta, mantenha fora da água.
- Não exponha à chuva quando a máquina estiver a funcionar.
- Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.



## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

- Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas.
- Antes de iniciar a máquina, certifique-se que a entrada do tubo está vazia.
- Mantenha o seu rosto e corpo afastados da abertura de entrada do tubo.
- Não deixe que as mãos ou qualquer outra parte do corpo ou da roupa dentro da entrada do tubo, da descarga ou de qualquer outra peça móvel.
- Inspeccione a unidade para garantir que nenhum material/resíduos estranhos está na máquina antes do funcionamento.
- Não deixe que o material processado se acumule na zona de descarga; isto pode impedir uma descarga adequada e resultar no retorno do material através da abertura de admissão.
- Caso a máquina fique entupida, desligue a fonte de alimentação e desconecte a máquina da tomada antes de limpar os resíduos.
- Nunca coloque a máquina a funcionar com protecções ou defesas defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo colector de detritos no sítio.
- Mantenha a fonte de alimentação limpa de detritos e quaisquer outras acumulações para prevenir danos na fonte de alimentação ou um possível incêndio.
- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
- Não incline a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar. Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- Mantenha-se sempre afastado da zona de descarga ao utilizar esta máquina.
- Pare a máquina e retire a bateria. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente

- sempre que se deixe a máquina sem vigiância;  
 -antes de verificar,limpar ou funcionar com o cortador.  
 - depois de bater num objeto estranho inspeccione se há danos na máquina,

- se o cortador começar a vibrar de forma anormal, verifique imediatamente

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que o aparelho está em boas condições de trabalho.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.
- Armazene a máquina num local seco, fora do alcance das crianças.
- Quando a máquina é parada para efeitos de manutenção, inspeção ou armazenamento, ou para mudar um acessório, desligue a fonte de alimentação, desconecte a máquina da tomada e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente. Deixe que a máquina arrefeça antes de realizar quaisquer inspeções, ajustes, etc. Realize uma manutenção adequada da máquina e mantenha-a limpa.
- Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
- Ao realizar operações de assistência nos meios de trituração, tenha em atenção que, apesar da fonte de alimentação estar desligada devido à funcionalidade de interbloqueio da proteção, os meios de trituração ainda se podem mover.
- Nunca tente invalidar a funcionalidade de interbloqueio da proteção.
- Armazene no interior, e não exponha à chuva e à água, evite a luz direta do sol.

### ▲ AVISO

Use somente peças de substituição do fabricante. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios)

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

### SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas. Distracções podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção para os olhos. O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado antiderrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.

Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.

- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis. A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

eléctrica para ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.

- Use a ferramenta de energia e os acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- Use ferramentas eléctricas somente com baterias, especificamente concebidas. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro. Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

### ASSISTÊNCIA



- A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição

idênticas. Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.








**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES  
CONSULTE-AS COM FREQUÊNCIA E  
UTILIZE-AS PARA ENSINAR OUTROS  
A USAREM ESTA UNIDADE. SE EMPRE-  
STAS ESTA UNIDADE A ALGUÉM,  
EMPRESTE-LHE IGUALMENTE AS  
INSTRUÇÕES.**

### SÍMBOLO




Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
V	Voltagem
A	Corrente
Hz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Potência
min	Hora
~	Tipo de corrente
---	Tipo de corrente
	Construção com duplo isolamento
/min	As rotações, cursos, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Precauções que envolvem a sua segurança.

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Use sempre proteção para os olhos com os protetores laterais com a marcação que cumpre com ANSI Z87.1 ao operar este equipamento.
	Os objectos lançados podem fazer ricochete e resultar em danos pessoais ou prejuízos patrimoniais. Use vestuário de protecção e botas. Mantenha as pessoas afastadas.
	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não prevenir que a roupa larga seja puxada para admissão de ar poderia resultar em lesões pessoais.
	Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.
	Não manter o cabelo comprido afastado da entrada de ar poderia resultar em lesões pessoais.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO:</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não vitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>AVISO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>CUIDADO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>CUIDADO:</b>	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

### ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tipo	ESXDBL82
Motor	82V DC
Volume de ar	14.2 m <sup>3</sup> /min
Velocidade do ar	201.1 KM/H
Peso (bateria não incluída)	2.3 kg
Tipo de Bateria	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Carregador	EBSRC82
Nível da pressão sonora	80 dB(A), k:3.0 dB(A)
Nível de potência do som	96 dB(A)
Nível de vibração	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIÇÃO *Ver figura 1*

1. Botão de libertação da bateria
2. Botão Ligado/Desligado
3. Alavanca de controlo de cruzeiro
4. Tubo de sopro
5. Gatilho
6. Bateria de íões de lítio de 82 V
7. Bloquear posição

### LISTA DE EMBALAGEM *Ver figura 2*

- Soprador
- Tubo de sopro
- Manual de utilizador

### MONTAGEM

#### DESEMBALAGEM

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se faltar alguma parte ou peça, ou estas estiverem danificadas, por favor devolva o produto no local de compra.

### MONTAR O TUBO DO SOPRADOR

*Ver figura 3*

#### **⚠ AVISO**

Para evitar um arranque acidental que poderia causar lesões corporais sérias, retire sempre a bateria da ferramenta a juntar as peças.

- Alinhe as ranhuras no tubo com as abas no revestimento do ventilador. Empurre o tubo no revestimento do ventilador até que as abas se encaixem nas ranhuras. *Ver figura 3.*
- Rode o tubo na direção da seta até que ambas as abas deslizem para as posições de bloqueio. *Ver figura 4*

### UTILIZAÇÃO

#### INSTALAR / REMOVER A BATERIA

*Ver figura 5*

#### PARA INSTALAR A BATERIA

- Alinhe as ranhuras da bateria com as ranhuras de montagem na porta de bateria do soprador.
- Introduza a bateria na abertura da bateria até que os botões de libertação da bateria se encaixem no lugar.

#### PARA REMOVER A BATERIA

- Pressione o botão de libertação da bateria do soprador. Isto fará com que a bateria saia ligeiramente da ferramenta.
- Segure firmemente no soprador e retire a bateria da pega.

#### **⚠ AVISO**

Tenha sempre cuidado com os seus pés, crianças ou animais de estimação à sua volta ao pressionar o botão de libertação da bateria. Caso a bateria caia, isso poderia resultar em ferimentos graves. **NUNCA** retire a bateria quando se encontra num lugar alto.

## Portugues (Traduzro das instruzes originais)

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

#### ▲ AVISO

Retire sempre a bateria do seu produto quando estiver a colocar peças, a efetuar ajustes, limpar ou quando não estiver a ser utilizado. A remoção da bateria evitará o funcionamento acidental da ferramenta que poderá provocar ferimentos graves.

#### ▲ AVISO

Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com o seu aparelho. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

#### ▲ AVISO

Use sempre proteção para os olhos com os protetores laterais com a marcação que cumpre com ANSI Z87.1, juntamente com proteção para os ouvidos. Não cumprir com esta prática pode fazer com que os objetos sejam projetados para os seus olhos, causando outras eventuais lesões graves.

#### ▲ AVISO

Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos. Antes de cada utilização, verifique todo o aparelho de forma a ver se existem peças danificadas, em falta ou soltas, tais como parafusos, porcas, cavilhas, tampas, etc. Aperte firmemente todos os grampos e tampas e não utilize o aparelho até que as peças danificadas ou em falta sejam substituídas.

### LIGAR/DESLIGAR O SOPRADOR

Ver figura 6

- Certifique-se de que a bateria está instalada no soprador.
- Para iniciar o soprador, prima o botão de On/Off. O LED acima do botão On/Off irá acender-se.
- Aperte o gatilho para dar início ao funcionamento do soprador.
- Solte o gatilho e pressione o botão On/Off para parar.

#### ▲ AVISO

Para evitar lesões graves ou danos à unidade assegure-se que o tubo do ventilador está colocado antes de colocar a unidade em funcionamento.

### AJUSTAR A VELOCIDADE DO AR

Ver figura 7

Este ventilador está equipado com uma função de controlo de cruzeiro. Por favor leia e compreenda a função da alavanca de controlo de cruzeiro.

- Certifique-se de que o soprador está ligado. O LED acima do botão On/Off irá acender-se.
- Aperte o gatilho para dar início ao funcionamento da unidade.
- Uma vez que o aparelho está ligado, empurre a alavanca no sentido horário para aumentar a velocidade. Isto irá bloquear a velocidade com a configuração desejada.
- Para diminuir a velocidade, empurre o contador de alavanca no sentido horário para diminuir a velocidade para a configuração desejada.

**NOTA:** Se diminuir a velocidade por todo o caminho, a unidade irá desligar e um passo terá de ser repetido.

### OPERAR COM O SOPRADOR

- Para evitar espalhar detritos, direcione o soprador à volta das extremidades exteriores de uma pilha de detritos. Nunca sobre diretamente para o centro de uma pilha.
- Para reduzir os níveis do som, limite o número de peças de equipamento



## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

utilizadas a uma determinada hora.

- Use ancinhos e vassouras para dispersar os detritos antes de soprar. Em condições de poeira, humedeça ligeiramente as superfícies quando existe água disponível.
- Poupe água usando sopradores elétricos em vez de mangueiras para muitas aplicações de relvado e jardim, incluindo áreas tais como goteiras, painéis, pátios, grades, alpendres, e jardins.
- Tenha em atenção no que se refere a crianças, animais de estimação, janelas abertas, ou automóveis e sobre os detritos afastando-os a uma distância segura.
- Depois de ter utilizado sopradores ou outro equipamento, limpe. Deite fora os detritos de forma correta.

### LÂMINAS DE MANUTENÇÃO

#### ▲ AVISO

A firm de evitar danos pessoais e risco de inc e choque elétrico, remova a bateria antes de ajustes, inspeção e limpeza do ventilador.

### LIMPEZA

Retire a bateria.

- Varra ou sobre o pó e detritos das saídas de ar usando um compressor de ar ou um aspirador. Mantenha as saídas de ar livres de obstruções, serrim e lascas de madeira. Não pulverize, lave nem mergulhe as saídas de ar na água.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano húmido e macio. Não utilize dissolventes fortes nem detergentes sobre a estrutura ou os componentes de plástico. Alguns produtos de limpeza podem causar danos e podem também causar um risco de choque elétrico.

### BATERIA

- Armazenar a bateria carregada.
- Quando a luz de carregamento fica verde, retire a bateria do carregador e desconecte o carregador da tomada.
- Recarregue a bateria sempre que notar que tem menos energia. Nunca

deixe a bateria dicar completamente descarregada.

- Após o carregamento, a bateria pode ser armazenada no carregador, desde que o carregador não esteja ligado.

### MANUTENÇÃO DO CARREGADOR

- Mantenha o carregador limpo e livre de detritos. Não permita que entrem elementos estranhos na parte interna nem nos contactos. Limpe o carregador com um pano seco. Não utilize solventes nem água e não limpe o aparelho em condições de humidade.
- Desligue o carregador quando não tiver qualquer bateria.
- Recarregue por completo as baterias antes de guardá-las.
- Guarde o carregador numa sala com temperatura normal. Não armazene com temperaturas demasiado elevadas. Não use o carregar com luz direta do sol. Recarregue com uma temperatura ambiente entre 42,8 e 104° F (6 e 40° C). Se a bateria estiver quente, deixe que arrefeça no carregador. Uma vez que esteja à temperatura ambiente, a bateria começara a carregar.

#### ▲ AVISO

Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

#### ▲ AVISO

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de plástico. Contem químicos que podem danificar, perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de pl enfraquecer ou destruir plástico.

## Portugues (Traduzo das instruzes originais)

### ▲ AVISO

Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria da ferramenta ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção.

### ARMAZENAR O SOPRADOR

Limpe muito bem o ventilador antes de o guardar. Guarde o soprador num local seco, bem ventilado que seja inacessível a crianças. Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

- Guarde e carregue as baterias numa área fresca. As temperaturas superiores ou inferiores à normal temperatura ambiente encurtarão o tempo de vida da bateria.
- Quando a luz no carregador fica verde fixa, retire a bateria do carregador e desconecte o carregador da tomada.
- Não armazene a bateria na ferramenta.
- Nunca armazene as baterias descarregadas. Espere que a bateria arrefeça antes de voltar a carregar.
- Todas as baterias perdem gradualmente a sua carga. Quanto mais elevada for a temperatura, mais rapidamente esta perderá a carga. Se guardar a unidade durante longos períodos de tempo sem a utilizar, recarregue as baterias mensalmente ou a cada dois meses. Esta prática irá prolongar a vida da bateria.

### ELIMINAÇÃO

Os produtos eléctricos a deitar fora não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, proceda à reciclagem onde existam instalações. Consulte as suas autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos de reciclagem.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.



No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de íões de lítio.



### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca quando o interruptor de activação é premido.	A bateria não está fixa.	Certifique-se de que a bateria está totalmente colocada no soprador. Consulte a secção Instalar a bateria anteriormente neste manual.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo de máquina.
A unidade não arranca.	Interruptor de velocidade com defeito.	Leve as peças defeituosas para serem substituídas num centro de assistência autorizado.
	Motor com defeito.	
	Placa de circuitos impressos avariada.	
A unidade arrancará, mas o ar não fluirá através do tubo.	Tubo obstruído.	Limpe o bloqueio.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Aparatul dvs. a fost proiectat și fabricat conform standardelor ridicate ale Snapper pentru a fi fiabil, ușor de operat și sigur pentru operator. Atunci când este îngrijit corespunzător, va oferi timp de ani bun de funcționare fără griji.

### AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

#### ⚠ AVERTIZARE

Atunci când folosiți aparate operate pe acumulatori trebuie urmate întotdeauna precauții de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, scurgere a acumulatorilor și vătămarea personală, incluzând următoarele.

#### ⚠ AVERTIZARE

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârstă mai mare de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiența în cunoștințele necesare, doar dacă acestea sunt supravegheate sau instruite pentru a utiliza echipamentul în condiții de siguranță, înțelegând pericolele pe care le presupune. Li se interzice copiilor să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea normală nu pot fi efectuate de copii fără a fi supravegheați.

- Nu atingeți ventilatorul când operați acest aparat.
- Păstrați mânerul uscat și curat.

### INSTRUIREA

- Citiți cu atenție instrucțiunile, familiarizați-vă cu butoanele de control și folosirea corespunzătoare a aparatului.
- Nu lăsați niciodată copiii să folosească aparatul.
- Nu permiteți niciodată persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni de folosire să folosească aparatul, reglementările locale ar putea restricționa vârsta operatorului.
- Nu operați niciodată aparatul în special când în apropiere se află copii sau animale de companie.
- Operatorul sau utilizatorul sunt responsabili pentru accidente sau pericolele

ce au loc asupra altor persoane sau a proprietății lor.

### PREGĂTIREA

- În timp ce operați aparatul, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- Nu operați aparatul dacă sunteți desculț sau purtați sandale. Evitați purtarea de haine care sunt largi sau care au cordoane atârând.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii ce pot fi atrase în admisia de aer. Țineți părul lung la distanță față de admisia de aer.
- Procurați-vă protecție pentru auz și ochelari de protecție. Purtați-le tot timpul când operați aparatul.
- Purtarea unei măști pentru față este recomandată pentru a preveni iritarea de la praf.
- Operați aparatul în poziția recomandată și doar pe o suprafață sigură și dreaptă.
- Nu operați aparatul pe o suprafață pavată sau cu pietriș unde materialele aruncate pot cauza vătămare.
- Înainte de folosire, întotdeauna inspectați vizual aparatul pentru verifica dacă mecanismele de tocarea, șuruburile mecanismelor de tocarea și alte șuruburi sunt strânse, că nu este deteriorată carcasa și că apărătorile și scuturile sunt la locul lor. Înlocuiți seturile de componente uzate sau deteriorate pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

### OPERAREA

- Operați aparatul doar pe lumina zilei sau pe lumină artificială bună.
- Mențineți un echilibru și poziție pe picioare corespunzătoare tot timpul. Nu vă întindeți excesiv.
- Întotdeauna să aveți un sprijin bun al picioarelor pe trepte.
- Pășiiți, nu alergați niciodată.
- Atunci când folosiți unitatea în razele directe ale soarelui, feriți-o de apă.
- Nu expuneți la ploaie atunci când operați mașina.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Păstrați toate admisiiile de răcire a aerului fără resturi.
  - Nu suflați niciodată resturile în direcția trecătorilor.
  - Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că admisia pentru furtun este goală.
  - Țineți-vă ferită fața și corpul de deschizătura admisiei de aer.
  - Nu lăsați mâinile sau orice altă parte a corpului sau hainele în interiorul admisiei pentru furtun, a jgheabului de evacuare sau lângă orice parte mobilă.
  - Inspectați unitatea pentru a vă asigura că niciun material străin/resturi nu se află în mașină înainte de a o opera.
  - Nu lăsați ca materialul procesat să se acumuleze în zona de evacuare; acest lucru ar putea preveni evacuarea corespunzătoare și poate rezulta în returul materialului prin deschizătura de alimentare.
  - Dacă aparatul se înfundă, opriți de la curent, deconectați aparatul de la priză înainte de a-l curăța de resturi.
  - Nu operați niciodată aparatul cu apărătorile sau scuturile defecte, sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu colectorul de resturi la locul său.
  - Păstrați sursa de alimentare curată, fără resturi sau alte acumulări pentru a preveni deteriorarea sursei de curent sau un posibil incendiu.
  - Nu transportați aparatul în timp ce sursa de alimentare funcționează.
  - Nu înclinați aparatul în timp ce sursa de alimentare funcționează.
  - Întotdeauna stați ferit de zona de evacuare atunci când operați acest aparat.
  - Opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare ale aparatului s-au oprit complet.
- oricând mașina este părăsită de utilizator,  
 - înainte de verificare, curățare sau lucrare asupra aparatului.  
 - după lovirea unui obiect străin, pentru a inspecta mașina de deteriorări,  
 - dacă mașina începe să vibreze anormal pentru o verificare imediată.

### ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Mențineți toate șuruburile și piulițele strânse pentru a fi sigur că aparatul este în stare sigură de funcționare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat inaccessibil copiilor.
- Când aparatul este oprit pentru service, inspecție sau depozitare, sau pentru schimbarea unui accesoriu, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la priză și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a efectua orice inspecție, reglaj, etc. Aveți grijă de aparat și păstrați-l curat.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de depozitare.
- La efectuarea service-lui mecanismelor de tocere fiți atent căci chiar dacă este oprită alimentarea, datorită caracteristicii de interblocare a apărătorii, mecanismele de tocere pot fi totuși mișcate.
- Nu încercați niciodată să suprareglăți caracteristica de interblocare a apărătorii.
- Păstrați-o în spații interioare și nu o expuneți la ploaie sau apă, evitați razele directe ale soarelui.

### ⚠ AVERTIZARE

Folosiți doar piese de schimb ale producătorului. Nefolosirea lor poate cauza o funcționare deficitară, o posibilă vătămare și poate anula garanția aparatului.

Termenul de "sculă electrică" în avertizări se referă la sculele dvs electrice operate cu curent electric (cu cablu) sau scule electrice cu baterii (fără cablu).

### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecoase invită la accidente.
- Nu operați scule electrice în medii explozive, precum prezența de lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice creează scântei ce pot aprinde

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

praful sau vaporii.

- Țineți copiii și trecătorii ferți cât timp operați scula electrică. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau cu împământare precum țevi, calorifere, mașini de gătit sau frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dvs este împământat sau legat la împământare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate. Apa ce intră în scula electrică va crește riscul de electrocutare.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți atent, priviți ceea ce faceți și folosiți bunul simț când operați scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a unei medicații. Un moment de neatenție în timpul operării sculei electrice poate rezulta în vătămare personală gravă.
- Folosiți echipament personal de protecție. Purtați mereu protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca de protecție sau protecția pentru auz folosite în situații potrivite vor reduce vătămările personale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte conectării la sursa de alimentare și/sau acumulator, înainte ridicării sau transportării sculei. Transportarea sculei electrice cu degetul pe întrerupător sau activarea sculei care are întrerupătorul în poziția pornit, invită la accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie reglabilă înainte pornirii sculei electrice. O cheie de reglare sau reglabilă lăsată atașată părții în rotire a sculei electrice poate rezulta în vătămare personală.
- Nu vă întindeți excesiv. Mențineți mereu o priză bună pe picioare și echilibru. Acest lucru permite un mai bun control al sculei

electrice în cazul situațiilor neașteptate.

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile ferite de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.

### FOLOSIREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electric potrivită pentru aplicația dvs. Scula electrică potrivită va face treaba mai bine și sigură la un ritm pentru care a fost proiectată.
- Nu folosiți scula electrică dacă butonul nu funcționează în poziția pornit și oprit. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- Depozitați sculele electrice nefolosite ferite de copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să opereze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați să nu existe dezalinieri sau înțepenire a părților în mișcare, rupere a oricăror piese și alte situații ce pot afecta operarea sculei electrice. Dacă e deteriorată, duceți scula electrică la reparat înainte de a o folosi. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice slab întreținute.
- Folosiți aparatul electric și accesorii în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrul ce vine îndeplinit. Folosirea sculei electrice pentru operațiuni diferite față de cele destinate poate rezulta în situații periculoase.

### FOLOSIREA I ÎNGRIȘJIREA ACUMULATORULUI APARATULUI

- Încărcați doar cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător ce este potrivit pentru un acumulator poate crea risc de incendiu când e folosit cu un alt tip de acumulator.
- Folosiți scule electrice doar cu acumula-

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

tori destinați în mod specific. Folosirea de alți acumulatori poate crea riscul unei vătămări și incendiu.

- Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l ferit de obiecte din metal precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal ce pot face conexiunea de la o bornă a acumulatorului la cealaltă. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendiu.
- În condiții abuzive, lichidul poate să fie aruncat din acumulator; evitați contactul cu el. Dacă are loc un contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, cereți ajutor medical. Lichidul aruncat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.







### SERVICE-UL

- Duceți scula electric pentru efectuarea service-lui la o persoană calificată folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura ca securitatea sculei electrice să fie menținută.

**SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. CONSULTAȚI-LE FRECVENT ȘI FOLOȘIȚILE PENTRU A INSTRUI ALTE PERSOANE CE AR PUTEA SĂ FOLOS-EASCĂ ACEST APARAT. DACĂ CINEVA ÎNCHIRIAZĂ ACEST APARAT, ÎNMÂNĂȚI- DE ASEMENEA ACESTE INSTRUCȚIUNI.**






### SYMBOLS

Anumite simboluri pot folosite acest aparat. Va rugam studiați-le și înțelegeți-le sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați mai bine și mai sigur aparatul.




SYMBOL	INDICARE/EXPLICAȚIE
V	Tensiune
A	Curent
Hz	Frecvență (cicluri pe secundă)
W	Putere
min	Timp
	Tipul curentului
	Tipul curentului
	Construcție dublu izolată
/min	Rotații, mișcări, viteză de suprafață, traiectorii etc., pe minut
	Precauții ce implică siguranța dvs.
	Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, înainte de folosirea acestui produs, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale marcați în conformitate cu ANSI Z87.1 atunci când operați acest echipament.



**Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

	Obiectele aruncate pot ricoșa și rezulta în vătămare personal sau deteriorare a proprietății. Purtați haine și încălțăminte de protecție. Țineți privitorii deoparte.
	Țineți toți trecătorii, în special copiii și animalele de companie la cel puțin 15 metri de zona de operare.
	Hainele largi ce nu sunt ținute ferite pot fi atrase în admisia de aer pot cauza vătămare personală.
	Nu expuneți la ploaie sau condiții de umiditate.
	Părul lung neținut ferit de admisia de aer poate rezulta în vătămare personală.

Următoarele cuvinte de semnalizare și înțelesurile lor sunt destinate să explice nivelul de risc asociat cu acest produs.

SYMBOL	SEMNAL	ÎNTELES
	<b>PERICOL:</b>	Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau vătămare gravă.
	<b>AVERTIZARE:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	<b>CAUTION:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.
	<b>ATENȚIE:</b>	(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în deteriorare a proprietății.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### SPECIFICAȚII

Tip	ESXDBL82
Motor	82V DC
Volum de aer	14.2 m <sup>3</sup> /min
Viteză aer	201.1 KM/H
Greutate (neinclus acumulator)	2.3 kg
Acumulator	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Încărcător	EBSRC82
Nivel presiune sunet	80 dB(A), k:3.0 dB(A)
Nivel putere sunet	96 dB(A)
Nivel vibrație	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIERE ÎNĂC *Vezi Figura 1*

1. Buton eliberare acumulator
2. Buton PORNIT/OPRIT
3. Manetă de control a vitezei
4. Trăgaci
5. Tub suflantă de frunze
6. Acumulator litiu-ion 82 V
7. Poziția de blocare

### LISTĂ DE EXPEDIERE *Vezi Figura 2*

- Suflantă
- Tub suflantă de frunze
- Manual de utilizare

### MONTARE

#### DEZAMBALAREA

- Îndepărtați cu grijă produsul și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-au produs spargere sau deteriorare a produsului în timpul transportului.
- Nu înlăturați materialul de ambalat până când nu ați inspectat cu atenție și operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește, vă rugăm returnați produsul la locul unde a fost achiziționat.

### ASAMBLAREA TUBULUI SUFLĂTORULUI *Vezi Figura 3*

#### ⚠ AVERTIZARE

Pentru a preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare personală gravă, îndepărtați întotdeauna acumulatorul din aparat când asamblați piesele.

- Aliniați fiecare din canelurile de pe tub cu clemele de pe carcasa suflătorului. Împingeți tubul în carcasa suflătorului până când clemele se potrivească cu canelurile. *Vezi figura 3*
- Rotiți tubul în direcția săgeții până când ambele clemă alunecă în poziția de blocare. *Vezi Figura 4*

### UTILIZARE

#### PENTRU A INSTALA/ÎNDEPĂRTA ACUMULATORUL

*Vezi Figura 5*

#### PENTRU A INSTALAA ACUMULATORUL

- Aliniați nervurile acumulatorului cu orificiile de montare din portul de baterie a suflătorului de frunze.
- Introduceți acumulatorul în deschizătură până când butonul de eliberare se blochează la locul său.

#### PENTRU ÎNDEPĂRTAREA ACUMULATORULUI

- Papăsați butonul de eliberare a bateriei suflătorului de frunze. Acest lucru va face ca bateria să iasă puțin în afara unelei.
- Apucați ferm suflătorul și trageți afară acumulatorul de mâner.

#### ⚠ AVERTIZARE

Fiți atent întotdeauna la picioarele dvs, la copii, sau animalele de companie din jurul dvs atunci când apăsați butonul de eliberare a acumulatorului. Vătămare gravă poate rezulta dacă acumulatorul cade. Nu îndepărtați NICIODATĂ acumulatorul când vă aflați într-o locație înaltă.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### ÎNCĂRCAȚI ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

#### ▲ AVERTIZARE

Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs când asamblați părți, faceți reglaje, curățați sau când nu folosiți produsul. Scoaterea acumulatorului va preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare personală gravă.

#### ▲ AVERTIZARE

Nu slăbiți vigilența odată ce vă simțiți familiarizat cu aparatul. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.

#### ▲ AVERTIZARE

Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale marcate care sunt în conformitate cu ANSI Z87.1, împreună cu protecție pentru auz. Neurmarea acestor instrucțiuni poate cauza ca obiectele să fie aruncate înspere ochii dvs. și alte posibile vătămări grave.

#### ▲ AVERTIZARE

Nu folosiți atașamente sau accesorii nerecomandate de producătorul acestui produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate rezulta în vătămare personală gravă. Înainte de fiecare folosire, inspectați întregul produs de deteriorări, piese lipsă sau slăbite precum șuruburi, piulițe, capace etc. Strângeți bine toate clemele și capacele și nu operați acest produs până când piesele lipsă sau deteriorate nu sunt înlocuite.

### PORNIREA/OPRIREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE *Vezi Figura 6*

- Asigurați-vă că acumulatorul este instalat în suflanta de frunze.
- Pentru a porni suflătorul, apăsați butonul Pornit/Oprit (On/Off) aflat pe suflător. LED-ul deasupra butonului Pornit/Oprit va fi aprins
- Apăsați trăgaciul pentru a porni suflanta de frunze.
- Eliberați trăgaciul și apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a opri.

#### ▲ AVERTIZARE

Pentru a preveni vătămarea personală gravă sau deteriorarea aparatului, asigurați-vă că tubul suflătorului de Frunze este la locul său înainte operării aparatului.

### REGLAREA VITEZEI AERULUI

*Vezi Figura 7*

Această suflantă de frunze este echipată cu o funcție de control a vitezei. Vă rugăm citiți și înțelegeți funcția manetei de control a vitezei.

- Asigurați-vă că suflătorul este pornit. LED-ul deasupra butonului Pornit/Oprit va fi aprins.
- Apăsați trăgaciul pentru a porni aparatul.
- Odată aparatul pornit, împingeți înapoi maneta în sensul acelor de ceas pentru a crește viteza. Aceasta va bloca viteza la setarea dorită.
- Pentru a scădea viteza, împingeți maneta în sens invers acelor de ceas pentru a scădea viteza la setarea dorită.

**NOTĂ:** Dacă scădeți viteza complet, aparatul se va opri și pasul unu va trebui repetat.

### OPERAREA SUFLANTEI DE FRUNZE

- Pentru a nu împrăști resturile, suflați în jurul marginii exterioare a grămezii de resturi. Nu suflați niciodată direct înspere centrul grămezii.
- Pentru a reduce nivelul de zgomot, limitați numărul de aparate de suflat folosite la un moment dat.
- Folosiți greble și mături pentru a slăbi resturile înainte de a fi suflate. În condiții de praf, umeziți ușor suprafețele cu apă atunci când e posibil.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Economisiți apa prin folosirea suflantelor de frunze în locul furtunelor pentru majoritatea aplicațiilor de gazon și grădină, incluzând zone precum rigole, paravane, terase, grilaje, verande și grădini.
- Fiți atent la copii, animale de casă, ferestre deschise sau mașini și suflați resturile de o manieră sigură.
- După folosirea suflantelor sau a altor echipamente, curățați-le. Eliminați corespunzător resturile.

### ÎNTREȚINEREA LAMELOR

#### ▲ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală și riscul de electrocutare, scoateți acumulatorul înainte de a regla, inspecta sau curăța suflanta de frunze.

### CLEANINGCURĂȚAREA

Îndepărtați acumulatorul.

- Periați sau suflați praful și resturile din orificiile de ventilare a aerului folosind aer comprimat sau un aspirator. Păstrați orificiile de ventilare a aerului libere de obstrucții, praf de la ferăstrău sau așchii de lemn. Nu pulverizați, spălați sau scufundați orificiile de ventilare a aerului în apă.
- Ștergeți carcasa și componentele de plastic cu o cârpă umedă și moale. Nu folosiți solvenți sau detergenți puternici pe carcasa de plastic sau componentele de plastic. Anumiți detergenți casnici pot cauza deteriorare și pot cauza pericol de electrocutare.

### ACUMULATORUL

- Depozitați acumulatorul încărcat.
- Odată ce becul de încărcare devine verde, scoateți acumulatorul din încărcător și deconectați încărcătorul de la priză.
- Reîncărcați acumulatorul ori de câte ori observați o putere mai mică. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet.
- După încărcare, acumulatorul poate

fi depozitat în încărcător atât timp cât încărcătorul nu este în priză.

### ÎNTREȚINEREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Păstrați încărcătorul curat și fără resturi. Nu lăsați ca materiale străine să intre în canalele sau șa contacte. Ștergeți încărcătorul cu o cârpă uscată. Nu folosiți detergenți sau apă și nu păstrați încărcătorul în condiții de umiditate.
- Deconectați încărcătorul de la priză atunci când nu încarcă bateria.
- Încărcați complet bateriile înainte de a le depozita.
- Depozitați încărcătorul la temperatura normală a camerei. Nu-l depozitați la căldură excesivă. Nu folosiți încărcătorul în razele directe ale soarelui. Încărcați la temperatura camerei între 42.8°F și 104°F (6°C și 40°C). Dacă bateria este fierbinte lăsați-o să se răcească în interiorul încărcătorului. Bateria va începe să se încarce odată ce a revenit la temperatura camerei.

#### ▲ AVERTIZARE

La efectuarea service-ului folosiți doar piese de schimb identice. Folosirea oricăror altor piese poate crea pericol sau cauza deteriorarea produsului.

Evitați folosirea de solvenți când curățați piesele din plastic. Majoritatea plasticului este susceptibil să se deterioreze de la diferiți tipuri de solvenți comerciali și poate fi deteriorat prin folosirea lor. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta mizeria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

#### ▲ AVERTIZARE

Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante, etc. să vină în contact cu piesele de plastic. Ele conțin substanțe chimice ce pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

#### ▲ AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, îndepărtați întotdeauna acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau îndepliniți orice operațiune de întreținere.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### DEPOZITAREA SUFLĂTORULUI DE FRUNZE

Curățați complet suflătorul de frunze înainte de depozitare. Depozitați suflătorul într-un loc uscat, bine aerisit și inaccesibil copiilor. Păstrați-l ferit de agenți corozivi precum chimicale de grădină și săruri de dezghețare.

- Păstrați și încărcați acumulatorii într-o zonă răcoasă. Temperaturile superioare sau inferioare temperaturii normale a unei camere vor scurta durata de funcționare a acumulatorului.
- Odată ce lumina de pe încărcător devine verde în mod continuu, îndepărtați acumulatorul din încărcător și deconectați încărcătorul de la priză.
- Nu păstrați acumulatorul în interiorul produsului.
- Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați. Așteptați ca acumulatorul să se răcească și încărcați-l complet imediat.
- Toți acumulatorii pierd gradual sarcina de încărcare. Cu cât mai ridicată temperatura, cu atât mai rapid își vor pierde sarcina lor de încărcare. Dacă depozitați aparatul pentru perioade lungi fără a-l folosi, încărcați acumulatorii la fiecare o lună sau două. Această practică va prelungi durata de funcționare a acumulatorului.

### ELIMINAREA

Deșeurile de produse electrice nu trebuie înlăturate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm reciclați acolo unde există instalații de reciclare. Verificați la autoritățile dvs. locale sau vânzător privind sfaturile de reciclare.



Colectarea separată a produselor și ambalajelor folosite permite ca materialele să fie reciclate și folosite din nou. Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.



La sfârșitul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile cu grija datorată mediului. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la unități de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.



### REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește când este apăsat trăgaciul.	Acumulatorul nu este fixat bine.	Asigurați-vă ca acumulatorul este complet fixat în suflător. Consultați secțiunea instalarea acumulatorului în acest manual.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați acumulatorul în conformitate cu instrucțiunile incluse cu acest model.
Aparatul nu pornește.	Înterupător viteză defect.	Duceți pentru înlocuirea pieselor defecte la un centru service autorizat.
	Defective motor.	
	Placă PCB defectă.	
Aparatul pornește, dar aerul nu se scurge prin tub.	Tub blocat.	Eliberați blocajul.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Ваше устройство сконструировано и изготовлено в соответствии с высокими стандартами изделий Snapper, касающимися надежности, простоты в эксплуатации и безопасности оператора. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

При работе с электроинструментами, оснащенными батареей, всегда необходимо соблюдать общие правила безопасности, чтобы уменьшить риск возгорания, протекания батареи и получения травм, включая указанные ниже риски.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Запрещается эксплуатировать устройство без установленных защитных устройств или работать в открытых сандалях. Не носите слишком свободную одежду или такую одежду, в которой есть свисающие шнурки или завязки.

- Не прикасайтесь к вентилятору во время работу устройства.
- Держите рукоятки сухими и чистыми.

### ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции, чтобы ознакомиться с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Детям запрещается пользоваться устройством.
- Никогда не позволяйте людям, незнакомым с данной инструкцией, использовать устройство. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.
- Запрещается работать с устройством, если вблизи находятся люди, особенно дети или домашние животные.
- Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим людям или их собственности.

### ПОДГОТОВКА

- Во время эксплуатации изделия всегда носите специальную обувь и длинные брюки.
- Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или если им объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и плановое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Не носите просторную одежду или ювелирные украшения, к которым могут затянуться в воздухозаборное отверстие. Не допускайте попадания длинных волос в воздухозаборники.
- Пользуйтесь средствами защиты органов слуха и защитными очками. Всегда носите их во время эксплуатации устройства.
- Рекомендуется носить защитную маску для предотвращения раздражения, вызываемого пылью.
- Работайте с устройством, занимая рекомендуемое положение и только на твердой, ровной поверхности.
- Не эксплуатируйте устройство на асфальтированной или гравийной поверхности, где выброшенный материал может привести к травме.
- Перед использованием обязательно выполняйте визуальную проверку, чтобы убедиться в том, что болты и иные крепежные детали затянуты, корпус не поврежден, а защитные приспособления и экраны находятся на месте. Замените изношенные или поврежденные детали для обеспечения оптимальной производительности. Замените поврежденные или нечитаемые этикетки.



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Сохраняйте устойчивое положение. Не перенапрягайтесь.
- Всегда следите за тем, чтобы ноги стояли на ровной поверхности.
- Ходите, никогда не бегите.
- При использовании под прямыми солнечными лучами не допускайте попадания воды на устройство.
- Не эксплуатируйте устройство под дождем.
- Держите все воздухозаборники охлаждающего воздуха свободными от мусора.
- Никогда не сдувайте мусор в сторону оказавшихся в рабочей зоне людей.
- Перед запуском устройства убедитесь, что впускная трубка ничем не заполнена.
- Не приближайте лицо и тело к всасывающему отверстию.
- Не допускайте попадания руки или какой-либо другой части тела или одежды внутрь впускной трубки, разгрузочного желоба и держитесь подальше от любых движущихся частей.
- Перед началом работы убедитесь в отсутствии инородных предметов/ мусора в устройстве.
- Не допускайте накопления обрабатываемого материала в зоне разгрузки, это может помешать надлежащему сбросу и привести к попаданию материала в устройство через всасывающее отверстие.
- Если устройство засорилось, выключите его и отсоедините от источника питания, прежде чем выполнять чистку.
- Запрещается эксплуатация изделия с неисправными защитными устройствами или щитками, а также без предохранительных устройств, например, без установленного мусоросборника.

- Держите источник питания свободным от мусора и других накл оплений для предотвращения повреждения источника питания или возможного пожара.
- Не перемещайте и не перевозите устройство при работающем двигателе.
- Не наклоняйте устройство во время работы двигателя.
- Не приближайтесь к зоне разгрузки при эксплуатации этого устройства.
- Остановите устройство и снимите батарею. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились:
  - всякий раз, когда устройство остается без присмотра;
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием изделия;
  - после удара о посторонний предмет проверьте устройство на предмет повреждения;
  - если устройство начинает ненормально вибрировать, проверьте немедленно.

### ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Все гайки, болты и винты должны быть затянуты, чтобы устройство находилось в безопасном рабочем состоянии.
- Замените изношенные или поврежденные детали
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Когда устройство остановлено для обслуживания, осмотра, хранения или смены аксессуаров, отключите подачу питания, отсоедините устройство от источника питания и убедитесь, что все движущиеся детали полностью остановились. Дайте устройству остыть перед выполнением любых проверок, регулировок и т. д. Обращайтесь с устройством осторожно и держите его в чистоте.
- Дайте устройству остыть перед постановкой на хранение.
- Никогда не пытайтесь изменять функц-

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ионирование системы защитной блокировки.

- Храните в помещении, не оставляйте под дождем, во влажных местах или под прямыми солнечными лучами.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные части от производителя. Несоблюдение этого правила может привести к снижению производительности, возможным травмам и аннулированию гарантии.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Замусоренная и плохо освещенная рабочая зона может стать причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, рядом с горючими жидкостями, газами или в запыленных местах. Из электроинструмента вылетают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних наблюдателей к рабочей зоне. Присутствие посторонних может стать причиной потери контроля над инструментом.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Избегайте контакта с заземленными предметами, например, трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками. Это уменьшит риск поражения током.
- Не допускайте попадания на электроинструмент влаги и не используйте его во влажной атмосфере. Влажный инструмент создает повышенный риск поражения током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с

электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Используйте индивидуальные средства защиты. Работайте в защитных очках. Средства индивидуальной защиты, например, противопылевые респираторы, защитная обувь с нескользящей подошвой, каски, средства защиты органов слуха, помогут вам избежать травм.
- Не допускайте случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. перед тем как подключаться к электросети или батарее, брать или переносить инструмент.
- электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к электросети во включенном состоянии может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента снимите регулировочные и гаечные ключи. Ключ, закрепленный на вращающихся частях инструмента, может привести к травме.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу на такой скорости вращения двигателя, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если невозможно остановить

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

двигатель выключателем. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и должен быть отремонтирован.

- Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявите поломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если в электроинструменте есть неполадки, устраните их перед его использованием. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Применяйте электроинструмент и аксессуары в соответствии с настоящими инструкциями, учитывая при этом рабочие условия и выполняемую работу. Во избежание опасности соблюдайте указанное для электроинструмента предназначение.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА БАТАРЕЕЙ

- Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой батареей.
- Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями. Использование любых других батарей может создать риск травм и пожара.
- Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов

или других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса батареи. Замыкание полюсов батареи может стать причиной ожогов или пожара.

- При ненормальных условиях эксплуатации из батареи может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. Если случайно произошел контакт, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ






- Ваш электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это будет обеспечивать безопасность электроинструмента.


**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ. РЕГУЛЯРНО ОБРАЩАЙТЕСЬ К НИМ И ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИХ, ЧТОБЫ ОБУЧАТЬ ДРУГИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО. ЕСЛИ ВЫ ДАЕТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ДРУГОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ, ПРЕДОСТАВЬТЕ ЕМУ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)





### ОБОЗНАЧЕНИЕ

Следующие символы могут быть использованы на этом устройстве. Изучите и уясните их. Понимание этих символов позволит вам эксплуатировать данное устройство лучше и безопаснее.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ/ ПОЯСНЕНИЕ
B	Напряжение
A	Ток
Гц	Частота (число циклов в секунду)
Вт	Мощность
мин.	Время
~	Тип тока
≡	Тип тока
	Конструкция с двойной изоляцией
.../мин.	Обороты, перемещения, поверхностная скорость, витки и т.д. в минуту
	Меры предосторожности, которые включают вашу безопасность.
	Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен внимательно прочитать и понять руководство оператора перед использованием этого продукта.
	При работе с устройством обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками, обеспечивающие защиту в соответствии с ANSI Z87.1.
	Брошенный объекты могут от ricoшетить и привести к травме или повреждению имущества. Носите защитную одежду и обувь. Не допускайте приближения посторонних лиц.

	Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м.
	Попадание незаправленной одежды в воздухозаборник может привести к травме.
	Не допускайте попадания влаги на устройство.
	Попадание длинных волос в воздухозаборник может привести к травме.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	(Без предупреждающего символа) Указывает на ситуацию, которая может привести к порче имущества.

**Русский (Перевод оригинальных инструкций)****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Тип	ESXDBL82
Двигатель	82V DC
Объем воздуха	14.2 m <sup>3</sup> /min
Скорость воздушного потока	201.1 KM/H
Масса (без батареи)	2.3 kg
Батарея	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Зарядное устройство	EBSRC82
Измеренный уровень звуковой мощности	80 dB(A), K=3.0
Измеренный уровень звуковой мощности	96 dB(A)
Уровень вибрации	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

**ОПИСАНИЕ** См. рис. 1

1. Кнопка фиксатора батареи
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3. Рычажок стабилизатора скорости
4. Кнопка запуска
5. Трубка воздухоудвки
6. Литий-ионная батарея 82 V
7. Положение LOCK

**УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ** См. рис. 2

- Suflătoare
- Трубка воздухоудвки
- Руководство по эксплуатации

**СБОРКА****РАСПАКОВЫВАНИЕ**

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Тщательно осмотрите изделие, чтобы убедиться в отсутствии поломки и липо повреждения, произошедшего во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока вы внимательно не осмотрели и не начали эксплуатировать изделие.

- Если какие-то части повреждены или отсутствуют, верните изделие продавцу.

**СБОРКА ТРУБКИ ВОЗДУХОУДВКИ**

См. рис. 3

**▲ ВНИМАНИЕ!**

Чтобы предотвратить случайный запуск, что может привести к серьезным травмам, всегда снимайте батарею с устройства при сборке детали.

- Совместите один из пазов на трубке с выступами на корпусе воздухоудвки. Толкайте трубку на корпус воздухоудвки до тех пор, пока выступы не войдут в зацепление с пазами. См. рис. 3
- Поверните трубку в направлении, указанном стрелкой, до тех пор, пока оба выступа не войдут в запертое положение. См. рис. 4

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****УСТАНОВКА/СНЯТИЕ БАТАРЕИ**

См. рис. 5

**УСТАНОВКА БАТАРЕИ**

- Совместите ребра батареи с монтажными пазами в отсеке для батареи воздухоудвки.
- Вставьте батарею в предназначенный для нее отсек до тех пор, пока кнопка фиксатора батареи не встанет на место.

**СНЯТИЕ БАТАРЕИ**

- Нажмите кнопку фиксатора батареи на воздухоудвке. Это приведет к тому, что батарея будет слегка выступать из устройства.
- Крепко держите воздухоудвку и вытяните батарею за ручку.

**▲ ВНИМАНИЕ!**

При нажатии на кнопку фиксатора аккумулятора следите за тем, чтобы батарея не упала вам на ноги, на детей или домашних животных, находящихся поблизости. Падение батареи может привести к серьезным травмам. Никогда не снимайте батарею, если она расположена высоко.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ЗАРЯДИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Всегда извлекайте батарею из изделия при сборке деталей, регулировке, очистке, проведении техобслуживания, или когда изделие не используется. Извлечение батареи необходимо для предотвращения случайного запуска, в результате которого оператор может получить серьезные травмы.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Овладев зарядным устройством, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, обеспечивающие защиту в соответствии с EN 166, а также устройства защиты слуха. Несоблюдение этого правила может привести к попаданию летящего мусора в глаза и прочим серьезным травмам.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Не используйте насадки или устройства, не рекомендованные производителем этого изделия. Использование нерекондованных насадок или аксессуаров может привести к серьезным травмам. Перед каждым использованием внимательно осмотрите все изделие на предмет поврежденных, отсутствующих или незакрепленных деталей, таких как винты, гайки, болты, крышки и т. д. Надежно затяните все крепежные детали и крышки и не эксплуатируйте это изделие, пока не будут установлены новые детали взамен отсутствующих или поврежденных.

### ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ

См. рис. 6

- Убедитесь, что батарея установлена в воздуходувке.
- Для запуска воздуходувки, нажмите кнопку Вкл./Выкл., расположенную на корпусе. Должен гореть индикатор над кнопкой Вкл./Выкл.
- Нажмите на кнопку запуска, чтобы запустить воздуходувку.
- Отпустите кнопку запуска и нажмите кнопку Вкл./Выкл., чтобы остановить устройство.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения серьезных травм или повреждения устройства перед началом работы убедитесь, что трубка воздуходувки на своем месте.

### РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА См. рис. 7

Воздуходувка снабжена функцией стабилизатора скорости. Прочитайте и уясните, как используется рычажок стабилизатора скорости.

- Убедитесь, что воздуходувка включена. Должен гореть индикатор над кнопкой Вкл./Выкл.
- Нажмите на кнопку запуска, чтобы запустить устройство.
- После запуска сдвиньте рычажок по часовой стрелке, чтобы повысить скорость. Это позволяет установить необходимую скорость.
- Для снижения скорости сдвиньте рычажок против часовой стрелки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если продолжить снижение скорости, устройство выключится, и необходимо будет повторить первый шаг.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОЗДУХОДУВКИ

- Чтобы мусор не разбрасывался, обдувайте кучи мусора вокруг наружного края. Никогда не направляйте поток воздуха на центр кучи.
- Чтобы снизить уровень шума, ограничьте количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- Используя грабли и метлы, уберите



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

крупный мусор, прежде чем ользовать воздуходувку. В условиях сильной запыленности по возможности слегка смочите поверхности.

- Экономьте воду, используя воздуходувку вместо шлангов для многих работ на газоне и саду, в том числе в таких местах как сточные желоба,перегородки, внутренние дворики, решетки,балконы и клумбы.
- При уборке мусора следите за тем, чтобы поблизости не было детей, животных, открытых окон или автомобилей.
- После окончания работ выполните очистку воздуходувки и прочего оборудования.Выбрасывайте мусор надлежащим образом.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛОПАСТЕЙ

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм, опасности возгорания и поражения электрическим током, извлеките батарею перед проведением регулировки, проверки и очистки воздуходувки.

#### ОЧИСТКА

Снимите батарею.

- Очистите щеткой или выдуйте пыль и мусор из воздухозаборников с помощью сжатого воздуха или вакуума. Держите воздухозаборники свободными от препятствий, опилок и щепок. Не брызгайте, не мойте и не погружайте воздухозаборники в воду.
- Протрите корпус и пластиковые компоненты с помощью влажной, мягкой ткани. Не используйте растворители или моющие средства для очистки пластикового корпуса или пластиковые компоненты. Некоторые бытовые чистящие средства могут вызвать повреждение и привести к опасности поражения электрическим током.

#### БАТАРЕЯ

- Храните батарею заряженной.
- Когда индикатор зарядки загорится зеленым,извлеките батарею из зарядного устройства и отключите зарядное устройство от источника питания.
- Заряжайте батарею, как только вы заметите падение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки батареи.
- После зарядки батарея может храниться в зарядном устройстве при условии, что зарядное устройство не подключено к источнику питания.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Своевременно очищайте зарядное устройство от мусора. Не допускайте попадания мусора в углубления или на контакты. Протрите зарядное устройство сухой тканью. Не пользуйтесь растворителями или водой и не размещайте зарядное устройство во влажных условиях.
- Отключите зарядное устройство от сети, если в нем нет батареи.
- Полностью заряжайте батарею перед ее постановкой на хранение.
- Храните зарядное устройство при нормальной комнатной температуре. Не храните ее при высокой температуре. Не эксплуатируйте зарядное устройство под прямыми солнечными лучами. Выполняйте зарядку при комнатной температуре от 6°С до 40°С. Если батарея горячая, дайте ей остыть внутри зарядного устройства. Батарея начнет заряжаться, как достигнет комнатной температуры.

#### ▲ ВНИМАНИЕ!

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти.Использование других частей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

запчасти. Использование других запчастей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

Не допускайте контакта тормозных жидкостей, бензина, продуктов на нефтяной основе, проникающих масел и т.д. с пластиковыми деталями. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, ослабить или разрушить пластик.

### ▲ ВНИМАНИЕ!

Во избежание серьезных травм всегда извлекайте батарею перед очисткой электроинструмента или выполнением каких-либо работ по его обслуживанию.

### ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Полностью очистите воздуходувку перед постановкой на хранение. Храните воздуходувку в сухом, прохладном и хорошо вентилируемом помещении, недоступном для детей. Не допускайте контакта с агрессивными агентами, такими как садовые химикаты и антиобледенительные соли.

- Храните и заряжайте батареи в прохладном месте. Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сократит срок службы батареи.
- Когда индикатор на зарядном устройстве горит зеленым, извлеките батарею из зарядного устройства и отключите зарядное устройство от источника питания.
- Не храните батарею на устройстве.
- Никогда не храните батарею в разряженном состоянии. Подождите, пока батарея остынет, и сразу полностью зарядите ее.
- Все батареи постепенно теряют свой заряд. Чем выше температура, тем быстрее они теряют свой заряд. Если вы храните устройство в течение длительного времени без использования, заряжайте батареи каждый месяц или два. Это продлит срок службы батареи.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Отработанные электроинструменты не должны утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Отправляйте их на вторичную переработку, где это возможно. Проконсультируйтесь с местными органами власти или вашим продавцом по вопросу утилизации.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их переработать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.



В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не запускается, когда кнопка запуска нажата.	Батарея не закреплена.	Убедитесь, что батарея надежно закреплена в воздухоподушке. См. раздел «Установка батареи» в данном руководстве.
	Батарея не заряжена.	Зарядите батарею в соответствии с инструкциями, относящимися к вашей модели.
Устройство не запускается.	Неисправен переключатель оборотов.	Неисправные детали необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
	Неисправен двигатель	
	Неисправна панель блока управления.	
Устройство запускается, но воздух не поступает через трубку.	Забита трубка.	Очистите засорение.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Toto zariadenie bolo skonštruované a vyrobené podľa vysokého štandardu nástrojov Snapper pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí roky bezproblémovej prevádzky.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

#### ▲ VÝSTRAHA

Pri používaní akumulátorových nástrojov je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, vytečenia akumulátorov a osobného poranenia, vrátane opatrení uv dených nižšie.

#### ▲ VÝSTRAHA

Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nedotýkajte sa ventilátora počas činnosti jednotky.
- Rukoväte uchovávajúce suché a čisté.

### ŠKOLENIE

- Pozorne si prečítajte tento návod a oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom.
- Zariadenie nikdy nedovoľte používať osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá, zariadenie nepoužívajte.
- Za nehody alebo ohrozenie pre ostatné osoby alebo ich majetok nesie zodpovednosť obsluhujúca osoba alebo používateľ.

### PRÍPRAVA

- Pri práci s zariadením vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nepoužívajte nástroj bosí alebo v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúrky či pútky.
- Nenoste voľný odev, ani šperky, ktoré by sa mohli vťahovať do prívodu vzduchu. Dlhé vlasy nepribližujte k prívodu vzduchu.
- Zabezpečte so ochranné prostriedky na sluch a ochranné okuliare. Pri práci so zariadením ich nepretržite používajte.
- Odporúča sa nosiť tvárovú masku, aby nedošlo k podráždeniu z prachu.
- So zariadením pracujte v odporúčanej polohe a len na pevnom a rovnom povrchu.
- Nepracujte so strojom na dláždenom alebo štrkovom povrchu, kde by vyrážaný materiál mohol spôsobiť poranenie.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či viaceré zariadenia, maticové skrutky drviaceho zariadenia a ostatné upínadlá sú zaistené, kryt je nepoškodený a či ochranné kryty a mriežky sú na svojom mieste. Opatrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súpra vách, aby sa zachovalo vyváženie. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.

### PREVÁDZKA

- Zariadenie používajte za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vždy udržiavajte správnu rovnováhu a pozíciu. Nepreháňajte.
- Na schodoch vždy dbajte na pevnú oporu nôh.
- Nikdy nebežte, len kráčajte.
- Pri používaní na priamom slnečnom svetle držte mimo účinkov vody.
- Pri prevádzke stroja ho nevystavujte dažďu.
- Zo všetkých otvorov na chladiaci vzduch odstraňujte úlomky.
- Nikdy nevyfukujte sutiňu v smere okolostojacich osôb

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Pred spustením stroja sa ubezpečte, či je prívodná trubica prázdna.
- Svoju tvár a telo držte ďalej od otvoru prívodu vzduchu.
- Nedovoľte, aby ruky alebo iná časť tela, či oblečenie vniklo do prívodnej trubice, vyhadzovacieho žľabu alebo do blízkosti pohyblivých častí.
- Jednotku skontrolujte, aby sa zabezpečilo, že v stroji pred začatím prevádzky nie je žiadny cudzí materiál/nečistoty.
- Nedovoľte, aby sa spracovaný materiál hromadil v zóne vyprázdňovania – mohol by brániť správne vyprázdňovaniu a následne spôsobiť spätný náraz materiálu cez otvor prívodu.
- Ak dôjde k upchatiu zariadenia, vypnite napájací zdroj a odpojte zariadenie z elektrickej siete a potom vyčistite sutinu.
- Nikdy nepracujte so zariadením, ktoré má poškodené ochranné vodidlá alebo kryty alebo nemá nasadené bezpečnostné zariadenia, napríklad zberač sutiny.
- Dbajte na to, aby sa na napájacom zdroji nezhrmAžďovala sutina či iné nánosy, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo vzniku požiaru.
- Neprenášajte tento stroj, kým je napájací zdroj spustený.
- Nenakláňajte stroj, kým je napájací zdroj spustený.
- Pri obsluhu tohto stroja vždy stojte mimo zóny vyprázdňovania.
- Zastavte zariadenie a vyberte jednotku akumulátora. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili
  - vždy, keď stroj užívateľ opustí,
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení;
  - po zachytení cudzieho objektu, aby sa skontrolovalo, či stroj nie je poškodený;
  - ak stroj začne abnormálne vibrovať, treba ho okamžite skontrolovať.
- Všetky poškodené alebo opotrebované diely vymeňte.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Stroj uskladnite na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Keď zastavíte zariadenie za účelom servisu, kontroly, skladovania alebo výmeny príslušenstva, vypnite napájací zdroj, odpojte vodič zariadenie z elektrickej siete a skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Predtým, ako vykonáte akékoľvek kontroly, úpravy a pod., nechajte stroj úplne vychladnúť. Údržbu zariadenia vykonávajte s opatnosťou a zariadenie uchovávajte v čistote.
- Predtým, ako stroj odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Nikdy sa nepokúšajte vyradiť funkciu poistky na kryte.
- Skladujte vnútri a nevystavujte účinkom dažďa alebo vody, vyhýbajte sa účinkom priameho slnečného svetla.

### ▲ VÝSTRAHA

Používajte len náhradné diely výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k nedostatočnému výkonu, možnému p raneniu a strate platnosti záruky.

Pojem „mechanický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš sieťový (káblový) mechanický nástroj alebo akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

### BEZPEČNOSTNÉ PRACOVISKA

- Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené. Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti. Rozptylenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

### ÚDRŽBA SA USKLADŇOVANIE

- Všetky matice, maticové skrutky a skrutky musia byť utiahnuté, aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte chrániče zraku. Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, pevný klobúk alebo chrániče sluchu, používané pre príslušné podmienky, znižujú riziko vzniku osobného poranenia.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe. Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč. Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom.

Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

### POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- Na mechanický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie. Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj. Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi. Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- Na mechanických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť. Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.
- Elektrický nástroj a príslušenstvo používajte v súlade s inštrukciami, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

### POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- Zariadenie nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov. Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- Za nevhodných podmienok môže z akumulátora vytekať tekutina, nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak táto tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.





### SERVIS

- Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov. Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.






**TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE. OBČAS SI HO POZRITE A POUŽITE HO NA ZAŠKOLENIE INÝCH OSÔB, KTORÉ MÔŽU TENTO NÁSTROJ POUŽÍVAŤ. AK NIEKOMU NÁSTROJ POŽIČIATE, PRILOŽTE K NEMU AJ TENTO NÁVOD.**

### SYMBOLS

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a porozumejte ich významu. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VYSVETLENIE
V	Napätie
A	Prúd
Hz	Frekvencia (otáčky za sekundu)
W	Výkon
min	Čas
~	Typ prúdu
---	Typ prúdu
	Konštrukcia s dvojitou izoláciou.
/min	Otáčky, údery, povrchová rýchlosť, otočenia a pod. za minútu.
	Predbežné opatrenia týkajúce sa vašej bezpečnosti.
	Váš návod obsahuje oznamy týkajúce sa potenciálneho nebezpečenstva, ale aj prevádzky a údržby. Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Pri prevádzkovaní zariadenia vždy noste ochranu očí s bočnými štítmami, ktoré sú označené, že spĺňajú kritériá podľa ANSI Z87.1.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Vymrštené predmety môžu odskočiť a spôsobiť osobné poranenie alebo poškodenie majetku. Používajte ochranný odev a obuv. Dbajte, aby boli okolostojaci ďalej.
	Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od miesta práce.
	Pokiaľ nezabránite vťahnutiu voľného odevu do vpustu vzduchu, mohlo by dôjsť k osobnému poraneniu.
	Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
	Pokiaľ nebudete držať dlhé vlasy v dostatočnej vzdialenosti od vpustu vzduchu, mohlo by dôjsť k osobnému poraneniu.

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s týmto produktom.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČENSTVO:</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.
	<b>VÝSTRAHA:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.
	<b>UPOZORNENIE:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.
	<b>UPOZORNENIE:</b>	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, pri ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ŠPECIFIKÁCIE

Typ	ESXDBL82
Motor	82V DC
Objem vzduchu	14.2 m <sup>3</sup> /min
Rýchlosť vzduchu	201.1 KM/H
Hmotnosť (bez jednotky akumulátora)	2.3 kg
Jednotka akumulátora	EBSB2AH82(2Ah)/EBSB4AH82(4AH)
Nabíjačka	EBSRC82
Hladina akustického tlaku	80dB(A), k:3.0dB(A)
Hladina akustického výkonu	96 dB(A)
Úroveň vibrácií	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### POPIS *Pozrite obrázok 1.*

1. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
2. Hlavný spínač
3. Páčkový ovládač otáčok
4. Trubica ventilátora
5. Spúšťač
6. 82V lítium-iónový akumulátor
7. Zaklení položaj

### ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM *Pozrite obrázok 2.*

- Dúchadlo
- Trubica ventilátora
- Používateľská príručka

### MONTÁŽ

#### ROZBALOVANIE

- Opatrne vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z balenia. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prep ravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie nie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- Ak sú ktorékoľvek súčasti poškodené alebo chýbajú, prosím, vráťte výrobok späť na predajné miesto

### MONTÁŽ VYFUKOVACEJ TRUBICE

*Pozrite obrázok 3.*

#### ▲ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu a následnému závažnému poraneniu osôb, pri montáži dielov vždy odstráňte jednotku akumulátora zo zariadenia.

- Vyrovnajte drážky na trubici s lištami na puzdre ventilátora. Zatlačte trubicu do puzdra ventilátora, kým lišta zapadne do drážok. *Pozrite si obrázok 3*
- Otáčajte trubicu v smere šípky, kým sa obe výložky nezasunú do uzamknutých pozícií. *Pozrite obrázok 4.*

### PREVÁDZKA

#### VLOŽENIE/VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA *Pozrite obrázok 5.*

#### VLOŽENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

- Zarovnajte rebrá na jednotke akumulátora s montážnymi štrbinami v porte akumulátora dúchadla.
- Vsúvajte akumulátor do otvoru na akumulátor, kým tlačidlo na uvoľňovanie akumulátora nezapadne na miesto.

#### VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie na ventilátore. Týmto bude možné batériu posunúť, aby prečnievala z nástroja.
- Pevne uchopte dúchadlo a vytiahnite akumulátor von z rukoväte.

#### ▲ VÝSTRAHA

Pri stláčaní tlačidla na uvoľnenie akumulátora vždy dávajte pozor na nohy, deti alebo domáce zvieratá v blízkosti. Pri páde jednotky akumulátora môže dôjsť k závažnému poraneniu. NIKDY nevyberajte jednotku akumulátora, keď ste na zvýšenom mieste.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### PRED PRVÝM POUŽITÍM ZARIADENIE NABITE.

#### ▲ VÝSTRAHA

Balenie batérie vždy vyberte z výrobku, keď idete inštalovať jeho časti, prevádzkať na ňom nastavenia, čistiť ho alebo keď sa nepoužíva. Odstránením balenia batérie sa predíde náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie osôb.

#### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby rutina oslabila vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

#### ▲ VÝSTRAHA

Vždy noste ochranu očí s bočnými chráničmi, ktorá má označenie, že je v súlade s ANSI Z87.1, spolu s ochranou sluchu. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok, že predmety budú vymrštené do vašich očí a môžu sa vyskytnúť iné vážne zranenia.

#### ▲ VÝSTRAHA

Nepoužívajte žiadne nastavce alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom tohto výrobku. Používanie nastavcov alebo príslušenstva, ktoré nie je odporúčané, môže spôsobiť vážne zranenie osôb. Pred každým použitím skontrolujte celý výrobok, či nie je poškodený, či nemá chýbajúce alebo uvoľnené časti, ako sú skrutky, matice, svorky, kryty, atď. Bezpečne utiahnite všetky upevňovacie prvky a kryty, a tento výrobok neprevádzkujte, kým všetky chýbajúce alebo poškodené časti nebudú vymenené.

### SPUSTENIE/ZASTAVENIE DÚCHADLA

Pozrite obrázok 6.

- Zabezpečte, aby bola vo ventilátore nainštalovaná batéria.
- Ak chcete ventilátor naštartovať, stlačte tlačidlo On/Off (zap./vyp.), ktoré sa nachádza na ventilátore. Kontrolka LED nad gombíkom On/Off (zap./vyp) bude svietiť.
- Stlačením spúšťača spustíte ventilátor.
- Pre zastavenie uvoľnite spúšťač a stlačte tlačidlo On/Off (zap./vyp).

#### ▲ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k závažnému poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia, pred prácou so zariadením skontrolujte, či je trubica dýchadla na mieste.

### NASTAVENIE RÝCHLOSTI VZDUCHU

Pozrite obrázok 7.

Tento ventilátor je vybavený funkciou ovládania otáčok. Prečítajte si, prosím a snažte sa porozumieť funkcii páčkového ovládača otáčok.

- Ubezpečte sa, či je ventilátor zapnutý. Kontrolka LED nad gombíkom On/Off (zap./vyp) bude svietiť.
- Stlačením spúšťača spustíte jednotku.
- Keď je jednotka spustená, zatlačte páčku smerom vzad v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite rýchlosť. Takto sa rýchlosť uzamkne v požadovanej polohe nastavenia.
- Ak chcete rýchlosť znížiť, zatlačte páčku oproti smeru hodinových ručičiek, čím sa rýchlosť zníži na požadovanú úroveň nastavenia.

**POZNÁMKA:** Ak úplne znížite rýchlosť, jednotka sa vypne a krok jedna bude potrebné zopakovať.

### PREVÁDZKOVANIE VENTILÁTORA

- Rozptyľovaniu nečistôt predídete tak, že budete fúkať okolo vonkajších strán navrhovaných kôpok nečistôt. Nikdy nefúkajte priamo do stredu kôpky.
- Ak chcete znížiť úroveň hluku, obmedzte počet naraz použitých kusov zariadenia.
- Na uvoľnenie nečistôt pre fúkaním použite

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

hrable a metlu. V prašnom prostredí mierne navlhčite povrchy, ak je dostupná voda.

- Vodou šetrte a používajte elektrické ventilátory namiesto hadíc pre mnohé aplikácie na trávnik a v záhrade, vrátane oblastí, ako sú žľaby, prepážky, terasy, mriežky, verandy a záhrady.
- Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá, otvorené okná alebo autá a nečistoty fúkajte bezpečne preč.
- Po použití ventilátorov alebo iných zariadení, ich vyčistite. Nečistoty správne zlikvidujte.

nabíjačke tak dlho, kým je nabíjačka odpojená od zásuvky.

### ÚDRŽBA NABÍJAČKY

- Nabíjačku udržiavajte čistú a bez nečistôt. Nedovoľte, aby sa cudzie materiály dostali do otvorov alebo na kontakty. Nabíjačku utierajte čistou a suchou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo vodu, a nabíjačku nedávajte na vlhké miesta.
- Nabíjačku odpojte, keď v nej nie je súprava batérie.
- Batérie pred uskladnením úplne nabite.
- Nabíjačku skladujte pri normálnej izbovej teplote. Neskladujte ju na miestach s príliš vysokou teplotou. Nabíjačku nepoužívajte na priamom slnečnom svetle. Nabíjajte pri izbovej teplote od 42.8°F do 104°F (6°C do 40°C). Ak je súprava batérie horúca, nechajte ju v nabíjačke vychladnúť. Keď sa teplota batérie vráti na izbovú teplotu, začnú sa nabíjať.

### ÚDRŽBA LOPATIEK

#### ▲ VÝSTRAHA

Aby ste sa vyhli zraneniu osôb, riziku požiaru a úrazu elektrickým prúdom, vyberte balenie batérie predtým, ako budete nastavovať, kontrolovať alebo čistiť ventilátor.

### CLEANINGČISTENIE

Vyberte jednotku akumulátora.

- Vykefujte alebo vyfúknite prach a sutinu z vetracích otvorov pomocou stlačeného vzduchu alebo vysávača. Vo vetracích otvoroch nesmú byť prekážky, piliny ani drevené triesky. Na vetracie otvory nesprenujte vodu, ani ich neumývajte či neponárajte do vody.
- Kryt a plastové komponenty utrite vlhkou suchou tkaninou. Na plastový kryt alebo plastové komponenty nepoužívajte silné rozpúšťadlá alebo detergenty. Niektoré domáce čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie a predstavujú riziko šoku.

### BALENIE BATÉRIE

- Balenie batérie uschovávajte v nabitom stave.
- Keď sa indikátor nabíjania rozsvieti zelenou, vyberte batériu z nabíjačky a nabíjačku odpojte zo zásuvky.
- Batériu nabite vždy, keď zistíte, že má menej energie. Nikdy nenechajte batériu úplne vybiť.
- Po nabití môžete batériu uchovať v

#### ▲ VÝSTRAHA

Pri servise používajte len identické náhradné diely. Pri použití iných dielov vzniká riziko poškodenia produktu.

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie vplyvom rôznych druhov komerčných rozpúšťadiel a pri ich použití by sa mohli poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.

#### ▲ VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Obsahujú chemikálie, ktoré môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plasty.

#### ▲ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z nástroja pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### SKLADOVANIE DÚCHADLA

Pred skladovaním dúchadlo dôkladne vyčistite. Odložte dúchadlo na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

- akumulátory skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty vyššie alebo nižšie ako štandardná izbová teplota skrátiť životnosť jednotky akumulátora.
- Keď indikátor na nabíjačke zmení farbu na zelenú, vyberte akumulátor z nabíjačky a odpojte nabíjačku z elektrickej siete.
- Jednotku akumulátora neodkladajte na zariadenie.
- Akumulátory nikdy neskladujte vo vybitom stave. Počkejte, kým jednotka akumulátora nevychladne a ihneď ju nabíjajte.
- Všetky akumulátory postupne strácajú náboj. Čím vyššia teplota, tým rýchlejšie strácajú náboj. Ak skladujete zariadenie dlhšie obdobia bez toho, aby ste ho použili, každý mesiac alebo každé dva mesiace nabíjajte akumulátory. Týmto predĺžite životnosť jednotky akumulátora.

### LIKVIDÁCIA

Odpadné elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Na miestach, kde existujú príslušné zariadenia, recyklujte. Informácie o recyklovaní získate na miestnom úrade alebo u predajcu.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.



Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátov.



### ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÁVDE PODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Pri stlačení hlavného spínača sa nespustí motor.	Akumulátor nie je zaistený.	Skontrolujte, či je akumulátor plne zasadený v nabíjačke. Pozrite časť Inštalácia akumulátora v tomto návode.
	Akumulátor sa nenabíja.	Jednotku akumulátora nabíjajte podľa pokynov priložených k vášmu modelu.
Zariadenie sa nespustí.	Chybný otáčkový spínač.	Nechajte si chybné časti vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
	Chybný motor.	
	Chybná doska PCB.	
Zariadenie sa spustí, ale z trubice nefúka vzduch.	Zablokovaná trubica.	Odstráňte blokujúci materiál.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaša naprava je bila izdelana in sestavljena v skladu z visokimi standardi Snapper za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljalca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

#### ▲ OPOZORILO

Pri uporabi naprave z baterijo vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje za požar, puščanje baterij in telesne poškodbe, vključno z naslednjimi.

#### ▲ OPOZORILO

Ta aparat smejo uporabljati otroci, ki imajo osem ali več let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in znanja, če so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi aparata in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in rednega vzdrževanja.

- Med uporabo enote se ne dotikajte ventilatorja.
- Ročaji naj bodo vedno suhi in čisti.

### URJENJE

- Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da bi uporabljali napravo.
- Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost upravljalca.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini ljudje, še posebej ne, če so blizu otroci ali domače živali.
- Uporabnik ali upravljevec je odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki bi lahko vplivale na njihovo varnost.

### PRIPRAVA

- Med upravljanjem naprave vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače.
- Naprave ne uporabljajte, če ste bos ali nosite odprte sandale. Ne nosite oblačil, ki so ohlapna ali z njih visijo trakovi.

- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki se lahko ujamejo v vhodni zračnik. Pazite, da v bližino vhodnih zračnikov ne pridejo dolgi lasje.
- Priskrbite si zaščito za ušesa in zaščitna očala. Med delom z napravo vedno nosite zaščito za ušesa in zaščitna očala.
- Priporočamo, da nosite zaščitno masko in s tem preprečite draženje zaradi prahu.
- Napravo upravljajte v priporočenem položaju in le na trdni, ravni površini.
- Naprave ne uporabljajte na tlakovani ali peščeni podlagi, kjer bi lahko naokoli leteč material povzročil poškodbe.
- Pred uporabo pazorno preglejte, ali so rezalna sredstva, vijaki in ostali pritrilni elementi dobro pričvrščeni, ohišje nepoškodovano ter varovala na svojem mestu. Izrabljene ali poškodovane sestavne dele zamenjajte v kompletu in tako ohranite uravnoteženost naprave. Zamenjajte poškodovane ali neberljive oznake.

### DELOVANJE

- Napravo uporabljajte le ob dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Bodite pozorni, da boste vedno dobro uravnoteženi in z nogami trdno na tleh. Ne stegujte se predaleč. Ko podajate material v napravo, nikoli ne stojte višje od ohišja naprave.
- Pri uporabi na pobočjih vedno pazite na ravnotežje.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Pri uporabi na neposredni sončni svetlobi naprave ne potaplajte v vodo.
- Med upravljanjem naprave ne izpostavljajte dežju.
- Poskrbite, da bodo odprtine za zračenje čiste.
- Nikoli ne pihajte drobcev proti ljudem v vaši bližini.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da je dovodna cev prazna.
- Z obrazom in telesom se ne zadržujte v bližini odprtine za dotok zraka.
- Roke, druge dele telesa oziroma oblačila imejte stran od dovodne cevi, deflektorja za izmet oziroma bližine katerega koli

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

premikajočega dela.

- Pred upravljanjem napravo pregledjte, da se prepričate, da v napravi ni tujkov/delcev.
- Obdelan material naj se ne kopiči v območju izmeta, saj bi to okrnilo izmet in lahko povzročilo povratni udar materiala skozi dovajalno odprtino.
- Če se naprava zamaši, jo ugasnite in izklopite iz električnega omrežja preden se lotite čiščenja ostankov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so poškodovana varovala ali zaščitite ali če manjkajo varnostne naprave (npr. zbiralnik delcev).
- Na viru napajanja ne sme biti ostankov ali drugih nakopičenih stvari, da preprečite škodo na napajanju ali požar.
- Naprave ne transportirajte, dokler je napajanje vključeno.
- Naprave ne nagibajte, dokler je napajanje vključeno.
- Zadržujte se proč od območja izmeta, ko delate s to napravo.
- Ustavite napravo in odstranite baterije. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili
  - kadar koli uporabnik odloži napravo,
  - preden napravo preverjate, čistite ali na njej izvajate dela.
  - ob udarcu ob tujek, da pregledate napravo za poškodbe,
  - za takojšen pregled, če začne naprava neobičajno vibrirati.

### VZDRZEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Poskrbite, da bodo vse matice in vijaki trdno priviti, saj bo naprava le tako varna za uporabo.
- Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in dodatke.
- Napravo hranite v suhem prostoru in poskrbite, da otroci nimajo dostopa do nje.
- Kadar napravo zaustavite za namene servisiranja, pregledovanja ali shranjevanja oziroma menjave dodatkov, izklopite vir napajanja, odklopite napravo z napajanja

in se prepričajte, da so vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavljeni. Preden na napravi izvajate preglede, popravila ipd., naj se ta najprej ohladi. Napravo skrbno vzdržujte in poskrbite, da bo čista.

- Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Nikoli ne poskušajte preprečiti delovanja zapore varovala.
- Napravo shranjujte v notranjem prostoru ter je ne izpostavljajte dežju ali vodi, izogibajte pa se tudi neposredni sončni svetlobi.

### ▲ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. V nasprotnem primeru lahko pride do slabega delovanja in morebitnih poškodb, vaša garancija pa se izniči.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

### VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapec.
- Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi. Zaradi mošenj pozornosti lahko izgubite nadzor.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.

### OSEBNA VAROST

- Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno naglavno pokrivalo in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off (izklop)«. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne prilagojevalne ključe ali izvijače. Izvijač ali ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne segajte preko dosega. Pazite, da stojite stabilno in vzdržujte ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba. Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili. Električna orodja so v rokah

neusposobljenih uporabnikov nevarna.

- Električna orodja redno vzdržujte. Preverite morebitno napačno poravnano gibljivih delov, polomljene dele in kakršna koli druga stanja, ki bi lahko vplivala
- Električno orodje in dodatke uporabljajte v skladu s temi navodili, uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

### UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- Električna orodja uporabljajte le s predpisano vrsto baterij. Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje za poškodbe in požar.
- Ko baterije niso v uporabi, pazite, da bodo odmaknjene od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, želblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, kibi lahko povzročijo povezavo med obema terminaloma. Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina, s katero ne smete priti v stik. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, mesto dotika sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki steče iz baterije lahko povzroči vnetje ali opekline.

### SERVIS







- Električno orodje naj servisira za to usposobljena oseba, uporablja pa naj le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo vzdrževanje varnosti električnega orodja.




**SHRANITE TA NAVODILA. POGOSTO SI JIH OGLEDJTE IN JIH UPORABITE TUDI ZA POUČEVANJE OSTALIH UPORABNIKOV. ČE TO NAPRAVO KOMU POSODITE, TEJ OSEBI POSODITE TUDI TA NAVODILA.**

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)




### SYMBOLS

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljšo in varnejšo uporabo naprave.

SYMBOL	POMEN/RAZLAGA
V	Napetost
A	Tok
Hz	Frekvenca (cikli na sekundo)
W	Moč
min	Čas
~	Vrsta toka
---	Vrsta toka
	Dvojno izolirana konstrukcija
/min	Vrtljaji, udarcu, hitrost površine, obrati, itd., na minuto
	Ukrepi za večjo varnost.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da si uporabnik pred uporabo naprave prebere navodila za uporabo.
	Ko uporabljate napravo, vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito, ki so skladna s standardom ANSI Z87.1.
	Vrženi predmeti se lahko odbijejo in povzročijo telesne ali materialne poškodbe. Nosite zaščitna oblačila in škornje. Drugi ljudje naj se ne približujejo.
	Prisotni (še posebej otroci in živali) naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 metrov od delovnega območja.

	Pazite, da ohlapna oblačila ne pridejo v stik z vhodnimi zračniki.
	Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
	Pazite, da dolgi lasje ne pridejo v stik z vhodnimi zračniki.

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopenj tveganja pri uporabi tega izdelka.

SYMBOL	SIGNAL	POMEN
	<b>NEVARNOST:</b>	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>OPOZORILO:</b>	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>POZOR:</b>	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči manjšo ali zmerno poškodbo.
	<b>POZOR:</b>	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### SPECIFIKACIJE

Vrsta	ESXDBL82
Motor	82V DC
Prostornina zraka	14.2 m <sup>3</sup> /min
Hitrost zraka	201.1 KM/H
Teža (brez baterij)	2.3 kg
Baterija	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Polnilnik	EBSRC82
Raven zvočnega tlaka	80dB(A), k:3.0dB(A)
Raven zvočne moči	96dB(A)
Raven vibracij	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### OPIS GLEJTE *Glejte 1. sliko*

1. Tipka za sprostitev baterije
2. Gumb za vklop/izklop
3. Ročica za upravljanje hitrosti
4. Cev puhalnika
5. Sprožilnik
6. 82V litij-ionska baterija
7. Zakleni položaj

### PAKIRNI SEZNAM *Glejte 2. sliko*

- Puhalnik
- Cev puhalnika
- Uporabniški priročnik

### MONTAŽA

#### ODPAKIRANJE

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito pregledajte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Če manjka kateri koli del ali je ta poškodovan, izdelek vrnite prodajalcu.

### NAMEŠČANJE CEVI PUHALNIKA

*Glejte 3. sliko*

#### **▲ OPOZORILO**

Da bi preprečili neželen zagon, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe, pri sestavljanju delov vedno najprej odstranite baterijo.

- Utoře na cevi puhalnika poravnajte z jezičkoma na ohišju puhalnika. Cev potisnite na ohišje puhalnika, dokler se jezička ne zatakneeta v utore. *Glejte 3. sliko*
- Cev obračajtev smeri puščice, dokler se oba jezička ne zaskočita. *Glejte 4. sliko*

### DELOVANJE

#### NAMESTITEV/ODSTRANITEV BATERIJE

*Glejte 5. sliko*

#### NAMESTITEV BATERIJE

- Baterije poravnajte z utori na nosilcu baterije na puhalniku.
- Baterijo vstavite v prostor za baterije, dokler se gumb za sprostitev baterije ne zaskoči.

#### ODSTRANJEVANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja na puhalniku. Akumulator bo tako nekoliko segal iz naprave.
- Trdno primate puhalnik in izvlecite baterijo iz ročaja.

#### **▲ OPOZORILO**

Vedno bodite pozorni na svoja stopala, otroke in živali okoli sebe, ko pritisnete gumb za sprostitev baterije. Padec baterij lahko povzroči resne poškodbe. Baterije NIKOLI ne odstranjujete, ko ste na visoki lokaciji.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### NAPOLNITE PRED PRVO UPORABO.

#### ⚠ OPOZORILO

Vedno odstranite baterijo iz izdelka, ko izdelek sestavljate, prilagajate, čistite ali ko ga ne uporabljate. Z odstranitvijo baterije boste preprečili nenameren vklop, ki bi lahko povzročil hudo telesno poškodbo.

#### ⚠ OPOZORILO

Ne dovolite si, da bi bili zaradi dobrega poznavanja naprave nepazljivi. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči resno poškodbo.

#### ⚠ OPOZORILO

Poleg zaščite za sluh vedno nosite tudi zaščito za oči s stranskim varovanjem v skladu s standardom ANSI Z87.1. V nasprotnem primeru vam lahko v oči priletijo predmeti ali pa pride do drugih hudih poškodb.

#### ⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte nobenih priključkov ali dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec tega izdelka. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko povzroči hudo telesno poškodbo. Pred vsako uporabo v celoti pregledajte izdelek za poškodovane, manjkajoče ali zrahljane dele, kot so vijaki, matice, sorniki, čepi itd. Dobro privijte vsa pritrdila in čepe in ne uporabljajte tega izdelka, dokler ne zamenjate vseh manjkajočih ali poškodovanih delov.

### VKLOP/IZKLOP PUHALNIKA

*Glejte 6. sliko*

- Prepričajte se, da je baterija nameščena v puhalnik.
- Če želite zagnati pihalnik, pritisnite gumb za vklop/izklop na pihalniku. Lučka LED nad gumbom za vklop/izklop bo svetila.
- Za vklop puhalnika pritisnite sprožilnik.
- Sprostite sprožilec ter pritisnite gumb za vklop/izklop za zaustavitev.

#### ⚠ OPOZORILO

Pred uporabo naprave poskrbite, da je cev puhalnika na svojem mestu, da ne pride do resnih telesnih poškodb ali škode na napravi.

### ROKOVANJE S PUHALNIKOM

*Glejte 7. sliko*

Puhalnik je opremljen s funkcijo za upravljanje hitrosti. Preberite in se seznanite s funkcijo ročice za upravljanje hitrosti.

- Zagotovite, da je pihalnik vklopljen. Lučka LED nad gumbom za vklop/izklop bo svetila.
- Za vklop enote pritisnite sprožilnik.
- Ko je enota vklopljena, potisnite ročico nazaj v smeri urnega kazalca, da povečate hitrost. Tako boste zaklenili zeleno nastavitev hitrosti.
- Potisnite ročico v smeri proti urnemu kazalcu, da zmanjšate hitrost na zeleno nastavitev.

**OPOMBA:** Če hitrost zmanjšate do konca, se bo enota izklopila in ponoviti boste morali prvi korak.

### UPRAVLJANJE PUHALNIKA

- Za preprečevanje razpihovanja smeti pihajte okoli zunanjih robov kupa smeti. Nikoli ne pihajte neposredno v sredino kupa.
- Za nižjo raven zvočnega hrupa omejite število kosov opreme, uporabljene naenkrat.
- Pred uporabo puhalnika z grabljami in metlami zrahljajte smeti. V prašnih pogojih nekoliko navlažite površine, če imate na voljo vodo.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Varčujte z vodo, tako da pri delu okoli hiše uporabljate puhalnik namesto vrtnih cevi, tudi na predelih, kot so žlebovi, pregrade, terase, žari, verande in vrtovi.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna ali avtomobile in smeti spihajte stran.
- Po uporabi puhalnikov ali druge opreme počistite. Smeti ustrezno zavržite.

### VZDRŽEVANJE REZIL

#### **▲ OPOZORILO**

Da bi se izognili telesni poškodbi in tveganju za požar in električni udar, odstranite baterijo pred prilagajanjem, pregledovanjem ali čiščenjem puhalnika.

### ČIŠČENJE

Odstranite baterijo.

- Skrtačite ali spihajte prah in ostanke iz prezračevalnih rež z uporabo stisnjenega zraka ali vakuuma. Prezračevalne reže naj bodo proste ovir, žagovine in lesnih sekancev. Prezračevalnih rež ne škropite, umivajte ali utaplajte v vodi.
- Ohišje in plastične dele obrišite z vlažno, mehko krpo. Za čiščenje plastičnega ohišja in delov ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Nekatera gospodinjska čistilna sredstva lahko povzročijo škodo in povečajo nevarnost šoka.

### BATERIJA

- Baterijo shranjujte napolnjeno.
- Ko se lučka za polnjenje obarva zeleno, vzemite baterijo iz polnilnika in polnilnik odklopite iz vira napajanja.
- Baterijo ponovno napolnite, ko opazite slabše delovanje puhalnika. Baterije nikoli ne izpraznite do konca.
- Po polnjenju je lahko baterija vstavljena v polnilnik, če polnilnik ni priklopljen na vir napajanja.

### VZDRŽEVANJE POLNILNIKA

- Polnilnik naj bo vedno čist. Preprečite nabiranje umazanije v vdolbinah ali na stičnih mestih. Polnilnik očistite s suho krpo. Ne uporabljajte topilnih sredstev ali vode in polnilnika ne uporabljajte, ko dežuje.
- Polnilnik izklopite, če nanj ni nameščen akumulator.
- Akumulator napolnite v celoti, preden ga vstavite v napravo.
- Polnilnik hranite v prostoru pri sobni temperaturi. Ne hranite ga v prostorih s preveliko stopnjo vlage. Polnilnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Akumulator napolnite pri sobni temperaturi med 6° in 40°C. Če se je akumulator segrel, počakajte, da se ohladi v polnilniku. Polnjenje akumulatorja se začne, ko doseže sobno temperaturo.

#### **▲ OPOZORILO**

Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko povzroči škodo na izdelku.

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina vrst plastik se lahko ob uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

#### **▲ OPOZORILO**

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Ti vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

#### **▲ OPOZORILO**

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### SKLADIŠČENJE PUHALNIKA

Pred skladiščenjem temeljito očistite puhalnik. Puhalnik shranite na suhem in dobro zračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtni kemikalije in soli za topljenje ledu.

- Baterije shranjujte in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo bodo skrajšale življenjsko dobo baterij.
- Ko se lučka na polnilniku obarva zeleno, baterijo odstranite iz polnilnika in polnilnik odklopite iz vira napajanja.
- Baterij ne shranjujte na orodju.
- Nikoli ne shranjujte praznih baterij. Počakajte, da se baterije ohladijo in jih nato nemudoma napolnite.
- Vse baterije sčasoma izgubijo svoj naboj. Višja kot je temperatura, hitreje izgubijo svoj naboj. Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterije napolnite na vsak mesec ali dva. Na ta način boste baterijam podaljšali življenjsko dobo.

### ODSTRANJEVANJE

Odpadnih električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Odnosite jih na predpisana zbirna mesta. Glede podrobnosti se posvetujte z lokalnimi oblastmi ali trgovcem.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Vnovična uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.



Na koncu življenjske dobe baterije zavrzite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje snov, ki je nevarna za vas in okolje. Zato je baterije treba zavreči ločeno na mestu, kjer sprejemajo litij-ionske baterije.

Batteries



### ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ob pritisku na sprožilcu ne zažene.	Baterija ni pravilno vstavljena.	Poskrbite, da je baterija popolnoma vstavljena. Pomagajte si s poglavjem Namestitvev baterije v tem priročniku.
	Baterija ni napolnjena.	Baterijo napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš model.
Enota se ne zažene.	Stikalo za hitrost v okvari.	Dele v okvari naj zamenja pooblaščen servisni center.
	Motor v okvari.	
	Plošča za blokado nadzora napajanja v okvari.	
Enota se zažene, a skozi cev ne prihaja zrak.	Zamašena cev.	Odmašite cev.

## Српски (оригинално упутство)

Ваша машина је осмишљена и произведена према високим стандардима за алате „Sparper“ у погледу поузданости, једноставности коришћења и безбедности корисника. Ако на одговарајући начин одржавате ову машину, омогућиће вам вишегодишње коришћење без икаквих проблема.

### ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОГ РУКОВАЊА

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Када се користе алати који се напајају акумулаторима увек треба поштовати основне безбедносне мере предострожности како би се ризици од пожара, цурења батерија и повреда свели на најмању могућу меру, а то укључује садржаје који следе даље у овом документу.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Деца узраста од 8 година и старија, лица са умањеним физичким, чулним и менталним способностима, као и лица са недостатком претходног искуства или знања могу да користе овај уређај ако су под надзором или ако су добила упутства како се уређај користи на безбедан начин, односно ако разумеју опасности које постоје приликом коришћења уређаја. Не треба допустити деци да се играју овим уређајем. Чишћење и корисничко одржавање не треба да изводе деца без надзора.

- Не додирујте вентилатор док је уређај у употреби.
- Ручке одржавајте сувим и чистим.

### ОБУКА

- Пажљиво прочитајте упутства, упознајте се са контролама и исправном употребом уређаја.
- Никада не допуштајте деци да користе овај уређај.
- Никада не допуштајте лицима која нису упозната са овим упутствима да користе овај уређај. Локални прописи можда ограничавају узраст лица које може да употребљава овај уређај.

- Никада не употребљавајте овај уређај у непосредној близини других лица, а нарочито деце и кућних љубимаца.
- За све несреће или штете које претрпе лица или њихова имовина одговорно је лице које употребљава овај уређај.

### ПРИПРЕМА

- Приликом руковања уређајем увек носите чврсту обућу и дуге ногавице.
- Немојте употребљавати машину док сте босих ногу или у отвореним сандалама. Избегавајте лепршаву одећу и одећу на којој висе узице и траке.
- Немојте носити раскопчану одећу нити накит који би могао да упадне у отворе за ваздух на машини. Дужу косу држите даље од отвора за улаз ваздуха.
- Обезбедите себи заштиту за уши и заштитне наочари. Увек их носите приликом употребе ове машине.
- Препоручује се ношење маске за лице како би се избегло надраживање прашином.
- Машину употребљавајте само у препорученом положају и само на чврстој и равној подлози.
- Немојте употребљавати машину на поплочаним и шљунчаним подлогама где би материјали одбачени радом машине могли да изазову повреде.
- Пре употребе увек се уверите да су сви завртњи, навртке, копче и спојеви чврсто затегнути и завртнути, да је кућиште неоштећено и да су штитници и мреже исправно постављени на својим местима. Похабане или оштећене делове замените у комплекту како би се одржала поузданост машине. Замените оштећене или нечитке натписе.

### УПОТРЕБА

- Уређај употребљавајте само при дневном светлу или при доброј осветљености вештачким светлом.
- Увек држите равнотежу и стојте чврсто на тлу. Не нагињите се толико да нарушите равнотежу.
- Увек се крећите стабилно.
- Ходајте, немојте трчати.

## Српски (оригинално упутство)

- Када се користи на директној сунчевој светлости, треба се држати даље од воде.
- Приликом рада са машином, не излажите је киши.
- Све улазне отворе за ваздух одржавајте чистим и незакрченим.
- Никада немојте да дувате предмете у смеру пролазника.
- Пре почетка рада са машином постарајте се да улазни отвор цеви буде празан.
- Лице и тело држите даље од улазних отвора за ваздух.
- Не дозволите да руке нити било који други део тела или одеће доспеју у улазни отвор цеви, у излазни отвор, нити у близину било ког покретног дела.
- Пре употребе прегледајте машину како бисте се уверили да у њену унутрашњост није доспео никакав страни материјал или отпад.
- Не дозволите да се обрађени материјал накупља у подручју пражњења; то може онемогућити правилно пражњење уређаја, а као резултат тога материјал може почети да се одбија кроз улазни отвор.
- Ако се машина зачепи, пре него што почнете да је чистите прекините довод напајања и ископчајте машину са напајања.
- Никада немојте да употребљавате машину са оштећеним штитницима и заштитом, или без безбедносних уређаја, као на пример када корпа за прикупљање отпада није постављена на своје место.
- Одржавајте извор напајања чистим од талога и накупљеног материјала како бисте избегли оштећење извора напајања, па чак и настанак пожара.
- Немојте вршити преношење ове машине док је извор напајања укључен.
- Немојте нагињати ову машину док је извор напајања укључен.
- При раду са овом машином увек се одмакните од подручја пражњења машине.
- У следећим случајевима увек зауставите машину и извадите акумулатор, а затим проверите да ли су сви покретни делови потпуно заустављени:
  - кад год корисник оставља машину без надзора;
  - пре сваке провере, чишћења или рада са машином;
  - након ударца у страни предмет, а ради провере да ли је машина оштећена;
  - ако машина почне да неубичајено вибрира, а ради хитне провере стања.

### ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Све навртке, завртње и вијке одржавајте чврсто заврнутим како бисте били сигурни да је уређај у стању безбедном за рад.
- Замените похабане или оштећене делове.
- Употребљавајте само оригиналне заменске делове и прибор.
- Машину чувајте на сувом месту, ван дохвата деце.
- Када се машина заустави како бисте је сервисирали, прегледали или одложили на складиштење, или да бисте променили нешто од прибора, увек искључите извор напајања, ископчајте машину са довода напајања и проверите да ли су се покретни делови потпуно зауставили. Пре било какве провере, подешавања и сличног рада увек проверите да ли се машина охладила. Одржавање и чишћење машине вршите са пажњом.
- Пре него што је одложите на складиштење увек допустите да се машина охлади.
- Никада не покушавајте да заобиђете повезану заштитну функцију штитника.
- Чувајте је у затвореном простору, не излажите киши нити води, избегавајте излагање на директну сунчеву светлост.

## Српски (оригинално упућство)

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Употребљавајте само заменске делове истог произвођача. У супротном може доћи до смањења радног учинка машине, до повређивања и до прекида важења гаранције.

Израз „електрични алат“ у упозорењима односи се на електричне уређаје који се напајају преко кућне напојне мреже (кабловима) или на електричне уређаје који се напајају преко акумулатора (бежично).

### БЕЗБЕДАН РАДНИ ПРОСТОР

- Радни простор држите чистим и добро осветљеним. Неуредни и тамни радни простори повећавају могућност несреће.
- Електричне апарате не покрећите у окружењима где може доћи до експлозије, као што је у близини запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
- Приликом рада са електричним апаратима држите децу и пролазнике на одстојању. Ометање пажње може довести до губитка контроле над машином.

### ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Избегавајте додир телом са уземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, штедњаци или фрижидери. Ако се ваше тело додирне са уземљењем повећава се ризик од струјног удара.
- Електричне алате немојте излагати киши или влажним временским условима. Улазак воде унутрашњост електричних алата повећава ризик од струјног удара.

### ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Приликом употребе електричних алата будите пажљиви, посматрајте оно што радите и водите се здравим разумом. Немојте употребљавати електричне алате ако сте уморни или ако сте под дејством наркотика, алкохола или лекова. Један тренутак непажње

приликом управљања електричним алатом може за последицу да има повреде лица.

- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре. Заштитна опрема, као што су маска против прашине, неклизајуће заштитне ципеле, тврда капа и заштита за слух умањују повреде лица када се носе у одговарајућим условима.
  - Спречите ненамерно покретање машине. Пре него што прикључите машину на извор напајања, или на акумулатор, пре него што подигнете или понесете алат, увек проверите да ли је прекидач за покретање уређаја у искљученом положају. Преносење електричних алата са прстом на прекидачу, или других алата који имају прекидач за покретање уређаја, повећава ризик од несрећа.
  - Пре него што покретне електрични алат увек склоните све механичарске или друге кључеве за подешавање. Кључ који остане прикопчан на део који се помера на електричном алату може изазвати повреде лица.
  - Не нагињите се толико да нарушите равнотежу. Увек држите равнотежу и стојте чврсто на тлу. То вам омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
  - Обуците се примерено. Немојте носити лепршаву одећу нити накит. Косу, одећу и рукавице држите даље од покретних делова. Покретни делови машине могу лако захватити лепршаву одећу, накит или дугу косу.
- ### КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНИХ АЛАТА
- Не силите електричне алате. Користите одговарајући електрични алат за одговарајућу потребу. Исправно одабран електрични алат ће боље и безбедније послужити за намену која му је предвиђена.
  - Ако се прекидач електричног алата не преклапа у укључен и искључен положај немојте ни да користите тај алат. Сваки електрични алат који се не може контролисати преко прекидача

## Српски (оригинално упућство)

постаје опасан и мора се поправити.

- Електричне алате који се не користе одложите даље од дохвата деце и не допустите да тим алатима управљају лица која нису упозната са електричним алатом, односно са овим упутствима. Електрични алати су опасни у рукама необучених корисника.
- Одржавајте електричне алате. Проверите да ли су спојеви покретних делова правилно усмерени, постоје ли ломови на деловима или било какво друго оштећење које би могло да утиче на рад електричног апарата. Ако је електрични алат оштећен, однесите га на поправак пре коришћења. Код многих несрећа узрок је лоше одржаван електрични алат.
- Овај електрични алат и његов прибор треба да користите у складу са овим упутствима, узимајући у обзир и радне услове и радни задатак који треба да извршите. Коришћење електричних алата за послове за које нису намењени може да доведе до опасних ситуација.

### КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ АКУМУЛАТОРА АЛАТА

- Пуњење вршите помоћу пуњача којег је одредио произвођач. Пуњач погодан за једну врсту акумулатора може представљати ризик од пожара ако се користи за друге акумулаторе.
- Електричне алате користите само уз тачно одређене акумулаторе. Употреба било којег другог акумулатора може представљати ризик од повреде и пожара.
- Када се акумулатор не користи, држите га даље од других металних предмета као што су спајалице за папир, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети који би могли довести до кратког споја извода. Кратко спајање извода на акумулатору може изазвати опекотине или пожар.
- Приликом погрешне употребе може доћи до изливања течности из акумулатора; избегавајте контакт са течношћу у таквим случајевима. Ако

случајно дође до контакта, исперите место контакта водом. Ако течност дође у контакт са очима, потражите додатну медицинску помоћ. Течност из акумулатора може да изазове надражаје и опекотине.


### СЕРВИСИРАЊЕ

- Електричне алате носите на сервисирање квалификованом сервисеру који треба да користи само истоветне заменске делове. Тако ћете бити сигурни да је ваш електрични алат и даље безбедан за рад.

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУЋСТВО. ПОВРЕМЕНО ГА ПРОЧИТАЈТЕ И ИСКОРИСТИТЕ ГА ДА ПОДУЧИТЕ И ДРУГА ЛИЦА КОЈА БИ МОГЛА КОРИСТИТИ ОВАЈ УРЕЂАЈ. АКО НЕКОМЕ ПОЗАЈМИТЕ ОВАЈ УРЕЂАЈ, ПОЗАЈМИТЕ МУ И ОВА УПУЋСТВА.**










### СИМБОЛ

На овом алату могу бити назначени неки од следећих симбола. Проучите их, да разумете њихова значења. Правилно тумачење ових симбола омогућиће вам бољи и безбеднији рад са овим алатом.


СИМБОЛ	ОПИС/ОБЈАШЊЕЊЕ
V	напон
A	струја
Hz	фреквенција (број обртаја у секунди)
W	снага
min	време
~	врста струје
---	врста струје
	двоструко изолована израда



## Српски (оригинално упуство)

/min	број обртаја, удараца, површинска брзина, орбита итд у минути
	мере предострожности које се односе на вашу безбедност
	Да би се смањило ризик од повреде корисник мора пре коришћења овог производа прочитати и разумети кориснички приручник.
	При коришћењу ове опреме увек носите заштиту за очи са бочним штитницима на којој је назначено да је усклађена са прописом ANSI Z87.1.
 	Одбачени предмети могу да одскоче и изазову повреде лица или штету на имовини. Носите заштитну одећу и обућу.
	Све пролазнике, а нарочито децу и кућне љубимце, држите на удаљености од најмање 15m од радног простора.
	Лепршаву одећу треба држати даље од улазних отвора за ваздух, у супротном може бити повучена унутра, што може изазвати повреде лица.
	Не излагати овај уређај на кишу и не користити у влажним окружењима.
	Дугу косу треба држати даље од улазних отвора за ваздух, у супротном може бити повучена унутра, што може изазвати повреде лица.

Следеће сигналне речи и значења користе се да објасне ниво ризика повезан са овим производом.

СИМ-БОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕЊЕ
	<b>ОПАСНОСТ:</b>	Означава непосредну опасну ситуацију која ће, уколико се не избегне, имати за последицу смртни случај или озбиљне повреде лица.
	<b>УПОЗОРЕЊЕ:</b>	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу смрт или озбиљне повреде лица.
	<b>ОПРЕЗ:</b>	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу мање или умерене повреде лица.
	<b>ОПРЕЗ:</b>	(Без симбола који скреће пажњу на безбедност) Означава ситуацију која би могла имати за последицу оштећење имовине.

## Српски (оригинално упуство)

### СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Тип	ESXDBL82
Напон	82V DC
Запремина ваздуха	14.2 m <sup>3</sup> /min
Брзина ваздуха (максимална)	201.1 KM/H
Тежина (без акумулатора)	2.3 kg
Акумулатор	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4Ah)
Пуњач	EBSRC82
Ниво звучног притиска	80dB(A), k:3.0dB(A)
Ниво звучне снаге	96dB(A)
Ниво вибрације	<2,5m/s <sup>2</sup> , k=1,5m/s <sup>2</sup>

### ОПИС ПОГЛЕДАЈТЕ ЦРТЕЖ БРОЈ 1

1. Дугме за вађење акумулатора
2. Дугме за укључивање и искључивање
3. Полука за контролу кретања
4. Цев дувалице
5. Окидач
6. Литијум-јонска батерија од 82V
7. Закључан положај

### СПИСАК САДРЖАЈА ПАКОВАЊА

#### ПОГЛЕДАЈТЕ ЦРТЕЖ 2

- Дувалица
- Цев дувалице
- Кориснички приручник

### САСТАВЉАЊЕ

#### РАСПАКИВАЊЕ

- Пажљиво извадите из кутије производ и сав прибор. Проверите да ли су присутне све ставке пописане у списку садржаја паковања.
- Пажљиво прегледајте производ како бисте се уверили да у току испоруке није дошло до ломова или оштећења на њему.
- Не бацајте амбалажу док пажљиво не проверите и док успешно не покренете производ.
- Ако је било који од делова оштећен или недостаје, вратите производ на место куповине.

### ПОСТАВЉАЊЕ ЦЕВИ ДУВАЛИЦЕ

Погледајте цртеж 3

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли ненамерно покретање, које би могло изазвати озбиљне повреде лица, увек извадите акумулатор из алата приликом састављања делова.

- Поравнајте уторе на цеви са испупчењима на кућишту дувалице. Гурните цев према кућишту дувалице док се испупчења не споје са уторима. *Погледајте цртеж 3*
- Окрените цев у смеру стрелице док оба испупчења не клизну у своје положаје. *Погледајте цртеж 4*

#### РАД

### ПОСТАВЉАЊЕ И СКИДАЊЕ АКУМУЛАТОРА

Погледајте цртеж 5

#### ПОСТАВЉАЊЕ АКУМУЛАТОРА

- Поравнајте уздужне уторе на акумулатору са уторима у лежишту акумулатора који олакшавају постављање.
- Гурајте акумулатор у отвор за акумулатор док дугме за вађење акумулатора не легне у свој положај.

#### СКИДАЊЕ АКУМУЛАТОРА

- Притисните на дувалици дугме за вађење акумулатора. Тиме ће акумулатор лагано да се помери из алата.
- Чврсто ухватите дувалицу и извучите акумулатор из дршке.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре него што притиснете дугме за вађење акумулатора, увек обратите пажњу на своја стопала, децу и кућне љубимце у окружењу. Ако акумулатор падне на тло, може доћи до озбиљних повреда. НИКАДА НЕМОЈТЕ вадити акумулатор док се налазите на неком вишем положају од тла.

## Српски (оригинално упуство)

### НАПУНИТЕ ПРЕ ПРВОГ КОРИШЋЕЊА.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Акумулатор увек извадите приликом састављања делова, извршавања подешавања, чишћења или када уређај није у употреби. Вађењем акумулатора ћете избећи ненамерно покретање, које би могло изазвати озбиљне повреде лица.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Не допустите да услед доброг познавања производа постанете немарни. Запамтите да је у негањи само делић секунде довољан да настану озбиљне повреде.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Увек носите заштитне наочари са бочним штитницима, на којима је означено да су усаглашене са прописом ANSI Z87.1, заједно са заштитом за слух. Уколико то не учините, може доћи до одбијања предмета према вашим очима и других озбиљних повреда.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте користити никакве прикључке или прибор које произвођач овог производа није изричито препоручио. Коришћење прикључак или прибора које произвођач овог производа није препоручио може да доведе до озбиљних повреда лица. Пре сваке употребе прегледајте цео производ како бисте уочили могућа оштећења, недостатке или олабављене делове, као што су вијци, завртњи, навртке, капице и слично. Све стезалке и капице чврсто дотегните, а производ не покрећите док не замените све делове који недостају или су оштећени.

### ПОКРЕТАЊЕ И ЗАУСТАВЉАЊЕ ДУВАЛИЦЕ ПОГЛЕДАЈТЕ ЦРТЕЖ 6

- Уверите се да је акумулатор постављен у дувалицу.
- Да бисте покренули дувалицу притисните дугме за укључење и искључене које се налази на дувалици. Лампица индикатора за дугме за укључивање и искључивање биће упаљена.
- Стисните окидач да бисте покренули дувалицу.
- За заустављање пустите окидач прекидача и притисните дугме за укључивање и искључивање.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли озбиљне повреде лица, пре него што покренете уређај проверите да ли је цев дувалице на свом месту.

### ПОДЕШАВАЊЕ БРЗИНЕ ВАЗДУХА

*Погледајте цртеж 7*

Ова дувалица је опремљена функцијом за контролу кретања. Прочитајте која је функција полуге за контролу кретања и потрудите се да разумете прочитано.

- Уверите се да је дувалица укључена. Светлећи индикатор изнад дугмета за укључење и искључење биће упаљен.
- Стисните окидач да покренете дувалицу.
- Када се дувалица покрене, повуците полугу у смеру кретања казаљке на часовнику да повећате брзину. Тиме ћете брзину задржати на жељеној поставци.
- Ако желите да смањите брзину, повуците полугу у смеру супротног кретања казаљке на часовнику, до жељене поставке.

**НАПОМЕНА:** Ако брзину смањите до краја, уређај ће се искључити, па ће за његово поновно покретање бити потребно да кренете од првог корака.

## Српски (оригинално упуство)

### РАД СА ДУВАЛИЦОМ

- Да бисте избегли потпуно растурање отпада, дувајте по спољним ивицама хрпе отпада. Никада немојте усмеравати дувалицу директно у средиште хрпе.
- Да бисте смањили ниво буке, ограничите број делова опреме која се истовремено користи.
- Пре дувања по отпаду употребите грабуље и метле да растресете отпад. У окружењима са израженом прашином, лагано наклоните површине ако вам је вода доступна.
- Уштедите воду тако што ћете на многим местима уместо поливањем цревом употребити дувалицу, као на пример на травњацима, у баштама, на терасама, плочницима, тремовима и вртовима.
- Обратите пажњу на децу, кућне љубимце, отворене прозоре, или свеже опрана возила, и отпад дувајте у смеру супротном од њих.
- Након коришћења дувалице и друге опреме почистите простор. Отпад одложите на одговарајући начин.

### ОДРЖАВАЊЕ

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли повреду лица, ризик од избијања пожара и настанка струјног удара извадите акумулатор пре сваког подешавања, прегледања или чишћења дувалице.

### ЧИШЋЕЊЕ

Извадите акумулатор.

- Четком или дувањем уклоните прашину и отпад са отвора за ваздух, при чему можете употребити ваздух под притиском или усисивач. Очистите отворе за ваздух од накупљеног отпада, пиљевине, и иверја. Отворе за ваздух немојте прскати спрејом, прати, нити потапати у воду.
- Пребришите кућиште и пластичне делове користећи се меком мокром крпом. Немојте на пластичним деловима кућишта користити јака

средства за нагризање или детерџенте. Извесна средства за чишћење која се користе у домаћинствима могу изазвати оштећења, па могу довести и до опасности од струјног удара.

### АКУМУЛАТОР

- Акумулатор складиштите напуњен.
- Када лампица пуњења засветли зеленом бојом, извадите акумулатор из пуњача, а пуњач ископчајте из утичнице.
- Акумулатор допуните сваки пут када приметите да је снага ослабила. Никада не допустите да се акумулатор испразни до краја.
- Након пуњења, акумулатор се може оставити у пуњачу док год пуњач није прикључен на напајање.

### ОДРЖАВАЊЕ ПУЊАЧА

- Пуњач одржавајте чистим и уклоните сав отпад са њега. Не допустите да страни материјали доспеју у унутрашњост или по контактима. Приликом чишћења пуњач бришите сувом крпом. Немојте користити средства за чишћење, нити воду и немојте остављати пуњач у влажном окружењу.
- Када акумулатор није у пуњачу ископчајте пуњач са напајања.
- Пре него што одложите акумулаторе на складиштење увек их до краја напуните.
- Пуњач чувајте на уобичајеној собној температури. Не остављајте га на изузетно топлим местима. Немојте користити пуњач на директној сунчевој светлости. Пуњење вршите при собној температури, између 6°C и 40°C (42,8°F и 104°F). Ако се акумулатор прегреје оставите га да се охлади у пуњачу. Акумулатор ће почети да се пунити када се врати на собну температуру.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Приликом сервисирања користите само истоветне заменске делове. Употреба било којих других делова може довести до опасности или до оштећења производа.

## Српски (оригинално упуство)

Избегавајте средства за нагризање приликом чишћења пластичних делова. Већина пластичних материјала је осетљива на разне врсте комерцијалних средстава за нагризање, па може лако доћи до оштећења услед њиховог коришћења. За уклањање прљавштине, прашине, уља, масноћа и сличног користите чисте крпе.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Никада не допустите да пластични делови дођу у додир са кочиним течностима, бензином, производима на бази нафте, уљима и сличним производима. Они садрже хемикалије које могу оштетити, омекшати или уништити пластику.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли озбиљне повреде лица, увек извадите акумулатор из алата приликом чишћења и извођења одржавања производа.

### СКЛАДИШТЕЊЕ ДУВАЛИЦЕ

Пре одлагања на складиштење дувалицу детаљно очистите.

Дувалицу чувајте на сувом и добро прозрачиваном месту, недоступном деци. Држите је даље од корозивних средстава као што су баштенске хемикалије и соли за посипање леда.

- Акумулаторе чувајте и пуните на хладном простору. Температуре изнад или испод собне температуре умањују радни век акумулатора.
- Када лампица пуњења засветли зеленом бојом, извадите акумулатор из пуњача, а пуњач ископчајте из утичнице.
- Немојте остављати акумулатор ускладиштен у алату.
- Никада не складиштите испразњене акумулаторе. Сачекајте да се акумулатор охлади, а затим га напуните до краја.

- Сви акумулатори се временом празне. Што је виша температура у окружењу брже се празне. Ако одложите уређај на складиштење на дуже време без коришћења, допуните акумулаторе једном месечно или у сваког другог месеца. Тиме ћете продужити радни век акумулатора.

### ОДЛАГАЊЕ У ОТПАД

Електричне производе не треба одлагати у отпад са осталим отпадом из домаћинства. Рециклирајте га, ако су вам доступни погони за рециклажу. Савете о рециклирању потражите код локалних органа управе или код свог продавца.



Одвајање искоришћених производа и амбалаже омогућава њихову рециклажу и поновно коришћење. Поновно искоришћење рециклираних материјала помаже у спречавању загађења окружења и смањује потражњу за сировинама.



На крају корисног радног века акумулатора одложите их у отпад бринећи се за очување здравог окружења. Акумулатор садржи материјал које је опасан по вас и окружење. Он се мора уклонити и одложити засебно у погонима који прихватају литијум-јонске батерије.



**Српски (оригинално упутство)**

**РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА**

ПРОБЛЕМ	МОГУЋ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Мотор се не покреће када се притисне прекидач окидача.	Акумулатор није чврсто постављен.	Потрудите се да акумулатор правилно налегне у дувалицу. Погледајте у овом приручнику одељак са постављањем акумулатора.
	Акумулатор није напуњен.	Напуните акумулатор према упутствима приложеним уз ваш модел.
Уређај се не покреће.	Оштећен прекидач за контролу брзине.	Оштећене делове однесите да их замени овлашћени сервисни центар.
	Оштећен мотор.	
	Оштећена плоча блока за контролу напајања.	
Уређај се покреће, али ваздух не дува кроз цев.	Зачепљена цев.	Прочистите цев.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din lövblås har utvecklats och tillverkats för att uppnå Snapper höga krav på att produkten ska vara pålitlig, enkel att använda samt säker. Om du använder den på rätt sätt så kommer den att fungera problemfritt i många år.

### SÄKERHETSFORESKRIFTER

#### ▲ VARNING

Vid användning av batteridrivna elektriska verktyg gäller det att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för att reducera riskerna för brand, kroppsskador och läckor från batteriet.

#### ▲ VARNING

Den här maskinen får användas av barn som är minst 8 år gamla och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller brist på erfarenhet och kunskap, om dessa står under uppsikt eller har instruerats i användningen av maskinen på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.

- Vidrör inte fläktbladen när enheten används.
- Se till att handtagen på apparaten alltid är rena och torra.

### TRÄNING

- Läs instruktionerna noggrant. Bekanta dig med kontrollerna och ta reda på hur maskinen ska användas på korrekt sätt.
- Låt aldrig barn använda maskinen.
- Låt aldrig personer som inte har läst dessa instruktioner använda enheten. Lokala bestämmelser kan begränsa den tillåtna åldern hos användaren.
- Använd aldrig maskinen när människor, framför allt barn, eller djur är i närheten.
- Användaren är ansvarig för olyckor och faror som orsakas av andra människor eller deras egendom.

### FÖRBEREDELSE

- Bär alltid lämpliga skor och långa byxor vid användning av maskinen.

- Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär inte kläder som sitter löst eller som har hängande delar eller snören.
- Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken som kan sugas in i luftintaget. Håll långt hår borta från luftintagen.
- Använd hörselskydd och skyddsglasögon. Använd alltid när maskinen är igång.
- Att bära en ansiktsmask är rekommenderat för att förhindra dammirritation.
- Kör maskinen i rekommenderat läge och enbart på jämnt, fast underlag.
- Använd inte maskinen på sten- eller grusunderlag där material som skjuts i väg kan orsaka personskador.
- Inspektera före varje användning så att strimlingsanordning, bultar till den och andra fästen sitter ordentligt, att höljet är oskadat och att skydd och skärmar finns på plats. Byt ut slitna eller skadade delar i hela satsen för att bibehålla balansen. Byt ut skadade och oläsbara dekaleringar.

### ANVÄNDNING

- Använd endast maskinen dagtid eller i ordentligt artificiellt ljus.
- Behåll alltid ordentligt fotfäste och balans. Sträck dig inte för långt. Stå aldrig högre upp än maskinens bas när material matas in i den.
- Kontrollera ditt fotfäste på sluttande underlag.
- Gå. Spring aldrig.
- Undvik användning i direkt solljus och exponera inte för väta.
- Använd inte maskinen i regn.
- Håll alla luftkylningsintag rena från skräp.
- Blås aldrig skräp mot åskådare.
- Före start av maskinen ska du alltid kontrollera att rörinloppet är tomt.
- Se till att ansikte och kroppen hålls borta från luftintaget.
- Se till att inga händer, fötter eller andra kroppsdelar eller kläder kommer nära rörinloppet, utblåset eller andra rörliga delar.
- Se över enheten före användning för att säkerställa att inga främmande föremål/skräp har kommit in i maskinen.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Se till att inte bearbetat material ansamlas vid utblåset; det kan förhindra utblåsning och ge kickback av material genom intagsöppningen.
- Om maskinen sätts igen ska strömmen stängas av och maskinen kopplas från innan maskinen rengörs på skräp.
- Använd aldrig verktyget med defekta skydd eller utan att säkerhetsanordningarna, som skräppuppsamlaren, är på plats.
- Se till att strömförsörjningen hålls ren från skräp och att inga ansamlingar finns för att förhindra skada på strömkällan eller möjlig brand.
- Transportera inte maskinen då motorn är igång.
- Luta inte maskinen då motorn är igång.
- Undvik utblåszonen när maskinen används.
- Stoppa maskinen och ta bort batteriet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt
  - när smakinen har lämnats oövervakad av användaren,
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med maskinen.
  - efter att ha slagit mot främmande föremål ska maskinen ses över för eventuella skador,
  - om maskinen börjar vibrera på onormalt sätt för omedelbar kontroll.

### UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Håll alla muttrar, bultar och skruvar ordentligt åtdragna för att säkerställa att maskinen är i ett säkert och användbart skick.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Använd endast äkta utbytesdelar och tillbehör.
- Förvara maskinen på en torr plats utom räckhåll för barn.
- När maskinen har stoppats för service, översyn eller förvaring, eller för att byta något tillbehör ska strömkällan kopplas från maskinen och alla rörliga delar ska stoppa helt. Låt maskinen svalna innan det görs översyn, justeringar eller liknande. Var noga med underhåll av

maskinen och håll den ren.

- Låt alltid maskinen svalna före förvaring.
- Försök aldrig förbikoppla låsanordningen för skydden.
- Förvaras inomhus och ska inte utsättas för regn eller väta, undvik direkt solljus.

### ⚠ VARNING

Använd endast originaldelar vid byte av tillbehör. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan störa apparatens normala funktion och förorsaka personskador. Dessutom skulle det leda att garantirättigheterna går förlorade.

Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

### ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

### ELSÄKERHET

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp. Om din kropp är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar. Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bräkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.

- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan

du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.

- Använd elverktyget och dess tillbehör enligt dessa instruktioner, med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

### VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t.ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

### UNDERHÅLL








- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.



### SPARADESSAFÖRESKRIFTER . LÄSDEM REGELBUNDET OCH FÖRKLARA DEM FÖR ALLA PERSONER SOM KAN TÄNKAS ANVÄNDA VERKTYGET. OM DU LÄNAR UT VERKTYGET SKA DU SAMTIDIGT LÄNA DENNA BRUKSANVISNING.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### SYMBOL

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOL	BETEKENIS/UITLEG
V	Spänning
A	Ström
Hz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Effekt
min	Tid
~	Typ av ström
==	Typ av ström
	Dubbelisolerad konstruktion
/min	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut.
	Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet.
	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd som är ANSI Z87.1-märkta.
	Ivågstaste föremål kan rikoschettera och orsaka person- eller egendomsskador. Håll obehöriga borta.
	Håll alla åskådare, speciellt barn, och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Om inte löst sittande kläder hålls borta från att sugas in i intaget kan det leda till personskador.

	Använd inte detta verktyg då det regnar och lämna det inte ute i regnet.
	Om inte långt hår hålls borta från intaget kan det leda till personskador.

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	<b>FARA:</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>WARNING:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### PRODUKTDATA

Typ	ESXDBL82
Motor	82V DC
Luftvolym	14.2 m <sup>3</sup> /min
Luftens hastighet	201.1 KM/H
Vikt (batteriej inkluderad)	2.3 kg
Batteripack utan batteri	EBSB2AH82(2Ah)/EBSB4AH82(4AH)
Laddare	EBSRC82
Uppmätt ljudtrycksnivå	80dB(A), k:3.0dB(A)
Uppmätt ljustycksnivå	96dB(A)
Vibrationsnivå	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

### BESKRIVNING *Se figur 1*

1. Batterilåsknapp
2. ON/OFF-knapp
3. Hastighetskontrollspak
4. Blåsrör
5. Avtryckare
6. 82 V litiumjonbatteri
7. Lås position

### PACKLISTA *Se figur 2*

- Blåsare
- Blåsrör
- Användarmanual

### MONTERING

#### UPPACKNING

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Kontrollera produkten noggrant så att inga brott eller skador har inträffat under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet innan du har noggrant kontrollerat och lyckats använda produkten.
- Om några delar är skadade eller saknas ska produkten returneras till inköpsstället.

### MONTERING FÖR MULLNING *Se figur 3*

#### ⚠ VARNING

För att hindra start av misstag som kan orsaka allvarlig personskada ska alltid batteriet tas bort från verktyget då delarna sätts samman.

- Rätta in spåren i röret med flikarna på blåsaren. Tryck på röret på blåsaren tills fliken tar tag i spåren. *Se figur 3*
- Vrid röret i pilens riktning tills båda flikarna glidit in i de låsta lägena. *Se figur 4*

### ANVÄNDNING

#### INSTALLERA/UTTAGNING AV BATTERIET *Se figur 5*

##### INSTALLERA AV BATTERIET

- Linjera upphöjningen på batteriet med spåren i blåsarens batterifack.
- Sätt i batteriet i batterifacket tills låsknappen låser det på plats.

##### UTTAGNING AV BATTERIET

- Tryck på låsknappen på blåsaren. Det gör att batteriet skjuts ut något från maskinen.
- Håll ett fast tag i blåsaren och dra ut batteriet från handtaget.

#### ⚠ VARNING

Var alltid försiktig med fötterna, barn och husdjur som är i närheten när låsknappen trycker ut batteriet. Batteriet kan falla ur och orsaka allvarlig personskada. Ta ALDRIG ur batteriet om maskinen är högt placerad.

#### LADDA UPP FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.

#### ⚠ VARNING

Ta alltid bort batteriet från produkten under montering, justering, rengöring och när produkten inte används. Batteriet ska tas bort för att förhindra start av misstag vilket kan orsaka allvarliga personskador.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### ▲ VARNING

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din apparat. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bräkdelen av en sekund kan du skada dig allvarigt.

### ▲ VARNING

Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd som är ANSI Z87.1-märkta tillsammans med hörselskydd. Om du inte gör det kan kringkastade föremål träffa dina ögon och leda till allvarliga personskador.

### ▲ VARNING

Använd inga extradelar eller tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av denna produkt. Användning av extradelar och tillbehör som inte rekommenderas kan leda till allvarlig personskada. Före varje användning ska hela produkten ses över så det inte finns skadade, saknade eller lösa delar, som skruvar, muttrar, bultar, lock etc. Dra åt alla fästen och lock ordentligt och använd inte produkten förrän saknade eller skadade delar har ersatts.

### START/STOPP AV BLÅS/MULLNING-SAPPARATEN Se figur 6

- Se till att batteriet är installerat i blåsaren.
- Starta blåsaren genom att trycka på PÅ/AV-knappen på blåsaren. LED ovanför PÅ/AV-knappen lyser.
- Tryck in avtryckaren för att starta blåsaren.
- Släpp avtryckaren och tryck på PÅ/AV-knappen för att stoppa.

### ▲ VARNING

Undvik allvarliga personskador eller skador på enheten genom att se till att blåsrör eller mullningsrör och säcken finns på plats före användning av enheten.

### HÅLL A BLÅS/MULLNINGSAPPA-RATEN

Se figur 7

Blåsaren är utrustad med spak för att ställa in och kontrollera hastigheten. Läs och var införstådd med funktionen för hastighetskontrollspaken.

- Se till att blåsaren är påslagen. LED ovanför PÅ/AV-knappen lyser.
- Tryck in avtryckaren(3) för att starta.
- När enheten är igång kan du dra tillbaka spaken medurs för att öka hastigheten. Detta låser hastigheten i önskat läge.
- För att sänka hastigheten ska du trycka spaken moturs till önskat läge.

**OBS!** Om du sänker hastigheten hela vägen stängs enheten av och du måste börja med steg ett igen.

### ANVÄNDA BLÅSAREN

- För att inte skräp ska spridas ska blåsaren användas i utkanterna på skräphögar. Blås aldrig rakt in i mitten av en skräphög.
- Sänk ljudnivåerna genom att begränsa antal verktyg som används samtidigt.
- Använd räfsor och kvastar för att lossa skräp innan blåsning. I dammiga förhållanden kan underlaget fuktas om vatten finns tillgängligt.
- Spara vatten genom att använda blåsare i stället för vattenslang för arbete i trädgård, även på områden som skärmar, gångar, uteplatser och verandor.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Håll uppsikt över barn, husdjur, öppna fönster eller bilar och blås bort från dessa.
- Efter att blåsare och annan utrustning använts ska platsen städas upp. Kassera skräpet på korrekt sätt.

### UNDERHÅLL

#### ⚠ VARNING

För att undvika personskador och risk för brand eller elektrisk stöt ska batteriet tas bort före justering, översyn eller rengöring av blåsaren.

### RENGÖRA UPSAMLINGSSÄCKEN

Ta bort batteriet.

- Borsta eller blås ut damm och skräp ur luftrören med tryckluft eller en sug. Håll luftrören fria från hinder, sågdamm och träflisor. Spreja, tvätta eller sänk inte ner luftrören i vätska.
- Torka av höljet och plastkomponenterna med en fuktig mjuk trasa. Använd inga starka lösningsmedel eller tvättmedel på plastlejljet eller -komponenterna. Vissa hushållsrengöringsmedel kan orsaka skada och kan även innebära risk för elektrisk stöt.

### BATTERI

- Batteriet ska vara laddat under förvaring.
- När laddningslampan lyser grön ska batteriet tas bort från laddaren och laddaren ska kopplas bort från eluttaget.
- Ladda upp batteriet närhelst du upptäcker att kraften minskar. Låt aldrig batteriet laddas ur helt.
- Efter uppladdning kan batteriet förvaras i laddaren förutsatt att den inte är inkopplad.

### UNDERHÅLL AV LADDARE

- Se till att laddaren är torr, ren och fri från skräp. Låt inga främmande föremål komma in i den nedsänkta håligheten eller

i kontakterna. Torka ren laddaren med en torr trasa. Använd inga lösningsmedel eller vatten och placera inte laddaren i fuktig omgivning.

- Koppla från laddaren när batteriet inte sitter i den.
- Se till att batterier är fulladdade innan de förvaras.
- Förvara laddaren i normal rumstemperatur. Se till att den inte förvaras i för hög värme. Använd inte laddaren i direkt solljus. Ladda upp i rumstemperatur, mellan 6°C och 40°C (42,8°F och 104°F). Om batteriet blir varmt ska du låta det svalna i laddaren. Batteriet börjar laddas så snart det svalnat till rumstemperatur.

#### ⚠ VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

#### ⚠ VARNING

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försämra eller förstöra plasten.

#### ⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget för rengöring eller underhållsarbete, för att undvika allvarliga skador.

### FÖRVARING AV LÖVBLÅSEN

Rengör omsorgsfullt lövblåsen innan du ställer undan den. Förvara den på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdskötsel eller salter mot frost.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- "Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd."
- När lampan på laddaren lyser fast grön ska batteriet tas bort från laddaren och laddaren ska kopplas bort från eluttaget.
- Förvara inte batteriet i maskinen.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder verktyget under längre perioder, ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

### BORTSKAFFNING

Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämn tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.



I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med tanke på vår miljö. Batterier innehåller material som är skadliga för dig och miljön. De måste tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.



### FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte när avtryckaren trycks in.	Batteriet inte säkrat på plats.	Se till att batteriet sitter i blåsaren ordentligt. Läs i avsnittet om att installera batteriet i denna manual.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet enligt instruktioner som medföljde produkten.
Enheten startar inte.	Fel på hastighetsreglaget.	Byt ut defekta delar hos ett auktoriserat servicecenter.
	Defekt motor.	
	Defekt PCB-platta.	
Enheten startar men ingen luft blåses genom rören.	Blockerat rör.	Rensa rör.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

Makineniz Snapper'un yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sorunsuz performans sunacaktır.

### GENEL GÜVENLİK KURALLARI

#### ▲ UYARI

Aküyle çalışan aletleri kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere yangın, akü sızıntısı ve fiziksel yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.

#### ▲ UYARI

Bu cihaz nezaret edilmeleri veya cihazın kullanımına ilişkin talimatların verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması kaydıyla 8 yaş ve daha büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşal ve zihinsel becerileri kısıtlı veya tecrübesiz ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından tek başına yapılmamalıdır.

- Bu üniteyi kullanırken fana dokunmayın.
- Kulpları kuru ve temiz tutun.

### EĞİTİM

- Cihazın kontrollerini ve doğru kullanımını öğrenmek için talimatları dikkatlice okuyun.
- Hiçbir zaman çocukların bu cihazı kullanmasına izin vermeyin.
- Hiçbir zaman bu kullanım talimatlarını bilmeyen kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin, yerel yönetmelikler kullanıcının yaşını sınırlayabilir.
- Cihazı hiçbir zaman yakın insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varken kullanmayın.
- Kazalardan ve diğer insanlara veya mallarına zarar verebilecek tehlikelerden kullanıcı sorumludur.

### HAZIRLIK

- Cihazı kullanırken her zaman dayanıklı ayakkabılar ve uzun pantolon giyin.
- Makineyi çıplak ayakla veya üstü açık terlik giyerken kullanmayın. Üzerinize bol olan veya iplerin veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının.
- Hava girişinin içine çekilebilecek bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Uzun saçlarınızı hava girişlerinden uzak tutun.
- Kulak tıkacı ve güvenlik gözlüğü edin. Makineyi kullanırken her zaman bu koruyucuları takın.
- Toz nedeniyle tahrişi önlemek için bir yüz maskesi takılması önerilir.
- Makineyi önerilen pozisyonda ve sadece sağlam, düz bir yüzey üzerinde kullanın.
- Makineyi fırlayan maddelerin yaralanmaya neden olabileceği asfalt kaplı veya çakıllı bir yüzeyde kullanmayın.
- Kullanım öncesi öğütme araçları, öğütme araçlarının civataları ve diğer tespit elemanlarının sıkı olduğunu, gövdenin hasar görmediğini ve korumaların ve eleklerin yerinde olduğunu her zaman görsel olarak kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bileşenleri bakım olarak değiştirin. Hasarlı veya okunaksız etiketleri değiştirin.

### KULLANIM

- Cihazı sadece gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında kullanın.
- Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın ve dengeyi her zaman koruyun.
- Basamak üzerinde dururken yere her zaman sağlam bastığınızdan emin olun.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Doğrudan güneş ışığı altında kullanırken sudan uzak tutun.
- Makineyi çalıştırırken yağmura maruz bırakmayın.
- Tüm soğuk hava girişlerini biriktikten temizleyin.
- Birikintiyi hiçbir zaman yanınızda bulunan kişilere doğru üflemeğin.
- Makineyi çalıştırmadan önce baca girişinin boş olduğundan emin olun.
- Yüzünüzü ve gövdenizi hava giriş deliğinden uzak tutun.
- Baca girişinin, tahliye kanalının veya herhangi bir hareketli parçanın yakınına

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

ellerin veya diğer vücut parçalarının ya da kıyafetlerin girmesine izin vermeyin.

- Çalışmaya başlamadan önce makinenin içinde yabancı cisim/kalıntı olmadığından emin olmak için üniteyi inceleyin.
- İşlenen maddelerin boşaltma bölgesinde birikmesini önleyin; bu, doğru boşaltma yapılmasını önleyebilir ve maddelerin giriş ağzından geri fırlamasına neden olabilir.
- Eğer makine tıkanırsa güç kaynağını kapatın ve birikintiyi temizlemeden önce makineyi güç kaynağından ayırın.
- Makineyi hiçbir zaman kusurlu korumalar veya siperlerle birlikte veya güvenlik cihazları, örneğin artık toplayıcı, yerinde değilken kullanmayın.
- Motorun zarar görmesini veya olası bir yangını önlemek için güç kaynağını birikintiden arındırılmış hâlde tutun.
- Bu makineyi güç kaynağı çalışırken taşımayın.
- Makineyi güç kaynağı çalışırken eğmeyin.
- Makineyi çıplak ayakla veya üstü açık terlik giyerken kullanmayın. Üzerinize bol olan veya iplerin veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının.
- Bu makineyi kullanırken her zaman boşaltma bölgesinden uzakta durun.
- Makineyi durdurun ve akü takımını çıkartın. Aşağıdaki durumlarda tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun
  - kullanıcı makineyi bıraktığında,
  - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde başka bir çalışma yapmadan önce.
- yabancı bir cisme çarptıktan sonra makinede hasar olup olmadığını incelemek için,
- makine anormal bir şekilde titreyerek çalışırsa hemen kontrol etmek için.

### BAKIM VE DEPOLAMA

- Uygulamanın güvenli çalışma koşullarında gerçekleştirildiğinden emin olmak için tüm çöpleri, cıvataları ve vidaları iyice sıkın.
- Aşınan veya zarar gören parçaları değiştirin.
- Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın.
- Cihazı kuru bir yerde saklayın.
- Makine servisi, inceleme veya depolama

amacıyla veya bir aksesuarı değiştirmek için durdurulduğunda güç kaynağını kapatın, makineyi güç kaynağından ayırın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Herhangi bir inceleme, ayar yapmadan önce makinenin soğumasını bekleyin. Makineyi özenle saklayın ve temiz tutun.

- Depolamadan önce her zaman makinenin soğumasını bekleyin.
- Öğüte araçlarının bakımını yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile korumanın interlok özelliği nedeniyle öğütme araçlarının hareket etmeye devam edebileceğine dikkat edin. Korumanın geçmeli kilit özelliğini hiçbir zaman geçersiz kılmaya çalışmayın.
- Kapalı mekânlarda depolayın ve yağmura veya suya maruz bırakmayın, doğrudan güneş ışığı altında tutmayın.

### ⚠ UYARI

Sadece üreticinin yedek parçalarını kullanın. Aksi hâlde zayıf performansla, olası yaralanmalara neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

Uyarılarda yer alan “elektrikli alet” terimi şebeke gücüyle çalıştırılan (kablolu) elektrikli aleti veya akü ile çalıştırılan (kablosuz) elektrikli aleti ifade eder.

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçınınız. Vücudunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- 226 ■ Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkacı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- Kazara çalıştırılmasını önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkartır.
- Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın. Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.

### ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulanması için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların

elinde tehlikelidir.

- Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- Elektrik aleti, aksesuarları ve vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

### AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir akü takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın. Başka bir akü takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- Akü takımı kullanılmadığı zaman atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Akü terminallerinin birlikte kısa devre yapması yangına veya yangına neden olabilir.
- Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir; temas etmelerden kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

### SERVİS







- Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.




**BU TALİMATLARI SAKLAYIN. BUNLARA SIK SIK BAKIN VE DİĞER KULLANILAN BİLGİLENDİRMEK İÇİN KULLANIN, EĞER BU ÜNİTEYİ BAŞKA BİR KİŞİYE KİRALARSANIZ BU TALİMATLARI DA BERABERİNDE VERİN.**

## Türkçe (Orijinal talimatlar)




## SYMBOLS

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

ADI	TANIM/AÇIKLAMA
V	Voltaj
A	Akım
Hz	Frekans (saniye başına çevrim)
W	Güç
min	Süre
~	Akım tipi
---	Akım tipi
	Çift yalıtımlı yapı.
/min	Dakika başına devir, strok, yüzey hızı, faaliyet alanı vb.
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcının bu ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuması ve anlaması gerekir.
	Bu ekipmanı kullanırken her zaman ANSI Z87.1 uygunluk işaretine sahip yan siperli koruyucu gözlük takın.
 	Fırlayan nesnelere geri sekebilir ve fiziksel yaralanmaya veya mal hasarına neden olabilir. Koruyucu kıyafet ve bot giyin. Yanınızdaki kişileri uzak tutun.
	Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15m uzakta tutun.

	Bol kıyafetin hava girişine çekilmesini önlemek fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
	Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
	Uzun saçlarınızı hava girişinden uzak tutmamak fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLİKE:</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	<b>UYARI:</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKA:</b>	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKA:</b>	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.



**Türkçe (Orijinal talimatlar)****TEKNİK ÖZELLİKLER**

Tip	ESXDBL82
Voltaj	82V DC
HAVA hacmi	14.2 m <sup>3</sup> /min
Hava hızı	201.1 KM/H
Ağırlık (Akü Takımı dahil değildir)	2.3 kg
Akü Takımı	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4Ah)
Şarj cihazı	EBSRC82
Ses basıncı seviyesi	80dB(A), k:3.0dB(A)
Ses gücü seviyesi	96dB(A)
Titreşim seviyesi	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

**TANIM BK. ŞEKİL 1**

1. Akü Serbest Bırakma Düğmesi
2. Açma/Kapama Düğmesi
3. Hiz Kontrol Kolu
4. Yaprak üfleme makinesi borusu
5. Tetik
6. 82V Lityum iyon akü
7. Kilitleme konumu

**ÇEKİ LİSTESİ BK. ŞEKİL 2**

- Yaprak üfleme makinesi
- Yaprak üfleme makinesi borusu
- Kullanıcı Kılavuzu

**MONTAJ****AMBALAJINDAN ÇIKARTMA**

- Ürünü ve kutudaki tüm aksesuarları dikkatlice çıkartın. Çeki listesinde listelenen tüm parçaların kutuda mevcut olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmasından memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.
- Herhangi bir parça zarar görmüşse veya eksikse lütfen ürünü satın aldığınız yere iade edin.

**YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİ BORUSU-NUN MONTAJI BK. ŞEKİL 3****⚠ UYARI**

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken akü takımını her zaman aletten ayırın.

- Boru üzerindeki yivleri yaprak üfleme makinesinin gövdesindeki tırnaklarla (7) hizalayın. Tırnak yivlere geçene kadar boruyu yaprak üfleme makinesinin gövdesi üzerinde kaydırın. **BK. ŞEKİL 3**
- Her iki tırnak da kilit pozisyonuna kayana kadar boruyu ok yönünde döndürün. **BK. ŞEKİL 4**

**OPERATION****AKÜ TAKIMININ TAKILMASI/ÇIKARTILMASI**

**BK. ŞEKİL 5**

**AKÜ TAKIMININ TAKILMASI**

- Akü takımının dişlerini yaprak üfleme makinesinin akü bölmesindeki montaj yuvaları ile hizalayın.
- Akü serbest bırakma düğmesi yerine kilitlenene kadar aküyü akü açıklığına yerleştirin.

**AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI**

- Yaprak üfleme makinesi üzerindeki akü serbest bırakma düğmesine basın. Bu akünün aletten hafifçe dışarı çıkmasını sağlayacaktır.
- Grasp the blower firmly and pull the battery out of the handle.

**⚠ UYARI**

Akü serbest bırakma düğmesine basarken her zaman ayaklarınıza, çocuklara veya evcil hayvanlara dikkat edin. Eğer akü takımı düşerse ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Akü takımını HİÇBİR ZAMAN yüksek bir yerde çıkartmayın.

**Türkçe (Orijinal talimatlar)****İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE ŞARJ EDİN.****▲ UYARI**

Parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlerken veya kullanmadığınızda her zaman akü takımını üründen çıkartın. Akü takımının çıkartılması ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önler.

**▲ UYARI**

Ürünü kullanırken dikkatinizi dağıtacak şeylerden kaçının. Bir anlık dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara sebebiyet vermek için yeterli olduğunu unutmayın.

**▲ UYARI**

Her zaman kulak tıkacı ile birlikte ANSI Z87.1 uygunluk işaretine sahip yan siperli koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde nesnelerin gözünüze fırlamasına ve olası ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**▲ UYARI**

Bu ürünün üreticisi tarafından önerilmeyen herhangi bir ek parça veya aksesuar kullanmayın. Önerilmeyen ek parçaların veya aksesuarların kullanılması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Her kullanım öncesi tüm ürünü vidalar, somunlar, civatalar, başlıklar vb. gibi zarar görmüş, eksik veya gevşek parçalara karşı inceleyin. Tüm sabitleyicileri ve başlıkları iyice sıkın ve tüm eksik veya zarar görmüş parçaları değiştirilene kadar bu ürünü kullanmayın.

**YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI/ DURDURULMASI BK.****ŞEKİL 6**

- Akünün yaprak üfleme makinesine takıldığından emin olun.
- Yaprak üfleme makinesini çalıştırmak için yaprak üfleme makinesinde bulunan Açık/Kapalı düğmesine basın. On/Off Düğmesi üzerindeki LED yanacaktır.
- Üniteyi çalıştırmak için tetiğe basın.
- Durdurmak için tetiği serbest bırakın ve On/Off düğmesine basın.

**▲ UYARI**

Ciddi fiziksel yaralanmaları veya ünitenin zarar görmesini önlemek için üniteyi kullanmadan önce yaprak üfleme makinesi borusunun yerinde olduğundan emin olun.

**HAVA HIZININ AYARLANMASI BK. ŞEKİL****7**

Bu yaprak üfleme makinesi bir hız kontrol özelliği ile donatılmıştır. Lütfen Hız kontrol kolunun işlevini okuyun ve anlayın.

- Yaprak üfleme makinesinin açık olduğundan emin olun. On/Off Düğmesi üzerindeki LED yanacaktır.
- Üniteyi çalıştırmak için tetiğe (3) basın.
- Ünite çalıştığı anda hızı artırmak için kolu saat yönünde geriye doğru çekin. Bu, hızı istenen ayarda kilitleyecektir.
- Hızı düşürmek için hızı istenen ayara getirmek üzere kolu saat yönünün tersine doğru çekin.

**NOT:** Eğer hızı tamamen düşürürseniz ünite kapanır ve birinci adımın tekrarlanması gerekir.

**YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN KULLANILMASI**

- Birikintilerin dağılmasını önlemek için birikinti yığınının dış kenarları boyunca üfleme yapın. Hiçbir zaman yığının doğrudan ortasına doğru üfleme yapmayın.
- Ses seviyelerini azaltmak için her zaman kullanılan ekipman parçası sayısını sınırlı tutun.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Üflemeden önce birikintiyi gevşetmek için tırmık ve süpürge kullanın. Tozlu koşullarda elinizde su mevcutsa yüzeyleri hafifçe ıslatın.
- Su yolları, elekler, avlu, ızgara, sundurma ve bahçeler de dahil olmak üzere suyu pek çok çim ve bahçe uygulamasına yönelik hortumlar yerine elektrikli yaprak üfleme makinesini kullanarak muhafaza edin.
- Çocuklara, evcil hayvanlara, açık pencerelere ve otomobillere dikkat edin ve birikintiyi güvenli bir şekilde üfleyin.
- Yaprak üfleme makinelerini veya diğer ekipmanları kullandıktan sonra temizleyin. Birikintiyi uygun şekilde bertaraf edin.

### BAKIM

#### ▲ UYARI

Fiziksel yaralanmayı ve yangın ve elektrik çarpması riskini önlemek için yaprak üfleme makinesini ayarlamadan, incelemeyen veya temizlemeden önce akü takımını çıkartın.

### TEMİZLİK

Akü takımını çıkartın.

- Hava deliklerindeki tozu ve birikintiyi basınçlı hava veya vakum kullanarak fırça yardımıyla veya üfleyerek temizleyin. Hava deliklerini engellerden, bıçkı tozundan ve talaştan temizleyin. Hava deliklerine su püskürtmeyin, yıkamayın veya suya daldırmayın.
- Gövde ve plastik bileşenleri nemli, yumuşak bir bez kullanarak silin. Plastik gövde veya plastik bileşenlerin üzerinde güçlü çözücü veya deterjan kullanmayın. Belirli ev temizlik maddeleri hasara neden olabilir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.

### AKÜ TAKIMI

- Akü takımını şarjlı hâlde depolayın.
- Şarj ışığı yeşil yandığında aküyü şarj cihazından çıkartın ve şarj cihazını prizden ayırın.

- Gücün azaldığını fark ettiğinizde akü takımını yeniden şarj edin. Hiçbir zaman akü takımının tamamen boşalmasına izin vermeyin.
- Şarj ettikten sonra şarj cihazı fişe takılı olmadığı sürece akü takımı şarj cihazı içinde depolanabilir.

### ŞARJ CİHAZININ BAKIMI

- Şarj cihazını temiz ve birikintiden arındırılmış olarak saklayın. Yabancı maddelerin girintili boşluğa veya kontaklara girmesine izin vermeyin. Şarj cihazını kuru bir bezle silerek temizleyin. Çözücü veya su kullanmayın ve şarj cihazını ıslak yerlere koymayın.
- Akü kutusu takılı değilken şarj cihazını fişten çekin.
- Depolamadan önce aküleri tamamen şarj edin.
- Şarj cihazını normal oda sıcaklığında depolayın. Aşırı sıcaklıkta depolamayın. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın. 6°C ve 40°C (42,8°F ve 104°F) arasında oda sıcaklığında yeniden şarj edin. Eğer akü kutusu sıcaksa şarj cihazı içinde soğumasını bekleyin. Oda sıcaklığına ulaştığında akü şarj olmaya başlayacaktır.

#### ▲ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanılmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı, gresi vb. gidermek için temiz bez kullanın.

#### ▲ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Plastığe zarar verebilecek, zayıflatabilecek veya yok edebilecek kimyasal maddeler içerirler.

**Türkçe (Orijinal talimatlar)****▲ UYARI**

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken akü takımını aletten çıkartın.

**YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİNİN DEPOLANMASI**

Clean Depolamadan önce yaprak üfleme makinesini iyice temizleyin. Yaprak üfleme makinesini çocukların erişemeyeceği kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.

- Akülerinizi serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının üzerindeki veya altındaki sıcaklıklar akü takımının ömrünü kısaltır.
- Şarj cihazının üzerindeki ışık sabit yeşil yandığında aküyü şarj cihazından çıkartın ve şarj cihazını prizden ayırın.
- Akü takımını aletin üzerinde depolamayın.
- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda depolamayın. Akü takımının soğumasını bekleyin ve derhal tamamen şarj edin.
- Tüm akülerin şarjı kademeli olarak azalır. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarjları

da o kadar hızlı tükenir. Eğer ünitenizi uzun süre kullanmadan depolayacaksanız aküleri her ay veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama akü takımının ömrünü uzatacaktır.

**BERTARAF**

Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla atılmamalıdır. Lütfen tesislerin mevcut olduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için bölgenizdeki yetkili mercie veya satıcıya başvurun.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar. Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.



Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmesi ve ayrı olarak imha edilmelidir.

**SORUN GİDERME**

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Anahtarlı tetiğe basıldığında motor çalışmıyor.	Akü yerine oturmamış.	Akü takımını yerine oturtmak için akünün yaprak üfleme makinesine tamamen sabitlendiğinden emin olun. Bu kılavuzdaki Akünün Takılması bölümüne bakın.
	Akü şarj olmuyor.	Akü takımını sahip olduğunuz modelle birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
Ünite çalışmıyor.	Arızalı hız anahtarı.	Arızalı parçaları bir yetkili servis merkezinde değiştirin.
	Arızalı motor.	
	Arızalı PCB panosu.	
Ünite çalışıyor ama borudan hava akışı gerçekleşmiyor.	Boru tıkalı.	Tıkanıklığı gidirin.

## Українська (оригінальна інструкція)

Ваш пристрій був спроектований та виготовлений згідно з високими стандартами компанії Snapper стосовно надійності інструментів. При належному догляді він порадує вас справною роботою упродовж багатьох років.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

При використанні інструментів, що живляться від акумуляторів, слід завжди дотримуватись заходів безпеки, які дозволяють зменшити ризик виникнення пожежі, витікання акумуляторів та особистого травмування, включаючи наступні.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженою фізичною, сенсорною або психічною дієздатністю, а також особи з браком досвіду або знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою. Дітям забороняється бавитись із цим пристроєм. Дітям забороняється виконувати чищення або обслуговування цього пристрою, окрім як під наглядом дорослих.

- Забороняється торкатись до вентилятора під час роботи цього пристрою.
- Ручки повинні бути завжди сухими та чистими.

### НАВЧАННЯ

- Уважно прочитайте ці інструкції і ознайомтесь із органами керування та належним використанням цього пристрою.
- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати цей пристрій.
- Ніколи не дозволяйте особам, що не ознайомились із цією інструкцією з експлуатації, використовувати цей

пристрій; місцеві нормативи можуть обмежувати вік оператора.

- Ніколи не використовуйте цей пристрій, коли поблизу знаходяться інші люди, а особливо діти або домашні тварини.
- Оператор або користувач несе особисту відповідальність за нещасні випадки або ушкодження завдані іншим особам або їх власності.

### ПІДГОТОВКА

- При використанні цього пристрою завжди носіть міцне взуття та довгі штани.
- Не використовуйте цей пристрій босоніж або у відкритих босоніжках. Не вдягайте вільний одяг або одяг із шнурками та стрічками.
- Не носіть вільний одяг або ювелірні прикраси, що можуть бути затягнуті в повітрозабірник. Тримайте довге волосся подалі від повітрозабірників.
- Придбайте захисні навушники та захисні окуляри. Завжди носіть їх при використанні цього пристрою.
- Рекомендуємо вдягати маску для захисту лица, щоб уникнути подразнення від пилу.
- Використовуйте цей пристрій у рекомендованому положенні тіла і лише на стійкій рівній поверхні.
- Не використовуйте цей пристрій на моцній поверхні або на поверхні з гравієм, де можливе викидання у повітря матеріалу, який може спричинити травмування.
- Перед використанням завжди візуально перевірте, чи подрібнювачі, а також болти та інші кріпильні деталі подрібнювачів надійно закріплені, чи не пошкоджені корпус, а також чи кожухи та захисні екрани знаходяться на своїх місцях. Замінійте зношені або пошкоджені деталі комплектами, щоб зберегти баланс. Замінійте пошкоджені деталі набора нечитабельні наклейки.

### ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте цей пристрій тільки у світлу пору доби або в умовах хорошого штучного освітлення.
- Завжди утримуйте збалансовану та стійку поставу. Не дотягайтесь.

## Українська (оригінальна інструкція)

- Завжди займайте стійке положення при переміщенні.
  - Ходіть, ніколи не біжіть.
  - При використанні цього пристрою у сонячну погоду тримайте його подалі від води.
  - Оберігайте цей пристрій від дощу.
  - Тримайте усі повітрязбірники у чистоті, не допускайте їх забруднення сміттям.
  - Ніколи не здувайте сміття в напрямі інших осіб.
  - Перед запуском цього пристрою переконайтесь, що отвір трубки порожній.
  - Тримайте ваше обличчя та тіло подалі від повітрязбірного отвору.
  - Оберігайте руки та інші частини тіла, а також елементи одягу, від потрапляння в отвір трубки або у викидний отвір, а також тримайте їх подалі від будь-яких рухомих деталей.
  - Перед початком використання огляньте цей пристрій, щоб переконатись, що у ньому немає жодних сторонніх предметів/сміття.
  - Не давайте увібраному сміттю накопичуватись у зоні викидання; це може перешкоджати належному викиданню сміття та призвести до віддачі сміття через отвір для забору сміття.
  - Якщо цей пристрій забився, вимкніть його живлення та обов'язково відключіть його від електроживлення, перед тим як прочистити його.
  - Ніколи не використовуйте цей пристрій, якщо у нього пошкоджені захисні кожухи або екрани, а також не використовуйте його без захисних пристроїв, наприклад, без встановленого колектора для сміття.
  - Оберігайте джерело живлення від забруднення сміттям та пилом, оскільки забруднення джерела живлення може призвести до його пошкодження і навіть до пожежі.
  - Не транспортуйте цей пристрій з увімкненим джерелом живлення.
  - Не нахиляйте цей пристрій з увімкненим джерелом живлення.
  - При використанні цього пристрою завжди стійте поза зоною викидання сміття.
  - Зупиніть цей пристрій та витягніть акумуляторний блок. Переконайтесь, що усі рухомі деталі повністю зупинилися:
    - кожного разу, коли цей пристрій залишається без нагляду,
    - після удару об сторонній предмет, щоб оглянути цей пристрій на наявність пошкоджень,
    - якщо цей пристрій починає незвичайно вібрувати, для проведення його негайної перевірки.
    - перед перевіркою, чищенням або обслуговуванням цього пристрою.
- ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**
- Слідкуйте за тим, щоб усі гайки, болти та гвинти були належно затягнуті, оскільки це одна з умов безпечної роботи цього пристрою.
  - Замінійте зношені або пошкоджені деталі.
  - Використовуйте тільки оригінальні запчастини та аксесуари.
  - Зберігайте цей пристрій у сухому місці, недосяжному для дітей.
  - При зупинці цього пристрою для обслуговування, огляду, зберігання або для заміни аксесуарів, вимкніть джерело живлення, відключіть його від електроживлення та переконайтесь, що усі його рухомі деталі повністю зупинилися. Дайте цьому пристрою охолонути, перед тим як приступити до будь-якої перевірки, налаштування тощо. Здійсніть обслуговування цього пристрою обережно та тримайте його у чистоті.
  - Завжди дайте цьому пристрою охолонути, перед тим як поставити його на зберігання.
  - При обслуговуванні подрібнювачів пам'ятайте, що навіть якщо джерело живлення вимкнене, подрібнювачі все ж можуть рухатись внаслідок функції щеплення з захисним кожухом.
  - Ніколи не намагайтесь пересилити або відмінити функцію зчеплення з захисним кожухом.



## Українська (оригінальна інструкція)

- Зберігайте в приміщенні та оберігайте від дощу і води, а також від прямого сонячного проміння.

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуйте запчастини тільки від виробника цього пристрою. Нехтування цією вимогою може призвести до поганої роботи, можливого травмування та втрати вашої гарантії.

Термін «механічний інструмент» у застереженні позначає як механічний інструмент із живленням від електричної мережі (зі шнуром живлення), так і механічний інструмент із живленням від акумулятора (безпроводовий).

### БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- Робоче місце повинне бути чистим та добре освітленим. Захаращене або темне робоче місце - одна з причин нещасних випадків.
- Не використовуйте механічні інструменти у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у місцях із легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Механічні інструменти створюють іскри, що можуть призвести до займання пилу або газів.
- Дітям та стороннім особам забороняється знаходитись у місці, де використовуються механічні інструменти. Відвертання уваги може призвести до травматизму.

### ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Уникайте торкання тілом до заземлених поверхонь, наприклад, труб, батареї для опалення, кухонних плит та холодильників. Ви наражаєтесь на ураження струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- Оберігайте механічні інструменти від дощу та вологості. При потрапленні води в механічні інструменти збільшується ризик ураження електричним струмом.

### ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите та використовуйте здоровий глузд при використанні механічних

інструментів. Не використовуйте механічні інструменти, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.

Миттєва неуважність під час роботи з механічними інструментами може призвести до серйозного травмування.

- Використовуйте засоби персонального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри. Засоби персонального захисту, наприклад, респіратор, нековзкі безпечні черевики, каска та навушники для захисту від шуму, якщо їх використовувати у відповідних ситуаціях, зменшують ризик травматизму.
- Запобігайте випадковому запуску. Впевніться, що перемикач знаходиться в положенні вимкнення перед підключенням до джерела живлення та/або підключенням акумулятора, а також підніманням або перенесенням даного інструменту. Перенесення механічних інструментів з утриманням пальця на спусковій кнопці або зарядження механічних інструментів, коли їх кнопка живлення увімкнена, підвищує небезпеку виникнення травматизму.
- Зніміть усі ключі для настройки/гайкові ключі перед увімкненням даного механічного інструменту. Ключ, залишений в деталях, що обертаються, може призвести до травматизму.
- Не дотягайтесь. Завжди утримуйте стійку та збалансовану поставу. Це дозволить краще контролювати механічний інструмент у непередбачених ситуаціях.
- Вдягайтесь належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, ювелірні прикраси та довге волосся може бути захоплене рухомими деталями.

### ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА МЕХАНІЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Не прикладайте надлишкову силу до механічного інструмента. Використовуйте правильні механічні інструменти для своєї роботи.
- 235 Правильно підібраний механічний інструмент, призначений для

## Українська (оригінальна інструкція)

відповідної роботи, допоможе виконати цю роботу краще та безпечніше.

- Не використовуйте механічний інструмент, якщо не працює його перемикач увімкнення/вимкнення. Будь-які механічні інструменти, в яких не працює перемикач увімкнення/вимкнення є небезпечними і їх слід спершу обов'язково відремонтувати.
- Зберігайте механічні інструменти, що не використовуються, у місцях, недосяжних для дітей, а також не дозволяйте особам, що не знають як користуватись цими механічними інструментами або не прочитали ці інструкції, використовувати ці механічні інструменти. Механічні інструменти є небезпечними в руках ненавчених користувачів.
- Виконуйте технічне обслуговування механічних інструментів. Перевірте механічні інструменти на предмет неспівності або заїдання рухомих деталей, поломку деталей та будь-які інші обставини, що можуть впливати на роботу механічних інструментів. Якщо механічні інструменти пошкоджені, обов'язково відремонтуйте їх перед використанням. Через погане обслуговування механічних інструментів трапляється багато нещасних випадків.
- Ріжучі інструменти повинні завжди бути гострими та чистими. Належно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають та простіші у керуванні.
- Використовуйте цей електричний інструмент і аксесуари згідно з цими інструкціями, враховуючи робочі умови та роботу, що виконується. Використання даного механічного інструменту для робіт, для яких він не призначений, може призвести до небезпечних ситуацій.

### ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРАМИ

- Для зарядження використовуйте тільки зарядний пристрій, вказаний виробником. Зарядний пристрій, що

підходить для зарядження одного типу акумуляторів, може створити небезпеку виникнення пожежі при зарядженні іншого типу акумуляторів.

- Вставляйте в механічні інструменти тільки спеціально призначені для них акумулятори. Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до поранень та пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки для паперу, ключі, цвяхи, гвинти та інші маленькі металеві предмети, що можуть замкнути контакти акумулятора. Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків та виникнення пожежі.
- При використанні у жорстких умовах з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з цією рідиною. У випадку контакту з цією рідиною негайно промийте шкіру, що контактувала з нею, великою кількістю води. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витекла з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

### СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ






- Сервісне обслуговування даного механічного інструменту повинен виконувати кваліфікований майстер із ремонту з використанням тільки ідентичних запчастин. Це дозволить зберегти безпечність вашого механічного інструменту.




**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ. ПЕРЕГЛЯДАЙТЕ ЇЇ ЧАСТО ТА ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЇЇ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ІНСТРУКТУВАТИ ІНШИХ ОСІБ, ЯКІ ПРАЦЮВАТИМУТЬ ІЗ ЦИМ ПРИСТРОЄМ. ЯКЩО ВИ ПОЗИЧАЄТЕ КОМУСЬ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ, ТОДІ ПОЗИЧАЙТЕ З НИМ ТАКОЖ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

## Українська (оригінальна інструкція)



### СИМВОЛ

Деякі з наступних символів можуть використовуватися на цьому інструменті. Будь ласка, вивчіть їх та зрозумійте їх значення. Належне знання цих символів дозволить вам краще та безпечніше використовувати цей пристрій.


СИМВОЛ	ОПИС/ПОЯСНЕННЯ
V	Напруга
A	Струм
Hz	Частота (циклів за секунду)
W	Потужність
min	Час
~	Тип струму
---	Тип струму
	Конструкція з подвійною ізоляцією.
/min	Оборотів, переміщень, швидкість тощо за хвилину
	Застереження стосовно вашої безпеки.
	Щоб зменшити ризик ураження, користувач повинен прочитати та зрозуміти посібник користувача, перед тим як використовувати цей виріб.
	При використанні цього обладнання завжди носіть захисні окуляри з боковим захистом, які мають позначку відповідності стандарту ANSI Z87.1.
	Кинуті предмети можуть зрикошетити та спричинити травмування або пошкодження майна. Носіть захисний одяг та взуття.

	Не дозволяйте жодним стороннім особам, особливо дітям та домашнім тваринам, наблизитись щонайбільше 15 м до робочої ділянки.
	Недотримання вимоги щодо оберігання вільного одягу від затягування у повітрязабірний отвір може призвести до особистого травмування.
	Оберігайте від дощу та не використовуйте у вологих приміщеннях.
	Недотримання вимоги щодо утримання довгого волосся подалі від повітрязабірного отвору може призвести до особистого травмування.

Наступні сигнальні слова та їх значення мають на меті пояснити рівень ризику при використанні Цього виробу.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕННЯ
	<b>НЕБЕ-ЗПЕКА:</b>	Позначає загрозову або близьку небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозного травмування.
	<b>ЗАСТЕР-ЕЖЕННЯ:</b>	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозного травмування.

## Українська (оригінальна інструкція)

	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b>	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкого або середнього травмування.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b>	(Без значка «Обережно») вказує на ситуацію, що може призвести до пошкодження майна.

### ОПИС ДИВ. МАЛЮНОК 1

1. Фіксувальна кнопка акумулятора
2. Перемикач Увімк/Вимк
3. Важіль автоматичної підтримки швидкості
4. Трубка повітродувки
5. Тригер
6. Літій-іонний акумулятор 82 В
7. Положення фіксації

### ПАКУВАЛЬНИЙ АРКУШ ДИВ. МАЛЮНОК 2

- Повітродувка
- Трубка повітродувки
- Посібник користувача

### ЗБИРАННЯ

#### РОЗПАКУВАННЯ

- Обережно вийміть виріб та усі аксесуари з коробки. Перевірте наявність усіх предметів, зазначених в пакувальному аркуші.
- Ретельно огляньте виріб на наявність пошкоджень, що могли трапитись під час його доставки.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ретельно не оглянете цей виріб та доки не переконаєтесь у його справній роботі.
- При виявленні пошкоджених або відсутніх деталей, будь ласка, поверніть цей виріб у місце його придбання.

#### ЗБИРАННЯ ТРУБКИ ПОВІТРОДУВКИ Див. малюнок 3

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути випадкового запуску, який може призвести до серйозного особистого травмування, завжди виймайте акумулятор із цього пристрою, перед тим як приступити до збирання його частин.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	ESXDBL82
Напруга	82V DC
Об'єм ПОВІТРЯ	14.2 m <sup>3</sup> /min
Швидкість повітря	201.1 KM/H
Вага (без акумулятора)	2.3 kg
Акумулятор	EBSB2AH82(2Ah)/ EBSB4AH82(4AH)
Зарядний пристрій	EBSRC82
Рівень звукового тиску	80dB(A), k:3.0dB(A)
Рівень звукового шуму	96 dB(A)
Рівень вібрації	<2.5m/s <sup>2</sup> , k=1.5m/s <sup>2</sup>

## Українська (оригінальна інструкція)

- Виставте пази на трубці з виступами на корпусі повітродувки. Помістіть трубку на корпус повітродувки, доки виступ не зайде у пази. *Див. малюнок 3*
- Поверніть трубку в напрямі стрілки, доки обидва виступи не займуть положення фіксації. *Див. малюнок 4*

### ОПЕРАЦІЇ

#### ЯК ВСТАНОВИТИ/ВИЙНЯТИ АКУМУЛЯТОР

*Див. малюнок 5*

#### ЯК ВСТАНОВИТИ АКУМУЛЯТОР

- Виставте ребра на акумуляторі із пазами в батарейному відсіку повітродувки.
- Вставте акумулятор у батарейний відсік, доки фіксувальна кнопка акумулятора не займе своє місце.

#### ЯК ВИЙНЯТИ АКУМУЛЯТОР

- Натисніть фіксувальну кнопку акумулятора на повітродувці. Це призведе до незначного висування акумулятора з пристрою.
- Міцно утримуючи повітродувку вийміть із ручки акумулятор.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

При натисканні фіксувальної кнопки завжди зважайте на ваші ноги, а також на дітей та домашніх тварин навколо вас. Падіння акумулятора може призвести до серйозного травмування. **НІКОЛИ** не виймайте акумулятор, знаходячись на підвищенні або на високому місці.

#### ЗАРЯДІТЬ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Завжди виймайте акумулятор із цього виробу, перед тим як встановлювати деталі, здійснювати налаштування та виконувати чищення, а також, коли цей виріб не використовується. Виймання акумулятора дозволить уникнути випадкового запуску, який може призвести до серйозного особистого травмування.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не ставтесь до цього пристрою легковажно та не втрачайте пильності, працюючи з ним. Пам'ятайте, що необережність та втрата пильності навіть на долю секунди, може призвести до серйозного травмування.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

При використанні цього обладнання завжди носіть захисні окуляри з боковим захистом, які мають позначку відповідності стандарту ANSI Z87.1, а також засоби для захисту слуху. Нехтування цією вимогою може призвести до травмування очей внаслідок вилітання сторонніх об'єктів та до інших серйозних травм.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не використовуйте будь-які насадки або аксесуари, не рекомендовані виробником цього пристрою. Використання не рекомендованих насадок або аксесуарів може призвести до серйозного особистого травмування. Перед кожним використанням перевірте увесь виріб на наявність пошкоджень та відсутність деталей, а також на наявність послаблених кріплень, наприклад, гвинтів, гайок, болтів, ковпачків тощо. Надійно затягніть усі кріпильні деталі та ковпачки і ніколи не використовуйте цей пристрій, доки не заміните усі відсутні або пошкоджені деталі.

## Українська (оригінальна інструкція)

### ЗАПУСК/ЗУПИНКА ПОВІТРОДУВКИ

*Див. малюнок 6*

- Впевніться, що акумулятор встановлений у повітродувку.
- Щоб запустити повітродувку, натисніть кнопку Увімк/Вимк на повітродувці. Світловий індикатор над кнопкою Увімк/Вимк засвітиться.
- Натисніть тригер, щоб запустити повітродувку.
- Відпустіть тригер та натисніть кнопку Увімк/Вимк, щоб зупинити пристрій.

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозного травмування або пошкодження пристрою, трубка повітродувки завжди повинна бути вставлена на своє місце перед початком використання цього пристрою.

### НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ ПОВІТРЯ

*Див. малюнок 7*

Ця повітродувка обладнана функцією автоматичної підтримки швидкості повітря. Будь ласка, прочитайте та зрозумійте функцію важеля підтримки швидкості повітря.

- Впевніться, що повітродувка увімкнена. Світловий індикатор над кнопкою Увімк/Вимк засвітиться.
- Натисніть тригер, щоб запустити повітродувку.
- Коли повітродувка запуститься, потягніть важіль за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість. Це зафіксує швидкість на потрібному значенні.
- Щоб зменшити швидкість до потрібного значення, потягніть важіль проти годинникової стрілки.

**ПРИМІТКА:** Якщо швидкість зменшити до нуля, тоді цей пристрій вимкнеться і вам потрібно буде знову розпочати всі операції з кроку 1.

### ВИКОРИСТАННЯ ПОВІТРОДУВКИ.

- Щоб уникнути розкидання сміття, дуйте навколо зовнішніх країв купи сміття. Ніколи не дуйте прямо в центр купи сміття.
- Щоб зменшити рівень шуму, зменшіть

кількість одиниць обладнання, що працює одночасно.

- Використовуйте граблі та віники, щоб зрушити сміття, перед тим як здути його. У заплиених умовах злегка зволожите поверхні, якщо доступна вода.
- Економте воду, використовуючи замість неї повітродувки для очищення галявин, садів, а також водостоків, екранів, терас, ґранів, ґанків тощо.
- Уважайте на дітей, домашніх тварин, відкриті вікна та щойно помиті автомобілі — безпечно здувайте сміття.
- Після завершення використання повітродувок або іншого обладнання почистіть їх. Позбувайтесь від сміття належним чином.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути особистого травмування, ризику виникнення пожежі та ураження електричним струмом, вийміть акумулятор перед налаштуванням, оглядом або чищенням повітродувки.

#### ЧИЩЕННЯ

Вийміть акумулятор.

- Почистіть щіткою або здуйте пил та сміття з повітрозабірників за допомогою стисненого повітря або вакууму. Утримуйте повітрозабірники чистими від засмічення, тирси та дерев'яної стружки. Не збризкуйте, не мийте та не занурюйте повітрозабірники у воду.
- Протріть корпус та пластикові деталі вологою м'якою тканиною. Не використовуйте сильні розчинники або миючі засоби для чищення пластикового корпусу або пластикових деталей. Деякі побутові засоби для чищення пошкодять цей пристрій та призведуть до ураження струмом.

#### АКУМУЛЯТОР

- Зберігайте акумулятор зарядженим.
- Коли індикатор зарядження засвітиться зеленим, вийміть акумулятор із зарядного пристрою та відключіть зарядний пристрій від електричної



## Українська (оригінальна інструкція)

розетки.

- Заряджайте акумулятор кожного разу при появі повідомлення про низький заряд акумулятора. Не дозволяйте акумулятору повністю розряджатись.
- Після зарядження акумулятор можна залишити у зарядному пристрої за умови, що зарядний пристрій не підключений до електричної розетки.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Утримуйте зарядний пристрій у чистоті. Оберігайте заглиблення та контакти від потрапляння на них сторонніх предметів та сміття. Протріть зарядний пристрій сухою тканиною. Не використовуйте розчинники або воду та оберігайте зарядний пристрій від вологих умов.
- Відключіть зарядний пристрій від електричної розетки, якщо у ньому немає акумулятора.
- Повністю зарядіть акумулятори, перед тим як поставити їх на зберігання.
- Зберігайте зарядний пристрій при нормальній кімнатній температурі. Не зберігайте його в умовах високих температур. Не використовуйте цей зарядний пристрій під прямим сонячним промінням. Виконуйте зарядження в діапазоні температур від 6°C до 40°C. Якщо акумулятор нагрівся, дайте йому охолонути в зарядному пристрої. Зарядження акумулятора розпочнеться, щойно він охолоне до кімнатної температури.

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

При сервісному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших деталей може бути небезпечним або може спричинити пошкодження виробу.

Не використовуйте розчинники для чищення пластикових деталей. Більшість типів пластику чутливі до різних типів розчинників і внаслідок контакту з розчинниками можуть бути пошкоджені.

Для чищення від бруду, пилу, оливи, мастила тощо використовуйте чисту тканину.

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Оберігайте пластикові деталі від контакту з гальмівною рідиною, бензином, нафтопродуктами, просочувальними оливами тощо. Вони містять хімічні речовини, що можуть призвести до пошкодження, послаблення або знищення пластику.

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозного особистого травмування завжди виймайте акумулятор перед виконанням чищення або будь-якого обслуговування цього інструменту.

### ЗБЕРЕЖЕННЯ ПОВІТРОДУВКИ

Належно почистіть повітродувку, перед тим як поставити її на зберігання. Зберігайте повітродувку у сухому приміщенні із хорошою вентиляцією, недоступному для дітей. Тримайте подалі від корозійних агентів, таких як садові хімікати та антиобморожувальні солі.

- Зберігайте та заряджайте ваші акумулятори у прохолодному місці. Температури вищі або нижчі від нормальної кімнатної температури скорочують ресурс акумулятора.
- Коли індикатор зарядження почне світитись зеленим, вийміть акумулятор із зарядного пристрою та відключіть зарядний пристрій від електричної розетки.
- Не зберігайте акумулятор у пристрої.
- Ніколи не зберігайте акумулятори розрядженими. Зачекайте, поки акумулятор охолоне, а тоді одразу ж повністю зарядіть його.
- Усі акумулятори поступово розряджаються. Чим вища температура, тим швидше вони

## Українська (оригінальна інструкція)

втрачають свій заряд. Якщо ви зберігаєте ваш пристрій упродовж тривалого часу без використання, тоді заряджайте акумулятори кожного місяця або кожних два місяці. Така практика дозволить продовжити ресурс акумулятора.

Окремий збір використаних виробів та пакувальних матеріалів дозволяє їх переробку та повторне використання. Повторне використання перероблених матеріалів дозволяє уникнути забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сирих матеріалах.



### УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте електричні пристрої разом із побутовим сміттям у побутові смітники. Здавайте їх на переробку. Для отримання адрес збірних пунктів для переробки електричних інструментів зверніться в місцеві органи влади або до продавців електричних інструментів.



Після вичерпання ресурсу акумуляторів утилізуйте їх належним чином у безпечний для довкілля спосіб. В акумуляторах містяться речовини, небезпечні для вас та довкілля. Їх слід утилізувати в спеціальних пунктах, які приймають літій-іонні акумулятори.

Batteries



### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Двигун не запускається при натисканні тригера.	Неналежно встановлений акумулятор.	Впевніться, що акумулятор повністю встановлений у повітродувку. Див. розділ «Як встановити акумулятор» у цьому посібнику.
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор згідно з інструкцією, доданою до вашої моделі.
Пристрій не вмикається.	Пошкоджений перемикач швидкості.	Замініть пошкоджені деталі в авторизованому сервісному центрі.
	Несправний двигун.	
	Несправна плата блоку керування потужністю.	
Пристрій запускається, однак повітря не подається по трубі.	Заблокована трубка.	Прочистіть затор.

## BRIGGS & STRATTON PRODUCTS WARRANTY POLICY

### LIMITED WARRANTY

Briggs & Stratton warrants that, during the warranty period specified below, it will repair or replace, free of charge, any part that is defective in material or workmanship or both. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty must be borne by purchaser. This warranty is effective for and is subject to the time periods and conditions stated below. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). The purchaser must contact the Authorized Service Dealer, and then make the product available to the Authorized Service Dealer for inspection and testing.

**There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the warranty period listed below, or to the extent permitted by law. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law.** Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states or countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.\*\*

### WARRANTY PERIOD

	Consumer Use	Commercial Use
Equipment	60 months	None
Battery and Battery Charger	24 months	None

\*\* In Australia - Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), or by calling 1300 274 447, or by emailing or writing to [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

The warranty period begins on the date of purchase by the first retail or commercial consumer. "Consumer use" means personal residential household use by a retail consumer. "Commercial use" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use product for purposes of this warranty.

To ensure prompt and complete warranty coverage, register your product at the website shown above or at [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com).

Save your proof of purchase receipt. If you do not provide proof of the initial purchase date at the time warranty service is requested, the manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period. Product registration is not required to obtain warranty service on Briggs & Stratton products.

### ABOUT YOUR WARRANTY

Warranty service is available only through Snapper Authorized Service Dealers. This warranty covers only defects in materials or workmanship. It does not cover damage caused by improper use or abuse, improper maintenance or repair, normal wear and tear, or stale or unapproved fuel.

**Improper Use and Abuse** - The proper, intended use of this product is described in the Operator's Manual. Using the product in a way not described in the Operator's Manual or using the product after it has been damaged will not be covered under this warranty. Warranty coverage will also not be provided if the serial number on the product has been removed or the product has been altered or modified in any way, or if the product has evidence of abuse such as impact damage or water/chemical corrosion damage.

**Improper Maintenance or Repair** - This product must be maintained according to the procedures and schedules provided in the Operator's Manual, and serviced or repaired using genuine Briggs & Stratton parts or equivalent. Damage caused by lack of maintenance or use of non-original parts is not covered by warranty.

**Normal Wear and Tear** - Like most mechanical devices, your unit is subject to wear even when properly maintained. This warranty does not cover repairs when normal use has exhausted the life of a part or the equipment. Maintenance and wear items such as filters, belts, cutting blades, and brake pads (except engine brake pads) are not covered by warranty due to wear characteristics alone, unless the cause is due to defects in material or workmanship.

**Other Exclusions** - This warranty excludes damage due to accident, abuse, modifications, alterations, improper servicing, freezing or chemical deterioration. Attachments or accessories that were not originally packaged with the product are also excluded. There is no warranty coverage on equipment used for primary power in place of utility power or on equipment used in life support applications. This warranty does not include used, reconditioned, second-hand, or demonstration equipment or engines. This warranty also excludes failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.

## سياسة ضمان منتجات BRIGGS & STRATTON

### ضمان محدود

تضمن شركة Briggs & Stratton أن تقوم خلال فترة الضمان المحددة أدناه بإصلاح أو استبدال أي جزء من المنتج تكون به عيوب في الخامة أو التصنيع أو كليهما مجاناً. يتحمل المشتري رسوم نقل المنتج المرسل للإصلاح أو لاستبدال بموجب هذا الضمان. يسري هذا الضمان طوال الفترات الزمنية المنصوص عليها ووفق الشروط المنصوص عليها أدناه. فيما يتعلق بخدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد باستخدام خريطة تحديد مواقع الوكلاء عبر الذهاب إلى [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). يجب على المشتري الاتصال بوكيل الخدمة المعتمد، ثم إحضار المنتج إليه من أجل الفحص والاختبار.

يرجى العلم أن الشركة لا تقدم أي ضمان صريح آخر. الضمانات الضمنية بما في ذلك تلك الخاصة بالبرواج والصلاحية لفرض محدد وتقتصر على فترة الضمان المدرجة أدناه أو حسب النطاق الذي يحدده القانون. يستثنى من ذلك المسؤولية عن الأضرار العارضة أو التابعة التي يسمح القانون باستثنائها. بعض الولايات أو الدول لا تسمح بالاستثناء أو وضع حد للأضرار العارضة أو التابعة، ولهذا فقد لا تنطبق عليك القيود والاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقاً قانونياً خاصة وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى تختلف من ولاية أو دولة إلى أخرى.\*\*

### مدة الضمان

استخدام تجاري	استخدام مستهلك	المدة
لا يوجد	أشهر 60	المعدة
لا يوجد	أشهر 24	بطارية وشاحن بطارية

\*\* أفي أستراليا - تقدم منتجاتنا مع ضمانات لا تشمل على استثناءات بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك استبدال أو استرداد الأموال في حال وجود خلل جوهري كما يحق لك التعويض عن أية خسارة أو ضرر آخر يمكن التنبؤ به في حدود المعقول. ويحق لك كذلك إصلاح السلع أو استبدالها في حال قصور السلع عن الوفاء بالجودة المقبولة دون أن تبلغ مستوى الخلل الجوهري. للحصول على خدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد في خريطة تحديد عناوين الوكلاء على [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) أو اتصل على 1300 274 447، أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au)، أو خطاباً إلى Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء بائع التجزئة أو المستهلك. يعني "استخدام المستهلك" استخدام منزلي شخصي بواسطة مستهلك تجزئة. "استخدام تجاري" يعني جميع الاستخدامات، بما في ذلك الاستخدام التجاري، الذي ينتج دخلاً أو لأغراض التأجير. وبمجرد استخدام المنتج بطريقة تجارية، يتم اعتباره كجهاز تجاري الاستخدام لأغراض خاصة بهذا الضمان.

من أجل ضمان تغطية فورية وكاملة، سجل منتجك على الموقع الموضح أعلاه أو على [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) أو أرسل بريداً إلكترونياً ببطاقة التسجيل التسجيل الكاملة (إن وجدت) أو اتصل بالرقم 1-800-743-4115 (داخل الولايات المتحدة).

ولكن يُرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء. وإذا لم تقدم دليلاً على تاريخ الشراء الأولي عند طلب خدمة الضمان، فسُيُعد تاريخ صناعة المنتج هو تاريخ بداية فترة الضمان. لا يعد تسجيل المنتج أمر ضروري في الحصول على خدمة ضمان منتجات Briggs & Stratton.

### نبذة عن الضمان

تقدم خدمات الضمان فقط عبر وكيل خدمة *Snapper* المعتمد. تُلبى معظم طلبات الإصلاح بموجب الضمان روتينياً، إلا أن بعض الطلبات قد تكون في غير محلها. فهذا الضمان يغطي فقط عيوب الخامات أو التصنيع. لكنه لا يشمل الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام أو الصيانة غير المناسبة أو الإصلاح أو التلف والتمزق الطبيعي.

**الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام** - الاستخدام المناسب والمخصص لهذا المنتج مبين في دليل التشغيل. سيُلغى الضمان في حالة استخدام المنتج استخداماً يخالف ما هو منصوص عليه في دليل التشغيل أو استخدام المنتج بعد تعرضه للتلف. غير مسموح بالضمان في حالة إزالة الرقم المسلسل الموجود على المنتج أو تم تبديل المنتج أو تعديله بأي طريقة أو إذا كان بالمنتج دليل على إساءة الاستخدام مثل ضرر مؤثر أو ضرر تآكل بفعل المياه/المواد الكيميائية.

**الصيانة والإصلاح غير المناسب** - يجب أن تتم صيانة هذا المنتج وفق إجراءات والجداول المقدمة في دليل التشغيل وأن تتم صيانته وإصلاحه باستخدام قطع غيار Briggs & Stratton الأصلية أو ما يعادلها. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن عدم الصيانة أو استخدام قطع غيار غير أصلية.

**التمزق والتلف الطبيعي** - شأنها في ذلك شأن كافة الأجهزة الميكانيكية، تتعرض وحدتك للتلف في حالة عدم الصيانة الملائمة. لا يشمل ذلك الضمان الإصلاح المطلوب عندما يستنفذ الاستخدام العادي العمر الافتراضي لأحد أجزاء المعدة. لا يغطي الضمان أدوات الصيانة وتلك التي تبلى مثل الفلاتر والأحزمة وشفرات التقطيع وليادات الفرامل (باستثناء لبادات فرامل المحرك) نتيجة لخصائص اللي بالاستعمال بمفردها، ما لم يكن السبب نتيجة لعيوب بالمادة أو التصنيع.

**الاستثناءات الأخرى** - يُستثنى من هذا الضمان الأضرار الناجمة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو التعديل أو التغيير أو الصيانة غير المناسبة أو التجمد أو التلف الكيميائي. ويُستثنى أيضاً الملحقات أو المستلزمات غير الموردة مع الجهاز من البداية. لا يشمل هذا الضمان محركات أو معدات البيان العملي أو المستعملة أو المعاد تجديدها أو المستعملة. ويستثنى هذا الضمان الأعطال الناجمة عن أمور الهيبة أو أحداث قهرية أخرى خارج نطاق تحكم المصنِّع.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДУКТИТЕ НА BRIGGS & STRATTON

### ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Briggs & Stratton гарантира, че в течение на указания по-долу гаранционен период ще поправи или заменя безплатно всяка част, оказала се дефектна по отношение на материалите или изработката, или и двете. Транспортните разходи за изпратения за ремонт или за замяна продукт трябва да бъдат поети от клиента. Тази гаранция е валидна за определения срок и се подчинява на изложените по-долу условия. За гаранционно сервизно обслужване потърсете най-близкия упълномощен сервизен представител на нашата карта за търсене на представители на [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Потребителят трябва да се свърже с упълномощен сервизен представител, на когото да предостави продукта за оглед и изпитвания.

**Не се предоставя друга изрична гаранция. Подразбиращите се гаранции, включително тези за годност за продажба или за определено предназначение, са ограничени до посочения по-долу гаранционен срок или до размера, разрешен от закона. Отговорността за непредвидени или сериозни повреди са изключени до продълженото изключване, позволено от закона.** Някои щати или държави не допускат ограничения за срока на валидност на подразбиращи се гаранции. Също така някои щати или държави не позволяват изключване или ограничаване на отговорността за случайни или закономерно настъпили повреди, така че горното ограничение или изключване може да не се отнася за вас. **Настоящата гаранция ви дава определени юридически права, като вие може да имате и други права, които варират в зависимост от щата или държавата.\*\***

### ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Артикул	За ползване за собствени нужди	За ползване за промишлени нужди
Оборудване	60 месеца	Няма
батерия и зарядно устройство	24 месеца	Няма

\*\* За Австралия - Нашите стоки се доставят с гаранции, които не могат да се изключват по силата на австралийското потребителско право. За основен дефект имате право на замяна или възстановяване на сумата, както и на компенсация за всяка друга нормално предвидима загуба или повреда. Също така имате право на поправка или замяна на стоката, в случай че тя не е с приемливо качество и повредата не може да се квалифицира като основен дефект. За гаранционното обслужване намерете най-близкия упълномощен сервизен представител в нашата указателна карта на [insert website address], или като позвъните на 1300 274 447, изпратите имейл или пишете на [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване от първия потребител за потребителска или за търговска употреба. "Потребителска употреба" означава употреба за лични и домашни цели на място от краен потребител. "Търговска употреба" означава всеки друг вид употреба, включително за търговски цели, за генериране на доходи или за отдаване под наем. След като веднъж продуктът е бил използван за търговски цели, той се счита за продукт за търговска употреба по силата на тази гаранция.

За да си гарантирате своевременно и пълно гаранционно покритие, регистрирайте своя продукт на уебсайта, посочен по-горе или на [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), или изпратете по пощата попълнената регистрационна карта (ако имате такава), или се обадете на тел. 1-800-743-4115 (за САЩ).

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако при необходимост от гаранционно обслужване не осигурите доказателство за датата на първоначалната покупка, за определяне на гаранционния срок ще бъде използвана датата на производство на продукта. Не се изисква регистрация на продукта, за да получите гаранционно сервизно обслужване на продукти на Briggs & Stratton.

### ОТНОСНО ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

Гаранционното обслужване се осъществява само чрез упълномощените сервизни представители на Snapper. Повечето гаранционни ремонти се извършват рутинно, но има случаи, когато изпълняването на искането е невъзможно. Тази гаранция покрива само дефекти на материалите или изработката. Тя не покрива повреди, причинени от неправилна употреба или злоупотреба, неправилна поддръжка или ремонт, или нормално износване или похабяване.

**Неправилна употреба и злоупотреба** - Правилната употреба съобразно предназначението на този продукт е описана в ръководството за експлоатация. Използването на този продукт по начин, който не е описан в Наръчника за употреба, или използване след като той е бил повреден ще направи гаранцията невалидна. Не се позволява гаранция ако серийния номер на продукта е махнат или продукта е бил променен или модифициран по какъвто и да е начин, също както и при наличието на каквото и да е доказателство за злоупотреба като повреда от удар или водна/химическа корозионна повреда.

**Неправилна поддръжка или ремонт** - Този продукт трябва да се поддържа съгласно процедурите и графика, посочени в ръководството за експлоатация, както и да се обслужва или ремонтира, като се използват оригинални части от Briggs & Stratton или техни еквиваленти. Повреди, причинени от липса на поддръжка или употреба на неоригинални части, не се покриват от гаранцията.

**Нормално износване и похабяване** - Подобно на повечето механични устройства, вашето устройство подлежи на износване, дори когато се поддържа правилно. Тази гаранция не покрива ремонти, когато е настъпило нормално износване на част или на цялото оборудване. Поддръжката и износването на части като филтри, ремъци, режещи остриета и спирачни накладки (с изключение на спирачните накладки на двигателя) не се покриват от гаранцията, когато са настъпили само вследствие на нормално износване; това не важи в случая, когато се дължат на дефекти в материала или изработката.

**Други изключения** - Тази гаранция изключва щети вследствие на злополука, злоупотреба, модификации, промени, неправилно обслужване, замръзване или влошаване на характеристиките поради химически въздействия. Приспособления или аксесоари, които не са доставени в оригиналната опаковка заедно с продукта, също са изключени от гаранцията. Настоящата гаранция не включва използвани, възстановени, втора ръка или оборудване или двигатели за демонстрационни нужди. Тази гаранция също така изключва повреди, дължащи се на природни бедствия и други непредвидими обстоятелства, които са извън контрола на производителя.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI BRIGGS & STRATTON VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Briggs & Stratton se zavazuje, že během níže uvedené záruční doby zdarma opraví nebo vymění jakoukoli část, která vykazuje vadu materiálu, provedení či obojí. Za přepravní náklady spojené s přepravou výrobku k opravě či náhradě při uplatnění záruky je zodpovědný zákazník. Tato záruka je platná pro stanovená časová období a podléhá níže uvedeným podmínkám. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupující se musí obrátit na autorizovaného dealera, kterému poté umožní daný produkt důkladně prohlédnout a zkontrolovat.

**Neexistují jiné výslovné záruky. Předpokládané záruky, včetně záruk týkajících se prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel, jsou omezeny na jeden rok od zakoupení či v rozsahu povoleném zákonem. Zodpovědnost za vedlejší či následné škody je vyloučena v rozsahu povoleném zákonem.** Některé státy a země nepovolují omezení toho, jak dlouho může implikovaná záruka trvat, a některé státy nebo země nepovolují vyloučení nebo omezení incidentních či následných škod, takže výše uvedená omezení či vyloučení nemusí ve vašem případě platit. Tato záruka vám dává specifická práva a práva, která budete mít, se mohou lišit mezi jednotlivými státy a zeměmi.\*\*

### ZÁRUČNÍ DOBA

Položka	Spotřebitelské použití	Komerční použití
Zařízení	60 měsíce	Žádný
nabíječka baterií a baterií	24 měsíce	Žádný

\*\* V Austrálii - Naše zboží je dodáváno se zárukou, která nemůže být podle australského spotřebitelského zákona zrušena. V případě závažné poruchy výrobku máte nárok na jeho výměnu či na vrácení peněz. V případě jiné přiměřeně předvídatelné ztráty či újmy máte nárok na náhradu škody. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, které nemá přijatelnou kvalitu a vykazuje poruchu, jež není považována za závažnou. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce [insert website address], nebo zavolejte na číslo 1300 274 447, zašlete e-mail na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) nebo se písemně obraťte na společnost Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záruční lhůta začíná dnem nákupu prvním maloobchodním nebo komerčním spotřebitelem. "Soukromé použití" znamená osobní použití v domácnosti soukromým uživatelem. "Komerční použití" zahrnuje všechna ostatní použití, včetně pro komerční, výnosné a pronájemové účely. Jestliže u výrobku jednou došlo ke komerčnímu použití, pro účely této záruky bude nadále považován za komerční použití.

Aby bylo zajištěno pohoťové a úplné záruční plnění, zaregistrujte produkt na výše uvedených webových stránkách, na stránkách [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), zašlete vyplněnou registrační kartu (je-li poskytnuta) nebo volejte na číslo 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovejte si váš pokladní doklad. Pokud v době požadavku na záruční služby neprokážete původní datum nákupu, záruční lhůta bude stanovena podle data výroby produktu. K poskytnutí záruční služby na produkty společnosti Briggs & Stratton není vyžadována registrace výrobku.

### O NAŠÍ ZÁRUCE

Záruční služby zajišťují pouze Autorizovaní dealeri značky Snapper. Většina reklamačních oprav probíhá bez problémů, ale někdy nemusí být žádost o záruční služby vhodná. Tato záruka se týká pouze defektů v materiálu a provedení. Netýká se škod vzniklých nesprávným použitím nebo zneužitím, nevyhovující údržbou či opravou, nebo běžným opotřebením.

**Nevhodné použití a zneužití** - Řádné a vhodné použití tohoto výrobku je popsáno v Návodu k použití. Použití výrobku způsobem, který není popsán v Návodu k použití, či použití výrobku po jeho poškození ruší platnost záruky. Záruka je neplatná, jestliže bylo odstraněno či jakkoli pozměněno sériové číslo výrobku, jestliže výrobek nese známky nesprávného použití, jako například známky nárazu či vodní či chemické koroze.

**Nevhodná údržba či oprava** - Tento výrobek musí být udržován v souladu s postupy a plány Návodu k použití. K opravě či servisu se smí používat pouze originální součástky od společnosti Briggs & Stratton nebo jejich ekvivalenty. Na poškození způsobené nedostatkem údržby či použitím jiných součástek se nevztahuje záruka.

**Běžné opotřebením** - Jako všechna jiná mechanická zařízení, i vaše jednotka podléhá opotřebování, i když bude řádně udržována. Záruka se nevztahuje na případy, kdy normální použití vedlo k vypršení životnosti výrobku nebo jeho části. Údržba a opotřebování položek jako filtry, kabely, nože či brzdící destičky (motorové brzdící destičky jsou kryty) nejsou součástí záruky, jestliže jsou výsledkem samotného opotřebování, kromě případů, kdy je tomu tak výsledkem defektu v materiálu či provedení.

**Další výjimky** - Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou, zneužitím, modifikací, úpravami, nevhodným servisem, mrazem nebo stárnutím produktů. Nevztahuje se ani na příslušenství nebo doplňky, které s tímto produktem nebyly původně dodány. Tato záruka se nevztahuje na použité, repasované, druhotné nebo demonstrační zařízení a motory. Tato záruka se netýká selhání, která jsou výsledkem vyšší moci a jiných vlivů, které jsou mimo kontrolu výrobce.



## BRIGGS & STRATTON-PRODUKTER. GARANTIPOLITIK

### BEGRÆNSET GARANTI

Briggs & Stratton vil i den nedenfor angivne garantiperiode uden betaling reparere og/eller udskifte enhver del, som har materialedefekter, fremstillingsdefekter eller begge dele. Transportomkostninger i forbindelse med et produkt, som indleveres til reparation eller udskiftning under denne garanti, afholdes af køberen. Denne garanti er gyldig inden for tidsperioderne og underlagt nedenstående betingelser. I forbindelse med garantiservice henvises du til den nærmeste autoriserede serviceforhandler i vores område på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Køberen skal kontakte den autoriserede serviceforhandler og derefter stille produktet til rådighed for den autoriserede serviceforhandler til inspektion og test.

**Der ydes ikke nogen anden udtrykkelig garanti. Underforståede garantier inklusive garantier for salgbarhed og velegnethed til et bestemt formål er begrænset til nedenstående garantiperiode eller i den udstrækning, som loven tillader. I den udstrækning gældende lov tillader det, er ansvar for tilfældig skade eller følgeskade ikke omfattet.** Visse stater eller lande tillader ikke begrænsninger på, hvor lang tid en underforstået garanti varer, og visse stater eller lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældig skade eller følgeskade, så ovenstående begrænsning og udelukkelse er måske ikke gældende for dig. Denne garanti giver dig specifikke lovmæssige rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer fra land til land.\*\*

### GARANTIPERIODE

Punkt	Almindelig brug	Erhvervmæssig brug
Udstyr	60 måneder	I'gen
Batteri og oplader	24 måneder	Ingen

\*\* I Australien - Vores produkter leveres med garantier, der ikke kan udelukkes under den australske forbrugerlov. Du har ret til en erstatning eller refusion for en større defekt og til godtgørelse af eventuelle andre tab eller skader, der med rimelighed kan forudses. Du er også berettiget til at få produktet repareret eller udskiftet, hvis produktet ikke er af acceptabel kvalitet, og defekten ikke udgør en større defekt. Alle henvendelser i forbindelse med garantiservice skal foregå til den nærmeste autoriserede serviceforhandler, der kan ses på vores kort på [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), eller ved at ringe på 1300 274 447 eller skrive til [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) eller Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australien, 2170.

Garantiperioden starter på købsdatoen for den første almindelige eller erhvervmæssige forbruger. "Privat brug" betyder brug i personlig beboelsesmæssig husholdning af en detailkunde. "Erhvervmæssig brug" betyder al anden form for brug inklusive erhvervmæssigt, indkomstdannende eller lejebaseret formål. Så snart et produkt har været i erhvervmæssig brug, vil det herefter blive betragtet som værende i erhvervmæssig brug, hvad angår denne garanti.

Registrer dit produkt på ovenstående websted eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), eller send det udfyldte registreringskort (hvis medfølger), eller ring til 1-800-743-4115 (i USA) for at sikre øjeblikkelig og komplet garantidækning.

Gem dit købsbevis. Hvis du ikke kan fremvise dokumentation for den oprindelige købsdato på det tidspunkt, hvor garantikravet gøres gældende, vil produktets fremstillingsdato blive brugt som grundlag for garantiperioden. Produktregistrering kræves ikke for at opnå garantiservice på produkter fra Briggs & Stratton.

### OM GARANTIEN

Garantiservice er kun til rådighed gennem Snapper autoriserede serviceforhandlere. De fleste garantireparationer håndteres rutinemæssigt, men nogle gange er anmodninger om garantiservice ikke gyldige. Denne garanti dækker kun materiale- og fabrikationsfejl. Den dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug, forkert vedligeholdelse eller reparation eller normal slidage.

**Forkert brug og misbrug** - Den korrekte, beregnede anvendelse af produktet beskrives i betjeningsvejledningen. Ved anvendelse af produktet på en måde, der ikke er beskrevet i betjeningsvejledningen, eller ved anvendelse af et beskadiget produkt, bortfalder garantien. Garantien er ugyldig, hvis produktets serienummer er fjernet, hvis produktet på nogen måde er ændret eller modificeret, bærer tegn på mishandling som f.eks. stødskader eller korrosionsskader pga. vand eller kemikalier.

**Forkert vedligeholdelse eller reparation** - Produktet skal vedligeholdes i overensstemmelse med procedurerne og planerne, der er beskrevet i betjeningsvejledningen og skal serviceres eller repareres med brug af originale dele fra Briggs & Stratton eller tilsvarende. Skader, der er opstået som følge af manglende vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, dækkes ikke af garantien.

**Normal slidage** - Som med det meste mekaniske udstyr er dette udstyr udsat for slidage, selv om det vedligeholdes korrekt. Denne garanti dækker ikke reparationer, hvor normal brug har forårsaget udløb af levetiden for en del af eller hele maskinen. Vedligeholdelses- og sliddele som f.eks. filtre, remme, knive og bremseklodser (motorens bremseklodser er omfattet) dækkes ikke af garantien ved tegn på slidage alene med mindre årsagen er materiale- eller fremstillingsfejl.

**Andre undtagelser** - Garantien omfatter ikke skader som følge af uheld, misbrug, modifikationer, ændringer, forkert service, frysning eller kemisk nedbrydning. Påmonteret udstyr og tilbehør, der ikke fulgte med i produktets originalemballage, er også undtaget. Garantien omfatter ikke brugt, tilpasset, videresolgt eller demonstrationsudstyr eller -motorer. Denne garanti udelukker fejl og svigt på grund af naturbegivenheder eller andre force majeure-begivenheder uden for producentens kontrol.

## BRIGGS & STRATTON – GARANTIEBESTIMMUNGEN FÜR PRODUKTE

### BESCHRÄNKTE GARANTIE

Briggs & Stratton repariert und/oder ersetzt während des unten genannten Garantiezeitraums kostenlos jegliche Teile des Gerätes, die Fehler an Material oder Verarbeitung oder beidem aufweisen. Die Transportkosten für das zur Reparatur oder zum Austausch eingesandte Produkt unter dieser Garantie müssen vom Käufer getragen werden. Diese Garantie ist für die Zeiträume und unter den unten genannten Bedingungen wirksam. Für Garantieleistungen finden Sie mit Hilfe unserer Händlersuchkarte unter [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) den nächstgelegenen Vertragshändler. Der Käufer muss den Vertragshändler kontaktieren und diesem das Produkt für Inspektion und Tests zur Verfügung stellen.

**Es besteht keine andere ausdrückliche Garantie. Implizierte Garantien, einschließlich der der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf ein Jahr ab dem Kaufdatum oder auf den gesetzlich zugelassenen Umfang beschränkt. Die Haftbarkeit für Folge- oder Begleitschäden ist soweit ausgeschlossen, wie gesetzlich zulässig.** In einigen Staaten ist die Dauer der implizierten Garantie bzw. die Beschränkung von Folge- oder Begleitschäden nicht zulässig, daher könnte die oben genannte Beschränkung oder Ausnahme eventuell nicht auf Sie zutreffen. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, und von einem Staat zum anderen können Sie außerdem andere, von Land zu Land variierende Rechte haben.\*\*

### GARANTIEZEITRAUM

Element	Verbraucheranwendung	Gewerblicher Einsatz
Gerät	60 Monate	Keine
Batterie und Ladegerät	24 Monate	Keine

\*\* In Australien - Unsere Waren werden mit Garantien geliefert, die gemäß dem australischen Verbraucherschutzgesetz (Australian Consumer Law) nicht ausgeschlossen werden können. Bei erheblichen Fehlern haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Erstattung sowie auf Schadensersatz bei weiteren angemessen vorhersehbaren Verlusten oder Schäden. Darüber hinaus haben Sie Anspruch auf Reparatur oder Ersatz der Waren, falls diese nicht die zu erwartende Qualität aufweisen und der Defekt keinen erheblichen Fehler darstellt. Für Garantieleistungen kann Ihr nächstgelegener zugelassener Kundendienst (Authorized Service Dealer) anhand unserer Kundendienstkarte bei [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), durch einen Anruf unter der Nummer 1300 274 447 oder per E-Mail oder einen Brief an [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 ausfindig gemacht werden.

Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum des ersten Einzelhandels- oder kommerziellen Kunden. „Private Verwendung“ bedeutet Benutzung in einem Haushalt durch einen Einzelhandelskunden. „Gewerbliche Verwendung“ bedeutet alle anderen Verwendungszwecke, einschließlich für gewerbliche Zwecke, Zwecke zum Erzielen eines Einkommens oder für Maschinenverleih. Wenn das Produkt einmal kommerziell genutzt wurde, wird es danach für die Zwecke dieser Garantie als kommerziell genutztes Produkt betrachtet.

Um eine umgehende und vollständige Garantieabdeckung zu gewährleisten, registrieren Sie Ihr Produkt auf der oben dargestellten Website Toder unter [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) oder senden Sie uns die ausgefüllte Registrierungskarte (falls vorliegend) zu oder rufen Sie uns an unter 1-800-743-4115 (in den USA).

Bewahren Sie einfach Ihren Kaufbeleg auf. Wenn Sie bei einer erforderlichen Garantieleistung keinen Kaufbeleg vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht, wird das Herstellungsdatum des Produkts zur Festlegung des Garantiezeitraums herangezogen. Eine Produktregistrierung ist nicht erforderlich, um eine Garantieleistung für Briggs & Stratton Produkte zu erhalten.

### ZUR GARANTIE

Garantieleistungen werden ausschließlich von autorisierten Vertragshändlern von Snapper erbracht. Die meisten Garantiereparaturen werden routinemäßig gehandhabt, manchmal sind jedoch Anträge auf Reparaturen im Rahmen der Garantie unangemessen. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Verarbeitungsmängel. Sie deckt keine durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Gerätes, unsachgemäße Wartung oder Reparatur, normale Abnutzung und Verschleiß entstandenen Schäden ab.

**Falscher Einsatz und Missbrauch** - Der korrekte, vorgesehene Einsatz dieses Produktes ist in der Betriebsanleitung angeführt. Die Verwendung des Produkts auf eine Weise, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, oder die Verwendung des Produkts nach Beschädigung macht diese Garantie ungültig. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn die Seriennummer des Produkts entfernt oder das Produkt auf irgendeine Weise verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Produkt nachweislich unsachgemäß verwendet wurde, z. B. Schäden durch äußere Einwirkung oder Korrosionsschäden durch Wasser bzw. Chemikalien aufweist.

**Unsachgemäße Wartung oder Reparatur** - Dieses Produkt muss gemäß den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verfahren und Terminen gewartet und unter Verwendung von Originalersatzteilen von Briggs & Stratton oder gleichwertigen Teilen repariert werden. Durch fehlende Wartung oder die Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen verursachte Schäden sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

**Normale Abnutzung** - Wie alle mechanischen Geräte unterliegt Ihre Einheit der normalen Abnutzung, selbst wenn sie ordnungsgemäß gewartet wird. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn Teile oder das gesamte Gerät durch den normalen Gebrauch verschlissen sind. Wartungs- und Verschleißteile, wie Filter, Riemen, Messer und Bremsbeläge (einschließlich Motorbremsbeläge), sind allein auf Grund ihrer Verschleiß Eigenschaften nicht durch die Garantie abgedeckt, es sei denn, die Schadensursache ist auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen.

**Weitere Ausnahmen** - Von dieser Gewährleistung ausgenommen sind Beschädigungen durch Unfall, Missbrauch, Modifikationen, Änderungen, unsachgemäße Wartung, Einfrieren oder chemische Zersetzung. Anbaugeräte oder Zubehör, die nicht Teil der Originalverpackung des Produkts waren, sind von der Gewährleistung ausgenommen. Diese Garantie deckt keine gebrauchten, überarbeiteten, aus zweiter Hand stammenden oder Ausstellungsgeräte oder -motoren ab. Diese Gewährleistung schließt Schäden aus, die auf höhere Gewalt zurückzuführen sind und sich der Kontrolle durch den Hersteller entziehen.

## NORMAS DE GARANTÍA DE PRODUCTOS BRIGGS & STRATTON

### GARANTÍA LIMITADA

Briggs & Stratton se compromete a que, durante el período de garantía especificado a continuación, reparará o sustituirá, de manera gratuita, cualquier pieza con defectos de material o fabricación, o de ambos. El comprador deberá correr con los gastos de transporte del producto que envíe para reparación o reemplazo al amparo de esta garantía. Esta garantía tiene vigencia y está sujeta a las condiciones que se establecen más adelante. Para el servicio de garantía, busque el distribuidor de servicio autorizado más cercano en el mapa localizador de distribuidores en [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). El comprador debe ponerse en contacto con el distribuidor autorizado y poner el producto a disposición del mismo para que lo inspeccione y lo pruebe.

**No existe otra garantía expresa. Las garantías implícitas, inclusive aquellas de comerciabilidad y de idoneidad para un propósito en particular, se limitan al período de garantía expresado abajo, o hasta los límites permitidos por la ley. La responsabilidad por daños fortuitos o indirectos está excluida en tanto lo permita la ley.** Algunos países o estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni excluir o limitar los daños secundarios y derivados. Por tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podría tener otros que varían según el estado o el país.\*\*

### PERÍODO DE GARANTÍA

Artículo	Uso particular	Uso comercial
Equipo	60 meses	Ninguno
Cargador de batería y la batería	24 meses	Ninguno

\*\* En Australia, nuestros productos están cubiertos por garantías ineludibles de acuerdo con la legislación sobre consumo de este país. Tiene derecho a un recambio o devolución en caso de avería grave y a una compensación por las posibles pérdidas o daños razonables previsibles. Asimismo, si la avería no es grave, tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si no tienen una calidad aceptable. Para servicio de garantía, localice al distribuidor de servicio autorizado más cercano con nuestro mapa en [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), llame al 1300 274 447, o bien, envíe un correo electrónico a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), o escriba a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

El período de garantía comienza en la fecha de compra por el primer consumidor o usuario comercial final. «Uso particular» significa uso doméstico residencial personal por un consumidor minorista. «Uso comercial» significa los demás usos, lo que incluye el uso para propósitos comerciales, generar ingresos o alquiler. Una vez que el producto se haya usado para fines comerciales, de ahí en adelante se considerará uso comercial a efectos de esta garantía.

A fin de garantizar una pronta y completa cobertura de la garantía, registre su producto en el sitio web que se muestra arriba o en [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), o envíe por correo la tarjeta de registro diligenciada (si se suministra), o llame al 1-800-743-4115 (en los EE. UU.).

Guarde el recibo comprobante de compra. Si no se proporciona una prueba de la fecha de compra inicial en el momento de solicitar servicio de garantía, se utilizará la fecha de fabricación del producto para determinar el período de garantía. No es necesario el registro del producto para obtener el servicio de garantía de los productos Briggs & Stratton.

### ACERCA DE LA GARANTÍA

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores de servicio autorizados de Snapper. La mayor parte de las reparaciones bajo garantía se atienden de manera rutinaria, pero algunas veces las solicitudes de reparaciones bajo garantía podrían no ser apropiadas. Esta garantía SÓLO cubre defectos en materiales y mano de obra. No cubre los daños ocasionados por un uso no adecuado o un mal uso, un mantenimiento o unas reparaciones inadecuadas ni el desgaste y la rotura propios del uso.

**Uso no adecuado y mal uso:** el uso correcto y para el que se ha diseñado este equipo se describe en el manual del usuario. Si el producto no se usa de la manera que se describe en el manual del usuario o si el producto se usa después de que haya resultado dañado, quedará anulada la garantía. La garantía queda anulada si se ha borrado el número de serie del producto o el producto ha sido modificado de alguna manera, o si el producto presenta indicios de haber sido usado incorrectamente, por ejemplo, daños producidos por un impacto o daños producidos por corrosión química/agua.

**Mantenimiento o reparaciones inadecuadas:** el producto debe someterse a labores de mantenimiento de acuerdo con los procedimientos y plazos establecidos en el manual del usuario, y para el mantenimiento y las reparaciones se deben utilizar piezas Briggs & Stratton originales o equivalentes. La garantía no cubre los daños ocasionados por la falta de mantenimiento o el uso de piezas no originales.

**Desgaste normal:** al igual que otros dispositivos mecánicos, el producto está sujeto a desgaste incluso si se realiza un mantenimiento correcto. Esta garantía no cubrirá la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del aparato. Los accesorios y elementos de mantenimiento como filtros, correas, hojas cortantes y pastillas de freno (excepto las pastillas de freno de los motores) no están cubiertos por la garantía por sus propias características, a no ser que la causa sea un defecto del material o de fabricación.

**Otras exclusiones:** esta garantía excluye cualquier daño provocado por accidente, uso incorrecto, modificaciones, alteraciones, mantenimiento incorrecto, congelación o deterioro producido por productos químicos. También excluye cualquier complemento o accesorio que no se incluyera en el paquete original del producto. Esta garantía no incluye equipos o motores usados, reacondicionados, de segunda mano o de demostración. Esta garantía excluye los fallos debidos a hechos fortuitos y a otros acontecimientos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.

## BRIGGS & STRATTONI TOODETE GARANTIIEESKIRJAD

### OSALINE GARANTII

Briggs & Stratton garanteerib allpool määratletud garantiiperioodi jooksul mis tahes osa, millel on materjali- või tootmisdefekt või mõlemad, tasuta paranduse või asenduse. Parandamiseks või asendamiseks saadetud garantiialuse toote transpordikulud tasub ostja. See garantii kehtib allpool nimetatud ajaperioodil ja tingimustel. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma. Ostja peab võtma ühendust volitatud hooldusfirmaga ja võimaldama volitatud hooldusfirmale juurdepääsu toote kontrollimiseks ja testimiseks.

**Käesolev garantii on ainus selgesõnaline garantii. Kaudsed garantiid, kaasa arvatud need, mis puudutavad turustatavust ja konkreetseks otstarbeks sobivust, kehtivad allnimetatud garantiiaja või seadusega lubatud perioodi kestel. Tootja ei vastuta juhuslike või kaudsete kahjude eest seadusega ettenähtud piirini.** Mõned riigid või osariigid ei luba piiranguid kaudse garantii kehtivusajale ning mõned riigid või osariigid ei luba juhuslike või kaudsete kahjude välistamist või piiramist, mistõttu eespool nimetatud piirang või välistamine ei pruugi teie jaoks kehtida. Käesolev garantii annab teile kindlad õigushüved ning teil võivad olla ka teised õigused, mis varieeruvad osariigiti või riigiti.\*\*

### GARANTIIPERIOOD

	Olmekasutus	Kaubanduslik eesmärk
Seade	60 kuud	Puudub
Aku ja akulaadija	24 kuud	Puudub

**\*\*Austraalias.** - Meie toodetega kaasnevad garantiid, mida Austraalia tarbijaõiguse alusel ei saa välistada. Teil on õigus asendusele või raha tagasimaksule suure rike korral ning kompensatsioonile mis tahes muudele mõistlikult prognoositavate kadude või kahjude korral. Samuti on teil õigus toodete parandamisele või asendamisele, kui toodete kvaliteet ei vasta vastuvõetavale tasemele ja rike ei ole suur. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma või helistage numbril 1300 274 447 või saatke e-kiri aadressil [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) või saatke kiri aadressil Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiiperiood algab esimese jaetarbija või kommertskasutaja ostu sooritamise kuupäevast. "Olmekasutus" tähendab isiklikku kodumajapidamises kasutamist jaetarbija poolt. "Kaubanduslik eesmärk" tähendab kõiki teisi kasutusi, kaasa arvatud äriõigustel, tulu tekitaval või rentimise eesmärgil kasutamist. Kui toodet on korra juba äriõigustel eesmärgil kasutatud, siis peetakse seda selle garantii seisukohalt ärikasutuseks.

Kiire ja täieliku garantiikatvuse tagamiseks registreerige oma toode ülalnimetatud veebilehel või veebiaadressil [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) või saatke täidetud registreerimiskaart (kui on kaasas) või helistage telefonil 1-800-743-4115 (USA-s).

Hoidke alles ostmist tõendav tšekk. Kui teil puudub esmast ostmiskuupäeva tõendav dokument, siis lähtutakse garantiiteenuse osutamisel garantiiperioodi pikkuse määramisel toote valmistamiskuupäevast. Briggs & Strattoni toodete garantiiteenuse saamiseks ei ole toote registreerimine vajalik.

### TEIE GARANTIIST

Garantiiteenust teostavad ainult ettevõtte Snapper volitatud hooldusfirmad. Enamikul juhtudel garantiiremont teostatakse, kuid mõnel juhul ei ole garantiiteenuse nõue asjakohane. Käesolev garantii kehtib ainult materjali- ja tootmisdefektidele. See ei kata kahjusid, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või väärkasutusest, sobimatust hooldusest või remondist või normaalsest kulumisest.

**Ebaõige kasutamine ja väärkasutus.** - Selle toote õiget, sihtotstarbelist kasutamist kirjeldatakse kasutusjuhendis. Garantiid muutub kehtetuks, kui toodet kasutatakse kasutusjuhendis mittekirjeldatud viisil või pärast toote kahjustumist. Garantiid ei kehti ka juhul, kui toote seerianumber on eemaldatud või kui toodet on mis tahes viisil muudetud või modifitseeritud või kui tootel esineb ilmseid väärkasutamise tunnuseid, nt lõõgikahjustused või veest / keemilistest ühenditest põhjustatud korrosioon.

**Vale hooldus või remont.** - Seda toodet tuleb hooldada vastavalt kasutusjuhendis nimetatud protseduuridele ja ajakavadele, kasutades hooldamisel või remontimisel ehtsaid Briggs & Strattoni varuosasid või nendega võrdväärseid osasid. Garantiid ei kata kahjusid, mis on tekkinud puuduliku hoolduse või mitte originaalvaruosade kasutamise tõttu.

**Normaalne kulumine.** - Kasutamisel kulub toode nagu kõik mehaanilised seadmed, isegi siis, kui neid hooldatakse nõuetekohaselt. Käesolev garantii ei kata remonti juhul, kui normaalne kasutamine on kulutanud läbi kas osa või seadme. Garantiid ei kata hooldatavaid ja kuluvaid osi, nt filtreid, lõiketerad ja piduriklotsid (välja arvatud mootori piduriklotsid), ainult kulumisnäitajate pärast, kui põhjus ei ole tingitud materjalide ja tootmise defektidest.

**Muud välistamised.** - See garantii välistab õnnetusest, väärkasutusest, muutmisest, ümbertegemisest, valesti hooldamisest, külmumisest või keemilisest mõjust tekkinud kahjud. Garantiist on välistatud ka abiseadmed või tarvikud, mis ei kuulunud toote originaalpakendisse. Käesolev garantii ei kehti seadmetele või mootoritele, mida on kasutatud, muudetud, võetud taaskasutusse või kasutatud näidistoodetena. Käesolev garantii välistab ka rikkeid, mis on tingitud vääramatu jõu sündmustest, mis on väljaspool tootja kontrolli.

## BRIGGS & STRATTON -TUOTTEIDEN TAKUUKÄYTÄNTÖ

### RAJOITETTU TAKUU

Briggs & Stratton takaa, että alla määritettynä takuuajana se korjaa tai vaihtaa veloituksetta osan tai osat, joissa on materiaali- ja/tai valmistusvika. Takuukorjattavan tai takuuvaihdettavan tuotteen kuljetuskustannukset on ostajan maksettava. Tämä takuu on voimassa alla esitetyn ajan ja alla esitetyillä ehdoilla. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi oman alueesi lähin valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Ostajan täytyy olla yhteydessä valtuutettuun huoltomyyjään ja toimittaa tuote valtuutetulle huoltomyyjälle tarkistusta ja testausta varten.

**Muuta nimenomaista takuuta ei myönnetä. Oletetut takuut, kuten jälleennympiäntiarvoa ja tiettyyn käyttötarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut, on rajattu alla mainittuun takuuajanaan tai lain sallimaan laajuuteen. Vastuu tahattomista tai välillisistä vahingoista ei kuulu takuun piiriin, jos laki sallii tällaisen takuurajoituksen.** Kaikki osavaltiot ja maat eivät salli rajoituksia oletetun takuun pituuteen, eivätkä kaikki osavaltiot ja maat salli tahattomien tai välillisten vahinkojen rajaamista takuun ulkopuolelle. Edellä oleva rajoitus ja poikkeus eivät siis välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, mutta sinulla voi lisäksi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat valtiosta toiseen.\*\*

### TAKUUAIKA

	Yksityiskäyttö	Kaupallinen käyttö
Laite	60 kuukautta	Ei ole
Akku ja laturi	24 kuukautta	Ei ole

\*\* Australia: Tuotteissamme on takuu, jota ei voi sivuuttaa Australian kuluttajansuojalain mukaisesti. Olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen merkittävästä viasta ja korvaukseen muusta kohtuullisessa määrin ennakoitavasta tappiosta tai vahingosta. Olet myös oikeutettu tuotteiden korjaukseen tai vaihtoon, jos niiden laatu ei ole hyväksyttävä, vaikka vikaa ei katsottaisi merkittäväksi viaksi. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi lähin oman alueesi valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM). Voit myös soittaa numeroon 1300 274 447, tai lähettää sähköpostia tai postia osoitteeseen [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Takuu-aika alkaa sitä päivästä, kun tuote hankitaan ensimmäisen kerran kuluttaja- tai kaupalliseen käyttöön. "Kuluttajakäytöllä" tarkoitetaan vähittäisasiakkaan henkilökohtaista kotitalouskäyttöä. "Kaupallisella käytöllä" tarkoitetaan kaikkea muuta käyttöä, kuten käyttöä kaupalliseen toimintaan, tulo-hankintaan tai vuokraukseen. Jos tuote on kerrankin ollut kaupallisessa käytössä, sen katsotaan olevan kaupallisessa käytössä koko takuuajan siitä alkaen.

Jotta varmistat täsmällisen ja täydellisen takuun, rekisteröi tuote yllä mainitulla verkkosivustolla tai osoitteessa [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) tai postita täytetty rekisteröintilomake (jos toimitettu) tai soita numeroon 1-800-743-4115 (Yhdysvalloissa).

Säilytä kuitenkin kuitit ostotodistuksena. Jos todistusta ensimmäisen hankinnan päivämäärästä ei toimiteta silloin, kun takuuhuoltoa pyydetään, tuotteen valmistuspäivämäärää käytetään takuuajan määrittämiseen. Briggs & Stratton -tuotteiden takuuhuollon saaminen ei edellytä tuotteen rekisteröintiä.

### TAKUUEHDOT

Takuuhuoltoa saa vain Snapper valtuutettujen huoltomyyjien kautta. Useimmat takuukorjaukset hoituvat rutiinomaisesti, mutta aina takuuhuoltopyynnöt eivät ole perusteltuja. Tämä takuu kattaa ainoastaan materiaali- ja valmistusvikat. Se ei kata virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä, virheellisestä kunnossapidosta tai korjauksesta tai tavanomaisesta kulumisesta aiheutuneita vaurioita.

**Virheellinen käyttö ja väärinkäyttö** - Tämän tuotteen oikea käyttö, johon se on tarkoitettu, on kuvattu käyttöohjeessa. Tuotteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla tai tuotteen käyttäminen sen vahingoittamisen jälkeen aiheuttaa takuun raukeamisen. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen sarjanumero on poistettu tai tuotetta on sormeiltu tai muutettu jollain tapaa tai jos tuotteessa on merkkejä väärinkäytöstä, kuten osumisjälkiä tai veden/kemikaalien aiheuttamia syöpmisvaurioita.

**Virheellinen kunnossapito tai korjaus** - Tätä tuotetta on huollettava käyttöohjeessa kuvattujen menettelyjen ja huoltovälien mukaisesti, ja sen huollossa ja korjauksissa on käytettävä aitoja Briggs & Stratton -osia tai vastaavia osia. Takuu ei kata huollon laiminlyönnistä tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä aiheutuneita vahinkoja.

**Normaali kuluminen** - Kaikkien mekaanisten laitteiden tavoin hankkimasi kone kuluu, vaikka sitä huolletaan asianmukaisesti. Tämä takuu ei kata korjauksia, jotka johtuvat siitä, osa tai laite on kulunut loppuun tavanomaisessa käytössä. Esimerkiksi suodattimien, hihnojen, leikkuuterien ja jarrupalojen (moottorin jarrupaloja lukuun ottamatta, jotka kuuluvat takuun piiriin) kaltaiset huollettavat ja kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin pelkästään kulumisen vuoksi, vaan niissä on oltava materiaali- tai valmistusvika.

**Muut pois suljetut seikat** - Tämä takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat vahingosta, väärinkäytöstä, muokkauksista, muutoksista, epäasianmukaisesta huollosta, jäätymisestä tai kemiallisesta heikkenemisestä. Takuu ei myöskään koske lisäosia tai -varusteita, joita ei toimitettu tuotteen mukana alun perin. Tämä takuu ei kata käytettyjä, uudistettuja, kuluneita tai näyttelylaitteita tai moottoreita. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat luonnonmullistuksista tai muista ylivoimaisista esteistä, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa.

## POLITIQUE DE GARANTIE DES PRODUITS BRIGGS & STRATTON

### GARANTIE LIMITÉE

Briggs & Stratton garantit la réparation ou le remplacement gratuit, pendant la période de garantie spécifiée ci-dessous, de toute pièce présentant des vices de matériaux ou de fabrication. Les frais de transport du produit à réparer ou remplacer seront, dans le cadre de cette garantie, réglés par l'acheteur. Cette garantie court sur les périodes énoncées ci-dessous et est assujettie aux conditions énoncées ci-dessous. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). L'acheteur doit contacter le distributeur autorisé, puis lui apporter le produit à des fins d'inspection et de test.

**Il n'y a pas d'autre garantie expresse. Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à partir de la date d'acquisition ou conformément à ce qui est prévu par la loi. La responsabilité pour les dommages consécutifs ou indirects est exclue dans la mesure où l'exclusion est prévue par la loi.** Certains états ou pays ne permettent pas les limitations de durée de la garantie implicite. Certains états ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous offre des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre, ou d'un pays à un autre.\*\*

### PÉRIODE DE GARANTIE

	Usage privé	Usage professionnel
Équipement	60 mois	Aucun
Batterie et chargeur de batterie	24 mois	Aucun

\*\* En Australie - Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues d'après les droits de la consommation australiens. Vous pouvez obtenir un remplacement ou un remboursement en cas de défaillance majeure ou en compensation de toute perte ou de tout dommage survenu dans le cadre des conditions raisonnablement prévisibles d'utilisation du produit. Vous pouvez également bénéficier de la réparation ou du remplacement des produits si la qualité de ces derniers n'est pas acceptable et si le défaut n'entraîne pas de défaillance majeure. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur [insérer l'adresse du site Web], composer le 1300 274 447, ou envoyer une demande par voie électronique à l'adresse [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australie, 2170.

La période de garantie commence à la date de l'achat par l'acheteur au détail ou commercial, initial. « Utilisation grand public » fait référence à un emploi dans une résidence individuelle par un particulier. « Utilisation commerciale » indique toutes les autres utilisations possibles, y compris commerciales, créatrices de revenus ou locatives. Une fois l'équipement utilisé à des fins commerciales, il est considéré comme un produit d'utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie.

Afin d'assurer une couverture totale et rapide de la garantie, enregistrez votre produit sur le site Web indiqué ci-dessus ou sur [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ou bien envoyez par la poste la carte d'enregistrement de la garantie remplie (si elle est fournie), ou composez le 1-800-743-4115 (aux É.-U.).

Conservez votre reçu d'achat comme preuve. Si vous n'avez pas de preuve de la date de l'achat initial au moment de la demande d'un service en vertu de la garantie, la date de fabrication du produit sera utilisée pour déterminer la période de garantie. L'enregistrement du produit n'est pas requis pour obtenir un service en vertu de la garantie pour les produits Briggs & Stratton.

### AU SUJET DE LA GARANTIE

Un service en vertu de la garantie n'est disponible que par l'intermédiaire des distributeurs autorisés Snapper. Parfois, les demandes de réparations dans le cadre de la garantie peuvent ne pas être pertinentes. La présente garantie couvre uniquement les vices de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inappropriée ou abusive, un entretien ou une réparation inapproprié, ou l'usure normale.

**Utilisation inappropriée ou emploi abusif** – L'emploi approprié comme il est prévu pour ce produit est décrit dans le mode d'emploi. L'utilisation du produit d'une façon non décrite dans le manuel d'utilisation ou l'emploi du produit après qu'il a été endommagé a pour effet d'annuler la garantie. Vous ne pourrez vous prévaloir de la garantie si le numéro de série du produit a été retiré, si le produit a été modifié d'une manière quelconque ou s'il présente des preuves d'utilisation abusive, telles que des marques de coups ou de corrosion par l'eau ou des produits chimiques.

**Réparation ou entretien inapproprié** – Ce produit doit être entretenu selon les procédures et les programmes d'entretien décrits dans le manuel de l'utilisateur. En outre, il doit être dépanné ou réparé en utilisant des pièces d'origine Briggs & Stratton ou des pièces équivalentes. Les dommages causés par un manque d'entretien ou l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, ne sont pas couverts par la garantie.

**Usure normale** – Comme tous les appareils mécaniques, votre machine est sujette à l'usure même en cas d'entretien approprié. Cette garantie ne couvre pas la réparation de pièces ou d'équipements usés par un usage normal. Les articles d'entretien et d'usure, tels que filtres, courroies, lames et plaquettes de freins (les plaquettes de frein moteur sont couvertes) ne sont pas couverts par la garantie, uniquement en raison de leur caractéristique d'usure, à moins que la cause ne soit due à des vices de matériaux ou de fabrication.

**Autres exclusions** – Cette garantie ne couvre pas les dégâts dus à des accidents, des abus, des modifications, des altérations ou un entretien incorrect, ni les détériorations provoquées par le gel ou par une agression chimique. Les pièces ou accessoires rattachés ne faisant pas partie du conditionnement d'origine du produit ne sont également pas couverts. Cette garantie ne comporte pas les moteurs ou équipement de démonstration, usagés, d'occasion ou remis à neuf. Cette garantie ne couvre pas les détériorations provoquées par des catastrophes naturelles ou autres cas de force majeure dépassant le contrôle des fabricants.



## PRAVILA JAMSTVA TVRTKE BRIGGS & STRATTON ZA PROIZVODE POLICY

### OGRANIČENO JAMSTVO

Briggs & Stratton jamči da će tijekom jamstvenog razdoblja navedenog u nastavku besplatno popraviti ili zamijeniti svaki dio s nedostatkom u materijalu, izradi ili ovim objema stavkama. Troškove slanja proizvoda na popravak ili zamjenu pod ovim jamstvom mora snositi kupac. Ovo je jamstvo valjano za vremenska razdoblja i podložno uvjetima navedenima u nastavku. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupac mora kontaktirati Ovlaštenog servisnog predstavnika, a zatim mu proizvod poslati ili predati radi pregleda i testiranja.

**Ne izriču se nikakva druga jamstva. Implicirana jamstva, uključujući utrživost i prikladnost za određenu svrhu ograničena su na dolje popisan jamstveni ili u obimu dopuštenom zakonom. Odgovornost za slučajnu ili posljedičnu štetu je isključena u obimu dopuštenom zakonom.** Neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju ograničenja trajanja impliciranih jamstava, a neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju isključivanje ili ograničavanje slučajnih ili posljedičnih šteta, stoga se gore navedeno ograničenje i isključenje možda ne odnosi na vas. Ovo jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države ili od zemlje do zemlje.\*\*

### JAMSTVENO RAZDOBLJE

	Privatno korištenje	Komercijalno korištenje
Oprema	60 mjeseca	Nema
Baterija i punjač	24 mjeseca	Nema

\*\* U Australiji - naši proizvodi dolaze s jamstvima koja se ne mogu isključiti pod australskim Zakonom o potrošačim. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca u slučaju velikog kvara te naknadu svih ostalih razumski predvidivih gubitaka ili šteta. Također imate pravo na popravak ili zamjenu proizvoda ako se ispostavi da nije prihvatljive kvalitete te da taj nedostatak ne dovodi do velikih kvarova. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi [umetnite web-adresu ], nazovite 1300 274 447 ili pošaljite e-poštu ili pismo na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Jamstveni rok počinje datumom kupnje prvog maloprodajnog ili komercijalnog korisnika. Korišten u ovoj polici, izraz "privatno korištenje" znači korištenje prvog vlasnika u vlastitom kućanstvu. "Komercijalno korištenje" znači sva ostala korištenja, uključujući korištenje s komercijalnom svrhom ostvarivanja zarade ili iznajmljivanja. Proizvod će se nakon komercijalne uporabe za svrhe ovog jamstva smatrati proizvodom za komercijalnu uporabu.

Kako bi se osigurala promptna i potpuna pokrivenost jamstvom, registrirajte svoj proizvod na gore prikazanoj web stranici ili na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ili pošaljite poštom ispunjenu registracijsku karticu (ako je isporučena) ili nazovite 1-800-743-4115 (u SAD-u).

Sačuvajte svoj račun koji je dokaz o kupnji. Ako u trenutku zahtijevanja servisa u sklopu jamstva ne pružite dokaz o datumu inicijalne kupnje, za određivanje jamstvenog razdoblja upotrijebit će se datum proizvodnje proizvoda. Registracija proizvoda nije potrebna za pribavljanje jamstvenog servisa za proizvode tvrtke Briggs & Stratton.

### O VAŠEM JAMSTVU

Jamstveni servis dostupan je samo putem Ovlaštenih servisnih predstavnika Snapper Ovlašteni servisni predstavnici. Većina jamstvenih popravaka rutinski se obavlja, no nekim zahtjevima za jamstvenim servisom ne može se udovoljiti. Jamstvo pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi. Ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili zloporabom, nepravilnim održavanjem ili popravljanjem, ili uobičajenim habanjem.

**Neppravilna uporaba i zloporaba** - Namijenjena uporaba ovog proizvoda je opisana u Priručniku za uporabu. Uporaba proizvoda na način koji nije opisan u Priručniku za uporabu ili uporaba proizvoda nakon oštećenja čini jamstvo nevažećim. Jamstvo se ne priznaje ako je serijski broj proizvoda uklonjen ili ako je proizvod na bilo koji način izmijenjen ili modificiran te ako postoje dokazi zloporabe, npr. oštećenja uslijed udaraca i vodena ili kemijska korozija.

**Neppravilno održavanje ili popravljnje** - Ovaj proizvod mora se održavati u skladu s postupcima i rasporedima navedenima u Priručniku za upotrebu te servisirati ili popravljati korištenjem izvornih dijelova tvrtke Briggs & Stratton ili ekvivalentnima. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu nedostatnim održavanjem ili upotrebom dijelova koji nisu izvorni.

**Uobičajeno habanje** - Kao i svi mehanički uređaji, ovaj je uređaj podložan habanju čak i kada se pravilno održava. Jamstvo ne pokriva popravke dijelova ili opreme čiji je vijek trajanja istekao uslijed uobičajene uporabe. Održavanje i habanje stavki kao što su filtri, remenje, rezne oštrice i kočione pločice (osim pločica kočnice motora) nisu pokriveni jamstvom zbog samih karakteristika habanja, osim ako je habanje uzrokovano nedostacima u materijali ili izradi.

**Ostali izuzeci** - Ovo jamstvo izuzima štete nastale zbog nezgode, zloupotrebe, modifikacija, izmjena, nepravilnog servisiranja, smrzavanja ili kemijskog uništenja. Dodaci ili dodatni pribor koji nisu izvorno pakirani s proizvodom također se izuzimaju. Ovo jamstvo ne uključuje rabljenu, prepravljenu, polovnu ili demonstrativnu opremu ili motore. Ovo jamstvo također ne prekriva kvarove zbog prirodnih nepogoda i drugih prirodnih događaja izvan kontrole proizvođača.

## KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Briggs & Stratton garانتálja, hogy az alább meghatározott garanciális időtartamon belül díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a termék bármely olyan alkatrészét, amelyen anyaghiba és/vagy gyártási hiba mutatkozik. A javítandó vagy cserélendő termék szállítási költségeit a garancia szerint a vásárlónak kell fedeznie. A garancia csak az alábbiakban meghatározott időtartamok és feltételek szerint érvényes. A garanciával kapcsolatos ügyintézéshez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a következő honlap szervizkeresőjével: [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). A vevőnek fel kell vennie a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel, és biztosítania kell, hogy a hivatalos márkaszerviz ellenőrizhesse és megvizsgálhassa az adott terméket.

**Más kifejezett garancia nem létezik. A vélelmezett garanciák, beleértve az eladhatóságra és az adott célnak való megfelelésre vonatkozó garanciát a vásárlás napjától számított egy évre vagy a törvény által engedélyezett mértékben korlátozottak. A járulékos és következményes károkért vállalt felelősség a törvény által megengedett mértékben kizárt.** Egyes államokban vagy országokban nem engedélyezett a vélelmezett garancia idejének korlátozása, továbbá bizonyos államokban vagy országokban nem engedélyezett a járulékos vagy következményes károk kizárása vagy korlátozása, így lehetséges, hogy a fenti korlátozás és kizárás Önre nem vonatkozik. A jelen garancia sajátos törvényes jogokat biztosít Önnek, és elképzelhető, hogy egyéb jogai is vannak, amelyek államonként és országonként változnak.\*\*

## GARANCIÁLIS IDŐSZAK

	Fogyasztói felhasználás	Kereskedelmi felhasználás
Berendezés	60 hónap	Nincs
Akkumulátor és töltő	24 hónap	Nincs

\*\* Ausztrália – Termékeinkre olyan garanciák vonatkoznak, amelyek az ausztráliai fogyasztóvédelmi törvény értelmében nem zárhatók ki. Ön a súlyosabb hibák esetében cseréire vagy pénzvisszatérítésre, minden más ésszerűen előrelátható veszteségért vagy kárért pedig kártérítésre jogosult. Akkor is joga van a termék javítására vagy cseréjére, ha a termékek minősége nem megfelelő, és a meghibásodás nem minősül súlyosnak. Garanciaszolgáltatás igénybeviteléhez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com) honlapon található szervizlokátor térképen, vagy hívja az 1300 274 447 számot, illetve küldjön emailt a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) címre, vagy levelet a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 címre.

A garanciális időszak az első kiskereskedelmi vagy kereskedelmi fogyasztó által végzett vásárlás napján kezdődik. A „fogyasztói felhasználás” a kiskereskedelmi fogyasztó által való személyes felhasználást jelenti lakossági háztartásban. Minden egyéb felhasználás „kereskedelmi felhasználás”, beleértve a kereskedelmi, jövedelemtermelő és bérleti célú felhasználást. Ha egy termék egyszer már kereskedelmi használatba került, akkor ezt követően a jelen garancia szempontjából kereskedelmi felhasználásúnak kell tekinteni.

A pontos és teljes garanciális lefedettség biztosítása érdekében regisztrálja termékét a fent látható webhelyen vagy a [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) címen, vagy küldje be a kitöltött regisztrációs kártyát (ha van), illetve (az Egyesült Államokban) hívja az 1-800-743-4115 számot.

Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát. Ha nem igazolja az eredeti beszerzés dátumát a garanciális szerviz igénylésének időpontjában, akkor a garanciális időszak meghatározásához a termék gyártási időpontját veszik figyelembe. A Briggs & Stratton termékek garanciális szolgáltatásának igénybe vételéhez nem kötelező a termék regisztrációja.

## A GARANCIÁJÁRÓL

Garanciális javításokat kizárólag a következő cég hivatalos márkaszervizei végeznek: Snapper. A legtöbb garanciális javítást rutinszerűen kezelik, azonban néha előfordulhat, hogy a garanciális szolgáltatás iránti kérelem nem helyénvaló. Jelen garancia kizárólag anyag- vagy gyártási hiba esetén érvényes. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő vagy szabálytalan használat, a nem megfelelő karbantartás vagy javítás, illetve a szokásos kopás és elhasználódás által okozott károkra.

**Nem megfelelő vagy szabálytalan használat** – A termék megfelelő, rendeltetésszerű használata a használati útmutatóban olvasható. A terméknek a használati útmutatóban leírt módtól eltérő használata vagy a sérült termék használata érvényteleníti a garanciát. A garancia nem érvényes, ha a terméken lévő sorozatszámot eltávolították, vagy, ha a terméket bármilyen módon megváltoztatták vagy módosították, továbbá ha a terméken rongálás, például ütés miatti sérülés vagy víz/vegyszer okozta korrózió nyomai láthatóak.

**Nem megfelelő karbantartás vagy javítás** – A termék karbantartását a használati útmutatóban megadott módon és időben kell elvégezni, a szervizelést vagy javítást eredeti Briggs & Stratton vagy egyenértékű alkatrészek használatával kell elvégezni. A karbantartás elmaradása vagy a nem eredeti alkatrészek használata miatti károkra nem érvényes a garancia.

**Szokásos kopás és elhasználódás** – Mint a legtöbb gépi eszköz, ez a készülék is ki van téve az elhasználódásnak, még megfelelő karbantartás mellett is. A garancia nem nyújt fedezetet a javításra akkor, ha egy alkatrész vagy a berendezés élettartamát normál használat merítette ki. A karbantartási vagy kopó elemekre, mint pl. szűrők, szíjak, vágópengék és fékpofák (leszámítva a motorfékpofákat), kizárólag a kopási jellemzők miatt nem terjed ki a garancia, csak akkor, ha az elhasználódás oka anyag- vagy gyártási hiba.

**Egyéb kivételek** – A jelen garancia nem terjed ki a baleset, rongálás, módosítás, átalakítás, nem megfelelő szerviz, fagyás vagy vegyi rongálódás miatt bekövetkező meghibásodásokra. Az eredetileg nem a termékhez csomagolt kellekerekre és tartozékokra szintén nem terjed ki a garancia. A garancia nem terjed ki használt, felújított, újraértékesített vagy demonstrációs célt szolgáló berendezésekre vagy motorokra. Jelen garancia szintén kizárja a vis maior és más hasonló jellegű, a gyártó hatáskörén kívül álló események miatt bekövetkező meghibásodásokat.

## POLITICA DI GARANZIA PER PRODOTTI BRIGGS & STRATTON

### GARANZIA LIMITATA

Briggs & Stratton garantisce che, durante il periodo di garanzia specificato di seguito, provvederà alla riparazione o alla sostituzione gratuita di parti che presentino difetti di materiale o di lavorazione o entrambi. Tutte le spese di trasporto del prodotto destinato alla riparazione o sostituzione coperti dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente. La presente garanzia risulta valida per il periodo di tempo indicato nella presente polizza ed è soggetta alle condizioni indicate di seguito. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, localizzare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito Web [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). L'acquirente dovrà contattare il centro di assistenza autorizzato e mettere a disposizione di quest'ultimo il prodotto per l'ispezione e la verifica.

**Non viene fornita alcuna altra garanzia esplicita. Le garanzie implicite, comprese quelle di commerciabilità e adeguatezza ad uno scopo particolare, sono limitate al periodo di garanzia indicato di seguito o a quanto consentito dalla legge. La responsabilità per danni incidentali o consequenziali è esclusa nella misura prevista dalla legge.** Alcuni stati o Paesi non consentono limiti alla durata della garanzia implicita e alcuni stati o Paesi non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, quindi la suddetta limitazione ed esclusione potrebbe non essere applicabili al singolo utente. La presente garanzia concede all'utente specifici diritti legali e lo stesso potrebbe godere di altri diritti che variano da stato a stato o da Paese a Paese.\*\*

### PERIODO DI GARANZIA

	Uso privato	Uso commerciale
Apparecchio	60 mesi	Nessuna
Carica batteria e la batteria	24 mesi	Nessuna

\*\* In Australia - I nostri prodotti sono dotati di garanzie che non possono essere escluse secondo la legge australiana a tutela dei consumatori. L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e a un indennizzo per ogni altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. L'utente ha pertanto diritto alla riparazione o alla sostituzione della merce qualora questa non sia di qualità accettabile e il guasto non sia equiparabile a un guasto grave. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, trovare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito web [inserire indirizzo sito web], telefonando al numero 1300 274 447 oppure inviando una mail o una lettera a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del primo acquirente, sia esso un utente consumatore o professionale. "Utente consumatore" indica una famiglia in una residenza che ha acquistato al dettaglio. Per "uso professionale" si intendono tutti gli altri tipi di utilizzo, l'utilizzo professionale, l'uso per conto terzi e il noleggio. Se il prodotto viene utilizzato a fini commerciali sarà pertanto considerato come soggetto ad uso commerciale ai fini di questa garanzia.

Per assicurare l'applicazione immediata e totale della garanzia, è necessario registrare il proprio prodotto sul sito Web indicato in alto o all'indirizzo [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com); in alternativa inviare tramite posta la scheda di registrazione compilata (se fornita) o chiamare il numero 1-800-743-4115 (solo USA).

Conservare la ricevuta di acquisto come prova. Se, al momento di richiesta di applicazione della garanzia, non si fornisce alcuna prova della data di acquisto originale del prodotto, il periodo di garanzia verrà definito in riferimento alla data di produzione. Ai fini dell'applicazione della garanzia, non è necessaria la registrazione del prodotto Briggs & Stratton.

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il servizio di assistenza in garanzia è disponibile esclusivamente presso i centri di assistenza autorizzati Snapper. La maggior parte delle richieste di garanzia viene di norma gestito celermente come semplice procedura di routine; tuttavia, alcune richieste di garanzia non appaiono giustificate. Questa garanzia si applica solo in casi di difetti di materiali o lavorazione. Non copre i danni provocati da uso improprio o abuso, manutenzione o riparazioni non corrette e normale usura.

**Uso improprio e abuso** - L'uso corretto previsto per questo prodotto è descritto nel Manuale per l'operatore. L'uso del prodotto in un modo diverso da quanto descritto nel Manuale per l'operatore, o l'uso del prodotto danneggiato, invalida la garanzia. La garanzia non è consentita se il numero di serie del prodotto è stato rimosso o se il prodotto è stato alterato o modificato in qualche modo o se il prodotto presenta prove di abuso quali danni da impatti o danni da corrosione per acqua/sostanze chimiche.

**Manutenzione o riparazioni non corrette** - Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione secondo le procedure e i programmi riportati nel Manuale per l'operatore; l'assistenza o le riparazioni devono essere eseguite con componenti Briggs & Stratton originali o equivalenti. I danni provocati da mancanza di manutenzione o da uso di componenti non originali non sono coperti da garanzia.

**Usura normale** - Come tutti i dispositivi meccanici, questa unità è soggetta ad usura anche se riceve la manutenzione corretta. La garanzia non copre le riparazioni di quelle parti dell'apparecchio che hanno esaurito la propria vita utile. Gli articoli usati per la manutenzione e soggetti ad usura come filtri, cinghie, lame per il taglio e pastiglie per freni (le pastiglie per i freni del motore sono coperte) non sono coperti da garanzia per le sole caratteristiche di usura, a meno che la causa sia dovuta a difetti di materiali o lavorazione.

**Altre esclusioni** - Questa garanzia non comprende eventuali danni dovuti ad incidenti, uso non appropriato, modifiche, alterazioni, manutenzione non adeguata, congelamento o deterioramento chimico. Sono esclusi anche i pezzi aggiuntivi o gli accessori non inclusi nella confezione originale del prodotto. La presente garanzia non copre apparecchiature o motori usati, revisionati, di seconda mano o usati per dimostrazioni. La presente garanzia non copre eventuali difetti dovuti a cause di forza maggiore non imputabili al produttore.

## „BRIGGS & STRATTON“ GAMINIŲ GARANTIJA

### RIBOTOJI GARANTIJA

Bendrovė „Briggs & Stratton“ garantuoja, kad toliau nurodytu garantiniu laikotarpiu nemokamai taisyks arba pakeis bet kokią šio gaminio dalį, kurioje yra medžiagų ir (arba) gamybos defektų. Pagal šią garantiją, gabenimo išlaidas, patirtas vežant gaminį taisyti ar pakeisti, privalo padengti pirkėjas. Ši garantija galioja toliau nurodytą laikotarpį, esant toliau nurodytoms sąlygoms. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, susisieki su artimiausiu įgaliotuoju techninio aptarnavimo atstovu, kurio adresą rasite svetainėje [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) esančiu atstovų ieškiklio žemėlapyje. Pirkėjas privalo kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, o tada pristatyti gaminį įgaliotajam techninio aptarnavimo atstovui, kad šis jį galėtų jį apžiūrėti ir patikrinti.

**Tai nėra jokia speciali garantija. Numanomos garantijos, įskaitant tinkamumo konkrečiam tikslui garantijas, galioja vienerius metus nuo pirkimo datos arba tiek, kiek leidžiama pagal įstatymus. Atsakomybės dėl atsitiktinių ar logiškai išplaukiančių nuostolių yra atsakoma tokiu mastu, kiek tai leidžiama pagal įstatymus.** Tam tikrose valstybėse apribojimai dėl numanomos garantijos draudžiami arba draudžiamas pašalinimas arba apribojimas dėl atsitiktinės arba logiškai išplaukiančios žalos, taigi, pirmiau minėtas apribojimas arba pašalinimas jūsų atžvilgiu gali būti netaikytinas. Ši garantija suteikia jums ypatingų teisių, tačiau jūs galite turėti ir kitokių teisių, kurios įvairiose valstybėse gali būti skirtingos.\*\*

### GARANTINIS LAIKOTARPIS

	Privatus naudojimas	Komerčinis naudojimas
Įrenginys	60 mėnesiai	Nėra
Baterijos ir baterijų įkroviklis	24 mėnesiai	Nėra

\*\* Australijoje – mūsų prekės parduodamos su garantijomis, kurių negalima pašalinti pagal Australijos vartotojų teisių įstatymą. Jūs turite teisę į gaminio pakeitimą arba pinigų grąžinimą didelio gedimo atveju arba atlyginimą už bet kokią pagrįstai iš anksto numatomą žalą arba nuostolius. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų suremontuotos arba pakeistos tuo atveju, jeigu prekės yra nepriimtinos kokybės, o gedimas negali būti kvalifikuojamas dideliu gedimu. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, kurio adresą rasite tinklapio [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com) atstovų būstinės žemėlapyje, arba skambinkite tel. 1300 274 447, arba rašykite el. pašto adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), arba rašykite įprasto pašto adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia (Australija), 2170.

Garantinis laikotarpis prasideda dieną, kai įrangą įsigyja pirmasis fizinis arba juridinis asmuo. "Asmeninis vartojimas" reiškia vartojimą asmeniniame gyvenamajame ūkyje, kai gaminį vartoja mažmenininkas. "Komerčinis vartojimas" reiškia vartojimą, įskaitant komercinius ar nuomos tikslus, siekiant gauti iš to pajamų. Pagal šią garantiją, kai tik gaminys panaudojamas komerciniu tikslu, nuo tos akimirkos, jis laikomas skirtu naudoti komerciniam tikslui.

Siekdami užtikrinti greitą visų garantinių paslaugų suteikimą, prašome užregistruoti įsigytą produktą anksčiau nurodytame puslapyje arba adresu [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), taip pat galite paštu išsiųsti užpildytą registracijos kortelę (jei gavote) arba užregistruoti produktą paskambinę numeriu 1-800-743-4115 (JAV).

Išsaugokite pirkimą patvirtinančią čekį. Jeigu garantinio laikotarpio metu, kai jums prireikia garantinių paslaugų, nepateiksite čekio, įrodančio pirmo pirkimo datą, garantinis laikotarpis bus skaičiuojamas nuo gaminio pagaminimo datos. Produkto registracija nėra būtina, kad „Briggs & Stratton“ suteiktų garantines paslaugas.

### DĖL JŪSŲ GARANTIJS

Garantinio aptarnavimo paslaugas teikia tik Snapper įgaliotieji techninio aptarnavimo atstovai. Didžioji garantinių remonto darbų sutvarkoma kaip nustatyta, bet kartais garantinio aptarnavimo paslaugas suteikti atsisakoma. Ši garantija galioja tik esant medžiagos arba gamybos defektų. Ji negalioja žalai, kuri sukeliama produktą naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, netinkamai vykdant techninę priežiūrą arba remontą ir įprasto susidėvėjimo atvejais.

**Netinkamas naudojimas ir naudojimas ne pagal paskirtį** – tinkamas, numatytasis šio gaminio naudojimas yra aprašytas operatoriaus vadove. Naudojant gaminį ne taip, kaip aprašyta operatoriaus vadove, arba naudojant galimą po to, kai jis buvo sugadintas, garantija nebegalios. Garantija negalioja ir tuo atveju, jei pašalinamas ant gaminio esantis serijos numeris arba jei gaminys yra kokiu nors būdu pakeistas ar modifikuotas, arba jei gaminyje yra piktnaudžiavimo juo įrodymų, pavyzdžiui, pažeidimų nuo smūgių ar vandens (cheminės korozijos) padaryta žalos.

**Netinkama techninė priežiūra arba remontas** – šis gaminys privalo būti techniškai prižiūrimas pagal operatoriaus vadove pateiktas procedūras ir laiko planus, ir techniškai prižiūrimas arba taisomas naudojant originalias „Briggs & Stratton“ dalis. Ši garantija netaikoma esant žalai dėl techninės priežiūros nebuvimo arba neoriginalių dalių naudojimo.

**Įprastas susidėvėjimas** – kaip ir visi mechaniniai prietaisai, šis įrenginys gali susidėvėti net ir tinkamai techniškai jį prižiūrint. Ši garantija netaikoma remonto darbams, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi dėl jo arba kokios nors jo dalies natūralaus susidėvėjimo. Garantija netaikoma techninės priežiūros ir nusidėvėjimo elementams, pavyzdžiui, filtrams, diržams, pjovimo peiliams ir stabdžių kaladėlėms (variklio stabdžių kaladėlėms garantija galioja) vien nusidėvėjimo charakteristikų atžvilgiu, nebent žala būtų padaryta dėl medžiagų ar gamybos defektų.

**Kitos išimties** – ši garantija netaikoma esant žalai dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo naudojimo, modifikacijų, dalinių pakeitimų, netinkamos priežiūros, užšalimo arba cheminio nusidėvėjimo. Priedams arba aksesuarams, kurie nėra pateikiami originalioje pakuotėje kartu su gaminiu, ši garantija taip pat netaikoma. Ši garantija netaikoma naudotai, restauruotai, perduotai kitam savininkui ar demonstracinei įrangai ar varikliams. Ši garantija taip pat netaikoma esant gedimų, atsiradusių dėl stichinių nelaimių ir kitų nenumatytų aplinkybių (force majeure), kurių gamintojas negali kontroliuoti.

## IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

Tālāk norādītajā garantijas periodā uzņēmums Briggs & Stratton apņemas bez papildu maksas remontēt vai nomainīt jebkuras sastāvdaļas ar izejmateriāla vai ražošanas defektu. Transporta izmaksas par izstrādājumu, kurš šīs garantijas ietvaros iesniegts remontam vai apmaiņai, jāsedz pircējam. Šī garantija ir spēkā tālāk norādītajos laika periodos un ievērojot tālāk izklāstītos nosacījumus. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Pircējam ir jāsažinās ar pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju un jānogādā izstrādājums tā turpmākai pārbaudei un testēšanai pilnvarotajam apkopes pakalpojumu sniedzējam.

**Citu tiešu garantiju nav. Netiešas garantijas, ieskaitot garantijas par piemērotību pārdošanai un atbilstību noteiktam nolūkam, ir spēkā zemāk norādītajā garantijas periodā, vai arī uz tām attiecināmi tiesību aktos atrunātie ierobežojumi. Atbildība par nejausiem vai izrietošiem zaudējumiem tiek izslēgta tādā mērā, kādā šī atbildības izslēgšana ir atrunāta tiesību aktos.** Dažās valstīs un zemēs neatzīst ierobežojumus attiecībā uz to, cik ilgi ir spēkā netiešā garantija, bet citās valstīs vai to daļās nepieļauj nejausos vai izrietošos zaudējumu izslēgšanu vai ierobežošanu, tādēļ iepriekšminētais ierobežojums un garantijas izslēgšana var neattiekties uz jums. Šī garantija sniedz jums noteiktas juridiskās tiesības, un jums var arī būt citas tiesības, kuras atšķiras dažādās valstīs un dažādās vienas valsts daļās.\*\*

## GARANTIJAS PERIODS

	Lietošana patēriņa vajadzībām	Komerčiāla lietošana
Aprīkojums	60 mēneši	Nav
Akumulators un lādētājs	24 mēneši	Nav

\*\* Austrālijā: mūsu izstrādājumi tiek nodrošināti ar garantijām, kuras saskaņā ar Austrālijas Patērētāju aizsardzības likumu nevar izslēgt. Jums ir tiesības nomainīt izstrādājumu vai saņemt naudas līdzekļu atmaksu, ja izstrādājuma darbībā radušies būtiski traucējumi, vai arī, ja radušies citi pamatoti paredzami zaudējumi vai bojājumi. Turklāt jums ir tiesības iesniegt izstrādājumu remontam vai nomainīt izstrādājumu, ja tā kvalitāte nav pieņemama, taču tā darbības traucējumi nav būtiski. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju, vai sazinieties ar mums pa tālruni 1300 274 447, sūtiet e-pasta ziņojumu uz e-pasta adresi [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) vai rakstiet uz adresi Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantijas periods sākas dienā, kad izstrādājumu iegādājies pirmais mazumtirdzniecības patērētājs vai komercpatērētājs. "Izmantošana patēriņa vajadzībām" nozīmē, ka mazumtirdzniecības patērētājs izmanto precī savā mājāsaimniecībā. "Izmantošana komerciāliem nolūkiem" nozīmē visus pārējos preces izmantošanas veidus, tai skaitā lietošanu komerciāliem, peļņas gūšanas vai izīrēšanas nolūkiem. Tiklīdz izstrādājums tiek izmantots komerciāliem nolūkiem, saskaņā ar šīs garantijas nosacījumiem turpmāk tas tiek uzskatīts par komerciāli lietošanai iegādātu izstrādājumu.

Lai nodrošinātu ātru un pilnvērtīgu garantijas servisu, reģistrējiet izstrādājumu turpmāk norādītajā vietnē vai vietnē [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), nosūtiat aizpildītu reģistrācijas karti pa pastu vai zvaniet pa tālruni uz numuru 1-800-743-4115 (ASV).

Saglabājiet savu pirkumu apliecināmo čeku. Ja netiek iesniegts apliecinājums sākotnējam pirkuma datumam, kad ir nepieciešams garantijas serviss, tad garantijas perioda noteikšanai tiek izmantots izstrādājuma izgatavošanas datums. Lai varētu izmantot Briggs & Stratton garantiju, nav nepieciešams reģistrēt izstrādājumu.

## PAR JŪSU GARANTIJU

Garantijas apkopes pakalpojumi ir pieejami tikai, sazinoties ar Snapper pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Parasti garantijas remontdarbus veic ierastajā kārtībā, taču dažreiz garantijas prasības var būt nepamatotas. Šī garantija sedz tikai materiālu vai ražošanas defektus. Tā nesez bojājumus, ko izraisījis neatļauta vai nepareiza lietošana, nepareiza apkope vai remonts, kā arī parastu izstrādājuma nolietojumu.

**Neatļauta un nepareiza lietošana.** Pareiza izstrādājuma lietošana un tā pielietojuma mērķis ir aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā. Izstrādājuma lietošana veidā, kas nav norādīts lietotāja rokasgrāmatā vai izstrādājuma lietošana pēc tam, kad tas ticis bojāts, anulē tiesības uz garantiju. Garantija zaudē spēku, ja ir noņemts izstrādājuma sērijas numurs, vai ja izstrādājums ir jebkāda veidā mainīts, kā arī gadījumos, kad var pierādīt tā ļaunprātīgu izmantošanu, piemēram, ja atrasti bojājumi no sitieniem vai ūdens/ķīmiskās korozijas.

**Nepareiza tehniskā apkope vai remonts.** Šī izstrādājuma tehniskā apkope ir jāveic atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā aprakstītajām procedūrām un grafikiem, un remonts vai apkope ir jāveic, lietojot oriģinālās Briggs & Stratton vai līdzvērtīgas rezerves daļas. Šī garantija nesez bojājumus, kas radīti tehnisko apkopju neveikšanas vai neoriģinālo rezerves daļu lietošanas rezultātā.

**Parastais nolietojums.** Tāpat kā vairums mehānisku ierīču, arī jūsu aprīkojums ir pakļauts nolietojumam, pat, ja tam pienācīgi veiktas apkopes. Garantija nesez remonta izmaksas, ja parastas lietošanas rezultātā ir daļēji vai pilnīgi samazinājies aprīkojuma vai atsevišķas tā detaļas darbmužs. Garantija neattiecas uz sastāvdaļām, kurām ir nepieciešama tehniskā apkope vai kuras ir pakļautas dabiskajam nolietojumam, piemēram, uz filtriem, siksnām, asmeņiem, bremžu klučiem (izņemot dzinēja bremžu klučus), izņemot izejmateriāla vai ražošanas defekta gadījumā.

**Citi ierobežojumi.** Šajā garantijā nav iekļauti bojājumi, kas radušies negadījumā, ļaunprātīgas izmantošanas, modifikāciju, izmaiņu, nepareizas apkopes, sasalšanas vai ķīmiskas korozijas dēļ. Garantija neattiecas arī uz palīgierīcēm un piederumiem, kas nav bijuši iekļauti izstrādājuma sākotnējā komplektācijā. Šī garantija neattiecas uz lietotu, daudzkārtlietojamu vai prezentācijas nolūkiem paredzētu aprīkojumu vai dzinējiem. Tāpat šī garantija nesez defektus, kas radušies stihisku nelaimju vai citu nepārvaramas varas notikumu dēļ, kurus ražotājs nespēj ietekmēt.

## BEPERKTE GARANTIE

Briggs & Stratton garandeert dat het gedurende de hieronder opgegeven garantieperiode alle onderdelen van het apparaat met materiaal- en/of fabricagefouten gratis zal repareren en/of vervangen. Transportkosten voor onderdelen die zijn ingezonden voor reparatie of vervanging onder deze garantie komen ten laste van de koper. Deze garantie is geldig voor- en onderhavig aan de onderstaande periodes en voorwaarden. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). De koper moet contact opnemen met de erkende servicedealer en vervolgens het product beschikbaar stellen aan de erkende servicedealer voor onderzoek en tests.

**Er zijn geen andere expliciete garanties van toepassing. Impliciete garanties zoals die van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel zijn beperkt tot één jaar vanaf aankoop of tot mate die door de wet is toegestaan. Aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade wordt uitgesloten voor zover dit wettelijk toegestaan is.** Bepaalde staten of landen staan geen beperkingen toe over hoe lang een impliciete garantie geldig is en bepaalde staten of landen staan geen uitsluiting of beperking toe voor incidentele of gevolgschade, zodat de hoger vermelde beperking en uitsluiting misschien niet op u van toepassing is. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en het is mogelijk dat u ook andere rechten hebt, aangezien deze per staat of per land kunnen verschillen.\*\*

## GARANTIEPERIODE

Onderdeel	Particulier gebruik	Commercieel gebruik
Uitrusting	60 maanden	Geen
Batterij en batterijlader	24 maanden	Geen

\*\* In Australië - Onze artikelen worden geleverd met garanties die onder de Australische consumentenwetgeving niet kunnen worden uitgesloten. U hebt recht op vervanging of terugbetaling voor een grote storing en voor compensatie voor alle andere redelijk te voorzien verliezen of schade. U hebt ook het recht om de goederen te laten repareren of vervangen als de goederen niet van een aanvaardbare kwaliteit zijn en de schade niet een belangrijke storing is. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op [insert website address], of door 1300 274 447 te bellen, of door een e-mail of brief te sturen aan [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop door de eerste consument of commerciële klant. "Consumentengebruik" betekent persoonlijk huishoudelijk gebruik door een particuliere consument. "Commercieel gebruik" betekent ieder ander gebruik, inclusief het gebruik voor commerciële huurdoeleinden of voor het genereren van inkomen. Zodra het product voor commerciële doelen is gebruikt, zal het hierna worden beschouwd als commercieel gebruik voor doeleinden van deze garantie.

Voor directe en volledige garantiedekking wordt u verzocht uw product te registreren op de hierboven vermelde website of op [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), of om de ingevulde registratiekaart (indien verstrekt) per post te versturen, of ons te bellen op het nummer 1-800-743-4115 (in de VS).

Bewaar uw kwitantie als aankoopbewijs. Indien u geen bewijs van de eerste aankoopdatum kunt overleggen op het moment dat om garantieservice verzocht wordt, dan zal de fabricagedatum van het product gebruikt worden om de garantieperiode te bepalen. Om in aanmerking te komen voor garantieservice voor producten van Briggs & Stratton hoeft het product niet geregistreerd te zijn.

## OVER UW GARANTIE

De garantieservice is uitsluitend beschikbaar via de erkende servicedealers van Snapper. De meeste garantie zal routinematig afgehandeld worden, maar soms zijn verzoeken om garantieservice niet billijk. Deze garantie geldt alleen voor materiaal- en/of fabricagefouten. Hij geldt niet voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, verkeerd onderhoud of reparatie, of normale slijtage.

**Verkeerd gebruik en misbruik** - Het juiste, bedoelde gebruik van dit product wordt beschreven in de gebruikershandleiding. Als u het product gebruikt op een manier die niet is beschreven in de gebruikershandleiding of als u het product gebruikt nadat het is beschadigd, vervalt uw garantie. Garantie is niet toegestaan als het serienummer op het product is verwijderd of als het product op een of andere manier is gewijzigd of aangepast, of als het product blijkt te zijn mishandeld zoals herkenbaar is aan inslag schade of beschadiging door water/chemische corrosie.

**Verkeerd onderhoud of reparatie** - Dit product moet worden onderhouden volgens de procedures en schema's in de gebruikershandleiding en voor service- en reparatiewerkzaamheden moeten originele Briggs & Stratton-onderdelen worden gebruikt. Schade die is veroorzaakt door gebrekkig onderhoud of het gebruik van niet-originele onderdelen valt niet onder de garantie.

**Normale slijtage** - Net zoals alle mechanische apparaten is ook uw apparaat onderhevig aan slijtage zelfs als het goed wordt onderhouden. Deze garantie dekt geen reparaties wanneer normaal gebruik de levensduur van een onderdeel of machine heeft uitgeput. Onderdelen die moeten worden onderhouden en aan slijtage onderhevig zijn zoals filters, riemen, snijbladen en remblokken (met uitzondering van motorremblokken) vallen niet onder de garantie als het uitsluitend om slijtagekenmerken gaat, maar wel als er sprake is van materiaal- en/of fabricagefouten.

**Andere uitsluitingen** - Deze garantie is niet van toepassing van schade als gevolg van ongelukken, misbruik, modificaties, veranderingen, onjuist onderhoud, bevroren of chemisch verval. Toevoegingen of toebehoren die oorspronkelijk niet met het product zijn meegeleverd, zijn eveneens uitgesloten. Deze garantie geldt niet voor gebruikte, gereviseerde, tweedehands aangeschafte of voor demonstraties gebruikte apparatuur of motoren. Deze garantie sluit defecten uit die te wijten zijn aan overmacht en andere niet te voorzien gebeurtenissen waarop de fabrikant geen invloed heeft.



## BRIGGS & STRATTONS GARANTIPOLICY FOR PRODUKTER

### BEGRENSET GARANTI

Briggs & Stratton garanterer at selskapet i løpet av garantiperioden som er angitt nedenfor vederlagsfritt vil reparere eller erstatte alle deler som er defekte når det gjelder materiale eller utførelse eller begge deler. Transportkostnader for et produkt som leveres inn for reparasjon eller utskifting under denne garantien må dekkes av kjøperen. Denne garantien gjelder for og er underlagt tidsperiodene og betingelsene nedenfor. For garantiservice kan du finne nærmeste autoriserte servicesenter med hjelp av forhandlerkartet på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kjøperen må kontakte den autoriserte serviceforhandleren, og deretter gjøre produktet tilgjengelig for den autoriserte serviceforhandleren for inspeksjon og testing.

**Det er ingen andre uttrykte garantier. Underforståtte garantier, herunder om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, er begrenset til ett år fra kjøpsdato, eller til den utstrekning loven tillater. Ansvar for tilfeldige skader eller skader som konsekvens er utelukket i den grad utelukkelse er tillatt ved lov.** Noen land tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, og noen stater eller land tillater ikke fraskrivelse eller begrensning av tilfeldige skader eller skader som konsekvens, så det som er angitt ovenfor ang. begrensninger og utelukkelse gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat eller land til land.\*\*

### GARANTIPERIODE

	Privat bruk	Profesjonelt bruk
Utstyr	60 måneder	Ingen
Batteri og batterilader	24 måneder	Ingen

\*\* I Australia – våre varer leveres med garantier som ikke kan utelukkes iht. Australias forbrukerlovgivning. Du har rett til erstatning eller refusjon for en større feil, og som erstatning for alle andre rimelig forutsigbare tap eller skader. Du har også rett til å få varene reparert eller erstattet dersom varene ikke er av akseptabel kvalitet og svikten ikke utgjør noen større feil. For garantiservice, finn nærmeste autoriserte forhandlerverksted på kartet over forhandlere på [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), eller ved å ringe 1300 274 447, evt. ved å sende e-post, hhv. skrive til [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, en Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden begynner på kjøpsdatoen ved første kjøp i detaljhandel for forbrukere eller næringskunder. "Hjemmebruk" betyr personlig, husbruk av en bruker. "Forretningsmessig bruk" betyr all annen bruk, inkludert bruk for kommersielt, forretningsmessig eller utleieformål. Når et produkt har blitt brukt kommersielt, vil det deretter bli betraktet som et kommersielt brukt produkt i forhold til anvendelse av denne garantien.

For å sikre rask og fullstendig garantidekning må du registrere produktet på nettstedet som vises over eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), eller du kan sende det utfylte registreringskortet (hvis et slikt finnes) via e-post, eller ringe 1-800-743-4115 (i USA).

Ta vare på bevis på kjøpet i form av kvittering. Hvis du ikke kan legge fram bevis på første salgsdato når garantiservice forespørres, vil produksjonsdatoen for produktet bli brukt til å bestemme garantiperioden. Produktregistrering er ikke nødvendig for å få utført garantiservice på Briggs & Strattons produkter.

### OM GARANTIEN

Garantiservice er kun tilgjengelig via Snapper autoriserte serviceforhandlere. De fleste garantireparasjoner utføres rutinemessig, men noen ganger kan det forekomme at et garantikrav ikke er rettmessig. Denne garantien dekker kun defekter mht. materialer og utførelse. Den dekker ikke skader som skyldes feil bruk eller misbruk, feil utført vedlikehold eller reparasjon eller normal slitasje eller elde.

**Feil bruk og misbruk** – Riktig, beregnet bruk av dette produktet er beskrevet i brukerhåndboken. Bruker du produktet på en måte som ikke er beskrevet i brukerhåndboken eller bruker du produktet etter at det er blitt skadet, vil dette gjøre garantien ugyldig. Garantien gjelder ikke hvis serienummeret på produktet er blitt fjernet eller hvis produktet har blitt endret eller modifisert på noen måte, eller hvis produktet har bevis på misbruk som støtskade, eller vann-/kjemiske korrosjonsskader.

**Feil vedlikehold eller reparasjon** – Dette produktet må vedlikeholdes i samsvar med prosedyrene og tidsplanene som er angitt i brukerhåndboken, og reparasjon og service må utføres med originale Briggs & Stratton-deler eller tilsvarende. Skader forårsaket av mangel på vedlikehold eller bruk av ikke-originale deler er ikke dekket av garantien.

**Normal slitasje og elde** – Som alt mekanisk utstyr blir enheten utsatt for slitasje, selv når den vedlikeholdes som den skal. Denne garantien dekker ikke reparasjoner når normal bruk har slitt ut en del eller utstyret. Vedlikeholds- og slitasjeelementer som f.eks. filtre, reimer, knivblad og bremseklosser (unntatt motor-bremseklosser) er ikke dekket av garantien på grunn av slitasjeegenskaper alene, med mindre årsaken skyldes material- eller produksjonsfeil.

**Andre utelukkelse fra garantien** – Denne garantien utelukker skader på grunn av uhell, misbruk, modifikasjoner, endringer, feil utført service, frostskaader eller kjemisk nedbryting. Vedlegg eller tilbehør som ikke opprinnelig var pakket sammen med produktet og fulgte med i pakningen er også ekskludert. Denne garantien omfatter ikke brukt, overhølt, annenhåndstyre eller demonstrasjonsutstyr eller -motorer. Denne garantien utelukker også feil på grunn av Guds andlinger og andre force majeure -hendelser utenfor produsentens kontroll.

## GWARANCJA NA PRODUKTY FIRMY BRIGGS & STRATTON

### OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Briggs & Stratton gwarantuje, że w określonym poniżej okresie obowiązywania gwarancji dokona nieodpłatnej naprawy lub wymiany dowolnej części, w której wystąpią wady materiałowe lub produkcyjne bądź obie te wady. Koszty transportu produktu dostarczonego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji ponosi nabywca. Gwarancja pozostaje w mocy przez podane poniżej okresy i podlega określonym poniżej warunkom. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych, dostępnej pod adresem [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Nabywca musi skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym, a następnie udostępnić mu produkt w celu przeprowadzenia oględzin i testów.

**Nie istnieje żadna inna wyraźna gwarancja. Gwarancje domniemane, włącznie z gwarancjami przydatności handlowej i przydatności do konkretnego celu, obowiązują jedynie w określonym poniżej okresie gwarancyjnym lub w okresie dopuszczalnym przez prawo. Odpowiedzialność za szkody uboczne lub wynikowe podlega wyłączeniu w zakresie dopuszczalnym przez prawo.** W niektórych krajach nie zezwala się na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji domniemanej, a ponadto w niektórych krajach nie zezwala się na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wynikowe, w związku z tym powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą nie dotyczyć niektórych nabywców. Niniejsza gwarancja zapewni nabywcy określone ustawowe prawa. Nabywcy mogą również przysługiwać inne prawa, które mogą być różne w zależności od kraju.\*\*

### OKRES GWARANCYJNY

	Zastosowanie konsumenckie	Zastosowanie komercyjne
Urządzenie	60 miesiące	Brak
Bateria i ładowarka	24 miesiące	Brak

\*\* W Australii nasze produkty są objęte gwarancjami, które — zgodnie z Australijskim Prawem Konsumenckim — nie mogą zostać wyłączone. W przypadku poważnej awarii nabywca ma prawo do wymiany urządzenia na nowe lub do zwrotu pieniędzy, zaś w przypadku innych, przewidywalnych w granicach rozsądku strat lub uszkodzeń — do rekompensaty. Nabywca ma również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeśli jego jakość jest nie do przyjęcia, zaś awaria nie kwalifikuje się jako poważna. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych dostępnej w witrynie [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), zadzwonić pod numer 1300 274 447 bądź przelać pocztą elektroniczną lub zwykłą wiadomością na adres [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) lub Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Okres obowiązywania gwarancji liczony jest od daty zakupu dokonanego przez pierwszego nabywcę detalicznego lub komercyjnego. Określenie „zastosowanie konsumenckie” oznacza użytkowanie we własnym gospodarstwie domowym przez konsumenta detalicznego. Określenie „zastosowanie komercyjne” odnosi się do wszystkich innych sposobów użytkowania, w tym do celów komercyjnych, zarobkowych i pod wynajem. Wykorzystanie produktu do celów komercyjnych powoduje, że dla celów niniejszej gwarancji będzie odtąd uważany za produkt o zastosowaniu komercyjnym.

Aby zapewnić sobie bezzwrotne korzystanie z pełnego zakresu usług gwarancyjnych, należy zarejestrować posiadany produkt w podanej wyżej witrynie internetowej lub pod adresem [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ewentualnie przelać wypełnioną kratę rejestracyjną (jeśli została dostarczona), bądź zadzwonić pod numer 1-800-743-4115 (w USA).

Zachować dowód zakupu. Jeśli w chwili zgłoszenia zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową nabywca nie dostarczy dowodu zakupu potwierdzającego datę pierwszej sprzedaży, do ustalenia ważności okresu gwarancyjnego zostanie użyta data produkcji wyrobu. Rejestracja produktu nie jest wymagana w celu uzyskania gwarancyjnej usługi serwisowej dotyczącej produktów firmy Briggs & Stratton.

### INFORMACJE O GWARANCJI

Gwarancyjne usługi serwisowe dostępne są wyłącznie za pośrednictwem autoryzowanych dealerów serwisowych firmy Snapper. Większość napraw gwarancyjnych jest realizowana rutynowo, jednak czasem zgłoszenie zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową może być nieuzasadnione. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem, niewłaściwym przeprowadzaniem konserwacji lub napraw bądź normalnym zużyciem eksploatacyjnym.

**Niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie** — Prawidłowe, zgodne z przeznaczeniem użytkowanie niniejszego produktu opisano w instrukcji obsługi. Użytkowanie produktu w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi lub użytkowanie produktu uszkodzonego powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie również unieważniona w przypadku usunięcia umieszczonego na produkcie numeru seryjnego lub jeśli produkt zostanie w jakikolwiek sposób przerobiony bądź zmodyfikowany, a także jeśli produkt nosi ślady uszkodzenia powstałego w wyniku uderzenia lub ślady korozji spowodowanej działaniem wody lub substancji chemicznych.

**Niewłaściwie przeprowadzana konserwacja lub naprawa** — Konserwacja niniejszego produktu musi być przeprowadzana zgodnie z harmonogramem i procedurami podanymi w instrukcji obsługi, zaś obsługa serwisowa i naprawy muszą być wykonywane z użyciem oryginalnych części firmy Briggs & Stratton lub ich odpowiedników. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku braku konserwacji lub używania nieoryginalnych części.

**Normalne zużycie eksploatacyjne** — Tak jak większość urządzeń mechanicznych, niniejsze urządzenie podlega zużyciu nawet w przypadku właściwej konserwacji. W przypadku normalnego zużycia się części lub urządzenia naprawa nie jest objęta gwarancją. Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających wyeksploatowaniu i zużyciu, takich jak filtry, paski, ostrza tnące i klocki hamulcowe (z wyjątkiem klocków hamulcowych silnika), jeśli ulegną one wyłącznie naturalnemu zużyciu, chyba że przyczyną zużycia są wady materiałowe lub wady produkcyjne.

**Pozostałe wyłączenia gwarancyjne** — Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących wynikiem wypadku, nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji, przeróbek, niewłaściwej obsługi serwisowej, zamarznięcia lub uszkodzenia chemicznego. Gwarancją nie są również objęte elementy lub akcesoria, które nie znajdowały się w oryginalnym opakowaniu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje używanego, regenerowanego lub demonstracyjnego sprzętu bądź silników. Niniejsza gwarancja nie obejmuje także awarii będących wynikiem zdarzeń losowych i działaniem sił wyższych niezależnych od producenta.

## POLÍTICA DE GARANTIA DE PRODUTOS DA BRIGGS & STRATTON

### GARANTIA LIMITADA

A Briggs & Stratton assegura que, durante o período de garantia abaixo especificado, irá reparar ou substituir, sem qualquer encargo, qualquer peça com defeitos de material, de mão-de-obra ou ambos. Os encargos relativos ao transporte dos produtos sujeitos a reparação ou substituição ao abrigo desta garantia devem ser suportados pelo comprador. Esta garantia é válida pelos, e está sujeita aos, períodos de tempo e às condições abaixo apresentadas. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). O comprador deve contactar o revendedor autorizado e, em seguida, disponibilizar o produto ao revendedor autorizado para realização da inspeção e testes.

**Não existe qualquer outra garantia expressa. Garantias implicadas, incluindo as referentes à comercialização e manutenção com um objectivo em particular, estão limitadas a um ano a contar do momento da aquisição, ou ao que é permitido por lei. Exclui-se a responsabilidade por danos incidentais ou consequenciais de acordo com o permitido por lei.** Alguns estados ou países não permitem limitações quanto à duração de uma garantia implícita e alguns estados e países não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso a limitação e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia fornece-lhe direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.\*\*

### PERÍODO DE GARANTIA

Item	Utilização pelo consumidor	Utilização comercial
Equipamento	60 mês	Nenhum
Bateria e carregador de bateria	24 mês	Nenhum

\*\* Na Austrália - Os nossos produtos possuem garantias que não podem ser excluídas ao abrigo da lei australiana relativa aos direitos do consumidor. O consumidor terá direito a substituição ou reembolso, em caso de avaria grave, e a compensação por qualquer outra perda ou dano razoavelmente previsíveis. O consumidor terá ainda direito à reparação ou substituição dos produtos se a qualidade dos mesmos não for aceitável e se a avaria em questão não der origem a uma avaria grave. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), efectue um telefonema para o número 1300 274 447, envie um e-mail para [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) ou escreva para Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Austrália, 2170.

O período da garantia começa a partir da data da aquisição efectuada pelo primeiro revendedor ou consumidor final. "Utilização pelo consumidor" significa utilização doméstica privada por um consumidor final. "Utilização comercial" significa todas as outras utilizações, incluindo a utilização para fins comerciais, de criação de receitas ou aluguer. No âmbito desta garantia, após a utilização de um produto para fins comerciais, este será considerado um produto para utilização comercial.

De modo a garantir uma cobertura completa e abrangente, registre o produto no web site mencionado acima ou em [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ou envie um e-mail com o cartão de registo completo (se fornecido), ou ligue para 1-800-743-4115 (nos EUA).

Guarde o comprovativo de compra. Caso não seja possível comprovar a data de aquisição inicial quando solicitar o serviço de garantia, a data de fabrico do produto será utilizada para determinar o período de garantia. Não é necessário o registo do produto para obter o serviço de garantia dos produtos da Briggs & Stratton.

### SOBRE A SUA GARANTIA

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores autorizados da Snapper. A maioria das reparações ao abrigo da garantia é resolvida de forma regular, mas, por vezes, os pedidos de serviço de garantia poderão não ser adequados. Esta garantia apenas abrange os defeitos de material ou de mão-de-obra. Não cobre os danos causados devido à utilização incorrecta ou abusiva, manutenção ou reparações incorrectas ou desgaste normal.

**Utilização incorrecta ou abusiva** - A utilização adequada e pretendida deste produto está descrita no Manual do Utilizador. A utilização do produto de forma não especificada no Manual do Operador ou a utilização do produto após a ocorrência de danos irá invalidar a sua garantia. A garantia não é permitida se o número de série do produto tiver sido removido ou se o produto tiver sido alterado ou modificado de qualquer forma, ou se o produto tiver evidências de abuso, tais como danos de choque ou danos de corrosão por água/química.

**Manutenção ou reparações incorrectas** - Este produto deve ser mantido de acordo com os procedimentos e programação fornecidos no Manual do Utilizador e a assistência técnica e reparação devem ser efectuadas utilizando peças Briggs & Stratton genuínas. Danos causados por falta de manutenção ou pela utilização de peças não originais não estão cobertos pela garantia.

**Desgaste normal** - Como a maior parte dos dispositivos mecânicos, a sua unidade está sujeita a desgaste mesmo se for mantida correctamente. Esta garantia não abrange as reparações resultantes do fim da vida útil de uma peça ou equipamento devido a desgaste normal. Itens de manutenção e de utilização como filtros, correias, lâminas cortantes e calços de travão (os calços de travão do motor estão cobertos) não são cobertos pela garantia devido apenas a características de desgaste, a menos que a causa seja devida a defeitos no material ou esteja relacionada com mão-de-obra.

**Outras Exclusões** - Esta garantia exclui os danos provocados por acidente, abusos, modificações, alterações, manutenção incorrecta, congelamento ou deterioração química. Estão também excluídos os anexos ou acessórios que não foram originalmente embalados com o produto. Esta garantia não inclui a utilização, o recondicionamento, em segunda mão ou a demonstração de equipamentos ou motores. Esta garantia exclui falhas por desastres naturais e outros motivos de causa maior que ultrapassam o controlo do fabricante.

## POLITICA DE GARANȚIE PENTRU PRODUSELE BRIGGS & STRATTON

### GARANȚIE LIMITATĂ

Briggs & Stratton garantează că, în perioada de garanție specificată mai jos, va repara sau va înlocui în mod gratuit orice componente cu defecte de material, de manoperă sau ambele. Cheltuielile de transport pentru piesele trimise pentru a fi reparate sau înlocuite sub această garanție trebuie suportate de către cumpărător. Această garanție este valabilă pentru perioadele de timp și în condițiile menționate mai jos. Pentru servicii de garanție, localizați cel mai apropiat dealerul autorizat pentru servicii de pe harta geografică la adresa [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Cumpărătorul trebuie să contacteze dealerul autorizat pentru servicii și trebuie să îi pună acestuia la dispoziție produsul pentru inspecție și testare.

**Nu există alte garanții explicite. Garanțiile implicite, inclusiv cele de vandabilitate sau potrivire unui scop predefinit sunt limitate la perioada de garanție dată mai jos sau în limita permisă de lege. În limitele permise de lege, producătorul este exonerat de orice răspundere în ceea ce privește daunele incidentale și conexe care nu fac obiectul garanțiilor.** Este posibil ca această prevedere să nu fie valabilă pentru dvs., deoarece legile privitoare la garanția acordată pentru aceste daune sunt diferite în țări și în state diferite. Această garanție vă acordă drepturi legale specifice, precum și alte drepturi care diferă de la stat la stat sau țară la țară.\*\*

### PERIOADA DE GARANȚIE

	Uz Personal	Uz Comercial
Echipament	60 luni	Nu
Acumulator și încărcător de baterie	24 luni	Nu

\*\* În Australia - Mărfurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse prin legea consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuire sau rambursări în cazul unei defecțiuni majore și la compensări în cazul oricăror altor pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la reparații sau înlocuiri ale produselor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defecțiunea nu este una majoră. Pentru a beneficia de servicii conform garanției, localizați cel mai apropiat dealer autorizat pentru servicii folosind aplicația de pe [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), apelând 1300 274 447 sau contactându-ne prin e-mail ori în scris la [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Perioada de garanție începe la data cumpărării de către primul cumpărător cu amănuntul sau comercial. Prin "uz personal" se înțelege folosirea acestui produs în gospodărie de către primul său cumpărător cu amănuntul. Prin "uz comercial" se înțelege orice altă utilizare, inclusiv comercială, activitate aducătoare de venituri sau închirieri. După ce produsul a fost supus utilizării comerciale, va intra sub incidența termenilor pentru utilizare comercială ai acestei garanții.

Pentru asigurarea unei acoperiri prompte și complete a garanției, înregistrați-vă produsul pe site-ul de mai sus sau la [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), trimiteți prin poștă cardul de înregistrare completat (dacă există) sau apelați 1-800-743-4115 (în USA).

Păstrați chitanța. Dacă nu prezentați dovada datei de cumpărare în momentul în care solicitați servicii de garanție, pentru a determina eligibilitatea la garanție va fi folosită data fabricării. Înregistrarea produsului nu este obligatorie pentru obținerea serviciilor de garanție la produsele Briggs & Stratton.

### DESPRE GARANȚIE

Serviciul de garanție este disponibil numai prin dealerii autorizați pentru service Snapper. Cele mai multe din acestea sunt operații de rutină dar, în unele situații garanția nu acoperă reparațiile care se impun. Garanția de față acoperă numai defectele de materiale sau de manoperă. Nu sunt acoperite deteriorările provocate de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă, întreținere sau reparații neadecvate sau uzură tehnică și morală.

**Utilizare necorespunzătoare sau abuzivă** - Utilizarea corespunzătoare și aplicată a produsului este descrisă în manualul de utilizare. Utilizarea produsului altfel decât descris în manualul de utilizare sau utilizarea acestuia după ce a fost deteriorat va anula garanția. Garanția nu este valabilă dacă numărul de serie de pe produs a fost îndepărtat, dacă produsul a fost modificat în orice fel sau dacă are urme evidente de abuz, cum ar fi deteriorări din cauza impactului sau din cauza coroziunii provocate de apă ori substanțe chimice.

**Întreținere și reparații neadecvate** - Produsul se va întreține conform procedurilor și planificărilor date în manualul de utilizare, va fi dat în service și reparat numai cu piese originale Briggs & Stratton sau echivalent. Deteriorările cauzate de lipsa de întreținere sau de utilizarea unor piese de schimb neoriginale nu sunt acoperite de garanție.

**Uzură tehnică și morală** - La fel ca la majoritatea dispozitivelor mecanice și cel pe care îl dețineți este supus uzurii chiar și în cazul când este întreținut corespunzător. Această garanție nu acoperă reparațiile în cazul în care componenta sau echipamentul au fost distruse în urma uzurii normale. Produsele de întreținere și consumabilele precum filtrele, curelele, lamele de tăiat și plăcuțele de frână (cu excepția plăcuțelor de frână de la motor) nu sunt acoperite de garanție dacă prezintă uzură de folosire, cu excepția cazului în care uzura este cauzată de defecte de material sau de manoperă.

**Alte excluderi** - Garanția de față exclude deteriorările provocate de accident, abuz, modificări, schimbări, utilizare neadecvată, deteriorări chimice sau datorate înghețului. De asemenea, sunt excluse atașamentele sau accesoriile care nu au fost ambalate inițial împreună cu produsul. Garanția de față nu include echipamente și motoare uzate, recondiționate, second-hand sau demonstrative. Această garanție exclude defecțiunile datorate cazurilor fortuite și altor forțe majore care nu pot fi controlate de producători.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ BRIGGS & STRATTON

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Briggs & Stratton гарантирует выполнение в указанный ниже гарантийный период бесплатного ремонта или замены любых деталей с дефектом материала и/или производственным браком. Транспортные расходы на доставку изделий для ремонта или замены по настоящей гарантии несет покупатель. Гарантия действительна для указанных ниже сроков и условий. Для получения гарантийного обслуживания необходимо найти ближайшего официального дилера сервисных услуг компании с помощью средства поиска дилеров на веб-сайте [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Покупатель должен связаться с официальным сервисным дилером и предоставить дилеру изделие для осмотра и проверки.

**Не существует иных прямых гарантий. Подразумеваемые гарантии, включая гарантии пригодности для торговли и соответствия конкретному применению, ограничиваются сроком один год со дня покупки или рамками, установленными законом. Ответственность за случайный или косвенный ущерб исключается в разрешенном законом объеме.** В некоторых штатах или странах не разрешается ограничивать срок действия подразумеваемых гарантий, а некоторые штаты или страны не разрешают исключать либо ограничивать побочный или косвенный ущерб, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут быть к вам неприменимы. Гарантия предоставляет вам определенные юридические права в дополнение к другим правам, которые могут быть отличаться в разных штатах и странах.\*\*

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

	Личное использование	Коммерческое использование
Urządzenie	60 месяца	Нет
аккумулятор и зарядное устройство	24 месяца	Нет

\*\* Для Австралии – наши изделия обеспечиваются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно закону Австралии о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену изделия или на возврат уплаченной за него суммы в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за прочие обоснованно прогнозируемые потери и убытки. Кроме того, вы имеете право на ремонт изделий или их замену в случае, если их качество неприемлемо, а неисправность является незначительной. Для проведения гарантийного обслуживания можно найти ближайшего официального сервисного дилера с помощью нашего инструмента поиска дилеров на веб-сайте [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), позвонить по телефону 1300 274 447, отправить электронное письмо на адрес [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) или написать на адрес Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантийный срок начинается с даты приобретения первым розничным потребителем или конечным коммерческим пользователем. «Личное использование» означает индивидуальное использование устройства в быту розничным покупателем. «Коммерческое использование» означает все иные варианты использования, включая использование для коммерческих целей, извлечения дохода или сдачи в аренду. После использования в коммерческих целях изделие переходит в категорию «коммерческого использования» по настоящей гарантии.

Для осуществления быстрого и полного гарантийного обслуживания зарегистрируйте продукт на указанном выше веб-сайте или на веб-сайте [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), либо отправьте заполненную регистрационную карточку (если прилагается) или позвоните по телефону 1-800-743-4115 (в США).

Сохраните свою квитанцию, подтверждающую покупку. Если при запросе на гарантийное обслуживание не будет предоставлен документ, подтверждающий дату первой покупки, то для определения гарантийного периода будет использована дата изготовления изделия. Для осуществления гарантийного обслуживания продукции Briggs & Stratton регистрация продукта не требуется.

### О ВАШЕЙ ГАРАНТИИ

Гарантийное обслуживание осуществляется только официальными сервисными дилерами компании Snapper. Большинство гарантийных ремонтов выполняются в обычном порядке, но иногда заявки на гарантийное обслуживание могут быть необоснованными. Данная гарантия покрывает только дефекты материала или производственный брак. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или нарушением правил и норм эксплуатации, неправильным техническим обслуживанием или ремонтом, либо нормальным износом.

**Неправильная эксплуатация и нарушение правил и норм эксплуатации** – Правильная эксплуатация данного изделия по назначению описана в руководстве по эксплуатации. Эксплуатация данного изделия способом, не описанным в руководстве по эксплуатации, а также эксплуатация после повреждения изделия влечет за собой отмену гарантийных обязательств. Гарантия также не предоставляется в случае, если на изделии удален серийный номер, есть какие-либо изменения или модификации, либо заметны нарушения норм эксплуатации, например, повреждения от ударов или коррозии, вызванная водой или химическими веществами.

**Неправильное техническое обслуживание или ремонт** – техническое обслуживание изделия следует проводить в соответствии с приведенными в руководстве по эксплуатации порядком и регламентом и использовать при обслуживании и ремонте только оригинальные запасные части Briggs & Stratton или их аналоги. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования неоригинальных запчастей.

**Нормальный износ** – как и любое механическое устройство, ваше изделие подвержено износу даже при надлежащем техническом обслуживании. Гарантия не покрывает ремонт, если при нормальной эксплуатации истекает срок службы детали или всего изделия. Гарантия не распространяется на сменные и подверженные износу детали, например, фильтры, ремни, режущие пластины, тормозные накладки (кроме тормозных накладок двигателя) с признаками износа, если только повреждение не вызвано дефектом материала или производственным браком.

**Прочие исключения** – гарантийное обязательство не распространяется на поломки, вызванные аварией, ненадлежащей эксплуатацией, модификациями, изменениями конструкции, ненадлежащим техническим обслуживанием, замораживанием или вредным воздействием химикатов. Из гарантии также исключаются оснастка и принадлежности, не входившие в первоначальный комплект поставки изделия. Гарантийное обязательство не распространяется на использованное, отремонтированное, бывшее в употреблении или демонстрационное оборудование или двигатели. Гарантийное обязательство также не распространяется на поломки, вызванные стихийными бедствиями и другими форс-мажорными обстоятельствами непреодолимой силы.



## PRAVIDLÁ ZÁRUKY NA PRODUKTY SPOLOČNOSTI BRIGGS & STRATTON

### OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Briggs & Stratton zaručuje, že počas záručnej doby uvedenej nižšie bezplatne opraví alebo vymení akúkoľvek súčiastku, ktorá je chybná z dôvodu chyby materiálu, výroby alebo oboch dôvodov. Prepravné náklady výrobku predloženého na opravu, alebo výmenu, podľa tejto záruky, musí niesť kupujúci. Táto záruka platí počas doby a za podmienok stanovených nižšie. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupujúci sa musí obrátiť na autorizovaného servisného predajcu a poskytnúť mu produkt na kontrolu a testovanie.

**Neexistuje žiadna iná výslovná záruka. Implikované záruky, vrátane záruk predajnosti a vhodnosti pre konkrétny účel, sú obmedzené na jeden rok od kúpy, alebo v rozsahu povolenom zákonom a všetky implikované záruky sú vylúčené. Zodpovednosť za neúmyselné škody a následné škody sú vylúčené v rozsahu v akom je vylúčenie povolené zákonom.** Niektoré štáty, alebo krajiny, neumožňujú obmedzenia doby platnosti implikovanej záruky a niektoré štáty a krajiny neumožňujú vylúčenie, alebo obmedzenie neúmyselných, alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenie a vylúčenie pre vás nemusí platiť. Táto záruka vám poskytuje špecifické legislatívne ustanovené práve a taktiež môžete mať iné práva, ktoré môžu byť v každom štáte alebo krajine rozdielne.\*\*

### ZÁRUČNÁ DOBA

	Spotrebiteľské použitie	Obchodné použitie
Zariadenie	60 mesiace	Žiadne
Nabíjačka a batérie	24 mesiace	Žiadne

\*\* V Austrálii – Náš tovar sa dodáva so zárukami, ktoré nemôžu byť vylúčené podľa austrálskeho práva na ochranu spotrebiteľov. Máte nárok na výmenu alebo vrátenie peňazí v prípade závažnej poruchy a na náhradu primerane predvídateľných strát alebo škôd. Tiež máte nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak opravený alebo vymenený tovar nedosahuje prijateľnú kvalitu, aj ak porucha takéhoto tovaru nepredstavuje zásadnú poruchu. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese [vložiť adresu webovej lokality], zavolajte na číslo 1300 274 447, pošlite e-mail na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) alebo list na adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia prvým maloobchodným alebo komerčným zákazníkom. „Spotrebiteľské používanie“ znamená používanie maloobchodným spotrebiteľom v rámci osobného, domáceho použitia. „Komerčné používanie“ znamená všetky ostatné použitia, vrátane používania pre komerčné účely, zárobkovú činnosť alebo pre účely prenajímania. Ak sa výrobok začne používať na komerčné účely, bude v prípade tejto záruky považovaný za výrobok používaný komerčne.

Abyste zabezpečili rýchle a kompletne záručné pokrytie, zaregistrujte svoj produkt na vyššie uvedenej webovej stránke alebo na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), alebo poštou zašlite vyplnenú registračnú kartu (ak je k dispozícii), alebo volajte 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovajte si doklad o nákupe. Ak pri reklamácií nepredložíte bloček s dátumom nákupu, tak na určenie záručnej doby bude použitý dátum výroby výrobku. Registrácia produktu nie je povinná pre získanie záručného servisu na výrobky od spoločnosti Briggs & Stratton.

### O VAŠEJ ZÁRUKU

Záručný servis je k dispozícii len prostredníctvom autorizovaných servisných predajcov produktov značky Snapper. Väčšina záručných opráv je zvládnutá rutinným spôsobom, ale niekedy reklamácie môžu byť neopodstatnené. Táto záruka sa vzťahuje jedine na materiálové a výrobné chyby. Nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo zlým zaobchádzaním s výrobkom, nesprávnou údržbou alebo neprávny vykonaním opravy, alebo bežným opotrebovaním.

**Nesprávne používanie a zle zaobchádzanie** – Správne, určené použitie tohto výrobku je popísané v návode na obsluhu. Používanie výrobku spôsobom, ktorý nie je popísaný v návode na obsluhu alebo používanie výrobku po tom, ako došlo k jeho poškodeniu spôsobí okamžité ukončenie platnosti záruky. Uplatnenie záruky nie je dovolené pokiaľ došlo k odstráneniu sériového čísla z výrobku alebo pokiaľ bol výrobok upravovaný alebo pozmeňovaný akýmkoľvek spôsobom, pokiaľ je v prípade výrobku zrejme zlé zaobchádzanie, ako je napríklad poškodenie v dôsledku nárazu, alebo pokiaľ je zrejme poškodenie v dôsledku korózie spôsobenej vodou/chemikáliami.

**Nesprávne vykonávanie údržby alebo opravy** – Údržba tohto výrobku sa musí vykonávať podľa postupov a harmonogramov uvedených v návode na obsluhu, pričom servis a opravy sa musia vykonávať pomocou originálnych dielov značky Briggs & Stratton alebo ekvivalentných dielov. Na poškodenia spôsobené nedostatočnou údržbou alebo používaním neoriginálnych dielov sa záruka nevzťahuje.

**Bežné opotrebovanie** – Podobne ako u všetkých mechanických zariadení aj vaša jednotka podlieha bežnému opotrebovaniu, a to aj v prípade správnej údržby. Táto záruka sa nevzťahuje na opravy v prípade, ak bežné používanie skrátilo životnosť výrobku alebo súčiastky zariadenia. Na vykonávanie údržby položiek podliehajúcich opotrebovaniu, ako sú filtre, remene, sečné čepele a brzdové obloženie (aj brzdové obloženie motora), sa nevzťahuje záruka, a to vzhľadom k samotným charakteristikám opotrebovania, pokiaľ ich príčinou nie je materiálová alebo výrobná chyba.

**Ďalšie výnimky** – Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie v dôsledku nehody, zlého zaobchádzania, úpravy, zmeny, nesprávnej údržby, zamrznutia alebo chemického poškodenia. Zo záruky sú tiež vylúčené prídavné zariadenia a príslušenstvo, ktoré neboli pôvodne súčasťou balenia výrobku. Táto záruka nezahŕňa zariadenie alebo motory, ktoré sú použité, repasované, z druhej ruky, alebo predvádzacie. Táto záruka vylučuje poškodenia spôsobené božou mocou a inými vyššími mocami, ktoré výrobca nedokáže ovládať.



## PRAVILA GLEDE GARANCIJE ZA IZDELKE BRIGGS & STRATTON

### OMEJENA GARANCIJA

Podjetje Briggs & Stratton jamči, da bo med spodaj navedenim garancijskim obdobjem, brez dodatnih stroškov popravilo ali zamenjalo kateri koli del, na katerem se je pojavila okvara zaradi materiala ali izdelave ali oboje. Stroške za transport izdelkov, ki so bili posredovani v popravilo ali zamenjavo pod to garancijo, mora nositi kupec. Ta garancija velja za obdobje in v skladu s pogoji navedenimi spodaj. Za garancijski servis poiščite najbližjega pooblaščenega ponudnika servisnih storitev na našem zemljevidu ponudnikov na naslovu [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupec mora stopiti v stik s pooblaščenim prodajalcem in izdelek le-temu posredovati za pregled in testiranje.

**Dругih izrecnih garancij ni. Nakazane garancije, vključno z garancijami prodajljivosti in ustreznosti za določen namen, so omejene na spodaj navedeno garancijsko dobo ali na zakonsko dovoljeno obdobje. Odgovornost za naključno ali posledično škodo je izključena do meje, ki jo dovoljuje zakon.** Nekaterе države ne dovoljujejo omejitve trajanja nakazane garancije, druge pa ne dovoljujejo omejitve ali izključitve naključnih in konsekvencnih - posledičnih poškodb, zato ni nujno, da se zgoraj omenjene omejitve in izključitve nanašajo na vas. Ta garancija vam zagotavlja posebne zakonske pravice, poleg tega pa lahko imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.\*\*

### GARANCIJSKO OBDOBJE

	Uporaba s strani kupca	Komercialna uporaba
Oprema	60 mesece	Brez
Baterije in polnilce baterij	24 mesece	Brez

\*\* V Avstraliji - Za naše izdelke velja garancija, ki je ni mogoče izključiti po avstralskem pravu varstva potrošnikov. Upravičeni ste do menjave ali vračila denarja za veliko okvaro ali do kompenzacije iz kakšne druge predvidene izgube ali škode. Prav tako ste upravičeni do popravila ali menjave blaga, če le-to ni sprejemljive kakovosti ali okvara ne predstavlja velike okvare. Za servis v okviru garancije poiščite najbližjega pooblaščenega prodajalca na našem zemljevidu za iskanje trgovca na [vstaviti naslov spletne strani], ali pokličite 1300 274 447, ali nam pošljite elektronsko pošto na naslov [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garancijska doba začne veljati z datumom nakupa prve trgovine ali poslovnega potrošnika. „Potrošniška uporaba“ pomeni osebno domačo rabo maloprodajnega potrošnika. „Gospodarska uporaba“ pomeni vse druge uporabe, vključno z uporabo v komercialne, pridobitne ali posojilne namene. Ko se izdelek prične uporabljati v komercialne namene se zatem upošteva kot komercialno uporabljen izdelek za namene te garancije.

Za zagotavljanje takojšnjega in popolnega garancijskega kritja izdelek registrirajte na zgoraj navedeni spletni strani ali na spletni strani [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) oziroma pošljite izpolnjeno registracijsko kartico (če je priložena) ali pokličite 1-800-743-4115 (v ZDA).

Shranite račun kot dokaz nakupa. Če tedaj, ko potrebujete garancijsko storitev, ne predložite dokazila o datumu prvotnega nakupa, se bo za določanje garancijske dobe uporabil datum proizvodnje izdelka. Za pridobitev garancijskega servisa za izdelke Briggs & Stratton registracija izdelka ni zahtevana.

### PODATKI O GARANCIJI

Garancijski servis je na voljo samo pri pooblaščenih ponudnikih servisnih storitev Snapper. Večino popravil v garancijskem roku se izvede rutinsko, včasih pa so zahtevki za servisiranje v garanciji neupravičeni. Ta garancija pokriva le okvare v sestavi in/ali izdelavi. Garancija ne pokriva poškodb zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe, nepravilnega vzdrževanja ali popravila in običajne obrabe.

**Nepravilna uporaba in zloraba** - Pravilna in predvidena uporaba tega izdelka je opisana v Uporabniškem priročniku. Uporaba izdelka na način, ki ni opisan v Uporabniškem priročniku ali uporaba po tem, ko je bil izdelek že poškodovan, bo izničila veljavnost vaše garancije. Uveljavljanje garancije ni mogoče, če je bila serijska številka izdelka odstranjena ali če je bil izdelek kakorkoli spremenjen ali modificiran, ali če so na izdelku vidni dokazi zlorabe, kot so poškodbe zaradi udarcev ali korozija zaradi uporabe vode/kemikalij.

**Nepravilno vzdrževanje ali popravilo** - Ta izdelek je treba vzdrževati na podlagi postopkov in časovnih razporedov, navedenih v Uporabniškem priročniku, pri servisiranju in popravilu pa je treba uporabiti originalne dele Briggs & Stratton ali njim enakovredne dele. Škode, ki se pojavi zaradi neizvajanja vzdrževanja ali uporabe neoriginalnih delov, ta garancija ne krije.

**Običajna obraba** - Kot večina mehanskih naprav se bo tudi vaša enota obrabila, čeprav je ustrezno vzdrževana. Ta garancija ne pokriva popravila, če se je ob normalni uporabi iztrošil posamezen del ali naprava. Vzdrževanja in obrabnih delov, kot so na primer filtri, jermeni, rezila ali zavorne ploščice (razen zavornih ploščic motorja) garancija ne krije zaradi značilnosti obrabe, razen če gre za okvaro zaradi materiala ali izdelave.

**Druge izključitve** - Ta garancija izključuje poškodbe zaradi nesreče, zlorabe, sprememb, prilagoditev, nepravilnega servisiranja, zamrzovanja ali kemične obrabe. Izključeni so tudi priključki in dodatna oprema, ki niso bili v originalni embalaži z izdelkom. Ta garancija ne vključuje uporabljenе, obnovljene, rabljene ali predstavitevne opreme ali motorjev. Ta garancija izključuje okvare zaradi naravnih katastrof ali drugih dogodkov zaradi višje sile, ki jih proizvajalci ne morejo nadzirati.

## GARANCIJA NA PROIZVODE KOMPANIJE BRIGGS & STRATTON

### OGRANIČENA GARANCIJA

Kompanija Briggs & Stratton garantuje da će tokom perioda trajanja garancije, koji je naveden u daljem tekstu, besplatno popraviti ili zameniti bilo koji deo koji je neispravan u pogledu materijala ili izrade, ili u pogledu oba. Troškove transporta koji je poslat radi popravke ili zamene po odredbama ove garancije mora da snosi kupac. Ova garancija važi za i podleže vremenskim periodima i uslovima navedenim u daljem tekstu. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupac mora da kontaktira Ovlašćenog dobavljača usluga, a da mu zatim omogući pregled i ispitivanje.

**Ne postoji druga izričita garancija. Sve podrazumevane garancije, uključujući i one o podesnosti za prodaju i prikladnosti za određenu svrhu, ograničene su na period od godinu dana od kupovine ili na zakonom dozvoljen period. Odgovornost za slučajnu ili posledičnu štetu je izuzeta do obima koji je dozvoljen zakonom.** Neke države ili zemlje ne dozvoljavaju postavljanje ograničenja na to koliko podrazumevana garancija traje, dok neke države ili zemlje ne dozvoljavaju izuzimanje ili ograničavanje odgovornosti za slučajnu ili posledičnu štetu, pa se gore navedena ograničenja možda ne odnose na vas. **Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a moguće je da vi imate i druga prava koja zavise od države do države ili od zemlje do zemlje.\*\***

### PERIOD TRAJANJA

	Lična upotreba	Komercijalna upotreba
Oprema	60 meseca	Nijedan
батерије и пуњач батерија	24 meseca	Nijedan

\*\* U Australiji - Naši proizvodi se isporučuju sa garancijama koje se ne mogu isključivati po Australijskom zakonu o pravima potrošača. Imate pravo na zamenu ili povraćaj sredstava u slučaju velikog kvara i na kompenzaciju u slučaju bilo kakvih drugih razumno predvidivih gubitaka ili štete. Takođe imate pravo na popravku ili zamenu proizvoda ukoliko se pokaže da nisu prihvatljivog kvaliteta, a da kvar ne može da se okarakterise kao veliki. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) ili pozovite broj 1300 274 447, ili pošaljite e-poruku ili pismo na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), odnosno Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Trajanje garancije počinje na datum kupovine od strane kupca na malo ili kupca u komercijalne svrhe. "Lična upotreba" označava ličnu upotrebu, kućnu upotrebu od strane kupca na malo. "Komercijalna upotreba" označava svaku drugu upotrebu, uključujući upotrebu u komercijalne svrhe, ostvarivanje prihoda ili iznajmljivanja. Od trenutka kada proizvod bude jednom iskorišćen u komercijalne svrhe, smatraće se proizvodom koji se koristi u komercijalne svrhe za potrebe ove garancije.

Da bi se obezbedila brza i potpuna pokrivenost garancije, registrujte svoj proizvod na gore naznačenoj web lokaciji ili na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ili pošaljite poštom popunjen registracioni karton (ako postoji), ili pozovite broj 1-800-743-4115 (u SAD).

Sačuvajte priznanicu o kupovini. Ako ne priložite dokaz o prvobitnom datumu kupovine kada zatražite usluge obuhvaćene garancijom, za utvrđivanje trajanja garancije će biti iskorišćen datum proizvodnje. Registracija proizvoda nije potrebna da biste dobili usluge garancije na proizvode kompanije Briggs & Stratton.

### PODACI O VAŠOJ GARANCIJI

Usluge obuhvaćene garancijom su dostupne samo preko Ovlašćenih dobavljača usluga kompanije Snapper. Većina popravki u okviru garancije se rutinski rešava, ali ponekad zahtevi za usluge obuhvaćene garancijom nisu prikladni. Ova garancija pokriva samo nedostatke u pogledu materijala ili izrade. Ona ne pokriva oštećenja izazvana nepravilnom upotrebom ili zloupotrebom, nepravilnim održavanjem ili popravkom, ili normalnim zamorom materijala.

**Nepravilna upotreba i zloupotreba - Pravilna upotreba proizvoda za svrhu kojoj namenjen je opisana u Uputstvu za upotrebu.** Upotrebom proizvoda na način koji nije opisan u Uputstvu za upotrebu ili upotrebom oštećenog proizvoda gubite pravo na garanciju. Garancija takođe neće biti obezbeđena ako je uklonjen serijski broj proizvoda ili je proizvod na bilo kakav način izmenjen ili modifikovan, ili ako se na proizvodu vide dokazi zloupotrebe kao što su oštećenja od udaraca ili oštećenja usled korozije izazvane vodom/hemijskim sredstvima.

**Nepravilno održavanje ili popravka - Ovaj proizvod mora da se održava u skladu sa procedurama i u terminima koji su navedeni u Uputstvu za upotrebu, kao i da se servisira ili popravlja pomoću originalnih delova kompanije Briggs & Stratton ili ekvivalentnih delova.** Šteta izazvana nedostatkom održavanja ili upotrebom delova koji nisu originalni nije pokrivena garancijom.

**Normalan zamor materijala - Kao kod svih mehaničkih uređaja, materijal na ovoj jedinici podleže zamoru čak i kada se pravilno održava.** Ova garancija ne obuhvata popravke u slučaju kada je normalna upotreba dovela do kraja radnog veka nekog dela ili opreme. Delovi za održavanje i oni koji su podložni zamoru materijala kao što su filteri, kaiševi, oštrice za sečenje i kočione pločice (osim kočionih pločica motora) nisu obuhvaćeni garancijom zbog same podložnosti zamoru, osim ako je uzrok kvara posledica nedostatka u pogledu materijala ili izrade.

**Druga izuzeća - Ova garancija izuzima štete usled nesreće, zloupotrebe, izmena, prepravki, neodgovarajućeg servisiranja, zamrzavanja ili hemijskog kvarenja.** Dodaci i pribor koji nisu bili u originalnom pakovanju se takođe izuzimaju. Ova garancija ne obuhvata polovne proizvode, obnovljene, korišćene, ili opremu ili motore za svrhe demonstriranja. Ova garancija takođe isključuje prestanak rada usled prirodnih i viših sila koje su van kontrole proizvođača.

## BRIGGS & STRATTON PRODUKTGARANTI

### BEGRÄNSAD GARANTI

Briggs & Stratton garanterar att under den garantiperiod som specificeras nedan, kommer det att reparera eller byta ut, utan avgift, eventuella felaktiga delar vad gäller material eller arbete eller både och. Köparen står själv för transportkostnaden för produkt som lämnats in för reparation eller utbyte. Garantin gäller under nedan angivna perioder och enligt nedan angivna villkor. Hitta närmaste auktoriserade servicecenter för garantiservice i återförsäljarkartan på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Köparen måste kontakta den Auktoriserade servicehandlaren och sedan göra produkter tillgängliga för den auktoriserade servicehandlaren för inspektion och test.

**Ingen annan uttrycklig garanti lämnas. Implicita garantier, inklusive garantier avseende säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, är begränsade till nedan angiven garantiperiod eller till den omfattning som lagen medger. VI ANSVARAR INTE FÖR OLYCKOR ELLER FÖLJDSKADOR, TILL DEN UTSTRÄCKNING SOM DETTA UNDANTAG TILLÅTS ENLIGT LAG.** Vissa länder eller delstater medger inte begränsning av hur länge en underförstådd garanti gäller och vissa tillåter inte undantagande eller begränsning av ansvaret för följskador, så ovanstående gäller därför inte alla köpare. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, men du kan även ha andra rättigheter, vilka skiljer sig mellan olika stater och länder.\*\*

### GARANTIPERIOD

	Privat användning	Kommersiell användning
Utrustning	60 månader	Ingen
Batteri och batteriladdare	24 månader	Ingen

\*\* I Australien omfattas våra produkter av garantier som inte kan frånskrivas enligt den australiensiska konsumentlagstiftningen. Du har rätt till en ersättning eller återbetalning vid ett betydande fel och till kompensation vid annan rimlig förutsebar förlust eller skada. Du har även rätt till att få varorna reparerade eller utbyta om varorna inte är av acceptabel kvalitet och felet inte uppgår till ett betydande fel. För garantiservice, hitta närmaste auktoriserade servicehandlare på vår karta för att hitta servicehandlare, på [insert website address], eller genom att ringa 1300 274 447, eller genom att skicka e-post eller brev till [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden börjar dagen för det första inköpet av en privat kund eller företagskund. "Privat bruk" avser personligt bruk i hemmet av privatperson. "Kommersiellt bruk" avser allt annat bruk, inklusive affärsrelaterat bruk, bruk i näringsverksamhet eller uthyrning. Då produkten en gång varit i kommersiellt bruk betraktas produkten fortsättningsvis som kommersiell i garantisammanhang.

Registrera produkten på ovanstående webbplats eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) för att säkerställa direkt och fullständigt garantiskydd, eller posta ifyllt registreringskort (om sådant finns) eller ring 1-800-743-4115 (i USA).

Spara inköpskvittot. Om inköpskvittot inte kan uppvisas vid yrkan på garantireparation, kommer produktens tillverkningsdatum att användas för att bestämma garantiperioden. Produkter från Briggs & Stratton behöver inte registreras för att du ska ha rätt till garantiservice.

### ANGÅENDE GARANTIN

Garantiservice finns endast tillgänglig genom Snapper auktoriserade servicecenter. De flesta garantireparationer sker rutinemässigt men i vissa fall faller inte reparationen under garantin. Denna garanti täcker endast fel i material och/eller tillverkning. Den täcker inte skador orsakade av felaktig användning eller missbruk, otillräckligt/felaktigt underhåll eller reparation, eller normalt slitage.

**Felaktig användning eller missbruk** - korrekt och avsedd användning av denna produkt beskrivs i användarhandboken. Att använda produkten på annat sätt än vad som beskrivs i användarmanualen eller använda produkten efter att den skadats, gör garantin ogiltig. Garanti medges inte om produktens serienummer har avlägsnats eller produkten har modifierats på något sätt eller produkten bevisligen har missbrukats t.ex. slag eller vatten/kemiska korrosionsskador.

**Felaktigt underhåll eller reparation** - produkten måste underhållas enligt de procedurer och scheman som anges i användarhandboken, och måste underhållas och repareras med användning av originaldelar från Briggs & Stratton eller likvärdiga delar. Skador som orsakats av undermåligt underhåll eller användning av annat än originaldelar täcks inte av garantin.

**Normalt slitage** - som all mekanisk utrustning utsätts produkten för slitage även när den underhålls på rätt sätt. Garantin omfattar inte reparationer då normal användning lett till att en del av eller hela produktens livslängd har tagit slut. Underhålls- och slitageartiklar som filter, remmar, skär och bromsklossar (motorns bromsklossar täcks) täcks inte av garantin endast på grund av slitageegenskaperna, såvida inte orsaken beror på fel i material eller tillverkning.

**Andra undantag** - denna garanti gäller inte vid skada som uppkommer som resultat av olycka, missbruk, modifiering, ändring, felaktig service, frysskada eller kemisk nedbrytning. Bilagor eller tillbehör som inte fanns med i originalförpackningen med produkten är också undantagna. Den här garantin omfattar inte använda, rekonditionerade eller begagnade enheter, eller demonstrationsutrustning och -motorer. Garantin omfattar inte skador eller fel p.g.a force majeure eller andra händelser utom tillverkarens kontroll.

## BRIGGS & STRATTON ÜRÜNLER GARANTİ POLİTİKASI

### SINIRLI GARANTİ

Briggs & Stratton aşağıda belirtilen garanti süresi boyunca malzeme veya işçilikten ya da her ikisinden kaynaklanan bir kusuru olan herhangi bir parçayı ücretsiz onarmayı veya değiştirmeyi garanti etmektedir. Bu garanti kapsamında onarım ya da değiştirme için gönderilen ürünlerin nakliye masrafları alıcıya aittir. Bu garanti aşağıda belirtilen süre ve koşullar çerçevesinde geçerlidir. Garanti hizmeti için [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz. Alıcı, Yetkili Servis Bayisi ile temasa geçerek ürünü inceleme ve test için Yetkili Servis Bayisine göndermelidir.

**Diğer açık garantiler yoktur. Ticari değer ve belirli bir amaca uygunlukla ilgili garantiler de dâhil olmak üzere zimni garantiler satın alma tarihinden itibaren bir yıl ya da yasayla belirlenen süre zarfında geçerlidir. Arızı veya dolaylı zararların sorumluluğu yasalar tarafından istisnaya izin verildiği ölçüde hariç tutulur.** Bazı eyalet ve ülkelerde zimni garanti süresine sınırlama getirilmemektedir; bazı eyalet ve ülkelerdeyse dolaylı veya dolaysız hasarlara ilişkin kapsam dışı bırakmaya veya sınırlamaya izin verilmemektedir. Bu nedenle yukarıdaki sınırlamalar ve kapsam dışı durumlar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size özel bazı yasal haklar tanımaktadır; ayrıca eyalet ve ülkelere göre değişebilecek diğer haklardan da yararlanabilirsiniz.\*\*

### GARANTİ SÜRESİ

	Tüketici Kullanımı	Ticari Kullanım
Ekipman	60 ay	Hiçbiri
Akû ve akû şarj cihazı	24 ay	Hiçbiri

\*\* Avustralya'da - Ürünlerimiz Avustralya Tüketici Yasası uyarınca kapsam dışı tutulamayan garantiler ile birlikte gelmektedir. Büyük bir arıza için ürün değiştirme veya ücret iadesi ve makul olarak önceden tahmin edilebilen herhangi bir kayıp ya da hasar için tazminat hakkınız bulunmaktadır. Ayrıca ürünler kabul edilebilir kalitede olmadığında ve bir arıza büyük arıza niteliğinde olmadığında da ürünlerin değiştirilmesi ve onarılmasını talep etme hakkınız vardır. Garanti hizmeti için, [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak veya 1300 274 447 nolu telefonu arayarak ya da [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) adresine e-posta göndererek veya Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 posta adresine yazarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz.

Garanti süresi, ilk perakende veya ticari tüketici tarafından satın alındığı tarihten itibaren başlar. "Tüketici kullanımı" bireysel tüketici tarafından kişisel mülkte kullanım anlamına gelmektedir. "Ticari kullanım" ticari, gelir elde etme veya kiralama amaçlı da dâhil olmak üzere diğer tüm kullanımları kapsamaktadır. Ürün bir kez ticari amaçlı kullanılırsa bu garantinin amaçları doğrultusunda ticari kullanım ürünü olarak değerlendirilecektir.

Derhal ve komple garanti kapsamını sağlamak için yukarıda gösterilen web sitesinde veya [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com)'da ürününüzü kaydedin veya doldurulmuş olan kayıt kartını (sağlandıysa) postayla gönderin veya 1-800-743-4115 (ABD'de) numarayı arayın.

Satın alma makbuzunuzu saklayınız. Garanti servisinde istendiği zamanda ilk satın alma makbuzunuzu sağlayamamanız halinde ürünün üretim tarihi garanti süresini belirlemek için kullanılacaktır. Briggs ve Stratton ürünlerinde garanti hizmeti almak için ürün kaydına gerek yoktur.

### GARANTİ KAPSAMI HAKKINDA BİLGİ

Garanti hizmeti sadece Snapper Y etkili Servis Bayileri tarafından verilmektedir. Garanti kapsamındaki onarımlar en kısa sürede yapılmaktadır, fakat bazı garanti hizmeti talepleri uygun olmayabilir. Bu garanti sadece malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları kapsamaktadır. Yanlış veya kötü kullanım, yanlış bakım ya da onarım, normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan hasarları kapsamamaktadır.

**Yanlış ve Kötü Kullanım** - Bu ürünün doğru ve amacına uygun kullanımı Kullanım Kılavuzunda açıklanmaktadır. Ürünü Kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen bir şekilde veya ürün hasar gördükten sonra kullanmak garantinizi geçersiz kılmaktadır. Ürün üzerindeki seri numara çıkarılmışsa veya ürün herhangi bir şekilde değiştirilmiş ya da modifiye edilmişse veya ürün üzerinde darbeye bağlı hasar ya da su/kimyasal korozyon hasarına dair bir kanıt varsa garanti kapsamına girmez.

**Yanlış Bakım ya da Onarım** - Bu ürüne Kullanım Kılavuzunda yer alan prosedür ve programlar doğrultusunda bakım yapılmalı, orijinal Briggs & Stratton parçaları veya bunlara denk parçalar kullanılarak servis ve onarım yapılmalıdır. Yetersiz bakım veya orijinal olmayan parçalar kullanılması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.

**Normal Aşınma ve Yıpranma** - Uygun bakım yapılsa da bütün mekanik aygıtlar gibi cihazınız da aşınmaya maruz kalır. Bu garanti cihazın ya da herhangi bir parçasının normal kullanım ömrü dolduktan sonraki onarımları kapsamaz. Bakım gerektiren ve aşınmaya maruz kalan filtre, kayış, kesici bıçak ve fren pedleri (motor fren pedleri kapsam dâhilindedir) gibi öğeler aşınma özelliğinden dolayı garanti kapsamına girmez, ancak malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurlar garanti kapsamındadır.

**Kapsam Dışındaki Diğer Nedenler** - Bu garanti kaza, kötü kullanım, modifikasyon, değişiklik, yanlış servis, donma veya kimyasal bozunmadan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Başlangıçta ürünle birlikte verilmeyen ataşmanlar veya aksesuarlar da kapsam dışındadır. Bu garanti, kullanılmış, yeniden kullanılmış, ikinci el veya numune ekipman veya motorları kapsamaz. İşbu garanti üreticinin kontrolü dışında gelişen doğal afet ve diğer mücbir sebepler nedeniyle oluşan arızaları kapsamaz.

## ГАРАНТІЙНА ПОЛІТИКА ЩОДО ВИРОБІВ КОМПАНІЇ BRIGGS & STRATTON

### ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Корпорація Briggs & Stratton протягом зазначеного нижче гарантійного терміну безкоштовно ремонтуватиме та замінюватиме усі деталі, що мають дефект матеріалу та/або виробничий брак. Транспортні витрати на доставку виробів, які надаються для ремонту або заміни за цією гарантією, покладаються на покупця. Гарантія діє протягом терміну та відповідно до умов, як зазначено нижче. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті [www.SNAPPER.COM](http://www.SNAPPER.COM). Покупець має звернутися до авторизованого сервісного дилера для уточнення подробиць, а потім передати виріб дилерові для перевірки й тестування.

**Не існує жодних інших прямих гарантій. Непрямі гарантії, в тому числі гарантії придатності для продажу та до використання за призначенням, обмежуються терміном один рік з дати придбання або рамками, встановленими законом. Виключається відповідальність за випадкові або непрямі збитки в дозволених законом рамках.** Проте в деяких штатах і країнах не дозволяється обмежувати термін непрямих гарантій, а також виключати або обмежувати відповідальність за випадкові чи непрямі збитки, тому вищезазначені обмеження та виключення можуть не розповсюджуватися на вас. Гарантія надає вам певні юридичні права на додачу до інших прав, яких ви маєте згідно з законами штату чи країни.\*\*

### ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН

	Особисте використання	Комерційне використання
обладнання	60 місяці	Немає
аккумулятор і зарядний пристрій	24 місяці	Немає

\*\* В Австралії наші вироби продаються з гарантіями, що відповідають австралійському законодавству щодо прав споживачів. Якщо ви мешкаєте в Австралії, ви маєте право на заміну або відшкодування у разі серйозної несправності та на компенсацію за будь-які обґрунтовано очікувані збитки або пошкодження. Ви також маєте право на безкоштовний ремонт виробу або його заміну, якщо виріб неналежної якості, а несправність не є серйозною. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті [insert website address], за телефоном 1300-274-447, надіславши повідомлення на адресу електронної пошти [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) або відправивши листа за адресою: Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантійний термін починається з дати придбання першим роздрібним користувачем або кінцевим комерційним споживачем. «Особисте використання» означає індивідуальне побутове використання приладу роздрібним споживачем. «Комерційне використання» означає всі інші варіанти застосування, включаючи ті, що пов'язані з комерційною діяльністю, отриманням прибутку або здачею в оренду. Якщо виріб використовувався в комерційних цілях, згідно з цими гарантійними умовами він надалі вважатиметься виробом, що використовувався з комерційною метою.

Для здійснення швидкого та повного гарантійного обслуговування зареєструйте виріб на наведеному вище веб-сайті чи на веб-сайті [www.onlineregistration.com](http://www.onlineregistration.com), або відправте заповнену реєстраційну картку (якщо додається) або зателефонуйте за номером 1-800-743-4115 (у США).

Збережіть чек, що підтверджує покупку. Якщо під час звернення за гарантійним обслуговуванням ви не зможете документально підтвердити дату покупки, гарантійний термін визначатиметься за датою виготовлення виробу. Для здійснення гарантійного обслуговування продукції Briggs & Stratton реєстрація виробу не потрібна.

### ПРО ГАРАНТІЮ

Гарантійний ремонт виконують лише авторизовані сервісні дилери Snapper. За більшістю звернень гарантійний ремонт виконується у звичайному порядку, проте іноді вимоги щодо гарантійного обслуговування виявляються безпідставними. Гарантія розповсюджується лише на деталі, що мають дефект матеріалу або виробничий брак. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, що виникли внаслідок неправильної експлуатації або порушення правил експлуатації, невідповідного технічного обслуговування чи ремонту, експлуатаційного зношення або розриву.

**Неправильна експлуатація** – належну експлуатацію цього виробу за призначенням описано в інструкції з експлуатації. Використання виробу у спосіб, який не зазначено в інструкції з експлуатації, або після його пошкодження призводить до скасування гарантії. Гарантія не розповсюджується на вироби з відсутніми серійними номерами, змінені або модифіковані у будь-який спосіб та зі слідами неналежного використання, наприклад пошкодження від ударів або корозії внаслідок дії води чи хімічних речовин.

**Невідповідне технічне обслуговування або ремонт** – технічне обслуговування цього виробу слід виконувати згідно з порядком та регламентом, наведеними в інструкції з експлуатації, і використовувати лише оригінальні запасні частини виробництва Briggs & Stratton або їхні аналоги. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, спричинені нерегулярним технічним обслуговуванням або використанням запасних частин інших виробників.

**Експлуатаційне зношення** – як і всі механічні пристрої, ваш пристрій зношується навіть за належного технічного обслуговування. Ця гарантія не покриває ремонт, якщо внаслідок нормального використання ресурс деталі або обладнання вичерпано. Гарантія не розповсюджується на деталі, що необхідні для технічного обслуговування або зношуються, наприклад фільтри, паси, ножі, гальмівні накладки (крім гальмівних накладок двигуна), які несуть лише ознаки зносу та не мають дефектів матеріалу або виробничого браку.

**Інші винятки** – ця гарантія не покриває пошкодження, які виникли внаслідок нещасного випадку, неналежного використання, модифікацій, змін, неналежного обслуговування, заморожування або хімічного пошкодження. Гарантія також не розповсюджується на додаткове обладнання або приладдя, яке не постачалося разом із виробом. Ця гарантія не розповсюджується на використане, відремонтоване, вживане або демонстраційне обладнання чи двигуни. Ця гарантія також не покриває пошкодження, які виникли через стихійні лиха або інші непередбачувані обставини, що не підлягають контролю з боку виробника.

**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Manufacturer Name: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Address: Milwaukee, WI USA 53201

Manufacturing Address: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Keeper of Documentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herewith we declare that the product

Category ..... **CORDLESS BLOWER**

Model ..... **ESXDBL82**

SAP Number ..... **1696776**

Serial Number ..... See product rating label

Year of Construction ..... See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
  - EMC Directive (2014/30/EU),
  - Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC)
  - WEEE Directive 2012/19/EU
  - ROHS II 2011/65/EU

And furthermore, we declare that

- The following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

**Blower**

Measured sound power level 92.5 dB(A)

Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC

EC type approval to 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Place, date: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature: Andrew J. Petraszak  
Product Safety and Compliance Manager





(AR)

ةي بوروأل ةي ضوفم لاب صاخلا ةق باطملا نال عإ

ةع ن صملا ةكشرشلا مس ا Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

ن اون عل ا Milwaukee, WI USA 53201

ع ين صتل ا ن اون ع No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

ق ي ثوتل ا ني م أ Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

جت ن م ل ن أ ر ق ن ن ال عال ا ذه ب جومب

ةي ن صال خفان ..... ةي ن فل ا

لي دومل ا ..... ESXDBL82

م دخل ل ل و صول ا ةطقن م قر (SAP) ..... 1696776

ل س ل س م ل م قر ل ..... جت ن م ل ا في ن صت ةق اطب رظنا

م ي م ص تل ا ة ن س ..... جت ن م ل ا في ن صت ةق اطب رظنا

■ تال آل ا هي جوتب ةل صلا تا ذ م اك ح آل ق باطم (2006/42/EC)

■ ةي ل اتل ا ةي بوروأل ا رخ آل ا تا ه ي جوتل اب ةل صلا تا ذ م اك ح آل ق باطم:

(2014/30/EU), ي س ي طان غمورهكل ا قفاوتل ا هي جوت

(2005/88/EC) هي جوتب ال د ع م (2000/14/EC) ءاض و ضل ا تا عب ن ا هي جوت

2012/19/EU ةي ن ورتكل ل ا و ةي ن ا برهكل ا تا د عمل ا تا ي افن ا هي جوت

2011/65/EU II ةر ط خ ل ا داومل ا ما دخ تس ا ن م د ح ل ا هي جوت

أض ي ن ل عن كل ذ ي ل ع ةوال ع

■ ةق س ن م ل ا ةي بوروأل ا ر ي ي ا عمل ا ن م ةي ل اتل ا (دون بل ا / ءاز ج آل ا) ما دخ تس ا

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

خفان

س اق م ل ا توصل ا ةوق يوتسم

92.5 ل ب ي س ي د (أ)

ن ومض م ل ا توصل ا ةوق يوتسم

96 ل ب ي س ي د (أ)

2000/14/EC هي جوتل ا / 5 ق ح ل م ل ل ةق باطم ل ا م ي ي ق ت ةق ي ر ط

Intertek Testing & Certification Co., Ltd (NB0359) ةكشرش : 2000/14/EC هي جوتل ل ةي بوروأل ا ةي ضوفم ل ا ن م دامت عال ا عون

Milwaukee, WI 15/08/2016 خ ي ر اتل ا ، ن اك م ل ا

Andrew J. Petraszak ع ي قوتل ا

اهق باطت و تا جت ن م ل ا ةم ل س ر ي دم

*Andrew J. Petraszak*

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име на производителя: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адрес: Milwaukee, WI USA 53201

Адрес на производителя: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Съхраняващ документацията: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория ..... **БЕЗКАБЕЛНА МОТОРНА МЕТЛА**

Модел ..... **ESXDBL82**

SAP номер ..... **1696776**

Сериенномер..... Вижетикетасноминалнитестойности

Годинанапроизводство..... Вижетикетасноминалнитестойности

■ отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC)

■ е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС  
Директива 2004/30/EC за електромагнитната съвместимост (EMC),  
Директива за шумовите емисии (2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC)  
WEEE Директива 2012/19/EC  
ROHS II 2011/65/EC

Освен това декларираме, че

■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Уред за обдухване**

Измерено ниво на шум 92.5 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V към Директива 2000/14 / EC

Типово одобрение на ЕО в съответствие с 2000/14/EO: Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Място, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Подпис: Andrew J. Petraszak

Мениджър по продуктова безопасност и съвместимост



**CS PROHLÁŠENÍ O SHODE EC**

Název výrobce: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výroby: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentace je uložena u: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh ..... **AKUMULÁ TOROVÝ FOUKAČ**

Model ..... **ESXDBL82**

Číslo SAP ..... **1696776**

Výrobní číslo ..... Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby ..... Viz výkonový štítek na výrobku

■ je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)

■ je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC

Směrnice EMC (2004/30/EC),

Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC)

Směrnice 2012/19/EU o telekomunikačních koncových zařízeních

Směrnice ROHS II 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných  
látek v elektrických a elektronických zařízeních

A mimoto prohlašujeme, že

■ byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Fukar**

Změřená hladina akustického výkonu 92.5 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A)

Soulad s metodou určování pro dodatek V / směrnice 2000/14/EC.

Schvalování typu ES podle 2000/14/ES: Intertek Testing & Certification Co.,  
Ltd. (NB0359)

Místo, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Manažer pro bezpečnost produktu a pro shodu



**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Producentens navn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produktionsadresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Indehaver af dokumentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori ..... **BATTERIDREVEN BLÆSEMASKINE**

Model ..... **ESXDBL82**

SAP-nummer ..... **1696776**

Serienummer ..... Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår ..... Se produktets klassificeringsetiket

■ er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)

■ er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver

EMC direktiv (2014/30/EU),

Direktivet for støjmission (2000/14/EC med ændring per 2005/88/EC)

WEEE direktiv 2012/19/EF

ROHS II 2011/65/EF

Og vi erklærer yderligere, at

■ de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet  
60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Blæser**

Målt støjniveau 92.5 dB(A)

Garanteret støjniveau 96 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V / Direktiv 2000/14/EC

Schvalování typu ES podle 2000/14/ES: Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Sted, dato: Milwaukee, WI 15/08/2016

Underskrift: Andrew J. Petraszak  
Chef for produktsikkerhed og overensstemmelse



**DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hersteller: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Herstelleradresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie .....**AKKU-BLASGERÄT**

Model ..... **ESXDBL82**

SAP Nummer ..... **1696776**

Seriennummer ..... siehe Produkt-Typenschild

Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt  
EMC Richtlinie (2004/30/EC),  
Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert  
WEEE-Richtlinie 2012/19/EU  
ROHS II 2011/65/EU

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Laubbläser**

Gemessener Schalleistungspegel 92.5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

EG-Typgenehmigung 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification

Co., Ltd. (NB0359)

Ort, Datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Unterschrift: Andrew J. Petraszak  
Produktsicherheit und Compliance Manager



**ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD**

Nombre del fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Dirección: Milwaukee, WI USA 53201

Dirección de producción: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Propietario de la Documentación: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Por la presente declaramos que el producto

Categoría ..... **SOP LADOR INALÁMBRICO**

Modelo ..... **ESXDBL82**

Número SAP ..... **1696776**

Número de serie ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC  
Directiva EMC (2014/30/EU),  
Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC)  
Directiva WEEE 2012/19/UE  
ROHS II 2011/65/EU

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Soplador**

Nivel de potencia acústica medido 92.5 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V / Directiva 2000/14/EC

Aprobación tipo EC a 2000/14/EC: Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Lugar, fecha: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak  
Seguridad del Producto y Gerente de Cumplimiento





**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja nimi: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Aadress: Milwaukee, WI USA 53201

Tootja aadress: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentatsiooni hoidja: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Kinnitame, et see toode,

Nimetus ..... **AKUTOITEGA PUHUR**

Mudel ..... **ESXDBL82**

SAP-number ..... **1696776**

Seerianumber ..... vaadake toote tehasesilti

Tootmisaasta ..... vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
  - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2004/30/EC),
  - Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC)
  - Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse direktiiv 2012/19/EÜ
  - ROHS II 2011/65/EU

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

**Puhur**

Mõõdetud helivõimsuse tase 92.5 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A)

Vastavushindamine on tehtud vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V.

EÜ-tüübikinnitus vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ: Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Aadress, kuupäev: Milwaukee, WI 15/08/2016

Allkiri: Andrew J. Petraszak

Tooteohutuse ja vastavuse eest vastutav direktor



**FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Valmistajan nimi: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Osoite: Milwaukee, WI USA 53201

Valmistajan osoite: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Asiakirjojen haltija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka ..... **JOHDOTON PUHALLIN**

Malli ..... **ESXDBL82**

SAP-numero ..... **1696776**

Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
  - EMC-direktiivi (2014/30/EU),
  - Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC)
  - WEEE-direktiivi 2012/19/EU
  - ROHS II 2011/65/EU

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/ lauseittain):
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

**Puhallin**

Mitattu äänenteho 92.5 dB(A)

Taattu äänenteho 96 dB(A)

Säädösten noudattaminen on arvioitu menetelmällä, joka kuvataan liitteessä V/  
direktiivi 2000/14/EC

EC-tyyppinen hyväksyntä standardin 2000/14/EC mukaisuudesta: Intertek Testing &  
Certification Co., Ltd. (NB0359)

Paikka, päiväys: Milwaukee, WI 15/08/2016

Allekirjoitus: Andrew J. Petraszak

Tuoteturvallisuus-jasäädöstenmukaisuuspäällikkö



**(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC**

Nom du fabricant : Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Fabricant : Milwaukee, WI USA 53201

Adresse (lieu) de production : No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Propriétaire de la documentation : Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie ..... **SOUFFLEUR SANS FIL**

Modèle ..... **ESXDBL82**

Numéro SAP ..... **1696776**

Numéro de série ..... Voir plaque signalétique

Année de fabrication ..... Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes  
Directive EMC (2004/30/EC),  
Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC)  
Conforme à la Directive portant sur les déchets d'équipements électriques et  
électroniques 2012/19/CE  
Conforme à la Directive RoHS II 2011/65/CE

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont  
été utilisées  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Souffleuse**

Niveau de puissance sonore mesuré 92.5 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V / Directive 2000/14/EC

Approbation de type EC 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Fait à, le : Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature : Andrew J. Petraszak  
Directeur de la sécurité et conformité des produits



**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Naziv proizvođača: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa proizvođača: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentacija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija ..... **BEŽIČNA PUHALICA**

Model ..... **ESXDBL82**

SAP broj ..... **1696776**

Serijski broj ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

■ usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)

■ usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

EMC Direktiva (2004/30/EC),

Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC

WEEE Direktiva 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

Nadalje, izjavljujemo da su

■ korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Puhalice**

Izmjerena razina zvučne snage 92.5 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage 96 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V /Directive 2000/14/EC

Odobrenje tipa EC do 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification Co.,  
Ltd. (NB0359)

Mjesto, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Potpis: Andrew J. Petraszak

Upravitelj za sigurnost proizvoda i usklađenost



**(HU) EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Gyártó cég neve: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Cím: Milwaukee, WI USA 53201

Gyártó címe: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentáció kezelője: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ezúton kijelentjük, hogy a termék

Kategória ..... **LOMBFÚVÓ GÉP, VEZETÉK NÉLKÜLI**

Típus ..... **ESXDBL82**

SAP szám ..... **1696776**

Sorozatszám ..... Lásd a termék adattábláján

Gyártási év ..... Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek  
EMC irányelv (2004/30/EC),  
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással)  
WEEE irányelv: 2012/19/EU  
ROHS II 2011/65/EU

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Fúvógép**

Mért hangteljesítményszint 92.5 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint 96 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V . függeléke szerint történt  
EC típusjóváhagyás a 2000/14/EC szerint: Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

hely, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Aláírás: Andrew J. Petraszak  
Termékbiztonság és megfelelőségi igazgató



**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Nome della ditta produttrice: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Indirizzo: Milwaukee, WI USA 53201

Indirizzo ditta produttrice: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Depositario documenti: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria ..... **SOFFIATORE A BATTERIA**

Modello ..... **ESXDBL82**

Numero SAP ..... **1696776**

Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
  - Direttiva EMC 2004/30/EC
  - Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)
  - Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) 2012/19/EU
  - ROHS II 2011/65/EU

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Soffiatore**

Livello di potenza acustica misurato 92.5 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito 96 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Omologazione CE al 2000/14/CE : Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Luogo, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak  
Manager Sicurezza e Conformità Prodotto





**LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojo pavadinimas: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresas: Milwaukee, WI USA 53201

Gamintojo adresas: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentacijos saugotojas: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Mes pareiškiame, kad šis produktas

Kategorija ..... **AKUMULIATORINIS NUPŪTĖJAS**

Modelis ..... **ESXDBL82**

SAP numeris ..... **1696776**

Serijos numeris ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
  - EMC direktyva (2004/30/EC);
  - Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC)
  - WEEE direktyva 2012/19/ES
  - ROHS II 2011/65/ES

Mes taip pat pareiškiame, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

**Pūstuvai**

Išmatuotas akustinis lygis 92.5 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą.

EB tipo patvirtinimas pagal 2000/14/EB: „Intertek Testing & Certification Co., Ltd.“ (NB0359)

Vieta, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Parašas: Andrew J. Petraszak  
Gaminių saugos ir atitikties vadovas



**LV MAŠINU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ražotāja nosaukums: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adrese: Milwaukee, WI USA 53201

Ražošanas adrese: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentācijas turētājs: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija ..... **BEZVADA ELEKTRISKAIS PŪTĒJS**

Modelis ..... **ESXDBL82**

SAP numurs ..... **1696776**

Sērijas numurs ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
  - EMC direktīva (2004/30/EC),
  - Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC)
  - WEEE direktīva 2012/19/ES
  - ROHS II 2011/65/ES

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/ paragrāfi)
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

Izmērītās skaņas jaudas līmenis 92.5 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis 96 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode saskaņā ar pielikumu V /Direktīvu 2000/14/EC

EK tipa apstiprinājums 2000/14/EK : Intertek Testing & Certification Co., Ltd.

(NB0359)

Vieta, datums: Milwaukee, WI 15/08/2016

Paraksts: Andrew J. Petraszak  
Produktu drošības un atbilstības vadītājs



**(NL) EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Naam producent: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Adres producent: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Houder van de documentatie: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie ..... **ACCU-BLADBLAZER**

Model ..... **ESXDBL82**

SAP-nummer ..... **1696776**

Serienummer ..... Zie machineplaatje

Bouwjaar ..... Zie machineplaatje

■ is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)

■ is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen  
EMC Richtlijn (2004/30/EC),  
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC)  
WEEE-richtlijn 2012/19/EU  
ROHS II 2011/65/EU

En bovendien verklaren we dat

■ de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Blazer**

Gemeten geluidsniveau 92.5 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau 96 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V/Richtlijn 2000/14/EC

EC-typegoedkeuring in overeenstemming met 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Plaats, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Handtekening: Andrew J. Petraszak  
Productveiligheid en Compliance Manager



**(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE**

Produsentnavn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produsentens adresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Oppbevarer av dokumentasjon: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herved erklærer vi at produktet

Kategori ..... **OPPLADBAR BLÅSEMASKIN**

Modell..... **ESXDBL82**

SAP-nummer ..... **1696776**

Serienummer ..... Se produktetiketten

Produksjonsår ..... Se produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver  
EMC-direktiv 2004/30/EC,  
Støyutslippsdirektiv (2000/14/EC endret av 2005/88/EC)  
WEEE-direktiv 2012/19/EC  
Direktiv 2011/65/EU (RoHS)

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Blåser**

Målt lydeffektnivå 92.5 dB(A)

Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg V / Direktiv 2000/14/EC

EC type approval to 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification

Co., Ltd. (NB0359)

Sted, dato: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak  
Leder for produktrygghet og samsvar



**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC**

Nazwa producenta: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Adres zakładu produkcyjnego: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Posiadacz dokumentacji: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Niniejszym deklaruujemy, że produkt

Kategoria ..... **DMUCHAWA B EZPRZEWODOWA**

Model ..... **ESXDBL82**

Numer SAP ..... **1696776**

Numer seryjny ..... Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji ..... Zobacz tabliczkę znamionową

■ jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)

■ jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

Dyrektywa EMC (2004/30/EC),

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę  
2005/88/EC)

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE

ROHS II 2011/65/UE

Ponadto deklaruujemy, że

■ zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla  
tego produktu zakresie):

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Dmuchawa**

Zmierzony poziom natężenia hałasu 92.5 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu 96 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V /dyrektywa 2000/14/EC

Homologacja typu WE do 2000/14/WE : Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Miejsce, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Dyrektor ds. bezpieczeństwa i zgodności produktu



**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Nome do fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Endereço: Milwaukee, WI USA 53201

Endereço de fabrico: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Custódia da Documentação: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria ..... **SOPRADOR SEM FIO**

Modelo ..... **ESXDBL82**

SAP Number ..... **1696776**

Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção ..... Ver etiqueta de classificação do produto

■ se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)

■ se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC

Directiva EMC (2004/30/EC),

Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC)

Directiva WEEE 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

Além disso, declaramos que

■ as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Soprador**

Nível de potência sonora medido 92.5 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para anexar a V /Directiva 2000/14/EC

Tipo de aprovação CE para 2000/14/CE: Intertek Testing & Certification Co.,  
Ltd. (NB0359)

Local, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Assinatura: Andrew J. Petraszak  
Segurança do Produto e Gerente de Conformidade





**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE**

Nume producător: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresă producător: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Deținător a documentației: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria ..... **SUFLĂTOR FĂRĂ FIR**

Model ..... **ESXDBL82**

Număr SAP ..... **1696776**

Număr de serie ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

■ este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)

■ este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC

Directiva EMC (2004/30/EC),

Directiva privind emisia de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC)

WEEE Directiva 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

■ următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Suflătoare**

Nivelul măsurat al puterii acustice 92.5 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice 96 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu anexa V /Directiva 2000/14/CE

Aprobare tip EC la 2000/14/EC : Intertek Testare & Certificare Co., Ltd. (NB0359)

Locul, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Semnătura: Andrew J. Petraszak  
Manager de conformitate și siguranță produs



**(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Наименование производителя: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адрес: Milwaukee, WI USA 53201

Адрес производства: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Хранитель документации: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория ..... **БЕСПРОВОДНОЕ ВОЗДУХОДУВНОЕ УСТРОЙСТВО**

Модель ..... **ESXDBL82**

Номер SAP ..... **1696776**

Заводской номер ..... См. паспортную табличку продукта

Год выпуска ..... См. паспортную табличку продукта

■ соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)

■ соответствует всем положениям следующих директив ЕС

Директива EMC (2004/30/EC),

Директива по шуму (2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC)

Директива WEEE 2012/19/EU

Директива ROHS II 2011/65/EU

Кроме этого, мы заявляем, что

■ были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Воздуходувка**

Измеренный уровень звуковой мощности 92.5 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Сертификация соответствия EC 2000/14/EC: Intertek Testing & Certification Co.,  
Ltd. (NB0359)

Место, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Подпись: Andrew J. Petraszak

Менеджер по обеспечению соответствия и безопасности изделий



**SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC**

Názov výrobcu: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výrobcu: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Držiteľ dokumentácie: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória ..... **AKUMULÁTOROVÝ FÚKAČ**

Model ..... **ESXDBL82**

Číslo SAP ..... **1696776**

Sériové číslo ..... Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia ..... Pozri údajový štítok výrobku

■ je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

■ je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc

Smernica EMC (2004/30/EC),

Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC)

Smernica WEEE 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

A ďalej vyhlasujeme, že

■ sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Dúchadlo**

Nameraná úroveň hluku 92.5 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku 96 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V /smernice 2000/14/EC

Schválenie EC typu podľa 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Miesto, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Manažér pre bezpečnosť produktu a jeho zhodu



**SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI**

Naziv proizvajalca: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Naslov: Milwaukee, WI USA 53201

Naslov proizvodne enote: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Imetnik dokumentacije: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija ..... **BREŽIČNI PUHALNIL**

Model ..... **ESXDBL82**

Številka SAP ..... **1696776**

Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
  - Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004/30/EC),
  - Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC)
  - Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi 2012/19/EU
  - Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
  - EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2
  - EN ISO 3744, ISO 11094

**Puhalnik**

Izmerjena raven zvočne moči 92.5 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči 96 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V / direktive 2000/14/EC

Odobritev tipa ES za 2000/14/ ES: Intertek Testing & Certification Co., Ltd.  
(NB0359)

Kraj, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak  
Upravitelj za skladnost in varnost izdelka



**SR** **ДЕКЛАРАЦИЈА О УСАГЛАШЕНОСТИ СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ КОМИСИЈЕ**

Назив произвођача: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адреса: Milwaukee, WI USA 53201

Адреса производње: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Лице надлежно за документацију: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Овим изјављујемо за следећи производ

Категорија ..... **БЕЖИЧНА ДУВАЛИЦА**

Модел ..... **ESXDBL82**

SAP број ..... **1696776**

Серијски број ..... погледајте на лепницу са називним вредностима производа

Година производње ..... погледајте на лепницу са називним вредностима производа

- да је усаглашен са одговарајућим одредбама Директиве о машинама (2006/42/EC)
- да је усаглашен са одредбама следећих директива Европске комисије  
Директива о електромагнетној компатибилности (EMC Directive 2014/30/EU),  
Директива о емисији буке (2000/14/EC измењена директивом 2005/88/EC)  
Директива о електронском и електричном отпаду (WEEE Directive) 2012/19/EU  
ROHS II 2011/65/EU

Даље изјављујемо следеће

- Примењени су следећи (делови и клаузуле) европски усклађени стандарди  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Дувалица**

Измерени ниво звучног притиска 92.5 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука 96 dB(A)

Начин процене усаглашености према Анексу V директиве 2000/14/EC

Врста одобрења према директиви Европске комисије 2000/14/EC: Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Место, датум: Милвоки, Висконсин, САД 15. августа 2016. године

Потпис: Andrew J. Petraszak

Руководилац за безбедност и усаглашеност производа



**SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET**

Tillverkarens namn: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adress: Milwaukee, WI USA 53201

Tillverkningsadress: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentationsansvarig: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori ..... **BATTERIDRIVEN LÖVBLÅS**

Modell..... **ESXDBL82**

SAP-nummer ..... **1696776**

Serienummer ..... Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår ..... Se märkplåten på produkten

■ överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)

■ överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv

EMC-direktiv (2004/30/EC),

Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC)

WEEE-direktiv 2012/19/EU

ROHS II 2011/65/EU

Dessutom deklarerar vi att

■ följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats

EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2

EN ISO 3744, ISO 11094

**Blåsare**

Uppmätt ljudeffektsnivå 92.5 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå 96 dB(A)

Konformitetsbedömningsmetod enligt annex V/Directive 2000/14/EC

EC typgodkännande till 2000/14/EC: Intertek Testing & Certification

Co., Ltd. (NB0359)

Ort, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak

Product Safety and Compliance Manager

(ansvarig för produktsäkerhet och överensstämmelse)





**TR EC UYGUNLUK BEYANI**

Üretici Adı: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Üretici Adresi: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Belge Sahibi: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori ..... **KABLOSUZ YAPRAK ÜFLEME MAKİNESİ**

Mod I ..... **ESXDBL82**

SAP Numarası ..... **1696776**

Seri numarası ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım yılı ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi'nin (2006/42/EC) ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
- aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz  
EMU Direktifi (2014/30/EU),  
Gürültü Emisyonu Direktifi (2005/88/EC ile değiştirilen 2000/14/EC)  
AEEE Direktifi 2012/19/EU  
ROHS II 2011/65/EU

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:

- Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kısımları/maddeleri) kullanılmıştır:  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Yaprak üfleme makinesi**

Ölçülen ses gücü seviyesi 92.5 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi 96 dB(A)

Ek V / Direktif 2000/14/EC uyarınca uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/EC uyarınca EC tip onayı: Intertek Testing & Certification Co., Ltd. (NB0359)

Yer, tarih: Milwaukee, WI 15/08/2016

İmza: Andrew J. Petraszak  
Ürün Güvenliği ve Uyum Yöneticisi



**UK** **ДЕКЛАРАЦІЯ ЩОДО СУМІСНОСТІ НОРМАМ ЄС**

Назва виробника: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адреса: Milwaukee, WI USA 53201

Адреса виробництва: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Держатель документів: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Цим ми заявляємо, що виріб

Категорія ..... **БЕЗПРОВОДОВИЙ КУЩОРИЗ**

Модель I ..... **ESXDBL82**

Номер SAP ..... **1696776**

Серійний номер..... Див.на таблиці з технічними даними

Рік виробництва..... Див.на таблиці з технічними даними

■ відповідає відповідним положенням Директиви щодо машин та обладнання (2006/42/EC)

■ відповідає положенням таких інших директив ЄС

Директива щодо електромагнітної сумісності (2014/30/EU),

Директива щодо шуму (2000/14/EC із внесеними поправками 2005/88/EC)

Директива WEEE 2012/19/EU

Директива щодо обмеження шкідливих речовин ROHS II 2011/65/EU

А також ми заявляємо, що

■ Були використані наступні (частини/статті) Європейські гармонізовані стандарти  
EN 60335-1, EN 50636-2-100, EN 6223 3, EN 55014-1, EN 55014-2  
EN ISO 3744, ISO 11094

**Повітродувка**

Вимірний рівень звукової потужності 92.5 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності 96 дБ(А)

Метод оцінки відповідності до Доповнення V / Директиви 2000/14/EC

Сертифікат відповідності EC до 2000/14/EC : Intertek Testing & Certification  
Co., Ltd. (NB0359)

Місце, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Підпис: Andrew J. Petraszak

Менеджер із безпеки та відповідності товарів



Not for reproduction

**SNAPPER®**

**XD**

**Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Milwaukee, WI U.S.A.**

**TOLL-FREE HELPLINE: 1-800-317-7833**